KUSIKUYWAN DIOS-MAN TAKINACHEJ

Yahweh-man kusisqas takiychej, tukuy kay-pacha;
pata qhapariychej, t'ajllakuychejtaj, takiychejtaj yupaychaykunata.

Yupaychaykuna 98:4

1 Ujchasqas chimpamuyku

(Re Mayor)

Ujchasqas chipamuyku Khanman, Dios-niy tatáy,
Tukuy reverencia-wan Khanmanta uyarikoj.
Salvas-qasñamin kayku, kamachisniykitaj.
Noqaykuwan kawsakuy, bendeci-wayku, Dios.

Bendeci-y creyentes-ta, bendeci-wayku Dios.
Kallpachariwaykutaj munakuyniykipi.
Fieles-ta ruwawayku kay wawasniykita.
Bendeci-y creyentesta, bendeci-wayku, Dios.

Tukuyninchej kusisqas Señor-pi ujchasqas,
Uyarispa Biblia-ta tukuy uj sonqolla.
Yupaychasqaykupuni khan Dios-niykutaqa,
Bendeci-yku wiñaypaj khan Señor-niykuta.

Khuyakoj Dios Tatáyku, mañakuj jamuyku;
Wawasniyki ukhupi munakuy kananta.
Perdona-nakusqayku, nisqaykiman jina.
Ajllasqasniyki kayku, munakujniyku Dios.

Juntos en tu presencia

H. y C. 477

Estrofa 1

Juntos en tu presencia, henos, bendito Dios,
Con filial reverencia para escuchar tu voz.
Salvos por pura gracia, siervos por puro amor
Llena Tú nuestras almas; bendícenos, Señor

Coro

Bendice a los creyentes, bendícenos, Señor.
Haznos ser más fervientes, aumenta aquí el amor
Haznos ser fieles siempre, grata congregación.
Bendice a los creyentes, bendecidos, Señor.

Estrofa 2

Plácido es este sitio, sitio de reunión,
Oyendo hablar de tu Libro en viva comunión.
Te ensalzaremos siempre, oh nuestro Salvador.
Bendito eternamente, bendito Tú, Señor

Estrofa 3

Padre, te suplicamos en tu gran compasión;
Guardarnos los hermanos, en fraternal amor.
Prontos a perdonarnos, prontos a oír tu voz,
Cual escogidos, santos y amados de Ti, ¡oh Dios!

2 Yupaychana Dios-ninchejta

(Mi menor)

/Yupaychana Dios-ninchejta,
Paymanta bendición jamun.
Jallp'a patapi kajkuna
Cielo-pipis yupaychasun./

/Dios Tatata yupaychana,
Dios Churita yupaychana,
Dios Santo Espiritu-tapis.
Kinsantinta yupaychana./

A nuestro Dios alabemos

Estrofa 1

/A nuestro Dios alabemos,
Él manda las bendiciones.
Los salvados de este mundo
En el cielo alabaremos./

Estrofa 2

/Al padre Dios alabemos,
A su hijo Jesucristo,
Y al Espíritu Santo,
Al Dios trino alabemos./

3 Yupaychay khan Almay

(Re Mayor)

Yupaychay, khan almay, Señor-niykita.
Sonqoy sinch'i kashan, Señor, takisaj.
Tukuy kawsayniypi Khanta sirvis-qayki
Kay jallp'a patamanta pacha.
Takisaj kawsayniyoj kashanaykama
Kay jallp'a patamanta pacha.
/Gloria Señor-man./

Dios Tata ruwarqa tukuy kajtapis,
Janaj pachata, kay pachata wampis.
Pay wiñay wiñaypaj chheqa káj jallch'anqa
[1]Parlaynin junt'akunankama.
Señor-man takinachej [2]pachikuyki-nispa
Chay jatun munakuyninmanta.
/Gloria Señor-man./

[1]palabra-n. [2]agradesekuspa.

Alma mía bendice

T. H. C.

Estrofa 1

Alma mía bendice a nuestro Señor,
De mi corazón, oh Dios, te alabaré.
Mientras mi vida aquí sólo a Ti serviré.
En mi vida terrenal, oh Dios,
Te glorificaré y te ensalzaré,
En mi vida terrenal, oh Dios.
/Gloria al Señor./

Estrofa 2

Todo cuanto existe lo hizo Dios;
De la tierra y los cielos es Creador;
Guarda Él la verdad para siempre jamás.
Sus palabras nunca pasarán.
Alabad al Señor, dando gracias a Él,
Por su gracia e infinito amor.
/Gloria al Señor./

Dios cielo-ta phuyuswan qhataykapun.
Pay parata jallp'aman parachimun
Dios Tata qhorata orqospi wiñachin
Uywakuna kawsanankupaj.
Señor-qa churantaj bendiciones-taqa
Tukuy wawasnin kawsananpaj.
/Gloria Señor-man./

Estrofa 3
Dios expande las nubes de los cielos,
Y riega la tierra con la lluvia.
A las plantas también Dios les hace creer,
Para alimentar a los seres.
A los suyos Dios da de su gran bendición
Mientras la existencia terrenal.
/Gloria al Señor./

4 Gloria kachun Jesús-man

(Mi menor)

/Gloria kachun Jesús-man k'acha Salva-wajllaman.
Payllapimin noqa cree-ni./

/Jesús-min kawsayninchej;
Atiyninta qowanchej.
Señor-llata yupaychanachej./

/[1]Ñañay, jamuy kunan, Cristo wajyashasunki.
Ama qhesachaychu [2]perdon-ninta./

[1]Amigo-y. [2]perdon-nata.

/Salvas-qa kajkunata, Señor Jesús jamuspa
Oqharikapunqa cieloman./

Gloria sea a Jesús

Estrofa 1
/Gloria sea a Cristo, al salvador bendito.
En él solo confiaré./
Coro
/Jesús es nuestra vida,
En su poder nos guarda
Alabemos solo a Jesús./
Estrofa 2
/Ven a Cristo, amigo; tiernamente te llama.
No rechaces su gran perdón./
Estrofa 3
/Cuando Cristo regrese, a todos los salvados,
Hasta el cielo nos llevará./

5 Salvador bendito

(Re menor)

Salvador bendito, mañakoj jamuyki
Kay wajcha sonqoypi kawsanaykita.
Pusakuway, Cristo, k'anchaj ñanniykipi
Mana kutirispa qhasunaypaj.

Señor, yupaychayku, munakuyniykipi
Khanllamin chay cruz-pi ñak'arerqanki.
Salva-yta munanki tukuynin runasta.
Munakuyniykita willaramusaj.

Salvador bendito, khanman chimpamuyki.
Munakuyniykipi pusawaypuni.
Munakoj Dios Tata, kallpachawaypuni
Willaramunaypaj khanllamantaña.

Supaypis jamuchun tentaciones-ninwan
Urmachinawanpaj tukuy juchapi.
Yanapayniykiwan noqa atipasaj,
Chay sajrá supaytaj ayqekaponqa.

Salvador bendito, nisqayta junt'asaj
Maypipis qhatispa khanta sirvis-pa.
Pruevas-pis jamuchun, waqaypis nanaypis;
Munakuyniykipi waqaychawanki.

Salvador bendito

Estrofa 1
Salvador bendito, quiero suplicarte
Que Tú siempre mores en mi corazón.
Guíame, oh Cristo, por tu santa senda.
Andaré contigo sin mirar atrás.
Coro
Oh Señor, te alabo porque Tú me amaste,
Y por mi has muerto en la cruenta cruz.
Se que tu ofreces salvación a todos.
De ese amor bendito testificaré.
Estrofa 2
Salvador bendito, a Ti hoy me entrego
Para que me guíes con tu amor y fe.
Dame, Padre amante, tu poder divino
Para que yo pueda predicar de Ti.
Estrofa 3
Aunque el diablo traiga muchas tentaciones
Para que caiga en el pecado vil,
Cristo, con tu fuerza, sin temor alguno,
Venceré al diablo y huira de mí.

Estrofa 4. (Traducido al español por Job)
Salvador bendito, cumpliré con mis palabras
Te seguiré donde sea y te serviré
Aunque vengan pruebas, llanto o dolor;
En tu amor me guardarás.
(La cuarta estrofa está ausente en el himnario KDT)

6 Munasqa Cristo

(Re menor)

/Munasqa Cristo, khanman jamuyki
Qhatisunaypaj wañunaycama./
/Yanapayayku, munasqa Cristo;
Llakiy jamojtin, khanpata kayku./

/Ama urmaychu, munasqa [1]wawqe.
Khanwanmin kashan Jesucristo-qa./
/Khanpaj, wawqe, runas rimajtin,
[2]Sonqoyki Cristo-wan kachun./

**hermano. **Sonqokipeqa ama kasuychu.*

/Cristo jamushan, ama puñuychu,
Pusawasunchej Tatanchejpaman./
/Munasqa Cristo, yanapawayku
Almas pusayta janaj pachaman./

Cristo amado

CALA 68

Estrofa 1

/Oh Cristo amado, toda mi vida
A Ti entrego para servirte./
/Ayúdame, oh mi Cristo amado,
Cuando me invadan las duras pruebas./

Estrofa 2

/Querido hermano, nunca desmayes,
Cristo el bendito está contigo./
/Si los del mundo te aborrecieron,
Con toda el alma confía en Cristo./

Estrofa 3

/Querido hermano, Cristo ya viene
Para llevarnos. Listos estemos./
/Ayúdanos, oh bendito Cristo,
Ganar las almas para tu gloria./

7 Sonqoy Kusisqa

(Re Mayor)

/Sonqoy kusisqa kawsay tarispa./
/Señor-llata jap'inachej sonqosninchejpi./

/Gloria Señor-man, Dios Tatanchejman./
/Aleluyah, aleluyah, gloria Señor-man./

/Cruz-pi wañorqa Cristo Jesús-qa./
/"Kawsarisaj", nispa nerqa Santa Biblia-pi./

/Janaj pachapi Señor Jesús-qa/
/Lliphej qori wasistaña wakichishanña/

/Kutimonqaña Señor Jesús-qa./
/[1]Wakisqaslla suyanchej paywan rinapaj./

[1]Listo-llaña

"Noqapi cree-j, imaynatachus nishan Qhelqay, ukhunkumanta mayukuna purinqanku kausay yacukuna."
Yojanán 7:38

Que felicidad

Estrofa 1

/Que felicidad por la salvación./
/Al Señor le consagremos todo nuestro ser./

Estrofa 2

/Gloria al Señor, al Dios eterno./
/Aleluyah, aleluyah, gloria al Señor./

Estrofa 3

Murió en la cruz Cristo el Señor./
/Resucitó victorioso, por la Biblia sé./

Estrofa 4

/Allí en el cielo el Señor Jesús./
/Las moradas celestiales fue a preparar./

Estrofa 5. (Traducido al español por Job)

/Pronto vendrá el Señor Jesús./
/Esperemos listos para ir con Él./

(La quinta estrofa esta ausente en KDT)

"El que cree en mi, como dice la Escritura, de su interior correnán ríos de agua viva"
Juan 7:38

8 [1]Kapuwan suman ñañay

[1]Tiyan sumaj amigoy. (Sol Mayor)

Kapuwan sumaj ñañay may munakoj,
Munakoj, munakoj.
Kapuwan sumaj ñañay may munakoj,
Salva-waj Jesús-min.

Munakuwan, munakuwan,
Munakuwan, khuyakuynimpi.
Munakuwan, munakuwan,
Sava-waj Jesús-min.

Yo tengo un amigo que me ama

Estrofa 1

Yo tengo un amigo que me ama,
Me ama, me ama.
Yo tengo un amigo que me ama,
Su nombre es Jesús.

Coro

Que me ama, que me ama,
Que me ama, con su tierno amor.
Que me ama, que me ama,
Su nombre es Jesús.

[2]Ñañayki kapusunki may munakoj,
Munakoj, munakoj.
Ñañayki kapusunki may munakoj,
Salva-soj Jesús-min.

[2]Tiyan khampa amigoyki may munakoj.

Paymin k'acha ñañanchej may munakoj,
Munakoj, munakoj.
Paymin k'acha ñañanchej may munakoj,
Salvador Jesús-min.

Estrofa 2

Tu tienes un amigo que te ama,
Que te ama, que te ama.
Tu tienes un amigo que te ama,
Su nombre es Jesús.

Estrofa 3

Tenemos un amigo que nos ama,
Nos ama, nos ama.
Tenemos un amigo que nos ama,
Su nombre es Jesús.

9 Salvación-ta qowan Jesús

(Re Mayor)

Salvación-ta qowan Jesús,
Payllapi cree-jtiy.
Jesús-llamin salva-wanchej
Cruz-pi wañusqanwan.

Wiñay kawsay k'anchatapis
Jesús-llapi tarerqani.
Gloria kachun Dios Tataman.
Juchaymanta pay limphuchawan.

Kawsayniyta qoni Dios-man,
[1]Iskayrayayta qhechuwan.
Kusiyta qon Pay alma-yman,
Juchayta limphuchan.

[1]paypi confia-kuni

May jatun kusiyniy tiyan
Salvo kasqaymanta.
Janaj pachaman rishani,
[2]Parlaynimpi niwan.

[2]Palabrampi

Por fe contemplo redención

H. y C. 490

Estrofa 1

Por fe contemplo redención
La fuente carmesí.
Jesús nos da la salvación,
Su vida dio por mi.

Coro

La fuente sin igual hallé,
De vida y luz el manantial;
¡Oh, gloria a Dios! Ya lo probé,
/Me limpia a mí./

Estrofa 2

Mi vida entrego a mi Señor,
Las dudas Él quitó;
Mi alma goza en su favor,
Mis deudas Él pagó.

Estrofa 3

Cuán inefable gozo da,
Saber que salvo soy.
Por su palabra de verdad.
Yo sé que al cielo voy.

10 Cristo-j atiynenqa

(Re menor)

Cristo-j atiynenqa sut'inchasqa kashan
Tukuy jatun imas ruwasqasninpi.

Cristo atiyniyoj salva-wajninchej.
Payqa wakichishan tukuy salvas-qaspaj
K'acha wasita.

Cristo-j atiynenqa kawsayta qosonqa,
Tukuy sonqomanta jap'ikojtiyki.

Cristo-j atiynenqa sapa ujninchejpaj.
Payta qhatinachej mana saqespa.

El poder de Cristo

Estrofa 1

El poder de Cristo fue manifestado,
Por las grandes obras de su creación.

Coro

Cristo es poderoso para redimir
Él ha preparado para los salvados
Un glorioso hogar.

Estrofa 2

El poder de Cristo puede darte vida
Si tu lo recibes en tu corazón.

Estrofa 3

El poder de Cristo siempre nos anima
Para andar la vida sin mirar atrás.

11 Jesús-min wajyawanchej

(Fa Mayor)

**/Jesús-min wajyawanchej: ¿pitaj rinman willamoj,
runas uyarinankupaj Santo evangelio-ta?./**

*/Risaj, risaj, risaj, willasasaj
Dios Tata [1]parlayninta./*

[1]palabranta.

**/Pay munan kachasuyta, ¿manachu kasunki?
¿Pitaj Rispa junt'anqa? "Kay, Señor, noqa risaj"./**

**/Mana karusta atiwaj puriykachamuytaqa,
Qayllaspi tiyan wasis; Dios-manta willaramuy./**

**/Mayllapipis kashasqa, willallayña runasman.
Dios-pa munakuyninta, atiynintawan willay./**

El Señor nos llama hoy

T. Hurtado

Estrofa 1

/El Señor nos llama hoy a su viña a trabajar.
¿Quién podrá obedecer? Su palabra a predicar./

Coro

***/Yo voy anunciando de Jesús,
Del bendito Salvador./***

Estrofa 2

/Dios te llama con amor a su viña a trabajar.
¿Quién podrá obedecer? "Yo estoy listo mi Jesús./

Estrofa 3

/A este mundo de maldad proclamamos a Jesús,
De su amor y su poder, del bendito Salvador./

Estrofa 4. (Traducido al español por Job)

*/Donde tú estés anuncia a la gente.
Anuncia del amor de Dios y de su poder./*

(La cuarta estrofa no estaba incluida en KDT)

12 [1]Wawqekuna jap'ikunachej

[1]Hermanos. (Re menor)

**/Wawqekuna jap'icunachej Señor-pa armas-nimanta,
Supaypis jamuwajtinchej, chaywan atipanapaj./**

*/Munasqa wawqehuna, tukuy llank'anachej.
Ama iskayrayaspa rinachej ñawpajman
Señor-pa chajrampi./*

**/Manamin [2]munakuyqa runaspa contra-npichu.
Sajra supaypa contra-npi sinch'ita sayanachej./**

[2]maqanakoyqa.

**/Wawqekuna, jap'ikunachej cree-ymanta escudo-ta,
Ñawpajman apananchejpaj Santo Evangelio-ta./**

**/Espada-tapis jap'ina; chayqa Dios-pa [3]Parlaynin.
Dios-manta mañakuspataj, Sapa p'unchay kawsana./**

[3]Palabra-n.

Hermanos tomad la armadura

Estrofa 1

/Hermanos míos, hoy tomad la armadura del Señor
Para que podáis resistir a los ataques de Satán./

Coro

***/Queridos hermanos, vamos adelante,
Sin volver hacia atrás, sigan adelante
En la viña del Señor/***

Estrofa 2

/Nuestra lucha es con Satán, potestad del aire es
Derrotemos al tentador, con la ayuda del Señor./

Estrofa 3

/Hermanos míos, hoy tomad el escudo de la fe
Para llevar adelante el Evangelio de paz./

Estrofa 4

/La espada también hoy tomad, es la palabra de Dios.
Todos los días estemos siempre orando al Señor./

13 Kusisqa kani

(La Mayor)

**Kusisqa kani, salvo-ña kaspa,
Wañuymanta, juicio-mantawan.
[1]Wañusqañapis, risaj gloriaman,
Paywan [2]kuska/kosa jatun kusiywan.**

[1]Wañusaj chaypis. [2]qhuska.

*Kusikuni…kusikuni,
[3]Kutimonqa Señor Jesus-niy.
Samakusaj… samakusaj,
Makisnimpi, Señor-niypapi.*

[3]Kutimojtin.

**Kusisqa kani, noqa yuyaspa
Señor-niypa kutimunanpi.
Tukuy llakiyta Pay qechuwaspa
Ñawpaqenman pusanawanpaj.**

**May kusiypuni Jesús-wan puriy
Servicio-npi Señor-niypapi.
Tuta p'unchaypis Payllawan kasaj,
Makisninpi Señor-niypapi.**

¡Que felicidad!

H. y C. 397

Estrofa 1

¡Que felicidad, con Jesús estar
En los brazos del Señor Jesús!
No se temerá del furioso mar
En los brazos del Señor Jesús.

Coro

***¡Descansando, descansando
En los brazos del Señor Jesús!***

Estrofa 2

A Dios gracias doy que seguro estoy,
En los brazos del Señor Jesús;
Redimido soy, y a la gloria voy
En los brazos del Señor Jesús.

Estrofa 3

¡Oh, qué libertad qué tranquilidad
En los brazos del Señor Jesús!
Redimido soy, y a la gloria voy
En los brazos del Señor Jesús.

14 Munasqa [1]wawqey

[1]hermano-y. (Sol Mayor)

Munasqa wawqey, Dios-llapajpuni llank'ay.
Mask'allay Cristo-llapi, Payllamin qosonqa.
Amataj desmaya-ychu Dios-pa obra-npi kaspa,
Munakoj Salvador-ta tukuy sirvi-nachej.

Kusisqa kasunchej, may kusisqa sirvis-pakasun.
Payllataña sirvis-pa, Sirvis-palla Salva-wajninchejta.

Jatunmin Dios-pa chajran, llank'ajkunari pisi.
Almas-ta mask'aj riña, chaypaj wakichikuy.
Tukuyman rinata Cristo kamacherqa.
May chhika runasraj wañuyman rishanhu.

Mi querido hermano

J. Morales

Estrofa 1

Mi querido hermano, tendrás que trabajar,
En Cristo busca siempre tu amigo y Salvador…
Pero nunca tú desmayes en la obra
Y sigue siempre amante con Cristo mi Señor...

Coro

Y tendrás, y tendrás, y tendrás la dicha de servir,
De servir, de servir, de servir a nuestro Salvador.

Estrofa 2

Porque la mies es mucha y pocos los obreros,
Tenemos que luchar y almas rescatar.
Cristo nos mandó a predicar a todos,
A todos los que quieran a Cristo recibir.

15 Imawan runa ñanninta

(Re menor)

/Imawan runa ñanninta llimphuchanqa?/
/[1]Parlayniykita kasuspa, ñanninta llimphuchanqa./

[1]Palabra-ykita.

/Cree-jkuna rinachej llank'aj Dios-pa chajrampi./
/Paypa yanapayniwan Supayta atipasun./

/Qanta [2]mask'ayki tukuy sonqowan, Señor./
/Sirvi-kusuyta munani tukuy sonqoywan, Señor./

[2]mask'uyki

/Kamachiykita sonqoypi waqaychani./
/Ama juchallikunaypaj sonqoypi waqaychani./

/Ruwasqaykipi yuyayta yanapaway./
/Yachachiwaytaj, Señor-niy, Khanllata qhatikuyta./

Con que limpiara su camino

Estrofa 1

¿Con que limpiará su camino el joven?
Con guardar tu Palabra su camino limpiará.

Coro

Adelante, juventud, en la viña del Señor.
Ganaremos la victoria con la ayuda del Señor

Estrofa 2

Te busqué para consagrar mi ser,
Quiero servirte sólo a ti con todo mi corazón.

Estrofa 3

En mi corazón tu Palabra guardé,
Mas contra Ti no pecaré tu palabra al guardar.

Estrofa 4

En tus obras, Dios, enséñame a meditar.
Ayúdame, oh Padre Dios, a seguirte solo a Ti.

16 Tentaciones-pi

(FA Mayor)

Tentaciones-pi yachay munayman
Imaraykuchus jamusqanta.
Ashkhas kawsanku ni ima llakiywan,
Noqapaj llakiy kallampuni.

[1]Yachasunchej [2]ñak'aymanta,
Yachasunchej llakiymanta,
[3]Wawqey, ama demaya-ychu,
Janaj pachapi yachasun.

[1]Entiendesun/chej. [2]ñak'arismanta. [3]Hermano-y.

Kay pachapeqa ni wasiy kanchu,
Forastero-lla purinchej.
Qori llajtaman ripusunña,
Chaypi wiñaypaj kaysamusun.

"Wañuykamapis", nerqa Señor-qa,
"Fiel-puni kaway, sirvi-waytaj".
Llakiykunaqa qhepakonqanku,
[4]Janaj-pacha llajtaman ripojtinchej.

[4]Cielo.

Cuando tentado yo

Estrofa 1

Cuando tentado yo he deseado
Saber por qué hay muchos aquí
Que andan sin pruebas y sin cuidado,
Mientras el mal me asecha a mí.

Coro

Entenderemos nuestras angustias,
Entenderemos nuestro pesar
Hermano mío, nunca desmayes,
Todo en el cielo se ha de aclarar.

Estrofa 2

"Hasta la muerte", dijo el maestro,
"Serás tú fiel y trabajarás;
Todo tu afán tan grande dejado
Cuando al celeste hogar entrarás ".

Estrofa 3

Cuando vendrá Jesús de la gloria,
Todos al cielo nos llevará;
Cuando le veamos en aquel día.
Lo entenderemos, sí, más allá.

Señor Jamuspa Gloria-nmantaqa,
Janaj pachaman pusawasun.
Payta rikuspa jaqay p'unchaypi,
Chaypi tukuyta [5]yachasun.

[5]entiende-sun.

Estrofa 4. (Traducido al español por Job)

Cuando venga ya él Señor de su gloria,
Al cielo nos llevará.
Al verle en aquella mañana,
Todo allí sabremos.

(La cuarta estrofa está ausente en el himnario KDT)

17 Jesucristo salvador-qa

(Fa Mayor)

Jesucristo Salvador-qa may sumaj [1]ñanay;
Ruwasqayninmanta willaramusaj.
Juchasniywan may sayk'uspa chinqasqa kashajtiy,
Pay salva-warqa, kunan waqaychayan.
Juchamanta jark'awan chay supaymantapis,
Noqamantaj wiñaynintinpaj [2]kashaj.
Llakiyniypi sonqochawan, samarichiwantaj.
"Sumaj imasta Señor ruwapuwan."

[1]amigo-y. [2]kashan.

Jesús-neyqa manapuni saqepuwaychu,
Sinch'i jatun atiyninwan jark'awan.
[3]Kay-pacha kusikuymanta t'aqakapuniña,
Llimphu kawsayninta Señor-man qosaj.
Kay pacha chejnicuwajtin, pruebas jamojtinpis.
Cristo-llapi confias-pa kawsasaj.
Pay atipachiwanpuni, chayrayku takisaj:
"Sumaj imasta Señor ruwapuwan".

[3]Mundopi.

Jesucristo Señor-neyqa kutimonqañamin,
Wasiyta wakichiyta tukuytawan.
Dios Tataypa llajtampeqa kusiyllamin kanqa;
Tukuy wawasnin chaypi kawsamusun.
Jaqay cioelo-man rispa, Paywan kusikusaj,
Dios-pa uyanta rikusaj wiñaypaj.
Tukuy santos-wan ujchasqas takisaj Dios-niyman:
"Sumaj imasta Señor ruwapuwan".

Hallé un buen amigo

H. y C. 59

Estrofa 1

Hallé un buen amigo, mi amado Salvador;
Contaré lo que Él ha hecho por mi:
Hallándome perdido e indigno pecador,
Me salvó, y me guarda para sí.
Me salva del pecado, me guarda de satán,
Promete estar conmigo hasta el fin.
Él consuela mi tristeza, me quita todo afán:
"Grandes cosas Cristo ha hecho para mi".

Estrofa 2

Jesús jamás me falta, jamás me dejará.
Es mi fuerte y poderoso protector.
Del mundo yo me aparto y toda vanidad
Para consagrar mi vida a mi Señor.
Si el mundo me persigue, si sufro tentación,
Confiando en Cristo puedo resistir.
La victoria me es segura y elevo mi canción:
"Grandes cosas Cristo ha hecho para mi".

Estrofa 3

Yo sé que Jesucristo muy pronto volverá;
Y entre tanto me preparará un lugar
En casa de su padre, mansión de luz y paz,
Do el creyente fiel con Él ha de morar.
Llevándome a la gloria, con Él yo estaré:
Y contemplaré su rostro siempre allí;
Con los santos redimidos gozoso cantaré:
"Grandes cosas Cristo a hecho por mí".

18 Janaj pachamanta Señor

(Re menor)

/Janaj pachamanta Señor Jesucrito
Pay [1]uraykamuspa cuenta-ta mañanqa./

[1]urayk'amuspa.

/Munasqa [2]wawqe, ¿imayna kashanki?
¿Chhiriasqallachu Dios-ta suyashanki?/

[2]hermano.

/Chayrarku, wawqe, Señor-paj llank'ana.
Ama puñuspalla Dios-ta suyanachej./

Tentación jamojtin, aswan qhayllaykuna.
Pruebas jamostinpis, sinch'i sayakuna./

Bendito Cristo ya viene

Estrofa 1

/El bendito Cristo ya viene muy pronto
Entonces a Cristo rendiremos cuenta./

Coro

/Querido hermano ¿estas ya listo?
Nunca tu vaciles esperando a Cristo./

Estrofa 2

/Por eso, hermano, trabaja en su viña.
Estemos alertas esperando a Cristo./

Estrofa 3

/Cuando el diablo venga a Cristo acudamos.
Si vienen pruebas firmes resistamos./

19 Tukuynin *wawqekuna

**hermanos. (Re menor)*

/Tukuynin wawqekuna Cristo-pi ujchasqa
Takinachej Dios-man tukuy sonqowan./

/Cristo-j cruz-ninrayku uj rijch'ajlla kanchej.

Todos los hermanos

S. Claros V.

Estrofa 1

/Todos los hermanos en Jesús unidos,
Unamos las voces para alabar./

Estrofa 2

/En la cruz de Cristo no hay diferencias,

Cristo-qa munashan sonqonsninchejta./

/Kawsayninchejtaqa Cristo-man qonachej
Salva-wajninchejpa k’anchaynillanpaj./

/May jatun kusiytaj tiyapuwasunchej.
Cristo-ta sirvis-pa jamunankama./

“¡Aleluyah! Jatunchaychej Wiñaypaj-Kawsajman t'akasqa wasimpi; Yupaychana may sumaj janaj pachan atiyninpi”
Yupaychaykuna 150:1

Porque Él sólo quiere nuestro corazón./

Estrofa 3

/Consagrando a Cristo toda nuestra vida,
Honraremos todos al Señor Jesús./

Estrofa 4

/Y así tendremos gozo incomparable,
De servir a Cristo hasta que vuelva./

“¡Aleluyah! Alaben al Dios en Su Santuario. Alabenle en el firmamento de su poder”.
Salmos 150:1

20 [1]Wawqey, ama puñuychu

[1]Hermano-y. (Re menor)

Wawqey, ama puñuychu.
Rijch'ariy patá qhawariy.
Inti, killa urmanqaña.
Sinch'i llakiyllaña kanqa.

Wawqey, jatarillayña.
Dios-pa Churin jamushanña.
Amaña iskayrayaspa
Payllataña sirvi-kuna.

Wawqey, ama puñuychu;
Rijch'ariy, [2]pacha qhawariy.
Guerras jamun, cha'ajwas jamun;
Onqoy, waqay junt'akushan.

[2]mundo.

Wawqey, ama puñuychu;
Rijchariy, repara-rikuy.
Qolqe, qori ganas-qanchej
Llakiyllaman pusawasun.

Wawqey, ama puñuychu;
Rijch'ariy, sayarikuytaj.
Ora-kuspa suyasunchej
Salvador Jesús-ninchejta.

Nunca desmayes mi hermano

Estrofa 1

Nunca desmayes mi hermano,
Despierta y medita en Cristo.
No darán lumbre los astros.
Y habrán muchas aflicciones.

Estrofa 2

Querido hermano, despierta,
Pronto viene Jesucristo.
No seas de los que se quedan
Durante las aflicciones.

Estrofa 3

Nunca desmayes, mi hermano,
Despierta y piensa en el mundo.
Rumores ya hay de guerras,
De llantos de pestilencias.

Estrofa 4

Nunca desmayes, mi hermano,
Despierta y piensa en ti mismo.
Las riquezas plata y oro,
Te llevaran al infierno.

Estrofa 5

Nunca desmayes, mi hermano,
Despierta ya, ponte en marcha.
Constantemente orando
Al salvador esperemos.

21 Señor-niypata qori llajtan

(Re menor)

/Señor-niypata qori llajtan
Wiñay wiñaypaj lliphirenqa./
/Dios Tatay chayta wakichenqa
Tukuynin wawasnillanpajmin./

/Janaj pacha wasiyman risaj
Tukuy nanayta [1]saqepusaj./

[1]saqepusqa.

/Kay pachapeqa llakiy, ñañay,
Janaj pachapi kusikuylla./
/Runa masiyki chejnisojtin,
Waqaychasonqa Dios Tatanchej./

/[2]Pacha kusiyta mask'akuspa,
Llakiykunata tarikunchej./
/Janaj pachapi Dios Tataywan
Wiñay wiñaypaj kusikusun./

[2]Mundo.

Glorioso pueblo de mi Señor

C. 53

Estrofa 1

/Glorioso pueblo de mi Señor,
Eternamente allí brillará./
/Es la morada del Padre Dios,
Para sus hijos la preparó./

Coro

/Vamos a ese lugar celestial
Dejando todo afán y dolor./

Estrofa 2

/Aunque estés triste o sientes dolor,
Con Dios un día ya gozaras./
/Si tus amigos quieren tu mal,
Mira a Dios; Él te guardará./

Estrofa 3

/Aunque en la vida buscamos paz,
Sólo encontramos pena y dolor,/
/Pero en los cielos con nuestro Dios
Paz hallaremos, gozo sin fin./

22 Llakisqachu kanki

(Re menor)

Llakisqachu kanki kay pachapeqa?
Sapayakunkichu chinkasqa kaspa?
Nitaj Dios-wan kaspa, llakisqachu kanki;
Juchapi kasparí yañuyman rinki.

/Kutirimuy ari Dios Tataykiwan.
Amaña puriychu chinkay ñanpeqa./

Khapaj kayniykipis tukukaponqa,
Kausaqesniyquipis saqesonqanku.
Juchata saqespa, kutinpullayña.
May munakuyniyoj Dios Tataykiman.

Khanrayku wañorqa Dios-pa Churenqa.
Kawsayninta qorqa salva-sunanpaj.
Payman chimpajtiyki yanapasonqa.
Payllaman kichariy sonqoykitaqa.

Si alejado vives

C. 53

Estrofa 1

Si alejado vives triste y sin Dios,
Sólo y sin nadie, sin su comunión,
Si así vives no prosperarás.
Viviendo en pecado, perdido estarás

Coro

/Vuelve, hijo mío, a tu padre Dios.
No sigas la senda lejos de su amor./

Estrofa 2

Toda tu riqueza pronto acabará,
Los fieles amigos te abandonarán.
Deja el pecado, sal de la maldad,
Vuelve a tu padre, porque es Dios de amor.

Estrofa 3

Cristo, el Hijo bueno, en la cruz murió.
Ofreció su vida por salvarte a ti.
Quiere ayudarte; ven a Él por fe.
Ábrele la puerta de tu corazón.

23 Noqa Wajcha purishani

(Re Mayor)

Noqa wajcha purishani juchasniyta apaspa.
Qhespiyta mask'ashani kay pachapi musphaspa.
Mayllamanchus qhayllashani samakuyta mask'aspa.
Ñawismanta tutayani chinkasqayta waqaspa.

“Juchallikoj chay yañonqa”, nejta uyarishani.
“Yanqhamin ruwasqasniyki”,
Santa Biblia-pi nishawan.
Mayllapitaj salvación-ta juchaymanta takisaj?
Jesucristo-j llawarninpi, chaypi salvación kashan.

Dios-pa Churin, chakiykiman juchasniywan jamuni.
Kawsayninta khanllamanña, sonqoytawan qopuyki.
Sirvi-suyta sapaykita tukuy sonqoy munani.
Pusakuway gloria-ykiman; khanpallataña kani.

Ven de todo bien la fuente

H. y C. 233

Estrofa 1

Ven, de todo bien la fuente, ven, eterno Salvador.
Ven, ayúdame a cantarte dignos cantos de loor.
Tú, Señor, por mi moriste, quiero yo por ti vivir.
Sólo Tú eres mi esperanza, sólo Tú mi por venir.

Estrofa 2

Triste yo era y extraviado, cuando Cristo me buscó;
De la muerte por salvarme Él su sangre derramó.
En su muerte de cariño vida, paz, perdón hallé;
Y por Él la vida eterna en el cielo gozaré.

Estrofa 3

De tu gracia, oh bien amado, soy continuo deudor
Más y más a Ti me atraes, por los lazos de tu amor.
Ven, de todo bien la fuente, fuente de mi salvación.
Doy a Ti mis alabanzas, doy a ti mi corazón.

24 Evangelio may sumaj

(Mi menor)

/Evangelio may sumaj. Biblia lee-ytaqa
Dios Tatanchej yachachiwasun./
/Khantapis, noqatapis atiyninwan yanapawasun/

/Jesucristo Salvador wajyashawanchej
Sapa p'unchay munakuyninwan./
/ “Juchayojkunatarí Noqa samachisaj”, nispa./

/Juchasapakunarí jucha q'epirisqa
Infierno-man yaykuponqanku./
/Noqanchej salvasqasrí janaj pachaman ripusunchej./

Que glorioso evangelio

Estrofa 1

/Qué glorioso evangelio, leer la Biblia,
Dios el Padre nos enseñara./
/Como a ti también a mi, con su poder nos ayudará./

Estrofa 2

/Jesucristo el salvador invitando está,
Cada día en su tierno amor./
/Dice El “Paz OS daré”, a los cansados [1]de su maldad./

Estrofa 3. [1]en.

/Los que no le aceptan hoy a Cristo el Señor,
Al infierno tendrán que entrar./
/Pero, el que cree en Él, con Jesús al cielo se irá./

25 Dios Tatanchej kawsayta

(Re menor)

/Dios Tatanchej kawsayta
Qhasilla jaywarishan juchasapasman./
/Chay kawsayta tarejqa
Dios-pa makimpi kanqa wiñay wiñaypaj.

/Kawsayqa tukukonqa,
T'ika ahora jinalla chinkariponqa./
/kunan kawsayta mask'ay
Ama waqanaykipaj niña lawraypi./

/Wañuy chayamusojtin,
Mayqenmantaj rinmanri wajcha almajki?/
/Chay wiñay kawsaymanchu,
Wiñay ñak'ariymanchu?. Kunan ajllakuy./

/Chay kawsayta tarinki
Tukuy sonqoy crees-pa Señor Jesús-pi./
/Khan qhesachawaj chayrí,
Supayta kasukuspa, waqasyman rinki./

Nuestro padre celestial

Estrofa 1

/Nuestro padre celestial
Ofrece la Salvación al vil pecador./
/Los que aceptan a Jesús
Vida eterna el obtendrán por la eternidad./

Estrofa 2

/Esta vida terrenal
Se marchita cual la flor y perecerá./
/Hoy es la oportunidad
De la grata salvación. Acéptalo hoy./

Estrofa 3

/Si la muerte llega hoy
¿Cuál destino tu tendrás en la eternidad?/
/¿Será muerte eternal,
O será vida eternal?. Escogerlo hoy./

Estrofa 4

/Esta vida eternal
Sólo en Cristo hallarás lo tu fe en Él./
/Y si tu rechazaras
Por seguir a Satanás, te espera el dolor./

26 Kay pachapeqa

(Sol Mayor)

Kay pachepeqa llakiylla junt'a.
May chhika pruebas jamuwan,
Sajra Supayta atipanaypaj,
Mana kallpayoj kashajtiy.

Pimantaj risaj, pillaman risaj?
Señor Jesús-llaman risaj
Pay salva-warqa, cambia-warqataj;
Señor Jesús-llaman risaj.

Yarkhay, ch'akiypis almaypi tiyán;
Jesús-min kawsayta qowan.
Manamin wajpi salvación manchú;
Señor Jesús-man risaj.

En este mundo

Estrofa 1

En este mundo lleno de dolor
Rodeado estoy de pruebas mil.
Soy incapaz lidiar con Satanás,
En esta lucha tan hostil.

Coro

¿A quién iré, oh, a quien iré?
¿A quién iré sino a Jesús?
El me salvó y a mi alma transformó.
¿A quién iré sino a Jesús?

Estrofa 2

Hambre y sed en mi alma tengo yo,
La satisface mi Jesús.
Y en ningún otro hay salud y paz,
¿A quién iré sino a Jesús?

27 Juchasniy q'epirisqa

(Re menor)

/Juchasniy q'epirisqa laqha ñan rishani./
/Jesús wajyawajtintaj, usqhayta chimparqani./

/Chakisniy cadenas-wan watasqa risharqani./
/Jesús munakuyniynpi, Pay kacharichiwarqa./

/Chay rato-mantacha Jesús-man qayllayqani./
/Wiñaypaj samariyta Payllamanta tarini./

/Jesús-[1]qa michiwajniy, Paylla waqaychawashawan./
/Diablo-j makisninmanta qhechuwarqa Jesús-niy./

[1]pa.

/Paymanta sapa rato oras-pa mañakuni./
/Kunanqa, Dios-niy Tatay, alma-yqa kusisqaña./

Con mi carga de maldad

T. Hurtado

Estrofa 1

/Con mi carga de maldad vagaba en la oscuridad./
/Al llamado de Jesús presuroso acudí./

Estrofa 2

/Prisionero de impiedad andaba en la oscuridad./
/Jesús en su tierno amor me dio plena libertad./

Estrofa 3

/Aquel día tan feliz a mi Jesús encontré./
/El alivio de mi ser solo en Jesús yo hallé./

Estrofa 4

/Jesús es mi Buen Pastor, siempre Él me cuidará./
/De las garras de Satán, Jesús es mi protector./

Estrofa 5. (Traducido al español por Job)

/Sólo de Él orando siempre pido./
/Ahora mi Dios Padre, mi alma ya esta alegre./

(La quita estrofa está ausente en el himnario KDT)

"Justificas-qas, ari, fe-nejta, kapuwanchej allinyay (paz), Wiñaypaj-Kausajninchejwan Señor-ninchej Yeshua-rayku"
Romano-kuna 5:1

"Justificados, pues, por la fe, tenemos paz para con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo"
Romanos 5:1

28 Cristo Dios-pa Churin

(Si menor)

/Cristo Dios-pa Churin, Salvawajniy kanki./
/Juchasapa kani, khantaj Dios-pa Santo-n./

/Calvario cruz-kama khanmin chayarqanki./
/Tataykej wasinman wajyakuwarqanki./

/Yana juchasniyta llawarniyki pichan./
/Kay rumi sonqoyta khuyayniyki kichan./

/Ciego purej kani, khan k'anchayniy kanki./
/Wañusqa karqani, khan kawsayniy kanki./

Oh Jesús divino

E. T. I.

Estrofa 1
/Oh Jesús divino, Salvador Tú eres/
/Yo soy tan indigno, Tú de Dios el Santo./
Estrofa 2
/Hasta el calvario, Oh Jesús, Tú fuiste./
/Al hogar del padre, donde me llamaste./
Estrofa 3
/Todas mis maldades las limpió tu sangre./
/En tu amor sublime cambiaste mi vida./
Estrofa 4
/Andaba en ceguera, Tú me alumbraste./
/Yo estando muerto, Tú me diste vida./

29 Laqhayayllapi purerqani

(Re menor)

Laqhallaypi purerqani
Dios-manta chinqasqa.
/Cristo niwarqa un p'unchaypi;
"chimpaykamuy, juchayoj"./

Chaymantapacha Pay salva-wan
Tukuy juchaymanta.
/Laqhayaypitaj un k'anchayta
Cristo-lla ruwawan./

Un paqarimpi mask'awarqa
Dios-niypa kamachin.
/Munakuyninpi Dios Tatayqa
Mosojyachiwanña./

Kunantaj may kusisqa kani
Dios-niyta sirvis-pa.
/Chay jatun munakuyninpitaj
Payllataña qhatisaj./

En las tinieblas de maldad

S. Choquetarqui

Estrofa 1
En las tinieblas de maldad.
Anduve sin mi Dios.
Pero un día Cristo me dijo,
"Ven, pecador, a mi".
Coro
Desde entonces me redimió
De toda mi maldad.
Una antorcha en las tinieblas
Cristo me convirtió.
Estrofa 2
Una mañana me sorprendió
Un ciervo del Señor.
Al recibir palabras de amor,
Cristo me transformo.
Estrofa 3
Hoy ya me siento de Él muy feliz,
Con alma vibrante.
Con esa dicha llena de amor,
Que nunca olvidaré.

30 Señor Jesucristo

(Mi Mayor)

Señor Jesucristo kutirimonqaña
Salvo kajkunata pusarikapoj.
Kawsashajkunata, wañupojkunata
Oqharenqa Cristo janaj pachamanca.

/Suyana Señor-ta, Señor-ta suyana.
Ama puñuspalla payat suyana./

Señor Jesús-wantaj tinkukamusunchej
Tukuynin wawasnin phuyus chawpipi.
Paywantaj wiñaypaj wiñaynintinkama
Dios-ta yupaychasun k'achaj llajtampi.

El bendito Cristo

S. Claros V.

Estrofa 1
El bendito Cristo volverá muy pronto.
Y a los redimidos se los llevará.
Los que fueron fieles y los que durmieron
Serán levantados al celeste hogar.
Coro
/Esperad al Señor, al Señor esperad,
Pues, estad alertas, ya vuelve al Señor./
Estrofa 2
El bendito Cristo nos dará encuentro,
A sus santos fieles en la nubes ya.
Luego gozaremos entre redimidos,
De la vida eterna, en celeste hogar.

Señor Jesucristo-j kutimuynin kanqa
Mana yuyasqanchej un ratollapi.
Chayrayku, [1]wayqesniy, ama juchamanqa,
Nitaj pantaymanpis urmaykunachu.

[1]hermanos.

Estrofa 3

Jesucristo vuelve, dice su palabra,
En cualquier momento de imprevisión.
Todos los hermanos, ya no cederemos.
Nunca al pecado, ni a la tentación.

31 Tukuy suyanachej

(Fa Mayor)

Tukuy suyanachej piso tiempo-tawan
Na kutirinqaña Jesús-ninchej.
Oraspa, leespa, takispa qhawana.
Uyarisunchejña, "kaypiña" nejta.

Señor Jesús-niy na jamonqaña,
Mañana Payqa [1]qhepankunqachu.

[1]tardan-qañachu.

Arcangel-pa sinch'i qhaparimuyninwan,
Trompeta-nwan wajyaspa Pay jamonqa.
Mayta suyashanchej Pay kutimunanta,
Puñojta kawsayta oqhariwasunchej.

Yachanchej Señor-pi puñojtunataqa
Señor-wan kuskata Dios oqarenqa.
Paykunamantari mana ñawpapusunchu,
Ujchasqasta tukuyta oqhariwasun.

Puñukapojkunaraj kawsarenqanku
Paykunata Cristo wajyajtinkama,
Kawsashajkunarin ujchakullasuntaj.
Chantaje Jesús phuyuspi oqhariwasun.

Jaqay cielo-piri rikunakusunchej
Jesús-tari rejsisun uyamanta.
Paywantaj wiñaypaj kusikamusunchej
Cristo-pi tukuy salvas-qas kajkuna.

Un poquito de tiempo esperamos

Estrofa 1

Un poco, un poquito de tiempo esperamos,
Jesús de los cielos muy pronto vendrá;
Orando, leyendo y cantando velemos,
Pues pronto oiremos el grito: "Aquí está!".

Coro

El Señor Jesús ya pronto vendrá
Y no tardará, y no tardará.

Estrofa 2

Con mando y con vos de arcángel del cielo,
Y al son de trompeta es Señor bajará.
Así le esperamos con anciano y deseo,
Y muertos o vivos nos recogerá.

Estrofa 3

A los que en Jesús han dormido sabemos
Que Dios juntamente con Él traerá,
Y no antes de ellos nosotros iremos:
Más todos unidos, El nos llmará.

Estrofa 4.

Aquellos que han muerto serán los primeros,
Que Cristo a su mando resucitará.
Nosotros los vivos seremos postreros,
Más juntos, Jesús nos arrebatará.

Estrofa 5

Arriba en los cielos, visible y glorioso,
Jesús a nosotros se revelará;
Consigo en la gloria de eterno reposo,
Por Él rescatados, Jesús nos pondrá.

32 Señor Jesucristo kutimuynin

(Re menor)

/Señor Jesucristo kutimuynin qayllaña.
Tutapis, p'unchaypi amunanta suyana./

/Chayrayku, [1]wawqe,
Dios-man qayllaykuna astawan./

[1]hermano.

/Kunan tiempo kashan; wawqey, chimpallayña.
Señor Jesucristo yanaparillasonqa./

/Tentación jamojtin, Señor-man qhayllaykuna.
Señor Jesucristo yanaparillasonqa./

Señor Jesucristo regresará

Estrofa 1

/Señor Jesucristo regresará muy pronto,
"Dia y noche Velad", dijo Cristo el Señor./

Coro

/Por eso, hermano,
Al Señor consagra tu vida./

Estrofa 2

/Es oportuno hoy para encontrar tu salvación,
Dios en su grande amor te ayudará seguirle./

Estrofa 3

/Si vinieren pruebas, acude más al Señor.
Dios en su grande amor te ayudará a vencer./

33 Señor jamojtin ángel-qa

(Re Mayor)

/Señor jamojtin, angel-qa
Trompeta-nwan qhaparenqa cree-jkunata./
/Ripusunchej Jesús-wan,
Yaykusunchej cieloman tukuy salvas-qas./

Cuando venga Cristo

T. Hurtado

Estrofa 1

/Cuando venga Cristo el Señor,
Llamará el ángel de Dios, arrebatará./
/Juntamente con Jesús,
Entraremos los salvos al celeste hogar./

/Mosoj Jesusalen-pitaj
Mana wañoyqa kanqachu, nitaj waqaypis./
/Nitaj llakiy kanqachu,
Nitaj sonqoy kanqachu; Kusikuyllamin./

/Jaqaypi lista pasajtin,
Dios-pa pañanman llojsisaj,
Paypa [1]khayllanman./
/Piwan wiñay kusiypi
Kausamusaj wiñaypaj? Salva-wajniywan./

[1]lado-nman.

/Angeles-wan takisunchej,
Dios-pa qori [2]canchanpeqa lliphirisun./
/Ángel jina kasunchej,
Wiñaypaj kusikusun Señor-ninchejwan./

[2]plaza-npeqa.

"Imajtinchus Señor-puni kamachikoj voz-wan, arcángel voz-wan, Dios-pa trompeta-piwan, uraykamonqa cielo-manta; Cristo-pi wañusqasraj kawsarimonqanku" 1 Tesalónico-kuna 4:16

Estrofa 2

/En la nueva Jerusalén
Ya no habrá dolor ni muerte. ¡Que felicidad!/
/Nunca habrá penurias,
Ni más llanto, ni dolor. ¡Que felicidad!/

Estrofa 3

/Cuando allí se pase lista
En la diestra de mi Señor, allí yo estaré./
/Con Jesús yo gozaré
Por toda la eternidad. ¡Gloria al Señor!/

Estrofa 4

/Con los ángeles cantaré
Allá donde mora Jesús. ¡Qué felicidad!/
/Para siempre cantaré
Y a Cristo alabaré por la eternidad./

"Porque el Señor mismo con vos de mando, con vos de arcángel, y con trompeta de Dios, defenderá del cielo; y los muertos en Cristo resucitarán primero"
1 Tesalonicenses 4:16

34 Rey Jesús jamonqaña

(Sol Mayor)

Rey Jesús jamonqaña janaj pacha llajtamanta.
Yuraj phuyus chawpipi, ángeles en impidan kuska.

Rey Jesús-ta rikuspa, manchayta kusikusunchej
Salvas-qasña kajkunaqa.
Wañusqas kawsanqanku Payman tinkukunankupaj.
Kusiywantaj suyasunchej.

Rey Jesús kutimonqa sinch'i jatun atiyninwan.
Tukuynin wawasnintaj janaj pachamanca renqanku.

Janaj pacha llajtanpi kawsay pilluta qowasun.
Salvas-qas wawasnintaj Paywan wiñaypaj kawsasun.

Cristo Jesús pronto volverá

Estrofa 1

Al mundo Cristo Jesús de los cielos pronto vendrá
Con gran poder volverá, y su gloria todos verán.

Coro

¡Glorioso día será! Todos los salvados de Dios
Cara a cara a Cristo verán.
Muertos resucitarán y recibirán a Jesús.
Listos esperemos a Él.

Estrofa 2

Cristo vendrá otra vez, poderoso Rey y Señor.
Sus hijos fieles irán a los cielos junto a Jesús.

Estrofa 3

Cristo Jesús reinará y la recompensa dará.
Felices todos serán al estar con Cristo el Señor.

35 Señor Jesús-neyqa munakuyniyoj

(Re menor)

Señor Jesús-neyqa may munakuyniyoj;
Páy noqanchejrayku cruz-pi wañorqa.
Cruz-pi wañusqanwan salvación wakichin
Tukuy juchasapa runakunapaj.

/Kunan tiempo kashan chinpanay kipaj./
/pajtá qhepakuwaj Señor Jesús-manta
Niña juicio-paj./

Señor Jesús-ninchej kutimonqañamin,
Tutachus p'unchaychus taripawasun.
Munasqa *wawqe, allinta khawana;
Tutapis p'unchaypis Señor jamunman.

Señor Jesús-ninchej kutimojtinñaqa,
Tukuy kusikusun paypi salvas-qas.
Uj kusiy llajtaman Jesús pusawasun,
Lliphej llajtanpi kusikamusun.

Misericordioso en mi Jesucristo

J. P.

Estrofa 1

Misericordioso es mi Jesucristo.
Por nuestras maldades Él murió en la cruz.
Salvación eterna Él nos ha provisto.
De nuestros pecados Él nos redimió.

Coro

/Ahora es oportuno para salvación/
/Si a Cristo no acudes,
El tormento eterno te alcanzará./

Estrofa 2

Señor Jesucristo ya viene muy pronto.
Sorpresivamente nos encontrará.
Queridos hermanos, estemos atentos.
En cualquier momento el Señor vendrá.

Estrofa 3

Señor Jesucristo volverá muy pronto.
Gozaremos todos de la salvación.
Allá en el cielo todos los salvados,
Seremos dichosos por la eternidad.

Señor Jesús-ninchej phuyus chawpillapi
Pusariwasunchej janaj pachaman.
Tukuy wawasnintaj Payman takisunchej:
“Gloria kachun Dios-man, gloria Jesús-man”

Estrofa 4
Señor Jesucristo luego del encuentro,
Llevará a los suyos allá en el aire.
Donde cantaremos todos los salvados:
“Gloria sea a Dios, gloria al Señor”.

36 Cristo-j kutimuynin

(Mi menor)

Cristo-j kutimuynin mayk'ajchus kananta
Manapuni nipi yachanchu.
Angel-kunapis nillataj yachankuchu;
Dios Tatallanchijpuni yachan.

Jesucristo Señor kutimonqañamin
Jatun atiyninwan.
Salvo kajkunata Payqa pusarenqa
/Wiñay kusikuyman/. Wiñaypaj.

Noé-pa p'unchayninpi runas jinallataj
Señor-wan jap'ichicusunchej.
Ujninta pusanqa salvo kasqanrayku,
Chay ujnintari saqeponqa.

Dios-pa [1]Parlaynin nin wakichikunata
Cristo-ta taripamunapaj.
Wiñaypaj kawsayta Jesús qowasunchej
Listoña payta suyanachej.

[1]Palabra-n.

Cristo vendrá

Estrofa 1
Nadie sabe la hora en que cristo vendrá.
Nadie sabe qué día será
Ni los ángeles saben que día vendrá.
Sólo Dios, nadie más, sólo Dios.

Coro
Jesucristo el Señor, pronto viene otra vez
Con gran gloria y poder.
A los salvos por la fe el Señor llevará,
/A gozar de su amor/. De su amor.

Estrofa 2
Tal como aconteció en los días de Noé,
Así Cristo nos sorprenderá.
A uno Él llevará por ser salvo por la fe,
Pero al otro tendrá que dejar.

Estrofa 3
La palabra de Dios dice: “prepárense”.
Al glorioso Cristo a recibir.
Vida eterna gozara Jesús nos dará,
Si con fe le esperamos a Él.

37 Ashkha kuti wajyawanki

(Re menor)

Adhkha kuti wajyawanki
Chajraykipi llamk'anaypaj.
Kunanmanta kasusqayki.
Nisqaykita junt'anaypaj.

Salvador, yanapariway ari,
Evangelio-ta willayta.
Salvador, khan yachachiway ari,
Chajraykipi llank'anaypaj.

Runaqa mana yachanchu,
Salvación paypaj kasqanta.
Yachankumanchus chaytaqa,
Juschastaqa saqenkuman.

Chajraykeqa may jatunmin
Llank'ajkunari pisilla.
Dios Tatay, mañlarikuyki,
Yanapariway llank'ashajtiy.

Muchas veces me llamaste

CALA 46

Estrofa 1
Oh Señor, Tú me has llamado
Muchas veces a servirte.
Desde ahora ya estoy listo
Para entrar en tu servicio.

Coro
Salvador, te pido que me ayudes
Anunciar tu evangelio.
Salvador; te ruego que en guíes
A servirte en tu obra.

Estrofa 2
Mucha gente no conoce
Tu gran salvación y gracia.
Si escuchan tu llamado
Serán limpios del pecado.

Estrofa 3
Oh Señor, tu obra es grande,
Pero pocos los obreros.
Con tu Espíritu conmueve
Corazones a servirte.

38 Tukuy sonqonchejwan takina

(Fa Mayor)

/Tukuy sonqonchejwan takina Cristo-man,
Kusikuyninchejwan Dios Tatanchejman./

Cantemos con gozo

J. P.

Estrofa 1
/Cantemos con gozo al bendito Cristo
Y al eterno Padre. ¡Que felicidad!/

/Pauta suyanachej sonqo junt'asqas.
Manataj juchapi nitaj llakikuypi
Suyasunmanchu./

/janaj pachapeqa kusikuylla kanqa.
Angeles-wan kuska kawsamusunchej./

/Tukuy rikusunchej kay pacha saqespa,
Wiñaypaj kawsakoj janaj pachapi./

"Khawachiwanki kaysay ñanta; khanpa kayniykipi kan may kusikuy; kosa imas pañaykipi wiñaypaj"
Yupaychaykuna 16:11

Coro

/Listo esperemos a Cristo Jesús.
Nunca en pecado, tampoco en penurias,
Podemos vivir./

Estrofa 2

/Seremos felices allá en el cielo,
Todos alabando a Cristo Jesús./

Estrofa 3

/Cuando Cristo venga dejaremos todo
Para estar con Cristo. ¡Que felicidad!/

"Me mostradas la senda de la vida; En tu presencia hay plenitud de gozo; Delicias a tu diestra para siempre"
Salmos 16:11

39 Khanman Dios-niy oración-pi

(Re menor)

Khanman, Dios-niy, oración-pi
Kay pachapi may llakisqa
Khanman jamuni, confia-spa.
Willasqayki llakiyniyta.
Mashkha kutista mañayki
Khanpa yanapayniykita.
Mashkha kutista tarini
Ashkha bendición-nestaqa.

Khanman, Dios-niy, oración-pi
Wajyakuyki mañakuspa,
Fiel kayniykipi cree-spa,
Ñak'ariypi rikukuspa,
Uyariwanki yachani
Mañakusqayta, Señor.
Sinch'i jallp'a jamuwanqa,
Khan Dios-manta mañakojtiy.

Kunan, Dios-niy, oración-pi
Alma-ypa kusikuynin kay.
Kay waqaay, llakiy pachapi
Mañakullasqaykipuni.
Uj p'unchaypi khanwan kasaj
Wiñay gloria-ykipi, Señor.
Manaña mañasqaykichu
Ñawpaqeykipi kaspaña.

"Ora-chej mana sayaspa"1 Tesalónicakuna 5:17

A ti mi Dios en oración

Estrofa 1

A Ti, Dios mío, en oración,
Con mi cuidado terrenal
[1]Allégome, y de corazón
Te manifestaré mi mal.
¡Oh, cuantas veces tuve en Ti
Refugio de mi tentación!
Y ¡cuantas cosas recibí
De Ti, Dios mío en oración!

Estrofa 2. [1]Alegrome

A Ti, Dios mío, en oración
Confiando en tu fidelidad
Elevarse mi petición
La voz de mi necesidad.
Yo sé que escucharás allá,
Que me darás tu bendición
Que fortaleza me vendrá
De Ti, Dios mío, en oración.

Estrofa 3

Ahora, oh Dios, en oración
Aliento y gozo a mi alma da.
En este mundo de aflicción
De orar necesidad habrá.
Más desde el día en que yo esté
Contigo en suma perfección.
Mis oraciones cambiaré
En una eterna adoración.

"Orad sin cesar" 1 Tesalonicenses 5:17

40 Dios-ta munakuywan

(FA Mayor)

/Dios-ta munakuwan tukuy suyanachej,
Chay kutimuyninpi pusasqa kanapaj./

A Cristo con amor sincero

J. P.

Estrofa 1

/A Cristo esperemos con amor sincero
El vendrá muy pronto, los suyos llevará./

/Cielo-piraj tiyan suman kawsayqa,
Sapa ujninchejpaj uj qori corona./

/Tuta, p'unchay oray, amataj sayk'uspa.
Mañakuy cree-spa, yanapaynintaqa./

/Dios Tata qosonqa chay sumaj yachayta,
Uj llamp'u sonqota, wiñay kawsaytapis./

Coro
/Allá en el cielo habrá gozo y paz.
Y coronas de oro nos dará a cada cual./

Estrofa 2
/Ora, cada día sin desmayar nunca.
En Jesús confiado, al diablo vencerás./

Estrofa 3
/La sabiduría te dará Dios Padre,
Un corazón tierno y la vida eternal./

41 Dios Tataj sutinpi tantakuna

(Fa Mayor)

/Dios Tatay sutinpi tukuy tantakuna
Mañakuspa bendición-ninta./

/Yupayniyman k'anchay. Sonqoytapis k'anchay.
Alma-yta kawsachiy janaj pachapaj./

/Dios-pi cree-jkuna tukuynin qhatina;
Amapuni qhepakunachu./

/Juchapi kajkuna chinkayman rishanku;
Mañakuna Dios Tatamanta./

/Pichus atipajqa kay pacha kawsaypi,
Chaypaj kanqa cielo waseqa./

Al Dios Padre oremos

J. P.

Estrofa 1
/Al Dios Padre oremos en el nombre de Cristo,
Dando gracias por su bendición./

Coro
/Ilumina, oh Padre, nuestros corazones.
A Ti consagramos todo nuestra ser./

Estrofa 2
/Todos los Creyentes sigamos a Cristo,
Nunca demos vuelta hacia atrás./

Estrofa 3
/A los que se pierden, llevemos a Cristo,
Que van rumbo a la perdición./

Estrofa 4
/A los que vencieren los males del mundo,
De los tales será la mansión./

42 Juchaymanta jark'away

(Mi menor)

/Juchaymanta jark'away, Tatay,
Tentación-pitaj atipasaj./
/Kallpata qoway sayanaypaj;
Khanllapipuni cinfia-ni./

/Kallpay pisiyapojtin, Dios-niy,
Atiyniyoj Khanllamin kanki./
/Sapa p'unchaypi kay noqawan;
Sonqoyta tijray [1]munasqaykiman./

[1]*gusto-ykiman.*

/Sajra kayniyta qhechupuway,
Señor, waqaychay kawsayninta./
/Cielo wasiyman khan pusaway,
[2]Apaway; khanta qhatisqayki./

[2]*Guia-way.*

/Chinpaykamuyki, Señor, Khanman,
Cuenta-ypi wañoj Salva-wajniy./
/Nipi Khanjina atiyniyoj;
Wañunaykama waqaychaway./

Cuídame del pecado

E. T. 101

Estrofa 1
/Cuídame del pecado, ¡oh Señor!
Con tu poder el mal venceré./
/Dame fuerza para resistir,
Siempre sólo en Ti confiaré./

Estrofa 2
/Si mis fuerzas desfallecieren
Dios Todopoderoso Tú eres./
/Mientras dure la vida aquí,
Tú voluntad haré, ¡oh Señor!/

Estrofa 3
/Quiero consagrar mi vida a ti,
Cuida toda mi vida del mal./
/Llévame a tu hogar celestial,
Con tu ayuda yo te seguiré./

Estrofa 4
/Yo me rindo a Ti , ¡oh Señor!
Sólo Tú eres mi buen Redentor./
/Cuida de mi vida, ¡oh Señor!
Todopoderoso Salvador./

“Lakhayaynintinpis khanman mana pakakunkuchu,
Tutapis p'unchayjina k'ancharin; Kikillankama kasunku
lakhayay k'anchaypis” Yupaychaykuna 139:12

“Aun las tinieblas no encubren de ti, y la noche resplandece
como el día; Lo mismo te son las tinieblas que la luz”
Salmos 139:12

43 Pusaway munasqa Cristo

(Re menor)

Pusaway, munasqa Cristo, makisniykej atiyniykipi.
Ama saqerpariwaychu, waqaychukullawaypuni.

Guíame amante Cristo

CALA 61

Estrofa 1
Guíame, amante Cristo, con tu mano poderosa.
No me desampares, Cristo, guárdame en tu presencia.

Munakuyniykipi, Cristo, juchaymanta jark'allaway.
Chheqan k'anchaj ñanniykita pusaway, bendito Cristo.

Manamin pakakuymanchu, mayllapipis khan kashanki.
Kay pachapi, cielo-pipis, tukuynejpi khan kashanki.

Kay pacha kawsayniypeqa khanllawanmin kausakusaj.
Chajraykipi llank'aspa, Evangelio-ta willasaj.

Wañuy chayamushajtinpis, khanpipuni confia-kusaj.
Janaj pacha llajtaykipi wiñaypajmin kawsakusaj.

Coro
Ten misericordia, Cristo, líbrame del vil pecado.
Por tu senda de justicia, llévame, bendito Cristo.

Estrofa 2
Nunca puedo esconderme, de la luz de tu presencia.
En la tierra y en el cielo, siempre Tú estás presente.

Estrofa 3
Quiero yo vivir contigo, trabajando en tu viña,
Predicando tu Palabra, anunciando tu evangelio.

Estrofa 4
El momento de mi muerte, confiaré en Ti, oh Cristo.
Y en el cielo eternamente, gozaré de tu presencia.

44 Testimonio-ywan

(Mi menor)

/Testimonio-ywan, Dios, chinpaykamuyki./
Yachaspa cruz-pi khan wañusqaykita./

/Testimonio-ywan, Dios, qhayllaykamuyki./
/Cree-spa khanlla salva-wasqaykita./

/Testimonio-ywan, Dios, khanman jamuyki./
/Churiykimin juchaykuta mayllarqa./

/Testimonio-ywan, Dios, chinpaykamuyki./
/khanllamin Supaymanta jark'awanki./

Con mi testimonio

F. Choque

Estrofa 1
/Oh Señor, de ti yo testificar./
/En tu amor me llevaste de mi maldad./

Estrofa 2
/Con mi testimonio me allegaré a Ti./
/En la eterna salud vivo confiado./

Estrofa 3
/Con mi testimonio te confieso hoy./
/Porque Tú ¡oh Señor! Siempre me cuidas./

Estrofa 4. (Traducido al español lo Job)
/Con mi testimonio me acerco a Ti/
/Sólo Tú me defiendes de Satán./

(La cuarta estrofa está ausente en el himnario KDT)

45 Sutiykita oqharispa

(Re Mayor)

/Sutiykita oqharispa, wiñaypajmin tarisaj.
Santo kanki, Cristo, yupaychayki./

/Janaj pacha gloriapi khan kawsanki, Señor-niy
Atiyniyoj kanki wiñay wiñaypaj./

/Grasias-ta qoyki, Señor, salva-wasqaykimanta.
Khanllapaj takisaj wiñay wiñaypaj./

/Nisqaykeqa, Señor, wiñaynintinpaj kashan.
Tukuywan ujchasqas kusikamusaj./

/Kay pacha kawsaypeqa ch'eqerasqa kawsanchej.
Janaj pachapiraj ujchasqas kasun./

Tu nombre ensalzaré

Estrofa 1
Tu nombre ensalzaré, siempre y siempre cantaré.
Digno eres ¡oh Cristo! de ser alabado.

Coro
Hoy en la gloria celestial vivo reinas ¡oh Señor!
Tú venciste al mundo por la eternidad.

Estrofa 2
Gracias te doy ¡oh Señor! por tu grande redención
Cantaré tu nombre por la eternidad.

Estrofa 3
Tu promesa ¡oh Señor! por toda la eternidad,
Siempre reunido seré en los cielos.

Estrofa 4
Mientras estemos aquí siempre habrá separación.
Esparcidos somos por toda la tierra.

46 Kusikorqani chay nishawajtinku

(Re menor)

Kusikorqani chay nishawajtinku:
“Jakullachejña Señor-pa wasinman.
Dios Tatanchejta chay santo wasipi
Tukuy sonqowan yupaychamusunchej”.

Gloria-taj kachun Dios-man, aleluya,
Yupaychasqataj chay santo sutenqa.
Nerqa Señor-qa: “Khankunawan kasaj,
Iskay, kinsapis sutiypi kajtinku”.

Estuve alegre cuando me dijeron

S. Claros V.

Estrofa 1
Estuve alegre cuando me dijerón:
Vamos de prisa a la casa de Dios.
A nuestro Padre, en su santo templo,
Alavaremos fervorosamente.

Estrofa 2
Glorifiquemos a Dios, aleluya.
Su nombre santo sea alabado.
Él nos promete: “Estoy con vosotros,
Si en mi nombre dos o tres se reúnen”.

Kawsaqestapis pusanallachejtaj,
Uyarenkanku Dios-pa [1]Parlayninta.
Nerqa Señor-qa, Parlayniyta uyarej,
Dios-pa cree-j salva-sqa kananta.

[1]Palabranta.

Dios wajyasunki; kasullayña, wawqe.
Uyarishaspa, ama qhesachaychu.
Manachus kunan kasukuwaj chayqa,
Wiñay wiñaypaj ñak'ariymanchu rinki.

Estrofa 3
También llevemos a nuestros amigos,
Para que escuchen de Dios su Palabra.
Cristo promete al que le obedece,
Que será salvo si en Él creyere.

Estrofa 4
Dios te invita, escuchale, amigo.
No le rechases tan tierno llamado.
Si no obedeses tan tierno llamado,
Iras por siempre al tormento eterno.

47 Kay pacha kawsaypi

(Re menor)

Kay pacha kawsaypi llakikuyllapuni.
/Wajcha almaypis mana tarinchu allin kawsaytaqa./

Cristo Salva-dorta rejsejtiykamaqa,
/Pay salva-warqa, kusichiwarqa cruz-pi wañusqanwan./

Cristo k'anchayninpi puriyta munani.
/Munakuyniykipi, kusikuyninpi ruta p'unchay kasaj./

Señor, purichiway munaynillaykipi.
/Khanman qopuyki kawsayniytaqa,
munakoj Salvador./

Khanta sirvi-sqayki tukuy kawsayniypi,
/Agradece-spa tukuy sonqowan
khan Salva-wajniyta./

En este mundo cruel

Estrofa 1
En este mundo cruel hay penas y dolor.
No hay descanso para mi alma, no hay felicidad.

Coro
Buscando encontré a Cristo, el Salvador
Siendo perdido, Él me ha salvado.

Estrofa 2
Siempre en la luz de Dios yo quiero caminar.
Gozar con Cristo día y noche, gozando en su bondad.

Estrofa 3
Señor, yo quiero hacer siempre tu voluntad.
Mi vida eterna quiero entregarte, bendito Salvador.

Estrofa 4
Quiero agradecerte por tu infinito amor.
Te serviré por toda mi vida de todo corazón.

48 Llakiypipis pruebas-pipis

(Fa menor)

/Llakiypipis pruebas-pipis
Iglesia-qa Ñawpajllaman renqa./
Almas-ta mask'aspa, tukuyman renqa.

/Valles-nejta, lomasnejta
Iglesia-qa ñawpajllaman renqa./
Almas-ta mask'aspa tukuyman renqa.

/Gloria kachun Dios-ninchejman.
Iglesia-qa ñawpajllaman renqa./
Almas-ta mask'aspa tukuyman renqa.

Por las luchas por las pruebas

Estrofa 1
/Por las luchas por las pruebas
La iglesia sigue caminando./
Siempre va adelante, sin mirar atrás.

Estrofa 2
/Por los valles y montañas,
La iglesia sigue caminando./
Siempre va adelante, para predicar.

Estrofa 3
/¡Oh Gloria! ¡Aleluya!
La iglesia sigue caminando./
Siempre va adelante, almas a salvar.

49 Juchapimin kasharqani

(Sol Mayor)

Juchapimin kasharqani
Llulla yachachiypitaj,
Pusasqataj pantay ñanta
Chay wiñay wañuymanqa.

Salva-sqaña wañuymanta,
Ripusaj Señor-niywan.
Willankichej bautismo-pi
Wañusqayta mundo-paj.

Yo vivía en el pecado

Estrofa 1
Yo vivía en el pecado
Y doctrinas del error.
Me guiaban, engañado,
A una muerte de terror.

Coro
Soy salvado del abismo,
Con Jesús al cielo voy,
Y confieso por bautismo
Qué del mundo ya no soy.

Llakisqalla purej kani
Juchasniypa ñit'isqan.
Señor, khantaj niwarqanki:
“Noqa samachisqayki”.

Jesús-pa llawarninllamin
Juchaymanta mayllawan.
Santo Espíritu sella-wan.
T'aqawantaj Dios-llapaj.

Yakuman chinkarispaqa,
Tukuyman willankichej:
“Cristo-pi noqa cree-ni;
Pay [1]sapalla salva-wan”.

[1]*k'atalla.*

Estrofa 2
Tuve el corazón muy triste
Por el vano paz buscar.
Pero a mí, Señor, dijiste:
“Yo haréte descansar”.

Estrofa 3
Es la sangre que me salva
Y en tu paz me guardará.
El espíritu me sella.
Y ma santificará.

Estrofa 4
En el agua sumergido
Testimonio a todos doy,
Que yo en Cristo he creído,
Y por Él salvado soy.

50 Cenaykipi tantakuyku

(Sol Mayor)

Cena-ykipi tantakuyku un sonqolla jamuyku
Yuyariqoj, Señor-niyku, ñak'arisqaykimanta.
Wañusqaykimanta yuyarikoj jamuyku.

T'antapi yuyarikuyku, copa-pipis khanmanta.
Cristo, khan Salva-wajniyku, [1]kawsasqa kasqaykita.
Tukuy sonqoykuwan khanllaman qayllamuyku.

[1]*kawsayta.*

Wañusqaykirayku cruz-pi llawarniykinejtataj,
Yaykupuyta suyashayku uyaykita khawarej
Wiñaypaj cielo-pi sumaj k’anchay ni titán.

En tu cena nos juntamos

Estrofa 1
En tu cena nos juntamos, para celebrar, Señor,
Tu pasión, angustia y muerte y ensalzar tu grande amor.
Grande amor, grande amor, y ensalzar tu grande amor.

Estrofa 2
Redimidos ya tenemos por tu muerte y comunión:
En el pan te recordamos, Cristo nuestra salvación.
Salvación, salvación, Cristo nuestra salvación.

Estrofa 3
En la copa confesamos que tu sangre es eficaz;
Por tu salvación perfecta esperamos ver tu faz.
Ver tu faz, ver tu faz, esperamos ver tu faz.

51 Ñawpaqeykiman Señor Dios-niy

(Re Mayor)

Ñawpaqeykiman, Señor Dios-niy,
Kay wawasniyki qayllamuyku.
Tukuy rantisqa, mayllasqataj
Señor Jesús-pa llawarninpi.

Gloria-ta qoyku Dios-niykuman
Kay pachapipis, jaqaypipis.
Honra-sqa kachun sutiykeqa
Kunanpis, tukuy wiñaypipis.

T'anta p'akispa yuyariyku
Señor Jesús-pa wañusqanta.
Kay copa-pitaj yuyariyku
Chay cruz-pi llawar jich'asqanta.

Jinallatataj yuyariyku
Jesús ujtawan jamunanta.
Paciencia-wantaj suyashayku
Phuyuspi rikhurimunanta.

En Jesucristo mártir

Estrofa 1
En Jesucristo mártir de paz,
En horas negras de tempestad,
Hallan las almas dulce solaz,
Grato consuelo, felicidad.

Coro
Gloria cantemos al redentor
Que por nosotros vino a morir
La santa gracia del Salvador
Siempre dirija nuestro vivir.

Estrofa 2
En los peligros, en el dolor,
A cada paso su protección,
Calma le infunde, santo vigor,
Nuevos alimentos al corazón.

Estrofa 3
Cuando en la lucha falta la fe,
Y el alma siente desfallecer,
Cristo nos dice: “Yo os colmaré
De rica gracia, santo poder”.

52 Cristo-llaman qoni

(Re Mayor)

/Cristo-llaman qoni tukuy kawsayniytaqa.
Payllamin noqata salva-kuwarqa./

A Jesús entrego mi vida

P. Martinez

Estrofa 1
/A Jesús entrego mi vida entera,
Porque sólo Cristo me dio salvación./

/Cristo-llapi tiyakun sonqoy ukhupeqa
Wiñay wiñaypaj./

/Yupaychana Dios-ta kutimunankama;
Pusakapuwasun mosoj llajtaman./

/Dios-ta qhesachajqa wañuyllaman renqa.
Jesús-llapi titán jatun salvación./

/Tukuy bendición-pis Jesús-manta jamun.
Tukuynin wawasnin yupaychanachej./

Coro

/Solo Cristo podrá en mi vida morar
Por la eternidad./

Estrofa 2

/A Cristo alabemos hasta que Él vuelva,
Pronto gozaremos en su santo hogar./

Estrofa 3

/El que rechazarse a Jesús bendito,
A la muerte eterna se condenará./

Estrofa 4

/En su amor tan grande Jesús nos bendijo,
Alabemos siempre todos al Señor./

53 Huerto Eden-mantamin

(Re menor)

Huerto Eden-mantamin qhallarerqa
Kusikoyqa noqanchejpaj.
Casarakoyqa Dios-pa kamachisqan,
Kusikuna tukuyninchej.

/kusikuyman noqanchejpaj,
Kusikuyman paykunapaj.
Santo matrimonio-pi tukuyninchej
Kusikuna, kusikuna./

Dios-pa bendición-ninwan kusikusun
Tukuyninchej kay p'unchaypi.
Dios Tataj kamakinta junt'aspataj
Kusikuna tukuyninchej.

Kay matrimonio-ta Dios bendice-nqa.
Kusikuna noqanchejpaj.
"Allinta kawsakuychej", nishawanchej
Señor-ninchej [1]Parlayninpi.

[1]Palabran-pi.

Dios Tata kamacherqa Parlayninpi:
"Warmiykita munakunki".
Qhari-warmita nishan Parlayninpi:
"Kawsakuychej munakuypi".

Matrimonio santo

Estrofa 1

Matrimonio santo fue bendecido
Por nuestro Dios en el Edén.
Mandamiento santo es de nuestro Dios,
Que gocemos en comunión.

Coro

Muy gozosos hoy estamos,
Con los nuestros que se unen
En este matrimonio. Hoy estamos
Muy gozosos. ¡Gloria a Dios!

Estrofa 2

Con la grata bendición de nuestro Dios
Muy gozosos hoy estamos.
Bienaventurados son los que cunplen
Los mandatos de nuestro Dios.

Estrofa 3

De sus bendiciones mil Dios promete
A los suyos que obedesen.
Es la voluntad de Dios que vivamos
En paz y en amor en el hogar.

Estrofa 4

Como a sí mismos amen a la esposa
Que nuestro Dios les ha dado.
"En la vida conyugal reine el amor",
En la Biblia Dios nos Dice.

54 Munakoj Salvador

(Mi Mayor)

/Munakoj Salvador, khan khuyawarqayku
Kay wawasniykita./

/Kusiy Gloria-ykipi pusaykachawayku
Wiñaynintinpaj./

/Munakuywan junt'a k'acha sutiykeqa,
Chhika khuyakoj Dios./

/[1]Parlayniyki niwan khanlla qowarqanki
Wiñay bendición-ta./

[1]Palabrayki.

/Wiñaypaj kawsasaj wañusqaykirayku,
Khuyakoj Señor-niy./

/Chinpamuyki, Señor, sinch'i munakuwan.
Yupaychayki, Señor./

Oh Señor Bendito

J. Cayo

Estrofa 1

/¡Oh bendito Señor, cuán sublime es tu amor
Para con nosotros./

Coro

/De gloria en gloria llevamos contigo
Por la eternidad./

Estrofa 2

/Dulce es tu nombre, lleno de ternura,
De infinita bondad./

Estrofa 3

/Tu Palabra es verdad y tu gracia nos das,
Bendición eternal./

Estrofa 4

/Vivo yo ¡oh Señor! Por tu gran redención,
Cariñosa Señor./

Estrofa 5

/Vengo a Ti, oh Señor, con ferviente amor
A cantarte loor./

55 Sonqoyqa kusisqallapuni

(Mi Mayor)

Sonqoyqa kusisqallapuni kashan,
Cristo-ta qhatejtiy.
/Pi Jark'awanqa Dios-ta qhatiyta?
Noqawan kashan Dios-neyqa./

Manchachikusajchu noqawan
Dios khatiy?
/Sonqoyta qoni, nisqanta ruwani,
Wiñaypaj Paywan kawsasaj./

Dios-qa wakichishan janaj pachapi
K'acha tiyanasya.
/Chayman ripusaj, chaypi tiyasaj;
Paywan wiñaypaj kawsasaj./

Chaymanchus riyta munanki, kawsaqe,
Wakichikullayña.
/Chauman ripuspa, munanki kawsasun
Wiñay wiñaynintinkama./

Mi corazón está feliz

J. Quispe

Estrofa 1

Mi corazón está feliz con Cristo,
Confió siempre en Él.
/¿Quién daño alguno podrá hacerme?
Pues el Señor me guardará./

Coro

Ningún temor tendré.
Jesús es mi Señor.
/A Él me entrego y en su servicio
Confiadamente seguiré./

Estrofa 2

Hermosas moradas allá en el cielo
Dios preparando está.
/Con Jesucristo iré muy pronto,
Con Él por siempre moraré./

Estrofa 3. (Traducción al español por Job)

Acercare amigo si tu quieres ir
A esas moradas.
/Al irnos allá, viviremos alli
Porntoda la eternidad./

(La tercera estrofa está ausente en el himnario KDT)

56 Dios Tatay uyarimuyay

(Re Mayor)

/Dios Tatay, khan uyarimuway.
Khanllata qhatiyta yanapariway./

/[1]Parlayniykeqa, Señor,
Ancha sumaj misk'imin.
Munakuyniykimanta
Yachachishaway./

[1]Palabra-ykeqa.

/Kay pachapi qapaj kayneyqa,
Qolqepis, qoripis, tukukaponqa./

/Kay pachapi k'acha t'ikaspis
Intiwan ruphasqa wañurapullan./

Señor escucha mi oración

A. Jiménez

Estrofa 1

/Oh Señor, escucha mi oración.
Dame te gran poder para oír tu voz./

Coro

/Tus Palabras, oh Señor,
Son mas dulces que la miel.
Me confrontan, me dan paz.
Me hablan de tu amor./

Estrofa 2

/Hay riquezas en el mundo aquí.
Todas si, oh Señor, se terminarán./

Estrofa 3

/Aunque tan hermosa es la flor,
Nunca a de durar, se marchitará./

57 Khuyakoj Dios Tata

(Re menor)

Khuyakoj Dios Tata, wajyakuwarqanki.
Chay jinatapuni munakuwanki.
Juchapi kashajtiy, salva-warqankitaj
Wiñay kusikuyta qonawaykipaj.

Santo Dios, khan kanki ancha khuyakoj.
Chejnikuwajniyta khuyariy, Tatay.
Qhasi mana kajlla runas rimanku,
Nitaj kasunichu niwasqankuta.

Dios compasivo

M. Zaballos

Estrofa 1

Padre Dios eterno, Tú eres compasivo,
Misericordioso, lleno de amor.
Cuando fui perdido, Tú me redimiste
Para darme gozo por la eternidad.

Coro

Santo padre eterno, grande Dios de amor;
Ten misericordia con los que hacen mal.
Ellos siempre en vano hablan contra mí
Haz que con tu ayuda pueda yo vencer.

Chejnikojkunaqa tiyanpuni, Tatay,
Qhanpa ñanniykipi, Kay lugar-pis.
Chaywanpis noqaqa kusisqallapuni
Khanta qhatisqayki tukuy sonqowan.

Familias-niy kajpis qonqakapuwanku.
Khanllamin noqamanta khuyakuwanki.
Ashkha runakuna chejnikullawanku.
Khanllamin pusakuway; salva-sqa kani.

Estrofa 2
Siempre hay, Dios Padre, los que menosprecian,
A los hijos tuyos que te siguen fiel.
A pesar de eso, sin temor ni duda,
Muy alegremente yo te seguiré.

Estrofa 3
Aunque mis parientes hay de mi se alejen,
En tu amor y gracia, siempre confiaré.
Tú me has salvado, me has perdonado.
Sólo a Ti yo sogo, sin ningún temor.

58 Kusikunachej Santo Dios-manta

(Re Mayor)

Santísimo felicisimo

Kusikunachej Santo Dios-manta,
Kusiy p'unchay Navidad-pi.
Chinkasqa runasman Cristo nace-korqa.
Kusikuychej, kusukuychej, [1]wawqekuna.

[1]hermanos.

Kusikunachej Santo Dios-manta,
Kusiy p'unchay Navidad-pi.
Cielo takiykuna uyarikonqanku.
Kusikuychej, kusikuychej, wawqekuna.

Kusikunachej Santo Dios-manta,
Kusiy p'unchay Navidad-pi.
Cielo-pi kamachej kusiyta qowayku.
Kusikuychej, kusikuychej, wawqekuna.

Estrofa 1
Oh santísimo, felicísimo,
Grato tiempo de Navidad.
Al mundo perdido Cristo le ha nacido.
Alegría, alegría, cristiandad.

Estrofa 2
Oh santísimo, filicísimo,
Grato tiempo de Navidad.
Coros celestiales oyen los mortales.
Alegría, alegría, cristiandad.

Estrofa 3
Oh santísimo, felicísimo,
Grato tiempo de Navidad.
Príncipe del cielo, daños tu consuelo.
Alegría, alegría, cristiandad.

59 Dios Tatay khan yanapaway

(Re menor)

Dame fuerza Cristo

Dios Tatay, khan yanapaway
Atipayta llakikuypi.
Yuyarikuyku noqamanta,
Khanllawanña purikusaj.

Dios Tatay, khan khuyarikuway
Atiyniykita qoway.
Yuyarikuyku noqamanta,
Tukuy sonqo chinpamuyki.

Dios Tatay, khan kallpachaway
Espíritu Santo-ykiwan.
Llakiykuna jamuwajtin,
Khanpipuni confia-kusaj.

Juchaymanta mayllawaspa,
Wiñay kawsayta qowanki.
Kusikuni khan Dios-niywan
Wiñaypaj khanwan kawsasaj.

Estrofa 1
Dame fuerza, Cristo mío,
A vencer en las tristezas.
Piensa en mí, cual hijo humilde,
Porque quiero andar contigo.

Coro
Piensa en mí, ¡oh Cristo mio!
Lléname con tu poder.
Nada soy sin tu presencia,
Vengo a Ti con fe sincera.

Estrofa 2
Fortaléceme, Dios mío,
Con tu Espíritu Divino.
Cuando estoy muy angustiado,
Pensaré en tú palabra.

Estrofa 3
Me libraste del pecado,
Dándome la vida eterna.
¡Oh, qué gozo estar contigo,
A tu lado eternamente!

60 K'anchay kusikuypuni

(Re menor)

Grande gozo

/Manchay usikuypuni noqapaj ari, Tatay,
Belen-pi nace-sqaki./

/Noqaraykumin khan, Tatay,
Cruz-pi llawarta jich'arqanki./

Estrofa 1
/Grande gozo yo siento en mi corazón, Oh Señor,
Tú naciste en Belén./

Coro
/Por mis maldades, Oh Señor,
Diste tu vida en la cruenta cruz./

/Manchay usikuypuni noqapaj ari, Tatay,
Ujtawan jamusqayki./

/Manchay kusikuypuni noqapaj ari, Tatay,
Khanman wiñaypaj kanay./

/Manchay kusikuypuni noqapaj ari, Tatay,
Ñawpaqeykipi kanay./

Estrofa 2
/Grande gozo yo siento en mi corazón, Oh Señor,
Por siempre viviré./
Estrofa 3
/Grande gozo yo siento en mi corazón, Oh Señor,
Uno somos en Ti./
Estrofa 4
/Grande gozo yo siento en mi corazón, Oh Señor,
Junto a Ti yo estaré./

61 Pilla Salva-sonqa

(Re menor)

/Pilla Salva-sonqa niña juicio-manta?
Pilla salva-sonqa chay [1]lawraymanta?/
[1]larwaymanta.
/Señor Jesucristo, paylla salva-sonqa
Niña juicio-manta, chay lawraymanta./

/Juchasapa runa, kunan chinpaykuwaj,
Señor Jesús-llamin wajyashasunki./

/Janaj pachamanqa ch'ichi sonqoy runa
Mana yaykonqachu, [2]Parlayninpi nin./
[2]Palabra-npi.
/Jesús-pa libro-npi qhelqasqa kajkuna
Cieloman renqanku wiñay kawsayman./

/Jaqaypi ni llakiy ni waqay kanqachu,
Kusiyllamin kanqa wiñaynintinpaj./

Quien podrá salvarte

Estrofa 1
/¿Quien podrá salvarte del eterno fuego?
¿Quién podrá salvarte del juicio de Dios?/
Estrofa 2
/Solamente Jesús podrá redimirte,
Del castigo de Dios por la eternidad./
Estrofa 3
/Hoy mismo aceptable a Cristo Salvador,
El nos llama a todos con su tierna voz./
Estrofa 4
/Por la Biblia yo sé que en el reino de Dios,
De los pecadores, ninguno entrará./
Estrofa 5. (Traducido al español por Job)
/Los que estén en el libro de la vida de Jesús,
Irán al cielo a la vida eterna./
Estofa 6. (Traducido al español por Job)
/Allá ni lamento ni llanto habrá,
Solo alegría habrá por la eternidad./
(Las estrofas 5 y 6 están ausentes en el himnario KDT)

62 Jesucristo wajyawajtin

(Sol Mayor)

Jesucristo wajyawajtin, usqhayta ripusaj.
Salva-wajniypa uyanta rikusaj.
Tukuy salvos kajkunataj cielo-man riponqanku.
Paykunataj Jesús-niywan kanqanku.

Jaqaypi lista pasa-jtin,
"Jampuy khan", Jesús niwajtin,
Llojsipusaj Dios-niypaman,
Mayta munakoj salva-wajniypaman.

Mosoj Jerusalén-pitaj mana wañuy kanqachu,
Nitaj llakiy, sonqoy, waqay kanqachu.
Phuyu ukhupitaj rispa, Jesús-wan tinkumusaj.
Paywan wiñay kusiypi kawsamusaj.

Jesús-pa munakuyninta tukuyman yachachisaj.
"Jamuychej juchallikojkuna", nitaj.
Kamachiwasqanta tukuspa, Jesús-man ripusaj.
Ruwasqayman jinata qopuwanqa.

Cuando allá se pase lista

H. y C. 155

Estrofa 1
Cuando la trompeta del Señor se toque al final,
Con fulgor apunte el día eternal;
Y los redimidos suban a su caso celestial,
Cuando allá se pase lista yo estaré.

Coro

/Cuando allá se pase lista./
Cierto estoy que por su gracia allí estaré.

Estrofa 2
Cuando todas las sombras huyan en la gran resurrección
De los muertos en Jesús, sin corrupción,
Y en las nubes al Señor resiban, que consolación
Cuando allá se pase lista yo estaré.
Estrofa 3
Trabajar es mi deceo sin cesar por el Señor,
Siempre hablando de su gracia y de su amor;
Cuando acabe aquí mi obra y me llame el Salvador,
Cuando allá se pase lista yo estaré.

63 Cristo Dios-pa churin

(Re menor)

/Cristo Dios-pa Churin cruz-pi wañuswanwan,
Cielo punkutaqa Pay kicharerqa./

/Usqhayllata chinpay,
Punku wisq'akonqa. Qhepakuwajtaj?/

/Cristo Dios-pa Churin cruz-pi ñak'arispa,
Qhapaj llawarninta khanrayku jich'an./

/Cristo Dios-pa Churin llawar jich'asqanwan,
Ruwayta tuqorqa kay pachapeqa./

Cristo el bendito

P. M.

Estrofa 1

/Cristo el bendito con su muerte cruenta,
Al cielo la entrada Él nos concedió./

Coro

/La puerta se cierra, presuroso acude
A tu Salvador./

Estrofa 2

/Cristo el bendito en su muerte cruenta,
Su presida sangre por ti derramó./

Estrofa 3

/Cristo el bendito derramó su sangre.
El podrá limpiarte de tu iniquidad./

64 Kunan p'unchay kashan

(Re menor)

/Kunan p'unchay kashan salvación p'unchay./
/Wajcha alma-ykipaj perdon-pis titán./

/Jesucristo wajyan juchasapasta./
/Munasqa kawsaqe, khan chinpaykuwaj./

/Jesucristo cruz-pi khanrayku wañun./
/Kunan qayllakuwaj salva-sunanpaj./

/Kunanpacha jap'iy salvación-taqa./
/Pajta qhepakuwaj juicio p'unchay pan./

Salvación eterna

H. Juaniquina

Estrofa 1

/Salvación eterna puedes obtener./
/Y de tus maldades alcanzar perdón./

Estrofa 2

/Cristo está llamando al vil pecador./
/Oh querido amigo, hoy acude a Él./

Estrofa 3

/Cristo su vida dio por ti en la cruz./
/Acude ahora mismo. Él te salvará./

Estrofa 4

/Acepta hoy mismo grata salvación./
/Si lo rechazar es te condenadas./

65 Cristo wajyashan runasta

(Re Mayor)

/Cristo wajyashan tukuy runasta./
/ "Janpuyway waqay",
Nispa, niwanchej munakoj Cristo./

/Cristo-man qona sonqonchejtaqa./
/Munasqa [1]wawqe,
Munasqa [2]pani, ama nega-ychu./

[1]hermano.[2]hermana.

/Munakuyninpi Cristo Jesús-qa./
/Tukuyninchejta kallpachawasun,
Atipaj Cristo./

/Kunan wawqey, listo-chu kanki./
/Jesucristo-wan ripunaykipaj
Janaj pachaman?./

"Noqaman jamuychej tukuy sayk'usqa q'epiyojkuna ima, noqataj samarichisqaykichej" Matityah 11:28

Jesús invita a todos

P. Martinez

Estrofa 1

/El Señor Jesús invita a todos./
/Acude hoy mismo con tus maldades
A tu Salvador./

Estrofa 2

/Al Señor Jesús consagra tu ser./
/Querido hermano, querida hermana,
No le nieves más./

Estrofa 3

/El Señor Jesús en su tierno amor./
/El dará poder en su grande amor.
Poderoso Dios./

Estrofa 4

/Ya viene el Señor a recogernos./
/Querido hermano ¿estas listo?
Con Él gozaras./

"Vengan a mí todos los que están trabajados y cargados, y yo les haré descansar" Mateo 11:28

66 Jaku riña runamasi

(Re menor)

/Jaku riña runamasi, Señor Jesús-man./
/Juchasniykimanta willay, perdo-nasonqa./

/Uyarillay. Salva-sonqa, mayllasonqataj./
/Mana uyarinki chayqa juchachasonqa./

Hermano vamos al Señor

Estrofa 1

/Oh hermano, vamos todos al Señor Jesús./
/Hoy confiesa tus maldades, te perdonará./

Estrofa 2

/Hoy acéptale a Cristo, Él te salvará./
/Iras al tormento eterno si le niegas hoy./

/Kunanpacha chinpaykuwaj Señor Jesús-man./
/Wiñay wiñaypaj kawsayta paylla qosonqa./

Estrofa 3
/Si ahora mismo acudieras al Señor Jesús./
/Vida eterna te concede solamente Él./

67 Jesucristo wajyashan

(Re menor)

/Jesucristo wajyashan, Nitaj rinman willamoj/
/Runas uyarinanpaj santo Evangelio-ta?/

/Munakuwan wajyashan. Khanri, qhesachankichu?/
/Jaku riña willamoj, [1]Parlayninta kasuspa./

[1]Palabran-ta.

/Dios-pa munakuyninta runasman willamusaj./
/Juchayoj kasqankuta Biblia-pi rikuchisaj./

El Señor llamando está

Estrofa 1
/El Señor llamando está; ¿Quién irá a predicar?/
/Que la gente sepa de Él, de su amor y salvación./
Estrofa 2
/Con su amor llamando está, ¿Vas a rechazarle hoy?/
/Vamos ya a predicar, su Palabra obedecer./
Estrofa 3
/Del amor tan grande de Él, a la gente anunciarse./
/Cuán indignos que ellos son, en la Biblia mostraré./

68 Kay pachaqa llakiylla

(Re menor)

Kay pachaqa llakiylla, imapis tukukojlla.
Kaypi kawsay tukukun, cielo-pi qallarikun.

Imapaj llakikusun Dios-wanña kajtin?
Payqa kawsaypi kashan, kusikuypitaj.
Señor pusawajtinchej, rikunakullasunchej.
Tukuyninchej ujchasqas Dios Tatawan kasunchej.

Janaj pachapi kawsay k'anchay majpunimin.
Mana wañuy kanqachu, nitaj phutiy, waqaypis.

Manamin puñusajchu chay pantachej Supayqa.
Atipanachejpuni Dios-pa yanapayninwan.

"Imajtinchus: Tukuy aycha qhora jina, tukuy jatun qharijpa kaynintaj qhora t'ika jina. Qhora ch'akin, t'ikataj t'akakun" 1 [1]Kefa 1:24 *[1]Rumí.*

En el mundo de dolor

S. Claros V.

Estrofa 1
En el mundo de dolor, cuanto existe es temporal,
El vivir acabara, en el cielo empezará.
Coro
¿Y por qué afligirnos si él ya esta con Dios?
Vida eterna gozando y felicidad.
Cuando nos lleve el Señor, todos ya nos veremos.
En perfecta unidad, viviremos con Jesús.
Estrofa 2
En el cielo el vivir, admirable nos será,
No habrá muerte, ni pesar, ni más llanto, ni dolor.
Estrofa 3
El astuto Satanás, nunca deja de tentar,
Vencemos por Jesús, si confiamos pues en Él.

"Porque: Toda carne es como hierba, y toda la gloria del hombre como flor de la hierba. La hierba se seca, y la flor se cae" 1 Pedro 1:24

69 Jesucristo llawarnin

(Re menor)

/Jesucristo-j llawarnin
Tukuy juchaymanta pichawan,
Libra-wantaj cruz-pi wañuspa./
/Mosoj kawsayta qowan,
Paytataj sirvi-naypaj,
Tukuy nisqanta junt'anaypaj./

/Kawsayqa tukuqonqa,
Sach'a laqhe niña urmanqa,
Ch'aki llant'ajina ninapaj./
/Dios-ninchejta mask'awaj
Sala p'unchay qhawaspa.
Jamuy cuenta koj Dios Tataman./

/Runas kallpan tukukun,
Bawsi phuyu niña chinkapun,
Jinamanta jina rishanki./
/Señor Jesús-ta mask'ay
Kunan tiempo kashajtiy,
Alma-yki salva-sqa kananpaj./

Por la sangre de Jesús

T. Hurtado

Estrofa 1
/Por la sangre de Jesús
Fui limpiado de mis maldades,
Por su muerte en la cruenda cruz./
/Quiero servirle a Él,
Y mi vida consagrar,
Obediente a su mandato./
Estrofa 2
/Esta vida terrenal
Se dicipara hoy cual vapor.
Luego será echada en el fuego./
/Ahora mismo busca a Dios
Y en tu vida sírvele.
Todos daremos cuenta a Dios./
Estrofa 3
/Esta vida terrenal
Se marchitara hoy cual la flor.
Poco a poco va a la perdición./
/Hoy es tu oportunidad,
Busca a tu Salvador.
Luego encontraras la salvación./

/Si-chus tardan-ki chayqa,
Dios punkuta wisk'akaponqa
"Ña terdeña", nispa, nisonqa./
/Dios-ta mana kasuspa,
Perdón-ta qhesachaspa,
Nina lawrayman yaykushanki./

Estrofa 4. (Traducido al español por Job)
/Si te retardares
Dios la puerta serrará
"Ya es tarde" te dirá/
/No obedeciendo a Dios,
Rechazando su perdón,
Al fuego estas entrando./
(La cuarta estrofa esta ausente en el himnario KDT)

70 May kusisqas ujtawan

(Re Mayor)

Kay kusisqas ujtawan rikunakullanchejtaj,
Khanwan tinkunakuspa, gracias Dios-man.
Sonqonchejpi, kusisqas, munakuywan junt'asqas
Tukuyninchej Señor-ta yupaychasun.

Walejtamin jamorqanki. Kaypi kaj [1]wawqespaj,
May kusiy noqanchejpaj.
Walejtamin jamorqanki.
Kusikunachej ujtawan, gracias Dios-man.
[1]hermanos-paj.

Dios yanapamusorqa, mana saqerpayaspa.
Kayman pusamusorqa walejtamin.
Khanman kuska Dios karqa atiyninwan jark'aspa,
Tukuy peligros-manta waqaychaspa.

Ujchasqas munakuypi, uj sapan sonqollawan,
Llimphuchasqas Señor-man yupaychasun.
Janaj pacha wasipi wiñaypaj kuska kasun.
Wiñaypaj yupaychayta Payman qosun.

Nos volvemos a ver

H. y C. 297

Estrofa 1
Con gran gozo y gran placer nos volvemos hoy a ver;
Nuestras manos otra vez estrechamos.
Se contenta el corazón ensanchándose en amor.
Todos a una voz a Dios, gracias demos.

Coro
¡Bienbenido! ¡Bienbenido!
Los hermanos de aquí, nos gozamos en decir,
¡Bienbenido! ¡Bienbenido!
Al volvernos a reunir, ¡Bienbenido!

Estrofa 2
Hasta aquí Dios te ayudo, ni un momento te dejó,
Y a nosotros te volvió, ¡Bienvenido!
El Señor te acompaño, su presencia te amparó.
Del peligro te guardó. ¡Bienbenido!

Estrofa 3
Dios nos guarde en este amor para que de corazón
Consagrados al Señor le alabemos.
En la eterna reunión do no habrá separación,
Nuestra eterna adoración le daremos.

71 Jesús-neyqa llimphuchan

(Re Mayor)

/Jesús-neyqa llimphuchan
Juchayta cruz-pi wañuspa./

/Cristo Jesús wañorqa
Cruz-pi Pay ñak'arispa
Kacharichinanrayku
Wajcha almayta./

/Kusisqaña kawsani;
Juchayta Pay llimphuchanqa./

/Janaj pachaman risaj;
Juchasneyqa pichasqaña./

Jesucristo me lavó

Estrofa 1
/Jesucristo me lavó
Con su muerte en la cruz./

Coro
¡Mi Señor Jesús murió.
Padeciendo en cruenta cruz,
Dando plena libertad,
A mi pobre ser./

Estrofa 2
/Ya me siento muy feliz,
Mis maldades Él me lavó./

Estrofa 3
/Al celeste hogar iré,
El limpió toda mi maldad./

72 Maytapis riyman Jesús-wan

(Re Mayor)

/Maytapis riyman Jesús-wan.
Waqaychawajniy kapuwan,
Maytapis ritman Jesús-wan./

/Ripusaj Jesús-wan,
Maytapis Salva-wajniywan, may kusisqa./

Jesús mi gran protector

T. Hurtado

Estrofa 1
/Jesús es mi gran protector.
Voy confiado sólo en Él,
Por doquiera con mi Jesús./

Coro
/Yo me voy con Jesús, yo me voy
Con Jesús, bendito salvador./

/Ñanninta pusawanqa Pay.
Man manchachikusajchu;
Tukuy kusiywan qhatisaj./

/Kawsayniyoj Khan pusaway.
Wawaykita waqaychaway
Tukuy sajra kawsayninta./

/Maytapis ritman Jesús-wan.
Paymin noqawan wiñaypaj,
Llajtanmanpis Paywan risaj./

Estrofa 2
/Cuando vaya con mi Jesús,
Temores más nunca tendré.
Con gozo yo a Él seguiré./

Estrofa 3
/Cuidame, oh mi buen Señor,
De las garras de Satanás.
Mi vida consagro a Ti./

Estrofa 4
/Jesús es mi amigo leal,
Por doquiera yo voy con Él.
Y en su santo hogar reinaré./

73 Cristo waqaychawan

(La Mayor)

Cristo waqaychawan, Paypi confiani,
Noqawan Pay kashan, maypipis kajtiy.
Atiynenqa jatun wiñay wiñaypaj,
Paypi sayasaj.

Señor Jesús-llapi noqa sayasaj,
Mana ni imapis t'aqawanqachu.
Atiynenqa jatun wiñay wiñaypaj,
Paypi sayasaj.

Señor Jesús-neyqa atiyniyojmin,
Pisiwaqasniyta qollawanpuni.
Atiynenqa jatun wiñay wiñaypaj,
Paypi sayasaj.

Tutas purejtiypis, Pay waqaychawan.
Alma-ypis, cuerpo-ypis Paypi jallch-asqa.
Atiynenqa jatun wiñay wiñaypaj,
Paypi suyasaj.

Cristo guarda siempre

Estrofa 1
Cristo guarda siempre, puedo en Él confiar;
No me deja nunca, puedo en el confiar.
Pues cual la roca eterna de los siglos,
Firme estaré.

Coro
/Nada, no, nada me ha de mover./
Pues la roca eterna de los siglos,
Firme estaré.

Estrofa 2
Fuerte es Jesucristo, puedo en Él confiar;
Todo me ha provisto, puedo en Él confiar.
Pues cual la roca eterna de los siglos,
Firme estaré.

Estrofa 3
En la noche oscura puedo en Él confiar;
Mi alma está segura, puedo en Él confiar.
Pues cual la roca eterna de los siglos,
Firme estaré.

74 Sumaj munakoj Jesús-niy

(Re menor)

/Sumaj munakoj Jesús-niy,
Wiñay kawsayta qowanki./
/Llakisqapis kashajteyqa,
Ñanniykipi jap'iwanki./

/Kay pacha kawsayniypeqa
Khanman kuskapuni kasaj./
/Llakisqapis kashaspaqa,
Khanwan kuskapuni kasaj./

/Kay pacha kawsayniypeqa
Llakiykuna kallanpuni./
/Ñak'ariypi rikukojtiy,
Khan, Señor, noqawan kanki./

Bondadoso Jesucristo

A. Mamani

Estrofa 1
/Bondadoso Jesucristo,
Vida eterna tu me diste./
/Que en momentos de tristeza,
Me sostienes en tu senda./

Estrofa 2
/Mientras viva en este mundo,
Siempre fiel seré contigo./
/Que en momentos de tristeza,
Siempre fiel seré contigo./

Estrofa 3
/Mientras viva en este mundo,
Sólo reina la tristeza./
/Cuántas pruebas me vinieren,
Tú Señor están conmigo./

75 Janaj pacha llajta

(Re menor)

Janaj pacha llajta Dios-pata llajtanmin.
Ni tukukonqachu wiñaypajmin kanqa.
Kay pacha llajtaqa pasakapojllamin,
Llanthu phuyu jina china riñón llaman.

La manción celestial

C. 20

Estrofa 1
La manción celestial de mi Dios y Señor
Nunca terminará, pues eterna será.
Más mi hogar terrenal pronto disipará.
Como sombras y neblina desvanecerá.

/Mana kutirispa, nitaj juchallispa.
Jesús-pa llajtaman Jaku ripunachej./

Coro

/Sin mirar hacia atrás, ni volver a pecar,
Vamos pues con Jesús al hogar celestial./

Jesús-wan rinapaj, Payta sirvi-napaj
Ruwananchej tiyan Paypa munayninta.
Cruz-pi wañusqanwan kallpachawasunchej
Mana sayk'uspataj, Pauta qhatisunchej.

Estrofa 2

Para andar con Jesús y servirle a Él
Necesario es cumplir con su gran voluntad.
Por su muerte en la cruz, fortaleza nos dio,
Pues sigamos con fe al bendito Jesús.

Atipay sajrata, wañuyta, juchata;
Cristo-llapi tiyan atipana kallpa.
Dios-pa wasinpitaj kawsasun wiñaypaj,
Yupaychaspa Payta munakuyninmanta.

Estrofa 3

Venceremos al mal, a la muerte y dolor.
Sólo en Cristo el Señor hay victoria y poder.
En los cielos con Dios viviremos sin fin;
Alabando a Jesús por su gran salvación.

"Rikuchiwanki kausay ñanta; Khan kayniykipi may suman kusiy kan; May kosa imakuna pañaykipi wiñaypaj" Yupaychaykuna 16:11

"Me mostrarás la senda de la vida; En tu presencia hay plenitud de gozo; Delicias a tu diestra para siempre" Salmos 16:11

76 Khan aparqanki

(Re menor)

Llevaste Tú

H. y C. 516

Khan aparqanki, Señor-niy sinch'i llasa cruz-ta.
Munakuwasqaykirayku khan ñak'arerqanki.

Estrofa 1

Que grande carga, oh Salvador, llevaste Tú por mi.
Prueba suprema de tu amor, sufriendo afrentas mil.

Manapuni qonqasajchu cruz ñak'arisqaykimanta
Chay huerto Getsemani-pi, Calvario cruz-pipis.

Coro

Nunca me olvidaré de Ti, de tu agonía en Getsemani;
Ni del Calvario do por mi, sufriste, oh Salvador.

Supayqa phiñariqorqa, chejnichisorqataj.
Soldados ari llakiyta jasut'isorqanku.

Estrofa 2

El enemigo en su furor prucura hacerte el mal;
Y los soldados sin razón muestran su crueldad.

Khanta rikuspa, Señor-niy, asikusurqanku,
Jinataj chay millay cruz-pi chakatasorqanku.

Estrofa 3

Mofa de Ti la multitud, y el sacerdocio allí,
Se une con ella en plenitud de odio y maldad tan vil.

Cordero jina wañunki runaj juchanrayku.
Manchayta ñak'arerqanki runasta khuyaspa.

Estrofa 4

Más cual cordero así sufrió por nuestra iniquidad;
La copa amarga Él apuró por nos en su bondad.

Noqa cruz-niyta apaspa, khanta qhatisqayki.
Grasias-ta qoyki, Jesús-niy, chay salvación-manta.

Estrofa 5

Y ahora cerca de tu cruz quisiéramos quedar;
Gracias, Señor, por la salud que Tú por ella das.

77 Cristo-lla munakun

(Sol Mayor)

Les ama Jesús

/Cristo-llapi munakun tukuy runasta,
Nitaj qhesachaychu juchasapasta./

Estrofa 1

/A los pecadores les ama Jesús,
Y no les rechaza cuando van a Él./

/Dios munakuyninpi Churin kachamun
Tukuy cree-jkuna salvos kananpaj./

Estrofa 2

/Dios mandó al mundo a Cristo Jesús.
Para darles vida por la eternidad./

/Dios khuyakuyninpi salvawarqanchej.
Chinkasqa kajtinchej, masiva dará anchen./

Estrofa 3

/En su amor tan grande, Él quiere salvar
A los que van rumbo a la perdición./

78 Dios kaypi kachan

(Do menor)

Dios esta aquí

/Dios kaypi kashan, Kay jatun kusiy.
Señor-ninchej nerqa: "Iskay, kinsapis
Tantakojtinku Noqaj sutiypi,
Paykunawan kashan"./

Estrofa 1

/Dios está aquí, qué presuroso es.
Él nos prometió: "Donde están dos o tres,
Estaré allí". Que gozo será
Estar en su comunión./

/Señor ñañayki noqapi kawsanaykita,
Yupaychasqayki tukuy sonqowan.
Señor ñañayki noqapi kawsanaykita,
Sirvi-nasuypaj tukuy sonqowan./

Estrofa 2
/Oh, Cristo mio, haz en mi alma un altar
Para adorarte con devoción,
Para beber del agua de la vida,
Así saciar siempre mi corazón./

79 Karunchakuni Dios-manta

(Sol mayor)

Karunchakuni Dios-manta; kutirikusaj.
Ancha unayta juchapi, Señor, purini.

Kutisaj usqhayta Señor Jesús-man.
Gracia-ykirayku, Señor, khanpata kani.

Usuchiniña watasta; kutirisaj.
Arrepiente-kuspa, Señor, khanman jamuni.

Sayk'uni juchapi kaspa; khanman jamuni.
Munakuyniyoj khan kanki; khanllapi cree-ni.

Sonqoypi llakisqa kani; khanman jamuni.
Kallpaykita qoway, Señor; khanman jamuni.

Alejado estoy de Jesús

E. T. 94

Estrofa 1
Alejado estoy de Jesús, volveré nos mismo.
Mucho tiempo vagando estoy, a Ti yo acudo.
Coro
A Jesús mi Señor; a Él volveré.
Sólo por tu gracia y amor, tuyo soy Señor.
Estrofa 2
Muchos años ya los perdí, a Ti yo acudo.
Arrepentido estoy, Señor, perdón te imploro.
Estrofa 3
Cansado y triste en la maldad, a Ti yo acudo.
Cuan sublime es tu amor, Señor sólo en Ti creo.
Estrofa 4
Desalentado estoy, Señor, a Ti yo imploró.
Fuerza y poder espiritual, Tú me con sedes.

80 Punkumin kani

(Re menor)

"Punkumin kani", Jesucristo nin.
/"Noqanejta yaykojkuna
Wiñay salvos kanqanku."/

"k'anchaymin kani". Jesucristo nin.
/"K'anchayniyman jamojkuna
Wiñay salvos kanqanku"./

"Michejmin kani", Jesucristo nin.
/"Wañusqaypi cree-jkuna
Wiñay salvos kanqanku."/

"Kawsay ñan kani", Jesucristo nin.
/"Noqanejta rejkunaqa
Wiñay salvos kanqanku"./

La puerta soy yo

Estrofa 1
Dijoles Jesús: "La puerta yo soy"
/"Todo aquél que por Mí entrare,
Será salvo por siempre"./
Estrofa 2
Dijoles Jesús: "Luz del mundo soy"
/"Los que vienen a mi lumbre,
En tinieblas no andarán "./
Estrofa 3
Dijoles Jesús: "Soy el Buen Pastor"
/"Todo aquel que ma siguiere,
Vida eterna en Él tendrá "./
Estrofa 4
Dijoles Jesús: "El camino soy"
/"El que viene a mi Padre,
Será salvo por siempre"./

81 Señor Jesús-ninchej

(Re mayor)

/Señor Jesús-ninchej nisunki:
"Jamuy noqaman, waway,
Wiñay kawsay kashan khanpaj"./

/Juchapichu kashanki?
Watasqachu kashanki?
Cristo-llamin phaskasonqa./

/Janaj pachapi wasi tiyan
Khanpaj wachisqaña;
Chaypi wiñaypaj kawsanki./

/Señor-qa ñapis jamonqaña;
Wakisqallaña suyay.
Wiñaypaj kusikamunki./

Jesús el Señor

Estrofa 1
/Hoy te invita Jesús el Señor;
Sin tardar acude a Él.
La canción eterna tendrás./
Coro
/¿En pecado tú estas?
¿En prisión de tu maldad?
Sólo Cristo te salvará./
Estrofa 2
/En el cielo un hogar para ti
Jesús está preparando.
Gozarás eternamente./
Estrofa 3
/Jesucristo ya pronto vendrá,
Espera tú, preparado.
Reinarás con El por siempre./

82 Evangelio-ta qhatisajpuni

(Do Mayor)

/Evangelio-ta qhatisajpuni./
/Ni qhepaman kutiymanchu./

/Jucha saqespa, qhatisajpuni./
/Ni qhepaman kutiymanchu./

/Runas rimajtin, qhatisajpuni./
/Ni qhepaman kutiymanchu./
4 kaj estrofa Job-pa tijrasqan qheshuaman.
/Cruz ñawpajpi, kay-pacha qepapi./
/Ni qhepaman kutiymanchu./
**qhatisajpuni (manachayqa).*

He decidido

Estrofa 1
/He decidido seguir a Cristo./
/No vuelvo atrás; no vuelvo atrás./
Estrofa 2
/El Rey de Gloria ma ha transformado./
/No vuelvo atrás; no vuelvo atrás./
Estrofa 3
/En mis tristezas me da consuelo./
/No vuelvo atrás; no vuelvo atrás./
Estrofa 4
/La cruz delante, el mundo atrás./
/No vuelvo atrás; no vuelvo atrás./

83 Cielo-ta rikuspa

(Mi Mayor)

Cielo-ta rikuspa, invita rikuspa,
/atiyniykimanta yuyachiwan./

/Runaqa mana kajmin;
Chaywanpis khan khuyanki./
Cielo-ta rikuspa, invita rikuspa.
/Atiyniykimanta yuyachiwan./

Ch'askata rikuspa, killata rikuspa,
/Atiyniykimanta yuyachiwan/

"Janaj pachaykita rikujtiy, ruk'anaykikunamanta ruwasqa, killa ch'askakunapis khanpa ruwasqayki. Noqa nini: ¿Imataj runa kasqa, paymanta yuyarikunaykipaj, kharijpa wawanpis, khayllaykunaykipaj?" Yupaychaykuna 8:3-4

Al mirar los cielos

Estrofa 1
Al mirar los cielos, al mirar al sol,
/Pienso en tu gran poder que los formó./
Coro
/Aunque el hombre nada es,
Sin embargo Tú lo ves./
Al mirar los cielos, al mirar el sol,
/Pienso en tu gran poder que los formó./
Estrofa 2
Al mirar la estrella, la luna también,
/Pienso en tu gran poder que los formó./

"Cuando veu tus cielos, obra de tus dedos, la luna y las estrellas que tú formaste. Digo: ¿Qué es el hombre, para que tengas de él memoria, y el hijo de hombre, para que lo visites?" Salmos 8:3-4

84 Kay pacha kawsaypi

(Fa Mayor)

Kay pacha kawsaypi ni imapis kanchu,
Janaj pachapiri tiyan wasisniy.
Chinkasqa kashajtiy kay laqha mundo-pi
Jesús tariwarqa khuyakuyninpi.

/Janaj pachapi, qori llajtapi,
Un k'acha wasiy kashan noqapaj
Janaj-pachapi./

Kay pacha kawsaypi jamullawanpuni
Chhika llakiykuna, tentaciones-pis.
Chaywanpis Cristo-qa waqaychawanpuni,
Ima llakiypis noqawan kashan.

Tukuynin llajtasta, tukuy runastapis
Khuyakoj Cristoqa salvayta munan.
Sala [1]wawqepaj Payqa wakichishan
K'acha wasistaqa janaj pachapi.
[1]hermano-paj.

En esta vida

H. de Fe y A. 314

Estrofa 1
Aunque en esta vida no tengo riquezas,
Sé que allí en la gloria tengo una mansión.
Cual alma perdida entre las pobrezas
De mí, Jesucristo tuvo compasión.
Coro
/Más allá del sol, más allá del sol,
Yo tengo un hogar, hogar; bello hogar
Más allá del sol./
Estrofa 2
Así yo por el mundo yo voy caminando
De pruebas rodeado y de tentación.
Pero a mi lado viene consolando
Mi bendito Cristo en la turbación.
Estrofa 3
A los pueblos todos de linaje humano
Cristo quiere darles plena salvación.
También una casa para cada hermano,
Fue a prepararles en la Santa Sión.

85 Cielo-pi Cristo kashan

(La Mayor)

En la mansión Cristo está

H. de G. 26

Estrofa 1

**Cielo-pimin Cristo kashan,
Chaypi mana llakiy kanchu.
Waqay, nanay tukuqonqa,
Sonqo kusiyllaña kanqa.**

En la mansión do Cristo está,
Allí no habrá tribulación;
Ningún pesar, ningún dolor
Que me quebrante el corazón.

Coro

*Mana kanchu cielo-piqa,
Nitaj nanaj, nitaj waqay.
Chayman risaj noqa risaj
Manaña llakiy kasqanta.*

***Allí no habrá tribulación,
Ningún pesar, ningún dolor.
Y cuando esté morando allá,
Diré que no hay tribulación.***

Estrofa 2

**Sinch'i llakiy kay pachapi.
Salva-wajniywan ujchasqas,
Wiñan kusiypi kawsamusaj,
Tukuy salvos-wan ujchasqas.**

Sera muy triste estarme aquí,
Muy lejos si, del Salvador.
Pues moran ya con Él allí,
Los redimidos por su amor.

Estrofa 3

**Kawsamusaj munakuypi
Salva-wajniypa llajtanpi.
Sinch'i kusiy chaypi kanqa,
Kay pachamanta aswan kusiy.**

Perfecto amor encontraré
En la mansión del Salvador.
Perfecta paz allí tendré,
Mejor que la que gozo hoy.

Estrofa 4

**Chaypacharaj kusikusaj.
Sinch'i jatun kusikuywan
Wiñaypajtaj reiná-musaj
Cristo Salva-wajniywanqa.**

Entonces, si yo gozaré
De toda la felicidad.
Y ya con Cristo reinaré,
Por toda la eternidad.

86 Cree-jkuna [1]yupaychaychej

[1]alabá-ychej. (Sol Mayor)

Al Señor Jesús loemos

H. y C. 383

Estrofa 1

**/Cree-jkuna, yupaychychej,
Cristo-llata yupaychaychej.
Oqharisun sonqonchejta
Señor-ninchejman./**

Al Señor Jesús loemos
Porque tanto le debemos.
Lo que somos y tenemos,
Solo és nuestro en Él.

Estrofa 2

**/Jesucristo Señor-ninchej
Juchaymanta pichawanchej.
Llawarninwan mayllawanchej
Atiynollanwan./**

Es Jesús, su nombre amado,
A su pueblo Él ha salvado;
Es el triunfo asegurado
Por su gran poder.

Estrofa 3

**/Jallch'awanchej lawraymanta,
Waqaychaspa juchamanta,
Qowanchejtaj atiyninta.
Kallpachawanchej./**

¡Oh, confiad en este amigo!
Nos liberta del peligro,
Nos es hoy un fuerte abrigo,
Y hasta el fin será.

87 Obreros-ta Cristo mask'ashan

(La Mayor)

Cristo esta buscando obreros

H. de G. 26

Estrofa 1

**Obreros-ta Cristo mask'ashan
Paywan riy munajta.
Pi nenqa: "Señor, khanwan risaj,
Noqa kasusqayki"?**

Cristo está buscando obreros hoy
Que quieran ir con Él.
¿Quién dirá: "Señor contigo voy,
Yo quiero suerte fiel"?

Coro

*Señor-niy, jatunmin chajraykipi,
Llank'ajkuna pisi.
K'anchayta, kallpata qowayku.
Llank'ajkunari kanqa.*

***¡Oh! Señor es mucha la labor
Y obreros faltan ya;
Daños luz ardiente, fe y valor
Y obreros siempre habrá.***

Estrofa 2

Cristo mask'an willajkunata
Chheqa [1]Parlayninta.
Pi nenqa: "Señor, rillasajña
Munayniyki junt'aj"?

Cristo quiere mensajeros hoy,
Que anuncien su verdad,
¿Quién dirá: "Señor yo listo estoy.
Haré tu voluntad"?

[1]Palabra-nta.

Estrofa 3

Tiyan campo llank'ay munajpaj
Señor-pa chajranpi.
Parlallay tukuynin runasman
Munakoj Dios-manta.

Hay lugar si quieres trabajar,
De Cristo *es la labor,
Puedes de su gloria al mundo hablar,
De su bondad y amor.

Estrofa 4

Jesús-pa munakuyninrayku
Salvo kasqaykita
Willaramuy tukuy runasman.
Kawsayta Cristo qon.

¿Vives, ya salvado por Jesús,
Su amor conos es ya?
¡Habla pues, anuncia que en la luz
De Cristo vives ya!

88 Gracias kachun

(Sol Mayor)

Gracias al Salvador

H. y C. 286

Estrofa 1

/Gracias kachun Dios Tataman
Jesús Salvador-manta./
Pay jamorqa kay pachaman
Runasta salva-nanpaj.

Todos juntos levantemos
Gracias al buen Salvador;
Siempre es grande su paciencia
Y eternal su dulce amor.

Coro

/Aleluyah, Aleluyah.
Kusikuna Jesús-pi/

/Aleluyah, Aleluyah,
Proclamenos su loor./

Estrofa 2

/Señor Jesucristo-nejta
Rikusun Dios-ninchejta./
Llawarninwan mayllawanchej
Tukuy juchanchejmanta.

El divino rey eterno
Nos rodea con favor;
Santifica a los creyentes
Y perdona al pecador.

Estrofa 3

Señor Jesús Dios-ninchejman
Qosun kawsayninchejta.
Evangelio yachachiyman
Kallpanchejtapis qona.

Que tengamos, pues, confianza,
Fiel es nuestro Salvador;
En el cielo reunidos
Cantaremos su loor.

89 Laqhayayllapi

(Re Mayor)

En las tinieblas

C. 62

Estrofa 1

/Laqhayayllapi, llakikuyllapi
Juchasapaj alma-n musphashan./
Ch'akisqa kashan alma-npeqa
Dios Tataj salvación-ninmanta.
Cristo-mantachus parlasunman,
Dichas tarinman k'anchay ñanta.

/En las tinieblas con aflicciones
Sufre el alma del pecador./
Sediento está de la salvación
Y de escuchar la vos de Dios.
Si le hablamos de su perdón
El hallará la sentía de luz.

Estrofa 2

/Khanpis [1]wawqe, Cristo-pi kaspa,
Almas-ta pusay Salvador-man./
Tukuyman willay Cristo-manta,
Chay jatun munakuyninmanta.
Juchasninkuwan chinpajtinku.
May kusiy kanqa sonqoykipi.

/Y tu, hermano, estando en Cristo
¿A cuantos has traído a la luz?/
¿Puedes de Cristo testificar?
¿Hablar con otros de su amor?
Si un pecador se acerca a Jesús,
El hallará la senda de luz.

[1]hermano.

Estrofa 3

/Uyarinachej Cristo-j nisqanta
Kay pachapi kaj wawasninman:/
"Noqa ujtawan kutimusaj
Salvos manta pusarikapoj
Noqawan kuska rinankupaj
Wiñay wiñaypaj kusikuyman"./

/Querido hermano, una promesa
Jesús, el Salvador, nos dejó./
Él dijo: "Yo vendré otra vez
Y a los salvados llevaré
Conmigo a la mansión celestial
Y gozarán por la eternidad".

90 [1]Sipasqa Dios-pi confia-nachej

[1]jovenesqa. (Mi b)

Sipasqa Dios-pi confia-nachej,
Supaypis contra-nchejpi jamuchun.
Tentacionespi atipasunchej
Jesús-pa atiyninwan.

Kaypi sufrí-sun chay, Dios-wan kusikusun
Janaj pacha gloria-npi.
Jesús-pa cruz-ninta apasunman chayqa,
Corona-ta Pay qowasun.

Ama jawa sonqolla kanachu,
Sinch'ita Señor-ta munakuna.
Amataj t'aqakapunachejchu
Salva-wajninchejmanta.

Purinachej llinphu kawsayllapi,
Jinamanta Señor-ta rikusun.
Wiñay kusiytapis Dios qowasun
Atipaj Sipasman.

"Yuyarikuy ruasujmanta wayna/sipa p'unchaykikunapi, manaraj jamushajtinku sajra p'unchaykuna, chayamujtinkutaj watakuna chaykunamanta niwaj: Ma paykunapi kapuwanchu kusikuy" Ujchachej 12:1

Jóvenes por la fe

H. y C. 149

Estrofa 1

Contendamos, jóvenes, por la fe,
Aunque Brame el mundo con Satanás;
En la lucha nunca nos vencerán,
Pues Jesús nos guardará.

Coro

Si sufrimos aquí, reinaremos allí
En la gloria celestial.
Si llevamos la cruz por amos de Jesús
La corona Él nos dará

Estrofa 2

No seamos tibios de corazón,
Ni dejemos nunca el primer amor;
Mantengamos firme la profesión
De la fe en el Salvador.

Estrofa 3

Procuremos todos la santidad,
Sin la cual ninguno verá al Señor;
Gozo, paz y eterna felicidad
Cristo ofrece al vencedor.

"Acuérdate de tu creador en los días de tu juventud, antes que vengan los días malos, y lleguen los años en los cuales digas: No tengo en ellos contentamiento" Eclesiastés 12:1

91 Khan sapallayki Dios-niy

(Mi menor)

Khan sapallayki, Dios-niy,
Wawaykipaj rejsikuwanki.
Wañuy ñanpi kashajtiy,
Kawsay ñanman pusawarqanki.

/Gracias-ta qoyki, Señor Dios-niy,
Mosoj runa tukuchiwanki.
Manamin qonqasajchu
Chay jatun salvación-mantaqa./

Chhikata mask'ashaspa,
Mana taríy aterqanichu.
Khanllamin noqapajqa,
Jesús, salva-wajniymin kanki.

Khan sapallayki, Dios-niy,
Wiñay kawsayta qowarqanki.
Chay manta sirvi-sqayki,
Kutimunayki rato-kama.

Tu eres mi Señor

C. 87

Estrofa 1

Sólo Tú eres mi Señor,
Y reconoses que tuyo soy.
Yendo an la oscuridad,
Tú me mostraste tu luz y amor.

Coro

Gracias te doy, ¡Oh mi Padre Dios!
Por la vida nueva que tú me das.
Nunca olvidaré, Señor;
Todo lo que has hecho tú por mi.

Estrofa 2

Nunca puedo encontrar
Un Salvador como tú, Señor.
Solo tú eres para mí
Amante Padre y consolador.

Estrofa 3

¡Oh, Señor! Con que podré
Agradecer por tu gran amor?
Sólo a Ti te seguiré
Hasta llegar al celeste hogar.

92 Munakoj Dios Tata

(Re menor)

Munakoj Dios Tata munakuwarqanchej,
K'acha Churintaqa kachamuwarqanchej.
Juchasninchejmanta perdona-warqanchej,
Khanpaj llawarninwan mayllawarqanchejtaj.

/Noqa willamusaj Evangelio-taqa,
Salvación kasqanta Cristo Jesús-llapi./

Padre Dios eterno

Estrofa 1

Padre Dios eterno, tu amor es inmenso,
Que tu hijo mandaste a este mundo.
Con su muerte cruenta nos ha perdonado,
De nuestras maldades Él nos ha limpiado.

Coro

/Proclamar yo quiero de las Buenas Nuevas.
Cristo ofrece a todos salvación eterna./

Khan munakuwaspa salva-kuwarqanki,
Khanwantaj ripusaj k'anchay llajtaykiman.
Munasqa Cristo-lla noqapaj wañorqa
Tukuy juchaymanta llinphuchanawanpaj.

Munakoj Dios Tata, yanapariwayku
Kay pacha kawsaypi khanta sirvi-kuyta.
Khan salva-wajniyllata munakusuytapis,
Khuyakuyniykipi yanapariwayku.

Munakoj Dios Tata, [1]Parlayniyki nishan
[2]Wawqesniykuta munakunaykuta.
Khanllamin atinki kay wawasniykiman
Chay munakuytaqa kawsayninpi qoyta.
[1]Palabra-yki. [2]Hermanos-niykuta.

Estrofa 2
Padre Dios eterno, salvación nos diste.
En tu hogar glorioso todos gozaremos.
El bendito Cristo derramó su sangre
Para perdonarnos de nuestras maldades.
Estrofa 3
Padre Dios eterno, dános hoy tu ayuda.
Haz que en esta vida sólo a Ti sirvamos.
Podré con tu ayuda, más y más amarte,
Y también servirte en toda mi vida.
Estrofa 4. (Traducido al Español por Job)
Padre Dios eterno, tu Palabra dice que
Amemos a nuestros hermanos.
Sólo Tú puedes a estos tus hijos
Dar ese amor en sus vidas.
(La cuarta estrofa está ausente en el himnario KDT)

93 Dios-wan purinapaj

(Re menor)

/Dios-wan purinapaj wakichikunachej.
Munakuyninmanta jatun tukuy wawasnintaj./

/Noqa risharqani pantay laqha ñanta;
Señor Jesús-llamin khuyaspa, salvawan./

/Señor-wan purisaj tukuy kawsayniypi.
Kusikuyllapuni sonqoyman jamuwan./

/Wawasnin kajmanta amataj ujllapis
Karunchakunachu Dios Tatanchejmanta./

/Pichus qhesachajqa mana kasuspa,
Perdón-ta manamin paypaj kanqañachu./

Para andar con Dios

Estrofa 1
/Para andar con Dios nos prepararemos.
Grande es su amor para con los suyos./
Coro
/Perdido yo vagué por la senda del mal,
Sólo Cristo Jesús con su amor me salvó./
Estrofa 2
/Con Jesús andaré toda mi vida aquí.
Hoy gran gozo eternal rebosa en mi ser./
Estrofa 3
/De los que son salvos ninguno vuelva atrás.
Andemos con Jesús, Él nos ayudará./
Estrofa 4
/Si niegas a Jesús mientras en tu vida,
Nunca podrás hallar de Jesús el perdón./

94 Jesucristo jamonqa

(Sol mayor)

/Jesucristo jamonqa phuyus chawpipi.
Tukuy salvos kajkuna Paywan ripusunchej./

/Chayrayku qhatinachej Evangelio-ta,
Santo Dios-ta sirvis-pa tukuy sonqowan./

/Mana llakiy kanqachu, nitaj waqaypis.
Janaj pacha llajtanpi kusikamusun./

/Ángeles-wan takisun qori llajtanpi.
Dios-llata yupaychaspa wiñaypaj kasun./

/Mayllamanpis rejtinchej, Dios cuida-wasun.
Payllapi confia-kuna tukuy sonqowan./

Jesús volverá

Estrofa 1
/Desde los cielos Jesús pronto volverá,
Y nos arrebatará a su santo hogar./
Coro
/Sirvámosle a Jesús con todo fervor.
Nuestras deudas Él pagó en la cruenta cruz./
Estrofa 2
/En la gloria celestial ya no habrá pesar,
Más habrá hizo sin fin por la eternidad./
Estrofa 3
/En su gloria celestial cantaremos a Él,
Alabanzas daremos al Señor Jesús./
Estrofa 4
/Donde quiera que estemos Dios nos cuidará,
Si de todo corazón confiamos en Él./

95 Jesús nerqa: Noqamin sach'a kani

(Re menor)

Jesús nerqa: "Noqamin cheqamanta
Sach'a kani, Tataytajri poqochejniymin.
Tukuy ramas-nin má poqoj
K'utusqasmin qhepanqanku".

Jesús dijo: Yo soy como una planta

Estrofa 1
Jesús dijo: "Yo soy como una planta
Verdadera, y mi padre es el Labrador.
Todo pámpano que en Mí
No da fruto, lo quitará.

Mana noqawanqa
Ni jayk'apis poqonqachu.
Pichus noqapi kajkuna
Ashkhasmanta poqonqanku.

[1]Wawqey, sinch'itamin khan sayaykuy,
Kusikuywan, Señor-ninchejta sirvi-kuspa,
Takispa instrumentos-wan,
Yupaychaspa Señor-llata.

[1]Hermano-y.

Wawqey, t'aqakapuy juchamanta.
Dios-llaman qoy kay pachapi kawsayniykita.
Paypaj tukuy ruwasqayki
Mayor bendeci-spa qhapanqa.

Coro

Porque separados de Mí
Nada podéis hacer.
El que permanece en Mí
Es quien lleva mucho fruto.

Estrofa 2

Hermanos, permanezcamos fielmente
En el Señor, sirviendo a nuestro salvador,
Alabado y cantado
Con instrumentos al Señor.

Estrofa 3

Queridos hermanos, apartemonos de la maldad.
Consagrando nuestras vidas a Él
Seremos utilizados
En la viña del Salvador.

96 Señor Jesucristo yanaparillaway.

(Re menor)

Señor Jesucristo, yanaparillaway
Khanllawan puriyta kay kawsaypi.
Pisi [1]kallpa kani, khanman chinpamuyki;
Khan kallpachariway atiyniykiwan.

[1]kallpayoj.

Señor Jesucristo, kallpacharillaway
Espíritu Santo-j kallpachayninwan.
Llimphuchariwaytaj tukuy juchaymanta.
Khanman chinpamuyki tukuy sonqowan.

Ama saqewaychu juchaman urmajta,
Ruwayta munani munayniykita.
Khanta sirvis-palla kusiyta tarini.
Juchayta sirvejtiy llakiylla kawan.

Pruebas-pis, llakiypis jamullawanpuni.
Atipasajpuni atiyniykiwan.
Kay pacha kawsaypi llakiyllaña junt'a.
Khanllapiña tiyan wiñay kusiyqa.

Señor Jesucristo dame tú ayuda

C. 87

Estrofa 1

Señor Jesucristo, dame tu ayuda
Para andar contigo y seguirte fiel.
Yo te necesito; sin valor me siento,
A tus pies yo acudo, ten piedad de mi.

Coro

¡Oh Señor bendito! Llena el alma mía
Con la gran omnipotencia del Consolador:
Limpiame, ¡oh Cristo! de todo pecado,
Yo me entrego a Ti de todo corazón.

Estrofa 2

¡Oh Señor! No quiero volver al pecado,
Mas con buenas obras quiero yo vivir.
Sólo en tu servicio hay gozo inefable;
Servir al pecado trae gran dolor.

Estrofa 3

Señor, en las pruebas que siempre me acechan,
Tendré la victoria con tu gran poder.
Cuando hay sufrimientos, grandes aflicciones,
Tú eres mi Esperanza, en Ti confiaré.

97 Jamonqaña Jesús

(Re menor)

/Jamonqaña Jesús janaj pachamanta.
Señales-ta rikunchejña,
Suyanachej Paywan ripunapaj./

Jesús-ta suyana, suyana Jesús-ta,
Arcángel voz-wan wajyamunanta.
Jesús-wan ripusunchej, ripusun Jesús-wan
Janaj pachaman wiñay wiñaypaj.

/Jamuchun llakiypis, puebas-pis, waqaypis;
Jesús-ta qatikunachej
Cielo-manta kutimunankama./

/Jesús-pi salvación kasqanta willana
Tukuy mundo-ntin runasman,
Manaraj tiempo junt'akushajtin./

Jesucristo muy pronto volverá

Estrofa 1

Jesucristo el Señor muy pronto volverá,
Las señales lo anuncian hoy.
Arrebatados pronto seremos.

Coro

Esperad al Señor, al Señor esperad
Su llamada en voz del arcángel.
Cuando vamos con Él a su hogar celestial
Do gozaremos por la eternidad.

Estrofa 2

Si vinieren aún pruebas, penas, dolor,
Proseguiremos con Jesús,
Arrebatados pronto seremos.

Estrofa 3

Anunciemos que hay en Jesús salvación,
Para este mundo de maldad,
Mientras es tiempo de salvación.

/Munakoj Dios Tata yanapariwasun
Chajranpi llank'ashajtinchej.
Cielo-pi corona-ta jap'isun./

/Kusiywan llank'ana Señor-pa chajranpi
Kutimunanta suyaspa,
Listos kanachej paywan rinapaj./

Estrofa 4
Jesucristo el Señor en su tan grande amor,
Nos ayudará en su labor.
Y en el cielo coronas nos dará.

Estrofa 5
Esperando al Señor listos estemos ya.
En su viña sirviendo a Él,
Luego tendremos gozo eternal.

98 Tukuy sonqonchejwan

(Re Mayor)

Tukuy sonqonchejwan Dios-ta yupaychana;
Pay noqanchejrayku cruz-pi wañorqa.

/Señor Jesucristo wajyakuwarqanchej
Salva-wanchejpaj wiñay wiñaypaj./

Cruz-pi wañuyninpi llawar jich'asqanwan
Cristo-llamin salva-n juchasapasta.

Llimphu kuwsayllapi Cristo-qa kawsakun.
Chayrayku amaña juchallinachu.

Chayrayku, [1]wawqe, tukuy sonqonchejwan
Dios-ta munakuna jamunankama.

[1]*hermano.*

Pruebas jamojtinpis, Dios-llapi confiana.
Amaña Supayta [2]kusichinachu.

[2]*husichinachu.*

"... Jesucristo fiel testigo kaj, ñawpaj wachasqa wañusqasmanta, qhapaj kamachijtaj kay-pacha inkakunamanta. Munakuwasqanchejman, mayllawajninchejmanpiwan juchasninchejmanta llawarninwan" Apokalipsis 1:5

Alabemos fervorosamete

Estrofa 1
Todos alabemos fervorosamente,
Cristo dio su vida en la cruenta cruz.

Coro
/Señor Jesucristo en su amor tan grande
Nos ha concedido vida eternal./

Estrofa 2
Cristo el bendito derramó su sangre.
Su perdón tan grande Él nos concedió.

Estrofa 3
Cristo en nuestras vidas hace su morada.
Ya no cederemos nunca más al mal.

Estrofa 4
Por eso hermano, entrégate a Cristo
Para más amarle con todo tu ser.

Estrofa 5
No faltarán pruebas, en Cristo confía,
Ni al diablo "el astuto" nunca des lugar.

"... Jesucristo el testigo fiel, el primogénito de los muertos, y soberano de los reyes de la tierra. Al que nos amó, y nos lavó de nuestros pecados con su sangre" Apocalipsis 1:5

99 Jesús Salva-wajniypi

(Fa Mayor)

Jesús Salva-wajniypi noqa confiakuni.
Ima pisiwajtinpis, Payman willakuni.

Salvador Jesús-pi tukuy gloria kachun.
Munakuwan salva-wan; yupaychaspa kachun.

Sapa p'unchay noqawan Suman Michiwajniy,
Alma-ypis samarikun chay munakuyninpi.

Jesús-niy waqaychawan ama urmanaypaj,
Sach'api palqa jina kawsay tarinaypaj.

"Noqa kani uva sach'a, khankunataj palqasnin; pichus noqapi tiyakujqa, noqataj paypi, kay apan ashkha mirayta; imajtinchus noqamanta t'aqasqa mana ni imata atinkichejchu ruwayta" Yojanan 15:5

Fui por Cristo hallado

H. y C. 188

Estrofa 1
Lejos de mi padre Dios fui por Cristo hallado.
Por su gracia y por su amor fui por Él Salvado.

Coro
Es Jesús mi Señor; mi alegría eterna;
Él me amó y me salvó en su gracia tierna.

Estrofa 2
Cerca de mi buen Pastor vivo cada día;
Toda gracia en su Señor halla el alma mía.

Estrofa 3
Guárdeme Señor Jesús, firme y sin caída;
Cual sarmiento de la vid, de Ti traiga vida.

"Yo soy la vid, vosotros los pámpanos; el que permanece en mí, y yo en él, éste lleva mucho fruto; porque separados de mí nada podéis hacer" Juan 15:5

100 Señor Jesús-niy pusaway

(Mi Menor)

/Señor Jesusniy, pusaway makiymanta.
Wawayki kani, chajraykipi llank'asaj./

Señor Jesús guiame

C. López

Estrofa 1
Oh Señor Jesús, guíame en tu poder,
Quiero trabajar en tu viña, oh Señor.

Jaqay cielo-pi Dios Tataywan,
Chaypi wiñaypaj kusikusaj.
Jesús qowanqa qori pilluta,
Paywan wiñaypaj kawsamusaj.

/Khanmin qowanki wiñay wiñay kawsayta.
Khanwantaj k'anchay gloria-ykipi kamusaj./

/Tukuy sonqowan khanta yupaychasqayki
Jatun salvación-ta qowasqaykimanta./

/Juchasniymanta perdo-naway, Dios Tatay.
Llimphu kawsaypi khanllata sirvi-sqayki./

Coro

Pronto gozaré con mi Padre Dios,
Junto al Señor en su canción.
Jesús me dará una corona.
Allí yo tendré gozo eternal.

Estrofa 2

En tu amor, Señor, Tú me das vida eternal,
Pronto gozaré en la patria celestial.

Estrofa 3

Gloria sea a Ti por tu grande redención,
Cantare a Ti, ¡Gloria, gloria al Redentor!

Estrofa 4

Tuyo soy, Señor, te consagro hoy mi ser.
Gozoso seré, trabajando en tu labor.

101 Dios Tatayman takisaj

(Re Mayor)

/Dios Tatayman takisaj, ALELUYAH.
Lakiypipis takisaj, ALELUYAH./

Gaciasta qoyki, Señor,
Munakuyniykimanta.
Salva-sqañamin kani, ALELUYAH.

/Jesucristo salva-wan, ALELUYAH.
Llawarninta jich'aspa, ALELUYAH./

/Mañakusaj Dios-niy manta, ALELUYAH.
Payqa atiyniyojmin, ALELUYAH./

/Munakuwan Dios-neyqa, ALELUYAH.
Paytapis munakusaj, ALELUYAH./

Cantaré a mi Señor

Estrofa 1

Cantaré a mi Señor, ALELUYAH.
Aún en tribulación, ALELUYAH.

Coro

Gracias, gracias, oh Señor;
Por Tu gran amor por mí.
Ahora ya salvado soy, ALELUYAH.

Estrofa 2

Jesucristo me salvó, ALELUYAH.
Por su muerte en la cruz, ALELUYAH.

Estrofa 3

Oraré a mi Señor, ALELUYAH.
Poderoso es mi Señor, ALELUYAH.

Estrofa 4

De su amor y su bondad, ALELUYAH.
Cantará la juventud, ALELUYAH.

102 Kawsayniyta qopusaj

(Sol Mayor)

/Kawsayniyta qopusaj Señor Jesús-niyman,
Cruz-pi Pay noqapaj wañorqa./

/Cristo cruz-pi wañuspa, kawsayta qowarqa,
Perdonawarqataj juchayta./

/Jesús-niypa chakisninman chinpaykushajtiy,
Juchasniyta llimphuchawarqa./

/Juchaykiwan, [1]ñañay, Dios-man chinpaykuwaj.
Pay munan khanta salva-suyta./

[1]*amigo-y.*

Mi vida la debo a Jesús

Estrofa 1

/Ya mi vida se la debo a Jesús,
Porque Él murió en la cruz por mí./

Coro

/Vida nueva encontré en la cruz de Jesús
Porque Cristo mi deuda pagó./

Estrofa 2

/Yo me rindo a los pies de Jesús mi Señor
Porque fui un infiel pecador./

Estrofa 3

/Pecador, el Santo Espíritu te llama a ti,
Ven a Cristo y salvo serás./

103 Señor khanman mañakuni

(Do menor)

Señor, khanman mañakuni.
Uyariy wajcha sonqoyta,
Usqayllata salvaway.
Sutiyki yupaychashani
Yachani [1]Parlayniykita
Khanpaj noqa kawsani.

[1]*Palabra-ykita.*

Señor a ti he clamado

J. P.

Estrofa 1

Señor, a Ti he clamado.
Escucha hoy mi plegaria,
Apresurate a mi.
Mi voz invoca tu nombre.
Confiado en tu Palabra,
Hoy me ofrendo a Ti

/Alma-yta ama saqeychu, yanapaway.
Diablo-j jap'inawanmanta
Pusaway, kacharichispa.
Yanapaway, Señor-niy./

Sonqoyta kicharishajtiy
Sajra jucha yaykunanpaj
Waqaychaway , Señor-niy
Chakisniy diablo-j qhepanta
Rishajtin, kutichimuway.
Khanlla Salva-jniy kanki.

Coro
No desampares mi alma, ayúdame
Mientras busque tu presencia.
De las trampas del demonio
Libérame, Oh Señor.

Estrofa 2
Nobdejes que se incline
Mi corazón al pecado.
Guarda mi alma, Señor.
Mis huesos son esparcidos,
Mi alma ya desfallece.
Tú eres mi Salvador.

104 Señor-niy yanapaway

(Do menor)

Señor-niy, yanapaway. Khanllapi confia-kuni.
/Llakiyniypi sonqochaway. Chinpaykamuyki./

Señor-niy, perdo-naway tukuy juchasniymanta.
/Chay llawar jich'asqaykiwan pichay juchayta./

Señor-niy, chinpaykamuyki. Makiymanta pusaway.
/Laqhayaypi k'anchaykuwan. Khatikusqayki./

Señor-niy, mañakuyki kallpachanawaykita.
/Santo Espíritu k'anchaway pusakuwaytaj./

Gracias-ta qoyki, Señor, mañasqayta uyarinki.
/Kunan kusisqaña kani. Gloria khanllaman./

Señor ayúdame

E. Guarachi

Estrofa 1
Oh Señor, ayúdame. En Ti confió, oh Señor.
/Ayúdame, Señor Jesús, en mi aflicción./

Estrofa 2
Oh Señor, perdóname, limpia toda mi maldad.
/Moriste Tú en la cruenta cruz por salvarme a mí./

Estrofa 3
Oh Eterno Padre Dios, por tu senda guiame;
/Ilumina mi pobre ser; te seguiré fiel./

Estrofa 4
Oh Señor, te pido hoy, lléname de tu poder.
/Espíritu consolador, sé mi guía y luz./

Estrofa 5
Oh Señor, gracias te doy, atiendes Tú a mi clamor.
/Ahora me siento feliz. ¡Gloria a ti sea!./

105 Munakoj Señor-niy

(Re Mayor)

/Munakoj Señor-niy, yanapaway ari,
Munakuyniykita runasman willayta./

/Cristo Salva-wajniy, khan perdonawarqanki.
Kunan qhatisqayki tukuy sonqoymanta./

/Qori llajtaykiman kusisqa ripusaj.
Munakuyniykiwan pusakapuwanki./

/Yachachiway, Señor, khanllaman takiyta
Tukuy sonqoymanta yupaychasunaypaj./

/Sonqoyman junt'achiy, Santo Espíritu,
Llakiy jamuwajtin [1]sonqochanawaykipaj./

[1]sonqochanawanpaj.

Amante Salvador

CALA 78

Estrofa 1
Amante Salvador, dame tu gran poder
Para testificar de tu infinito amor.

Coro
/Cristo, mi Salvador, me has perdonado del mal.
De todo corazón te seguiré con fe./

Estrofa 2
Con gozo y paz iré al cielo, oh Señor,
Pues con tu gran amor, siempre me guiarás

Estrofa 3
Tus nuevos cánticos enseñame, Señor,
Para alabarte más de todo corazón.

Estrofa 4
Tu Santo Espíritu, manda a mi corazón.
Él me consolará, y me dará si paz.

106 Rikuchiway ñanniykita

(La Mayor)

Rikuchiway ñanniykita, munakoj Dios Tatay.
Khanmanta mañakamuyki tukuy sonqoymanta.

Dios Tatay, k'anchawan k'acha [1]Parlayniyki.
Ñanniykita rikuchiway Parlayniykiwan, Dios.

[1]Palabra-yki.

Laqayaypi k'anchawan qhatikunasuypaj.
Chay k'acha Parlaykunataqa Señor-min parlarqa.

Enseñame tu camino

G. Zeballos

Estrofa 1
Enseñame tu camino, Oh Padre celestial,
Es el ruego de tu ciervo, de su fiel corazón.

Coro
"Lámpara es a mis pies tu palabra, Señor
Y lumbrera a mi camino, ¡maravilloso Dios!"

Estrofa 2
Ilumina mi camino para seguirte, Señor.
Bellas palabras de vida son las de Cristo Dios.

Yanapaway kasukuyta kamachisniykita,
Alma-ytaj kallpachakonqa Parlayniykiwan.

Estrofa 3
Ayúdame a obedecer te, Oh padre celestial.
Por tu palabra seré yo fortalecido, oh Dios.

107 Señor Jesús-niywan

(La Mayor)

Señor Jesús-niywan noqa purisaj,
Cheqan ñannillayta Payqa pusawan.
/Manaña manchachikusajchu Señor-wan kaspa./

Mayllamanpis Rispa, Jesús-wan risaj.
Bendiciones-ninwan atipachiwan.
/Tukuy kawsayniypi purisaj Salva-wajniywan./

Khanpis, [1]wawqey, chinpaykuy Jesús-man,
Brazos-ninwan Payqa ojllkusonqa.
/Wiñaypajtaj waqaychasonqa; chinpaykullayña./

[1]*hermano-y.*

Siempre con Jesús

E. Guarachi

Estrofa 1
Caminando siempre con Jesús iré,
Por su senda de luz Él me guiará.
/Confiado en mi Salvador no tendré temor./
Estrofa 2
Donde quiera que yo vaya con Jesús,
De sus bendiciones no me hace faltar.
/Por toda mi vida quiero andar con mi Salvador./
Estrofa 3
En la duras pruebas acude a Jesús,
En sus tiernos brazos, seguro estarás.
/En su seno protección tendrás. Ven sin más tardar./

108 Salvador khuyakuwajniy

(Sol Mayor)

Salvador khuyakuwajniy, chinpaykamuyki.
Khanllamin qoyta atiwanki kusiy kawsayta.

Cristo, Cristo, Salvakuwajniy,
Uyariway mañasqayta, khuyakoj Señor.

Salvación-niyta mask'aspa, chinpaykamuyki.
Noqapaj wañusqaytika cree-ni, Señor.

Khuyakuyniykiraykulla salva-kuwanki.
Llawarniyki llimphucharqa sinch'i sonqoyta.

Salvador a Ti yo acudo

H. y C. 110

Estrofa 1
Salvador, a Tí yo acudo, Príncipe de amor.
Solo en Tí hay paz y vida para el pecador.
Coro
Cristo, Cristo, tierno Salvador;
Mi humilde ruego escucha, Sálvame, Señor.
Estrofa 2
Salvación y paz buscando, vengo yo a tu cruz.
En tu muerte estoy confiado, ¡sálvame Señor!.
Estrofa 3
Son tus méritos la fuente de mi salvación.
En tu sangre solamente hallo paz, perdón.

109 Señor-pa chajranpi llank'amusaj

(Sol Mayor)

Señor-pa chajranpi llank'amusaj,
Kamachisqanman jina junt'aspa.
Takispa, ora-kuspa, llank'amuyta munani
Señor-niypa chajranpi.

Dios-niyman oraspa,
Señor-niypa chajranpi llank'amusaj.
Paymanta mañakuspa,
Llank'amuyta munani
Señor-niypa chajranpi.

Señor-paj sapa p'unchay llank'asaj,
Juchasapasman willaramuspa,
Señor-pa chakisninman
Alma-sta pusamusaj, chajranpi llank'ashaspa.

Señor-pa kamachin noqa kasaj,
Chay jatun atiyninpi suyaspa.
Pichus llank'ay munajpaj ruwanaqa kanpuni
Señor-niypa chajranpi.

En la viña del Señor

Estrofa 1
Yo quiero trabajar por el Señor,
Confiando en su palabra y en su amor.
Quiero yo cantar y orar,
Y ocupado siempre estar en la viña del Señor.
Coro
Trabajar y orar
En la viña, en la viña del Señor;
Sí, mi anhelo es orar
Y ocupado siempre estar
En la viña del Señor.
Estrofa 2
Yo quiero cada día trabajar,
Los esclavos del pecado liberar;
Conducirlos a Jesús
Nuestra guía, nuestra luz, en la viña del Señor.
Estrofa 3
Yo quiero ser obrero de valor,
Confiando en el poder del salvador,
El que quiere trabajar hallará también lugar
En la viña del Señor.

110 Cristoj chakisninman

(Mi Mayor)

/Cristo-j chakisninman chinpaykamusaj,
Salvación-ninmanta gracias-ta qospa./

/Dios-man takisaj yupaychayninta.
Runasman willasaj salvación-manta./

/Dios-niypa chajranpi noqa llank'asaj
Kay laqha mundopi kawsanaykama./

/Espíritu Santo Pusawasunchej
Señor-pa chajranpi llank'ajkunari./

A los pies de Cristo

J. Parihuancollo

Estrofa 1
/A los pies de Cristo me inclinaré,
Y daré gracias por su redención./

Coro
/Yo quiero cantar sus alabanzas,
Y también, de Cristo yo proclamaré./

Estrofa 2
/De Cristo en la viña yo trabajaré,
Mientras mi existencia en la vida aquí/

Estrofa 3
/Espíritu Santo guiará a todos,
A los que trabajan en su viña hoy./

111 Señor jamonqaña

(La Mayor)

/Señor jamonqaña phuyus chwpillapi,
Tukuy rikonqa (nku)./
/Tukuynin runastaj mayta waqanqanku
Payta rikuspa./

/Ñak'ariy tienpoqa qayllapiña kashan
Tukuy runaspaj./
/Dios-pa phiñakuynin chayamonqañamin
Juchasapaspaj./

/Jaqay p'unchaypeqa
Cuentata qosunchej Dios Tatanchejman./
/Sapa uj obrata
Ruwasqanchejmanta tapuwasunchej./

/Señor-qa ajllanqa salvo kajkunata
Paña lado-nman./
/Juchasapastari Dios-ninchejta kachanqa
Nina lawrayman./

/Chaypeqa wiñaypaj kirus k'arukuyta
Ñak'arenqanku./
/Manaña kanqachu salva-kuna tiempo
Chay p'unchaypeqa./

Cuando venga el Señor

J. Chacón

Estrofa 1
/Cuando venga el Señor de su hogar celestial
Todos le verán./
/Cuando vea a Él, toda la humanidad
Se lamentará./

Estrofa 2
/La gran tribulación para la humanidad
Ya se cumplirá./
/Y la ira de Dios ya se derramará
Sobre el mundo vil./

Estrofa 3
/Al Señor nuestro Dios cuentas rendiremos
En aquel día./
/En el juicio de Dios cada uno dará
Cuenta al Señor./

Estrofa 4
/Los salvos estarán a la diestra de Dios
Gloria al Señor./
/Más los pecadores condenados serán
A la perdición./

Estrofa 5
/Para el vil pecador el tormento será
Por la eternidad./
/Oportuno es hoy para l salvación,
Aceptalo hoy./

112 Señor khanman jamuni

(Mi menor)

/Señor, khanman jamuni, kawsayniyta qopuyki.
Bendecí-way, Dios Tatay, pusawaytaj k'anchsypi./

/Purimusaj llank'aspa, kasuspa Señor-niyta,
Evangelio willaspa juchapi chinkasqasman./

/Kusikuyman takispa, Jesús-niyta qhatisaj.
Kallpata qoway, Señor, jucha atipanaypaj./

/Wiñay kawsayta qowan cruz-pi ñak'arisqanwan.
Alma-ytapis llinphuchan janaj pacha llajtanpaj./

A Ti vengo hoy Señor

F. Paredes

Estrofa 1
/A Ti vengo hoy, Señor, a consagrarte mi ser.
Bendiceme, oh mi Dios, guiandome en tu luz./

Coro
/Proclamarse la verdad a toda la humanidad,
Y al mandato del Señor obediente quiero ser./

Estrofa 2
/Mientras ando con Jesús con gozo le cantaré.
Fortaleza Él me da para vender a Satán./

Estrofa 3
/Por tu muerte en la cruz nos con sedes la salud.
Transformado ya estoy para el reino celestial./

113 Jallp'a chinkanqa

(Re Mayor)

/Jallp'a chinkasqa, cielo chinkasqa,
Dios-pa [1]Parlaynin ni chinkanqachu./

[1]Palabra-n.

Dios-pa Santo [2]Qhelkay jinata nishan,
Chayrayku, hermano, listo suyana.
Mana puñuspalla Payta suyana.

[2]Libro-n.

/[3]Wawqekunay, kalpachakuychej,
Dios-pa jamunan qayllapiñamin./

3Hermanitos-niy.

/Dios-qa niwanchej wasis kasqanta
Cree-jkunapaj janaj pachapi./

/Wawqekunay, [4]sipakunasniy,
Dios-pa [5]khanllanman ripusunchejña./

[4]hermanitas-niy. [5]lado-nman.

Cielo y tierra pasarán

Estrofa 1

/Cielo y tierra ya pronto pasarán,
Lo que dijo Dios permanecerá./

Coro

Así dijo Cristo, por la Biblia sé.
Por eso, hermanos, alistemonos,
Velando alertas. Pronto viene Él.

Estrofa 2

/Por eso, hermanos, esforcémonos
Sirviendo a Jesús. Pronto viene Él./

Estrofa 3

/Cristo nos dará gloriosa mansión
En su Santo Hogar. Gloria sea a Él./

Estrofa 4

/Pronto con Jesús estaremos ya
En la diestra de Él, por la eternidad./

114 Gracias Dios Tataman

(Mi menor)

/Gracias, gracias Dios Tataman,
[1]K'acha Churintaqa kachamun./
/Llawarninta Pay jich'arqa
Runasta salva-nanrayku./

[1]K'ata.

/Señor Jesucristo-nejta
Dios-ninchejta ripusunchej./
/Tukuy sonqowan Cristoqa
Ruwananta Pay junt'arqa./

/Gracias Salva-wajninchejman
Munakuwasqanchejmanta./
/Señor-pa munakuynenqa
Kay jatunmin kaj pachapaj./

/Wawasniyki chinpamuyku
Salvación-niyki jap'ikoj./
/Qanllata sirvikusqayku
Tukuy sonqo kay pachapi./

Gracias al Dios Padre

Estrofa 1

/Demos gracias al Dios Padre.
Nos envió a Jesucristo./
/Con su sangre derramada
Salvación nos ha provisto./

Estrofa 2

/Por la fe en Jesucristo
A nuestro Dios le veremos./
/Cristo completó su obra
Obedeciendo a su Padre./

Estrofa 3

/Gracias al Salvador nuestro
De su amor incomparable./
/Demostró su amor tan grande
Por el mundo en tinieblas./

Estrofa 4

/Hoy tus hijos te agradecen
Por la salvación preciosa./
/Consagrando nuestras vidas
A Ti solo serviremos./

115 Dios-ta yupaychaychej

(Re Mayor)

Diosta yupaychaychej Jesús Salva-jninchejta,
Jatun k'anchayninwan wawasninman jamonqa.

Kutimunan qayllaña,
/Jesús-wanqa kusiyllapi kawsasun./

Señor-qa jamonqa salva-sqa wawasninman.
Cielo-pi Jesús-wan wiñaypaj kaysamusun.

Rey-ninchej jamojtin kay pacha [1]kharqatenqa.
Listos suyanachej corona-ta jap'isun.

[1]khatatenqa.

Alabad al Señor

Estrofa 1

Alabad al Señor, a Jesús el Salvador.
Con el fuego celestial por su pueblo bajará.

Coro

Ese día cerca está,
/Aquel día al pecado vencerá./

Estrofa 2

Bajará el Señor a su pueblo a llevar.
En el cielo con Él viviremos por siempre.

Estrofa 3

El gran Rey bajará y la tierra temblará.
Esperad al Señor, la corona nos dará.

116 Cristo-j jamunan suyani

(Re menor)

Cristoj jamunan suyani. Jayk'ajchu jamonqari?
Jamojtin chaypachatajri, noqa Paywan ripusaj.

Kusisqa kawsay munani Tataypa wasinpeqa.
Kay phutikuy jallp'apeqa llakisqalla purini.

Janaj pachapi Cristo-qa Dios-man allinyachiwan.
Supaypa makisninmanta Paymin kacharichiwan.

Cristo-pi [1]hermanos ujchasqas,
Cristo-ta suyasunchej.
Llakiypis, prueba-pis kachun,
Paylla waqaychawasun.

[1]*wawqekuna.*

Espero que Cristo venga

Estrofa 1
Espero que Cristo venga, no tardará en venir.
Y cuando llegue ese día, iré con Él a morar.
Coro
Yo quiero vivir gozoso al lado de mi Jesús.
En este mundo de penas hay siempre de qué sufrir.
Estrofa 2
Mi Cristo mora en el cielo e intercede por mí.
Me libra del vil pecado, es Cristo mi Salvador.
Estrofa 3
Unámonos los hermanos que Cristo pronto vendrá.
Y aunque vengan pruebas, Él siempre nos guardará.

117 Dios-man Chinpaykojtiy

(Re Mayor)

/Dios-man chinpaykojtiy, pruebas jamuwarqa./
/Chaywanpis Dios Tatay kallpachawarqa./

/Cristo-ta qhatejtiy, tentaciones jamuni./
/Dios-llaman qhaytejtiy, Paylla jark'awan./

/Supayqa llank'ashan pantachiy munasqa./
/Chayrayku, [1]wawqekuna, Dios-man qhayllana./

[1]*hermanos.*

Acudí a Dios

J. Aguilar

Estrofa 1
/Desde que acudí a Dios pruebas no me faltó./
/Pero con su poder yo pude vencer./
Estrofa 2
/En mi andar con Jesús tentación siempre hay./
/Jesucristo el Señor es mi protector./
Estrofa 3
/Satanás presto está para hacerme caer./
/Por eso, hermano, acudamos a Él./

118 Dios Tataman qopunachej

(Re Mayor)

Dios Tataman qopunachej
Ofrendas-ta tukuyninchej.
Kay jatunmin bendición-nin,
Gracias kachun Dios Tataman.

/Gracias Dios-man, gracias Dios-man,
Ofrendas-ta jaywapuspa./

Dios Tataman qopunachej
Sonqoymanta, kusikuywan,
[1]Yanapaspa Dios-pa obra-npi.
Gracias kachun Dios Tataman.

[1]*Yanapasta.*

A nuestro Dios démosle hoy

S. Claros V.

Estrofa 1
A nuestro Dios démosle hoy
Esta ofrenda por su amor.
Inagotable es su bondad.
Gracias a Él por su amor.
Coro
/Gracias a Dios, gracias a Dios,
Con esta ofrenda por su amor./
Estrofa 2
A nuestro Dios démosle hoy
De corazón, gozo y amor,
Para extender la obra de Dios.
Gracias a Él por su amor.

119 Kay pachata cielo-tawan

(Re menor)

Kay pachata cielo-tawan
Atiyniyoj Dios Tatanchej
Sojta p'unchaypi ruwarqa.
Gloria kachun Dios Tataman.

/Yupaychana Dios Tatata
Tukuyninchej un sonqolla.
Kay pachata Pay ruwarqa.
Gloria kachun Dios Tataman./

Hoy es día de reposo

Estrofa 1
Hoy es día de reposo,
Alabemos pues a Cristo.
Por seis días trabajamos,
Al señor hoy adoremos.
Coro
/Hoy es día de reposo,
Día Santo de alabanza.
Al Señor hoy adoremos
En la iglesia y donde quiera./

Estrofa 2

Kay pachata ruwaytawan,
Dios Tata samarikorqa
Chay qhanchis kaj p'unchayninpi.
Gloria kachun Dios Tataman.

En seis días de tabajo
Nos sentimos fatigados;
Hoy con gozo alabemos
Al bendito Jesucristo.

Estrofa 3

Jesús-taj kawsarimorqa
Domingo nisqa p'unchaypi.
Wañuyta Pay atiparqa.
Gloria kachun Dios Tataman.

Al Señor amante y tierno,
Alabemos con canciones.
Elevemos nuestras voces
Al divino Jesucristo.

Estrofa 4

Chayraykutaj noqanchejpis
Uj p'unchayta t'aqapuna.
Domingo nisqa p'unchaypi
Dios Tatata sirvikuna.

Nuestra vida en esta tierra
Necesita su ayuda;
Nos da paz y amor profund
Y nos guía su presencia.

120 Santa Biblia-pi

(Re Mayor)

Santa Biblia es

S. Claros V.

Estrofa 1

Santa Biblia-pi tiyapuwanchej
Suman yachachiy tukuy runaspaj.
Chayrayku mask'ay suman yachayta
Dios-pa [1]Parlaynin Santa Biblia-pi.

[1]Palabra-n.

Santa Biblia es Palabra de Dios,
De la salvación Buenas Nuevas da.
Debes tú leer para aprender,
Del amor de Dios y la salvación.

Coro

Biblia-ta lee-jqa kawsayta tarenqa,
Kallpata jap'enqa wajcha alma-npaj.
Biblia-ta kasojqa kusisqa kawsanqa,
K'anchaypi purenqa. Gloria Señor-man.

Todos meditemos la Palabra de Dios,
Nuestras almas serán fortalecidas.
Si al mandato de Dios obedientes somos,
Andaremos en luz. Gloria sea a Él.

Estrofa 2

Cristo-wan kajqa lee-nqapuni
Santa Biblia-ta maypipis kaspa.
Pichus leejqa [2]q'omeryanqa,
Mayu kantuspi sach'a jinamin.

[2]qhallallarenqa.

Los hijos de Dios debemos leer
La biblia, que es Palabra de Dios.
Cual verde árbol junto a las aguas,
Reverdecerá y se arraigará.

Estrofa 3

Dios-pa Parlaynin, Santa Biblia-ta
Leé-llaypuni tuta p'unchaypi.
Sonqochasonqa, kallpachasonqa
Santa Biblia-pi yachachiykuna.

Santa Biblia es Palabra de Dios;
Vayas por doquier, debes tú leer;
Te consolará, fuerzas te dará.
Dios nos habla hoy, debemos cumplir.

Estrofa 4

Biblia-j nisqanta kasukuypuni,
Yachachimuytaj tukuy runasman.
Biblia-nejtamin Dios-qa parlashan
Tukuy runasman salvación-manta.

Santa biblia es palabra de Dios.
Dios nos habla hoy de la salvación.
Buenas Nuevas hoy debemos llevar
A la humanidad que perdida está.

121 Munakoj jatun Dios

(Re mayor)

Bondadoso Jesucristo

Estrofa 1

Munakoj jatun Dios Tatay,
Khanllamin qhayllaykamuyki.
Juchasniywan chinpamuyki;
Perdona-way juchasniyta.

Bondadoso Jesucristo,
A tus pies rindo mi vida.
De cuantos pecados tenga,
Tu perdón hoy te imploro.

Coro

Khayakuway, Tatay,
Khanllaman qhayllaykamuyki.
Suman k'anchaj ñanniykita
Kusisqalla riy munani./

Bondadoso, oh Jesús,
Mi vida hoy te entrego.
/Quiero andar por tu sendero
De la luz y vida eternal./

Estrofa 2

Janaj pacha llajtaykiman
Pusawayku, Dios Tatayku,
Khanta yupaychanaykupaj.
Janaj pacha llajtaykipi.

A tu glorioso morada
Llegaré yo por tu gracia.
Cuando ya esté en tu gloria,
Te alabaré yo por siempre.

Munakoj jatun Dios Tatay,
Imawantaj junt'asqayku?
Runasrayku wañorqanki
May jinata ñak'arispa.

Estrofa 3
Bondadoso Jesucristo,
Cómo pordre agradarte.
En la cruenta cruz sufriste,
A este mundo redimiste.

122 Kawsayqa tukukonqa

(Re Mayor)

Kawsayqa tukukonqa, laqhes jina urmanqa,
Llant'a jina ninapaj. Mask'awaj.
P'unchaykuna phawashan, tukuynejpi nikushan:
"Jamuy cuenta koj Dios-man ". Mask'awaj.

Mask'awaj, Mask'awaj.
Kunan tiempo kashajtin, Dios-ta mask'ay.
Khanchus [1]qhepanki chayqa,
Dios punkuta wisk'anqa.
Ña qhapaña nisonqa. Mask'awaj.

[1]*tardan-ki.*

Runas kallpan tukukun bawsi jina chinkapun,
T'ika jina ch'akipun. Mask'awaj.
Mayusqa usqayllata mama qochaman yaykun,
Ajinata rishanki. Mask'awaj.

Dios-man chinpay sonwowan, nitaj iskayrayaspa.
Jesús-lla perdón-ta son. Mask'awaj.
Dios-ta mana kasuspa perdón-ta qhesachaspa,
Pastá tarpachikuwaj. Mask'awaj.

"May ashkhata kusikusaj YHVH-pi, alma-y kusikunqa Wiñaypaj-Kawsajniypi; imajtinchus p'achallichiwan salvación p'achaswan, muyuchiwan justicia manto-wan, novio-man jina chunpiwan, novia-man jinataj k'achanchawan joyas ninwan"
Yeshayah 61:10

Nuestra vida acabará

H. y C. 82

Estrofa 1
Nuestra vida acabará cual las hojas caerá,
Cual el haz se ligará; Busca a Dios.
Vuela cada día veloz y volando da su voz:
"Ven a dar tu cuenta a Dios". Busca a Dios.

Coro
Busca a Dios, busca a Dios
Entre tanto tengas tiempo, busca a Dios.
Si te atreves a esperar;
Dios la puerta cerrará;
Te dirá: "es tarde ya". Busca a Dios.

Estrofa 2
Pierde el hombre su vigor, se marchita cual la flor.
Desvanece cual vapor. Busca a Dios.
Como el río a prisa va hasta entrar al vasto mar.
Vas así a la eternidad. Busca a Dios.

Estrofa 3
Clama a Dios de corazón con sincera constricción
Por Jesús Dios da perdón. Busca a Dios.
Si no escuchas al Señor, si desprecias su perdón,
Te acarrease perdición. Busca a Dios.

"En gran manera me gozaré en YHVH, mi alma se alegrará en mi Dios; porque me vistió con verduras de salvación, me rodeó de manto de justicia, como a novio me atavió, y como a novia adornada con sus joyas"
Isaias 61:10

123 Dios-niy chinpamuway

(Mi menor)

/Dios-niy, chinpamuyku tukuy wawasniyki,
Khanmanta mañarikuspa jatun yanapayniykita./

/Llakiy jamojtinpis, pruebas jamojtinpis,
Khanllapimin tarisqayku kallpatapis, kusiytapis./

/Runas rimajtinku, chejnikuwajtinku,
Paciencia-ta qoriwayku jamunayki horas-kama./

/Supayqa munashan wawasniykitaqa
Juchaman urmanaykuta. Kallpachariwaykupuni./

/Yachachiwaykutaj khanman chinpamuyta
Tuta p'unchay oración-pi, amataj sayk'unaykupaj./

/Gracias Khanman kachun; kay mañasqaykuta
Kunan uyarishawayku k'acha Churiykej sutinpi./

Padre, los tuyos reunidos

Estrofa 1
/Padre Dios eterno, los tuyos reunidos
Implorandote estamos por tu bendición eterna./

Estrofa 2
/Aunque vengan pruebas, llantos y penurias.
Puedes, Señor, concedernos fortaleza an la vida./

Estrofa 3
/Cuantos se oponga a tu Santo Nombre,
Derrodos no seamos, fortaleza te imploramos./

Estrofa 4
/Enseñamos, Padre, orar noche y día.
Obtener así podremos más vigor en nuestras vidas./

Estrofa 5
/Padre Dios eterno, las gracias te damos.
Tú que siempre nos contestas en nombre de Jesucristo./

124 Señor khan pusaway

(Re menor)

Señor, khan pusaway munakuykipi,
Llawarniykiwantaj juchayta mayllawan.

/Kunanmin tiempo kashan chinpaykamuykipaj,
Tukuy sajra kawsayta saqepunapaj./

Tentación jamojtin, khan kallpachariway,
Atipachiwaytaj sajra kawsayniytaqa.

Janaj pachapeqa kusikuylla kanqa.
Angeles-wan kuska yupaychamusqayki.

Mayk'ajchus saqeyman kay pacha kawsayta
Yanaparillaway, khanwanña ripusaj.

Señor guiame en Tu senda

A. Antolín M

Estrofa 1
Señor Jesucristo, guiame en tu senda.
Tu sangre preciosa, limpia mis pecados
Coro
/Tiempo es de salvación, acude a Jesús.
Ya no cedas a Satán. Dios te ayudará./
Estrofa 2
En horas de prueba, Señor, dame fuerzas.
Venceré al pecado solo con tu ayuda.
Estrofa 3
Allá en el cielo todos gozaremos.
Los santos en coro a Ti cantaremos.
Estrofa 4
Cuando a tu gloria, Señor, Tú me lleves,
Tendré gozo eterno cuando este contigo.

125 Señor Jesucristo

(Mi menor)

/Señor Jesucristo noqarayku wañun cruz-pi,
Tukuy manuytapis chay wañusqanwan junt'arqa./

/Kawsayneyqa Dios-pataña, sonqoypis entrega-sqaña
Paywantaj cielo-pi kawsasaj wiñay wiñaypaj./

/Munasqa kawsaqe, suyashaynkichu Señor-ta?
Juchasniykirayku k'aspi cruz-pi Pay wañorqa./

/Jesús-qa jamorqa runas juchanta pampachaj.
Pusawanqa, salva-spa, cree-jkunata cielo-man./

Jesucristo el Señor

A. A. M.

Estrofa 1
/Jesucristo el Señor, el murió por mis pecados.
Con muerte en la cruz mi deuda total Él pagó./
Coro
/Consagro a Él mi vida, en mi corazón Él mora.
Con Jesús reinaré eternamente en el cielo./
Estrofa 2
/Oh mi hermano en la fe, debes tu estar ya listo.
Pronto viene el Señor a llevarnos a su gloria./
Estrofa 3
/Jesucristo el Señor ya vino a salvar al mundo.
Los salvos por Jesús al cielo irán a gozar./

126 Kay pacha kawsayllaqa

(Fa menor)

Kay pacha kawsyllaqa ni pita salvanqachu.
Cristo-man chinpaykojlla salvación-ta tarenqa.

/Cristo kutimonqaña, punkupiñamin kashan.
Mashkhastajchus nishanku: "Cristo ni jamunmanchu"/

Dios-ninchejta munashan Payllata sirvi-nata.
Lantista yupaychajpaj llakiy, wqaylla kanqa.

Kawsaj Dios-nillanchejman oración-pi chinpana.
Payqa atiyniyojmin, waqaychakuwanchejtaj.

Chayrayku, runa masi, Dios-llapi confía-kuna.
Amaña chinpanachu tukuy rijch'aj lantisman.

Los goces de este mundo

Estrofa 1
Los goces de este mundo a nadie le salvará.
Más el que acude a Jesús la salvación obtendrá.
Coro
Cristo viene otra vez, a las puertas Él está.
¿Cuántos dudando están? Cristo los sorprenderá.
Estrofa 2
Solo a Dios serviremos con un limpio corazón.
A los idolatras, Él mandara a la perdición.
Estrofa 3
Todo poderoso Dios contesta nuestra oración.
A los que buscan a Él en sus brazos sostendrá.
Estrofa 4
Es por eso hermanos sólo en Él confiaremos.
Dejando ya de servir toda imagen desde hoy.

127 Kusikuyniyojmin kanku

(Mi menor)

Kusikuyniyojmin kanku wajcha alma-yojkunaqa;
/Janaj pacha paykunajta./

Kusikuyniyojmin kanku Dios-rayku waqajkunaqa;
/Dios Tatalla sonqochanqa./

Serán bienaventurados

Mat. 5:3-12

Estrofa 1
Serán bienaventurados de espíritu los pobres.
/Reino de Dios es de ellos./
Estrofa 2
Serán bienaventurados los que por el Señor sufren.
/Nuestro Dios dará consuelo./

Kusikuyniyojmin kanku llimphu sonqoyojkunaqa;
/Dios-ninchejta rikunqanku./

Kusikuyniyojmin kanku llamp'u sonqoyojkunaqa;
/Herencia-ta jap'enqanku./

Kusikuyniyojmin kanku persegui-sqas kajkunata.
/Janaj pacha paykunajta./

Estrofa 3
Serán bienaventurados los de corazón limpiados.
/Ellos verán siempre a Cristo./
Estrofa 4
Serán bienaventurados los de corazón humilde.
/Heredaran pronto el cielo./
Estrofa 5
Serán bienaventurados por Cristo los perseguidos,
/Ellos tendrán recompensa./

128 Señor Jesús-niy khuyakuwan

(Mi menor)

/Señor Jesús-niy, khuyakuwan,
Señor Jesús-niy, waqaychawan.
Wawaykiñamin noqa kani,
Wiñaypajtaj sirvi-sqayki./

/Kay kawsayninchej tukukaponqa.
Señor Jesús janaj pachaman
Phuyus patapi pusawasun,
Dios-ta yupaychaj ripusunchej./

/Mana rikunkichu señales-ta?
Dios-pa [1]Parlaynin junt'akushan.
Señor Jesús-qa jamonqaña.
Oranachej tuta p'unchay./

[1]Palabra-n.

Bondadoso Jesucristo

C. López

Estrofa 1
/Oh bondadoso Jesucristo,
Sólo tú puedes socorrerme.
Ahora que ya soy tu siervo,
Te serviré para siempre./
Estrofa 2
/La vida aquí es pasajera,
Allí en el cielo será eterna.
Cuando nos llame Jesucristo,
Alabaremos para siempre./
Estrofa 3
/Y las señales ya se cunplen,
Jesús nos dijo en la Biblia.
Apercibidos siempre estemos,
Y su venida es inminente./

129 Dios-niy khanllapiña confía-ni

(Me menor)

/Dios-niy, khanllapiña noqa confia-kuni
Tukuy sonqoy manta./

/Chayrayku, Dios Tatay, perdon-ta
Mañaspa chinpaykamuyki./

/Dios-niy, mañakuyki, perdo-narillaway
Tukuy juchaymanta./

/Dios-niy, mañakuyki uj kusiy kawsayta
Khan qonawaykita./

/Dios-niy, yanapaway khanta sirvi-kuyta
Jamunaykikama./

Dios en ti yo confio

Estrofa 1
/Oh Dios poderoso, En ti yo confio
Con toda mi alma./
Coro
/Vengo atu diestra, perdón te imploro,
Dios amoroso./
Estrofa 2
/Oh Dios bondadoso, perdón te imploro
Por todas mis culpas./
Estrofa 3
/Oh Dios, te imploro me des en tu gracia
Paz, gozo en mi vida./
Estrofa 4
/Oh Dios, ayúdame servirte fielmente
Hasta tu venida./

130 Jesucristo kutimonqa

(Sol Mayor)

Jesucristo kutimonqa
Juzga-nanpaj kay [1]pachata
Chay jatun atiyninwan.
Suyasun chayamunanta
Jaqay suman p'unchaytaqa.
Wakichikuna chaypaj.

[1]mundo-ta.

Jesucristo jamojtenqa,
Pachapi khartatirenqa.
Intipis laqhayaykonqa,
Killapis, ch'askakunapis;
Cristo-llaña k'anchanqa.

Vuelve Jesucristo

Estrofa 1
Pronto vuelve Jesucristo
A juzgar a este mundo
Con divina potestad.
Esperemos la llegada
De aquel hermoso día.
¡Preparaos, cristiandad!
Coro
Cuando venga Jesucristo,
Temblará el mundo entero;
No dará el sol su lumbre,
Ni la luna, ni los astros:
Sólo Cristo brillará.

Estrofa 2

Atiyninwantaj jamonqa
Salva-wajninchej Jesús-qa;
Payllata yupaychasun.
Sumajta kusikusunchej
Jesús-ninchejta rikuspa
Rit'i phuyu chawpipi.

De manera repentina
Volverá desde la gloria
Nuestro salvador Jesús.
Con cuan grande alegría
Le veremos en las nubes
En su refulgente luz.

Estrofa 3

Salva-sqa runakunapis
Cristo-manta sit'inchasun
Tukuy juchasapasman.
Suman llimphu sonqonchejwan
Jesucristo-ta suyasun
Uraykamonqaña Pay.

Los por Cristo redimidos
Trabajemos en su viña,
Proclamando su amor.
Seguiremos con firmeza,
Esperando la venida,
De Jesús el Salvador.

131 Dios-lla ruwarqa

Dios ha creado

(Re menor)

Estrofa 1

Dios-lla ruwarqa tukuy imasta;
Ñawiyojkuna qhawanankupaj
Tukuy qorita, tukuy qolqeta,
Maychus kajtapis, orqos kajtapis,
Chay mar qochapi challwas kajtapis,
Inti, killata, chanta ch'askasta.

Todas las cosas Dios ha creado,
Con su poder tan inmensurable.
Toda rikeza plata y oro,
Ríos, las aguas y las montañas,
También los mares y las lumbreras,
Con su poder Dios los ha creado.

Estrofa 2

Tukusy runasta atiyniywan
Qhari-warmita khan ruwaqanki
Rijch'ayniykiman rirch'ayniyojta.
Paraiso-mantaj churaykorqanki
Chaypi kusisqas kawsanaykupaj,
Rikunas kajwan, mikhunas kajwan.

Cuan grande es tu poder y gloria.
Los has creado a Adán y Eva.
El matrimonio fue establesido
En el paraíso, del bien gozaron,
De las delicias, de la belleza.
Dios con su poder los ha creado.

Estrofa 3

Makisniyojta khan ruwarqanki
Nisqasniykita qhelqanankupaj.
Ñawisniyojta khan ruwarqanki
[1]**Parlayniykita lee-nankupaj.**
Sonqosninkuta khan ruwarqanki
Khan sapaykipi cree-nankupaj.

[1]*Palabra-ykita.*

Diste las manos, diste los ojos,
Corazón tierno, los pies tan prestos.
También los labios para alabarte
Tu santo nombre para honrarte.
Las Buenas Nuevas de Evangelio,
Testificado sea en el mundo.

Estrofa 4

Chakisniyojta khan ruwarqanki
Kamachiykita apanankupaj.
Siminkutapis khan ruwarqanki
Parlayniykita willanankupaj,
Sapa p'unchaypi yupaychanapaj,
Khan Dios-llapitaj cree-nankupaj.

Los afirmarse los pies del hombre
Para que vayan a dar las Nuevas.
Diste los labios para alabarte,
Y tu Evangelio para que anuncien.
Así tu nombre será ensalzado
Por todos los que creen en tu nombre.

132 Kay Mosoj watapi

En este año nuevo

(Re Mayor)

Estrofa 1

/Kay mosoj watapi, Dios-niy, qayllamuyku
Bendiciones-niykita mañakuspa./

/En este Año Nuevo, los tuyos reunidos,
Tu bendición grande te lo imploramos./

Coro

/Khuyakuyninpi dan mosoj runa kani.
Kawsay qowasqaykiwan kusisqa kani./

/Tus siervos reunidos, hoy a Ti Clamamos.
Siempre nos des fuerza para servirte./

Estrofa 2

/khanman chinoamuyku kay kamachisniyki,
Yanapariwayku khanta sirvi-kuyta./

/Tus siervos reunidos, hoy a Ti Clamamos.
Siempre nos des fuerzas para servirte./

Estrofa 3

/Khanman qayllamuyku Kay mosoj p'unchaypi
Tukuy sonqoykuwan khanta yupaychaspa./

/Todos te alabamos por tus bendiciones,
Por los días buenos que en tu amor nos das./

133 Uj p'unchaypi Jesús

(Fa Mayor)

Uj p'unchaypi Jesús jamorqa
Jericó llajta, chaynejman.
Uj runataj juch'uylla karqa,
Jesús-ta Tukuy munarqa.

Khan, [1]Wawqey, [2]Dios-ta yuyankichu
Chay Zaqueo runa jina?
Janaj pachaman yaykunaykipaj
Salvador wajyashasunki.

[1]Hermano-y. [2]Dios-pi.

Chay qhapaj runaqa jamorqa,
Tasa cobra-yta saqerqa.
Jinata Zaqueo runaqa
Jesús-ta rikuy munarq.

Zaqueo Jesús-ta rikorqa
Sach'a patamanta pacha.
Jesús-taj payta rikuytawan:
"Usqhayta uraykamuy", nerqa.

Zaqueo tukuy juchasninta
Salva-jninman pay willajqa.
Runasta engaña-sqanmanta
Jesús-qa perdo-naporqa.

Jesús andaba

F. Paredes

Estrofa 1

/Por Jericó Jesús andaba
Anunciando la verdad./
Vino uno llamado Zaqueo,
A Jesús el quizo ver.

Coro

Oh amigo, acude a Cristo,
Cual Zaqueo se apresuró.
Jesucristo, Salvador del mundo,
Te invita en su tierna voz.

Estrofa 2

Zaqueo era un hombre rico,
Fue de impuesto el cobrador.
Al saber que Jesús venía,
Presuroso quiso ver.

Estrofa 3

Zaqueo vino a Jesucristo,
Del árbol ver procuró.
Es Jesús quien ve corazones,
Te llama con tierna voz.

Estrofa 4

Jesús perdonó a Zaqueo
De todo que confesó.
El mismo hoy quiere perdonarte
Si te entregas hoy a Él.

134 Dios-ta yupaychana

(Re Mayor)

/Dios-ta yupaychana kay santo wasinpi.
Tukuy sonqowan./
/Dios-ninchejta munan tukuy kallpanchejwan
Yupaychanata./

/Dios-man chinpaykuna munayninman jina
Kawsananchejpaj,/
/Dios-qa noqanchejpaj tuta p'unchay kashan.
Gloria Señor-man./

Alabad a Cristo

Estrofa 1

/Alabad a Cristo en su santo templo
Con todo fervor./
/El quiere que todos demos alabanzas.
Gloria al Señor./

Estrofa 2

/Dios ha derramado Espíritu Santo.
Vivamos en Él./
/Dios es nuestro amparo que nos fortalece.
Gloria al Señor./

135 Munakoj Jesucristo

(Re menor)

/Munakoj Jesucristo wajyashawanchej./
/Kunan chinpaykunachej ancha kusiywan./

/Salvación-ta tarinki Jesucristo-pi./
/Salva-sqasña kaspataj, kusisqa kanki./

/Jesucristo-ta supay ama puñuspa./
/Kutimuspataj, Payqa pusarisonqa./

/Janaj pachapi, Dios-pa qori llajtanpi./
/Wiñay wiñaypajtaj kawsakamusunchej./

Bendito Jesucristo

Estrofa 1

/Bendito Jesucristo ofrece salvación./
/Nos invita a todos, acudamos hoy./

Estrofa 2

/Sólo en Jesucristo hay plena salvación./
/Debes obtenerla, gozoso estarás./

Estrofa 3

/Alertas estemos pues Cristo ya viene./
/A llevar a los suyos a su santo hogar./

Estrofa 4

/Allá en el cielo ¡gran gozo! tendremos./
/En las mansiones de oro que nos espera./

136 Cristo-j Santa Iglesia-nqa

(Re menor)

/Cristo-j Santa Iglesia-nqa purenqa
Kusiy munakuwan kawsaspa,
Yupaychaspa Señor-ta./

/Jatariy… Iglesia…
Cristo-pis jamonqaña
Phuyus chawpipi Payqa./

/Mashkha runas puñushanku misk'ita.
Rijch'arina, Señor jamonqa.
[1]**Wawqekuna, qhawanackej./**

[1]Hermanos.

/Ashkha kanki juchasapa rusanqa,
Misk'i phuyuswan atipasqa,
Ni suyankuchu Payta./

/Chay Espíritu Santo-j yanapan.
Pichus munanku, chaykunaman
Llimphu kawsayta Pay son./

Somos de la Iglesia del Señor

Estrofa 1

/Los que somos de la Iglesia del Señor,
Vivamos en gozo y en amor,
Alabando al Señor./

Coro

/Despertad, hermanos,
Jesucristo ya viene.
En la nubes Él vendrá./

Estrofa 2

/Cuantos en la maldad dormitando están,
Pues velemos los que somos de Él.
Jesucristo ya viene./

Estrofa 3

/Son millares que ven a la perdición
En las tinieblas bagando están,
Por siempre perecerán./

Estrofa 4

/Santo Espíritu redarguyendo está,
A los que buscan la salvación.
Será su Consolador./

137 Señor Jesucristo noqa

(Re menor)

Señor Jesucristo, noqa qhatisqayki,
Khanmanta mañaspa tuta p'unchaypi.
Sajra kawsaymanta, Dios Tatay, jallch'away,
Tukuy sonqowantaj khanpaj llank'asaj.

K'anchay llajtaykiman pusaway, Dios-niy,
Kay pacha kawsaypi wajcha purini.
Rikuyta munayki janaj pachapi,
Khanwantaj kawsasaj wiñaynintinpaj.

Kay pacha kawsaypi mana imay kanchu,
Janaj pachapiraj sumaj imasqa.
Dios-pa llajtanpeqa llimphu kawsayllamin.
Paywantaj jaqaypi kusikamusaj.

Ama iskayrayaychu, munasqa [1]**wawqe,**
Cristo qowanchejña wiñay kawsayta.
Cruz-pi Pay wañorqa juchasninchejrayku,
Llawar jich'asqanwan rantiwarqanchej.

[1]hermano.

Vivo cada día orando

M. Zeballos

Estrofa 1

Vivo cada día, a tus pies orando,
Pensando en tus dichos, Cristo Salvador.
Del vivir en vano, librame te ruego.
Con fe victoriosa quiero trabajar.

Coro

Guiame a la gloria de tu santidad.
Como el peregrino caminando estoy
Gozar es mi anhelo contigo, Señor
Estar en el cielo por la eternidad.

Estrofa 2

Pensando en riquezas, aquí no las tengo,
Pero tus promesas más que ellas son.
Al fin de mi vida yo ansioso espero,
Tu voz bendecida por siempre escuchar.

Estrofa 3

Nunca tengas dudas de esas bendiciones
Para tí son todas, si caminas fiel.
Si a Cristo acudes, las dudas se alejan
Acepta y confía en tu Salvador.

138 Casarakojkuna Caná-pi

(Sol Mayor)

Casarakojkuna Caná llajtapi
Jesús Salvador-ta wajyakorqanku.
Yachachiwan ninwan kuska Pay rerqa,
Chaypitaj tukuynin kusikorqanku.

Jatun atiyninta Pay rikucherqa
Chay Caná llajtapi runakunaman.
Vino pisejtintaj, yakullamanta
Señor-qa vino-man tukurpacherqa.

Boda en Caná

Estrofa 1

Invitado fue Jesús a Caná
Y consigo fueron sus discípulos.
Fue un gran convite allí en Caná.
El poder de Jesús manifestó fue.

Estrofa 2

El primer milagro del Señor Jesús
Fue manifestado en bodas de Caná.
Del agua al vino Cristo convirtió,
De Jesús su poder admirable es.

Señor-pa atiynenqa kikillanpuni
Qhaynapis, kunanpis, wiñaykamapis.
Sajra kawsaymanta allin kawsayman
Tukuchiyta afín chay atiyninwan.

Jesús bendicerqa casamientota,
Munayninman jina ruwajkunata.
Jinata kunanpis yanapay munan
Kaypipis maypipis chay atiyninwan.

Estrofa 3

El poder de Cristo inmutable es.
Hoy, ayer, por los siglos siempre es igual.
Él cambia las vidas de todo aquel
Que buscare en Jesús grata salvación.

139 Uj pacha juchapi

(Re Mayor)

/Uj pacha juchapi chinkasqa karqani.
Dios salva-warqa./
/Wajyawajtinkama, usqhayta chinpani,
Perdón mañaspa./
/Sonqoyqa thanisqa, perdonta tarispa,
Kusisqa kani./

/Dios-niyta qhatispa tentachikorqani
Ashkha jurista./
/Chaywanpis Señor-niy chay munakuyninwan
Sonqochawntaj./
/Kallpachakuy, waqay. Ama kutiriychu,
Khanwanmin kani./

/Mayk'ajchus saqesaj kay pacha kawsayta,
Ni yachanichu./
/Chay pacha Señor-niy llajtanman pusaspa
Payqa niwanqa:/
/Jampullayña, waway, llakikuy tukukun
Wiñaynintinpaj./

El señor me encontró

C. 18

Estrofa 1

/El Señor me encontró, vil perdido me vio.
Él me redimió./
/Escuchando su voz presuroso acudí
Y pedí perdón./
/Encontré dulce paz, Cristo me libertó,
Ya feliz estoy./

Estrofa 2

/Caminando con Dios, cuantas veces me ví
En la tentación./
/Pero Cristo, el Señor, con su voz de amor
Me fortaleció./
/"Ten valor, sin temor, resiste al tentador,
Que a tu lado estoy"./

Estrofa 3

/No sé cuando será, tenga yo que dejar
Esta vida acá./
/Pero me llamará a su lado el Señor
En su añor dirá:/
/"Siervo fiel, ven a Mí, en el cielo tendrás
Gozo eternal"./

140 Gracias Dios Tatay

(Mi menor)

/Gracias, gracias, Dios Tatay
Juchayta llimphuchanki
Cruz-pi wañusqaykiwan./

/Yachachiwan orayta,
Nisqaykita kasuyta.
Jark'away tukuy tentaciones imanta./

/ Gracias, gracias, Dios Tatay
Wawaykiñamin kani
Khanpi cree-sqayrayku./

/ Gracias, gracias, Dios Tatay
Mañakususqaytapis,
Uyariwankipuni./

/ Gracias, gracias, Dios Tatay
K'acha [1]Parlayniykiwan
Ñanniytapis k'anchanki./

[1]*Palabra-ykiwan.*

Gracias oh Jesús

Estrofa 1

/Te doy gracias, oh Jesús,
Por tu muerte en la cruz.
Del pecado limpio soy./

Coro

/Sólo a Ti yo clamaré
En horas de tentación.
Librame del pecado, oh Jesús./

Estrofa 2

/Te doy gracias, oh Jesús,
Salvo soy por tu amor.
Solo en ti yo confiaré./

Estrofa 3

/Te dor gracias,oh Jesús,
Siempre atiendes mi oración,
Aun en horas de dolor./

Estrofa 4

/Te doy gracias, oh Señor,
Tu Palabra es mi luz,
Y lumbrera a mis pies./

141 Mana yarqhay kanchu

(Mi menor)

Mana yarqhay kanchu, mana llakiy kanchu,
Kusikuyllapuni cree-jkunapaj.

/Chay calvario cruz-pi chakatasqa karqa,
Cristo Salva-wajniy atipachiwan./

Kay kawsayniypeqa Payllataña sirvi-saj
Llimphu kawsayniywan Salva-wajniyta.

Cristo-pi cree-jqa kawsayta tarenqa.
Kunampacha cree-y salva-sqa kanki.

No habrá mas penas

Estrofa 1
Para los salvados no habrá más penurias,
Ni dolor, ni llanto. ¡Que felicidad!

Coro
/Cristo dio su vida allá en el calvario.
Derramo su sangre por mi en la cruz./

Estrofa 2
Mientras tenga vida anhelo servirte.
Consagro mi vida a Ti, buen Señor.

Estrofa 3
El que en Jesús cree tendrá vida eterna.
A Cristo hoy acude y salvo serás.

142 Jesucristo-wan mayllatapis

(Re Mayor)

Jesucristo-wan mayllatapis ritman,
Wiñay chinkaymanta Salva-wajniywan.
Maytacha pusawanman, chayman ritman,
Manaña manchachikuspa wañuyta.

Ripusaj, ripusaj, ancha kusiywan,
Mayllatapis Jesús Salva-wajniywan.

Mayllatapis Rispa michejniywanqa,
Mana manchachikuspa, noqa kasaj.
Paytaj ñanta k'anchaspa pusawanqa,
Qhepantataj noqa kusiywan risaj.

Tukuy kawsayniypi Pay pusawanqa.
Pantayman rishajtiy, kutichimuwan
Ñanpi [1]mask'ajtiypis Pay sayachiwan
Kusikusaj noqawan kasqanrayku.

[1]misk'ajtiypis.

Jesucristo-wan maykamapis risaj.
Mana t'aqakoj [2]ñañay Pay kawan.
Janaj pachamantaj Pay pusawanqa
Mana juchajoyta jatun kusiywan.

[2]amigoy.

Donde quiera con Jesús

E. T. 19

Estrofa 1
Donde quiera que yo vay con Jesús,
Me sostiene en sus brazos mi Señor.
Donde quiera que me guíe yo iré.
De la muerte misma no tendré temor.

Coro
Yo me voy con Jesucristo el Señor
Donde quiera que Él me guíe yo iré.

Estrofa 2
Donde quiera con Jesús mi buen pastor,
Sin temor alguno, con Él andaré.
En la oscuridad también me alumbrará.
Cuán gozoso seguiré a mi Jesús,

Estrofa 3
En toda mi vida Él me guiará.
De las tentaciones Él me cuidará.
El las duras pruebas Él es mi sostén.
Cuán gozoso seguiré a mi Jesús.

Estrofa 4
Donde quiera que yo baya con Jesús,
Es mi amigo fiel que no me dejará.
A su reino celestial yo entraré.
Con su sangre mis pecados me lavó.

143 Kay kusikuyniyojmin kanqanku

(Re menor)

/Kay kusikuyniyojmin kanqanku
Chay llamp'u sonqoyoj kajkunata./

/Señor-neyqa kawsarerqa.
Janaj pachapi Pay tiyakuchan,
Wakichishan wasita noqapaj./

/Kay kusikuyniyojmin kanqanku
Waqajkunata Dios sonqochanqa./

/Kay kusikuyniyojmin kanqanku
Dios-pa sutinrayku [1]ñak'arejkuna./

[1]sufre-jkuna.

Allá en el cielo felices serán

Estrofa 1
/Allá en el cielo felices serán
Los que son mansión en el corazón./

Coro
/Resucitó mi Salvador
Allá en el cielo preparando está
Para los suyos bellas canciones./

Estrofa 2
/Allá en el cielo Dios consolará
A los que lloran por causa de Él./

Estrofa 3
/Allá en el cielo felices serán
Los que padecen por causa de Él./

144 Yuyarikuyku Tukuy

(Mi menor)

/Yuyarikuyku tukuy tiempo-pi
Dios Tata manta./
/Dios Batalla honra-sqa kanqa
Nisqanta junt'ajtinchej./

/Sojta p'unchayta llank'anapaj
Señor qosunki./
/Nawpaj p'unchaypi samarina
Dios-ta yupaychaj jina./

/Llank'asaj anchen chay,[1]wawqesniy,
Dios-ta kasuspa?/
/Wasinchejpi kajkunamanpis
Willasaj anchen puñuychu?/

**hermanos-niy.*

"Aleluyah. Yupaychana YHVH-man, imajtinchus pay k'acha;
Imajtinchus wiñaypajmin khuyakuyninpi"
Yupaychaykuna 106:1

Adoremos todos los días

Estrofa 1

/Acordemonos de nuestro Dios
Todos los días./
/A su nombre hoy honraremos
Obedeciendo a Él/

Estrofa 2

/Seis días pata trabajar
Dios nos ha dado./
/El día septimo es del Señor
Todos honremos a Él./

Estrofa 3

/Obedientes seamos a Dios
Sirvamos a Él/
/anunciando siempre por doquier
Y también en nuestro hogar./

"Aleluyah. Alabad a YHVH, porque él es bueno; porque para siempre es su misericordia"
Salmos 106:1

145 Suman munakoj Jesús-lla

(Re menor)

Suman munakoj Jesus-lla juchayta pichawan.
Cruz-pi llawar jich'asqanwan llimphuchawan sonqoyta

/Munasqa kawsaqe, khan chinpaykuwaj.
Jesús-min wajyashan juchasapasta./

Jesús-pa munakuyninta tukuyman willasaj.
Kamachisninta kasuspa, Jesús-niyta suyasaj.

Jesucristo wajyawajtin, Paywan noqa risaj.
Tukuy salvos kajkunata cieloman ripusunchej.

Bondadoso Jesucristo

Estrofa 1

Bondadoso Jesucristo, limpiaste mi maldad.
Sólo tu preciosa sangre mis pecados los lavo.

Coro

Oh amigo, hoy mismo debes acudir
A Cristo el Señor Él te salvará.

Estrofa 2

Anunciaré por doquiera de Jesús y su amor
Mientras quiero obedecerle. A llevarme volverá.

Estrofa 3

Si Jesús hoy me llamara, con Él iré a gozar.
Con los santos redimidos para siempre gozaré.

146 Cristo-ta suyanachej

(Me menor)

/Cristo-ta suyanachej, mayk'ajchus Pay jamonqa.
Jamojtin chay pachapi, Paywan tukuy ripusun./

/Kusisqa kwsamusun Tatanchejpa wasinpi.
Kay Jallp'api llakiylla, sayk'uyllapi purina,
Waqayllataj kawanchej./

/Cristo-j makinmantaqa nipi qhechuwasunchu.
Wiñaypaj qhatikuna [1]Dios-ninchejta kawsaspa./

[1]Dios-ninchejpaj.

/Dios-ta qhatejkunaqa Payllata suyanachej.
Pruebaspis jamojtenqa, Paylla waqaychawasun./

A Cristo aguardemos

***F**. Paredes*

Estrofa 1

Cristo vuelve otra vez, los salvos aguardemos
Al llamado de Jesús. Él nos arrebatará.

Coro

En la patria celestial gozaremos con Jesús.
Las penurias y dolor nunca faltaran aquí,
En el cielo no habrá más.

Estrofa 2

De las manos del Señor nadie nos separará.
Seguiremos a Jesús, consagrando nuestro ser.

Estrofa 3

Los que somos del Señor nadie nos separará.
Vendrán pruebas y dolor, siempre nos ayudará

147 Señor-niy Wajyawarqa

(Re menor)

Señor-niy wajyawarqa chajranpi llank'anaypaj.
Kunan Llakisqapis kani mana llank'asqaymanta.

Me ha llamado el Señor

M. M. S.

Estrofa 1

Me ha llamado el Señor a su viña a trabajar.
Mil estorbos siempre habrá, venceré con mí Jesús.

/Chajranqa mayor jatunmin, llank'ajkunari pisi.
Usqhayta llank'anachej; Señor-qa jamonqaña./

Willasaj Señor-manta, kasuspa niwasqanta.
Kunan kasukuy ari, mana qhellakuspalla.

Cristo-paj llank'ajkuna t'inkata jap'enqaku.
Ancha kusikuyman kanqa, Señor kutimojtenqa.

Coro
/En la viña del Señor los obreros pocos son.
Vamos ya a su labor, pronto vuelve el Señor./
Estrofa 2
Obediente quiero ser, testificaré de Él.
Oh hermano, tu también obedece al Señor.
Estrofa 3
Los obreros del Señor muy gozosos estarán.
Cuando venga el Señor recompensa les dará

148 [1]Manañapis kankumanchu

[1]Amañapis. (Re menor)

/Manañapis kankumanchu sirvi-sojkuna khantaqa,
Sapallaypis sivi-sqayki Iglesia-pi, mayllapipis./

/Dios Tatay yanapariway chay jatun atiyniykiwan.
Khanllata sirvi-kusqayki cielo-man ripunaykukama./

/Ama ari, sayk'uymanchu sirvi-kusuyta, Dios Tatay.
Kamachiwasqasniykita junt'ayta yanapariway./

/Tukuy sonqoy sirvi-kusuyta yanapariway,
Dios Tatay.
Khanllamin salva-warqanki chay llawar
jich'asqaykiwan./

Aunque otros no quieran

Estrofa 1
Aunque otros no quieran a Jesús servir fielmente,
Serviré aunque esté solo en la Iglesia y dondequiera.
Coro
Oh Señor; tu ayuda imploró, tu poder devino y santo,
Sólo así podré servirte hasta estar en tu presencia.
Estrofa 2
No quisiera yo cansarme de servirte, Dios viviente.
Siempre quiero obedecer te y hacer lo que me mandes.
Estrofa 3
Siempre debo yo seguirte alabandote con gozo.
Porque Tú me has redimido con tu sangre tan preciosa.

149 Señor Jesús jamonqa

(Re menor)

/Señor Jesús jamonqa, phuyuspi chayamonqa.
Pusawasun salvosta janaj pachaman./

/kusiy kanqa salvos-paj Jesús-wan ripojtinchej.
Suyanachej Señor-ta kan qonqaspa./

/Señor-qa pusarenqa pichus Paypi cree-jta.
Salvación-ta tarinki Cristo Jesús-pi./

/Mana cree-jkunataj kaypi qhepakonqanku,
Wijch'usqataj kanqanku niña lawarayman./

"… Kay kikin Jesús, khankunamanta japhisqa cielo-man, ajinata jamonqa imaynatachus rikorqankichej ripojta cielo-man" Ruwaykuna 1:11

El Señor Jesús vendrá

M. M. S.

Estrofa 1
/El Señor Jesús vendrá, en las nubes volverá.
A los suyos llevará a su santo hogar./
Coro
/En la gloria del Señor gozaremos con Jesús.
Listos esperemos a Él, pronto Él vendrá./
Estrofa 2
/Arrebatados serán los que creyeren en Él.
Hoy ofrece salvación el Señor Jesús./
Estrofa 3
/Los que rechazan a Él, pronto Dios los juzgará.
Luego lanzados serán al fuego eternal./

"… Este mismo Jesús, que ha sido tomado de vosotros al cielo, así vendrá como le habéis visto ir al cielo"
Hechos 1:11

150 Santa Biblia-qa

(La Mayor)

Santa Biblia-qa Dios-pa *Parlaymin.
Yachachiwanchej cheqa kajmanta,
Jesucristo Dios-pa chay k'acha churin
Runasta salva-j jamusqanmanta.

/Lee-y Biblia-ta, kasuy Biblia-ta,
Uyariytaj Dios-pa nisqasninta./

Santa Biblia-pi yachachiykunaqa
Almas-nichejman kawsayta qonqa,
Pichus lee-jqa k'anchaypi purenqa.
Wiñaypajtaj kusisqa kawsanqa.

La Biblia

H. y C. 334

Estrofa 1
Ama a la Biblia que Dios nos ha dado,
Pues nos enseña divina verdad;
Cristo es su tema, el Hijo entregado
Para salvarnos de nuestra maldad.
Coro
Ama a la Biblia, lee la Biblia.
Sigue a la Biblia, de Dios es el don.
Estrofa 2
Lee la Biblia, sus bellas historias
Traen al alma salud celestial.
Llene tu espíritu todas sus glorias,
Y gozarás de su luz eternal.

Estrofa 3

Santa Biblia-ta yanapawasunchej
Tukuy pruebas-ta atipaytapis.
Janaj pachapi Jesús-ta rikuspa,
Paywan kusikusunchej wiñaypaj.

Sigue a la Biblia que puede guiarnos
Por los peligros que abundan aquí;
Al fin con Cristo podremos gozarnos,
Viendo su faz y sus glorias allí.

Estrofa 4

Gracias-ta qonachej Dios Tatanchejman;
Parlayninnejta tukuyman parlan.
Kay pachapi tukuy kaj pasponqa,
Dios-pata nisqasnin junt'akonqa.

Gracias a Dios por su don inefable:
Él se revela al humano por fe;
En su Palabra con gozo insondable
Ya nos llegamos delante del Rey.

151 Kallpachawayku Dios

Avivanos Señor

(Sol Mayor)

H. y C. 144

Estrofa 1

Kallpachawayku, Dios, chay atiyniykiwan.
Chay Santo Espíritu-ykiwan
Rijch'arichiwayku.

Avivanos, Señor, sintamos el poder
Del Santo Espíritu de Dios
En todo nuestro ser.

Coro

Kallpachariwayku bendición-niykiwan.
Munakuyniykita junt'achiy
Sonqoykuman, Señor.

Avivanos, Señor, con nueva bendición.
Inflama el fuego de tu amor
En cada corazón.

Estrofa 2

Kallpachawayku, Dios, pisi kallpas kayku.
Askha bendiciones-niykita
Jichaykamuwayku.

Avivanos, Señor, tenemos sed de ti;
La lluvia de tu bendición
Derrama ahora aquí.

Estrofa 3

Kallpachawayku, Dios, munakuyniykiwan.
Cree-jta astawan yanapariwayku
Willamunaykupaj.

Avivanos, Señor, despierta más amor,
Más celo y fe en tu pueblo aquí
En bien del pecador.

152 Señor Jesús Wajyasunki

El Señor Jesús te llama

(Re menor)

M. M.

Estrofa 1

/Señor Jesús wajyasunki:
"Janpuway, waqay", nisunki.
Jamullayña makisniykiman,
Paymin Salva-wajniykeqa./

Es Señor Jesús te llama:
"Hijo, ven a Mí", te dice.
Oh amigo, acepta a Cristo,
El Salvador de tu alma.

Coro

/Kunan p'unchay tiempo kashan,
K'aya punku wisk'akonqa.
Usqayllata chinpaykuna.
Paymin khuyakojninchejqa./

Hoy es tiempo oportuno,
Mañana será muy tarde.
Apresúrate, y acude
Al bendito Jesucristo.

Estrofa 2

/"Jamuychej tukuy suyk'usqas",
Nispa, Jesús wajyawanchej.
Juchayojkuna, chinpaychej,
Salvación-ta tarinkichej./

"Venid a Mi", dijo Cristo,
"Los cansados, trabajados".
Cristo quiere perdonarles
A quienesna Él acuden.

Estrofa 3

/Jesucristo wañusqanwan,
Cruz-pi llawar jich'asqawan
Tukuy juchasta llimphuchan.
Kunan pacha chinpaykullay./

Cristo derramó su sangre
En el monte del Calvario.
Debes aceptar hoy mismo,
Él te dará vida eterna.

153 Dios-ninchej wakichin

Jesús está preparando

(Fa Mayor)

F. Paredes

Estrofa 1

/Dios-ninchej wakichin cielo-pi wasista./
/Tiyakunanchejpaj Cristo Señor-llawan./

/Mi bendito Jesús está preparando./
/Para los salvados la gloriosa mansión./

Estrofa 2

/Janaj pachallapi kusikamusunchej./
/Salva-sqas kajkuna takisun Señor-man./

/Habrá gozó eternal en el reino de Dios./
/Los hijos del Señor, cantaremos a Él./

/Llimphu sonqonchejwan reino-man yaykusun,/
/Angeles-wan kuska Señor-pa lado-nman./

/Munasqa [1]wawqey, chinpaykuy Cristo-man./
/[2]Pachata saqepuy, ama iskayrayaspa./

[1]hermano-y. [2]Mundo-ta.

Estrofa 3
/Limpios de corazón a su reino entrarán./
/Estarán gozosos en la diestra de Dios./
Estrofa 4
/¿Desalentado estas? Oh hermano mío./
/Al bendito Jesús hoy consagra tu ser./

154 Señor-niypa thaskisqanta

(Fa Mayor)

Señor-niypata thaskisqanta risaj,
Mayata munani Pay jina kayta.
Llamp'u sonqoyta Pay ruwawanqa
Payman takisaj ancha kusiywan.

May kusiymin pureyqa Jesús-niyta qhatispa.
Paypa k'anchanpi Paywan purisaj.
May kusiymin pureyqa Jesús-niyta qhatispa
Paypa k'anchanpi.

Supay urmachiwayta munajtenqa,
Astawan qhayllaykuni Jesús-man.
Munasqa Salva-wayniypi confía-saj.
Payman takisaj ancha kusiywan.

Yachachiwajniy Jesús-ta qhatisaj,
Cielo-kamapis Payllaman risaj.
Ña rikusajña cielo-pi Reyniyta;
Paywan wiñaypaj samarikusaj.

Seguir las pisadas

H. y C. 498

Estrofa 1
Quiero seguir las pisadas del Maestro,
Quiero ir en pos de mi Rey y Señor;
Y moldeado por Él mi carácter,
Canto con gozo a mi Redentor.
Coro.
Que hermoso es seguir las pisadas del Maestro,
Siempre en la luz, cerca de Jesús;
Qué hermoso es seguir las pisadas del Maestro
En su Santa luz.
Estrofa 2
Ando más cerca de aquél que me guía,
Cuando el maligno me quiere tentar;
Siempre confiado en Cristo, mi Amado,
Debo con gozo su nombre ensalzar.
Estrofa 3
Quiero seguir las pisadas del Maestro;
Siempre hacia arriba con Él quiero andar.
Viendo a mi Rey en gloriosa hermosura,
Con Él en gloria podré descansar.

155 Getsemaní lugar-peqa

(Mi menor)

Getsemaní lugar-peqa
Señor Jesús orasharqa:
“Munayniyki kachun, Tatay”,
Nispa, orasqa Pay.

Askha runas chawpipitaj
Judas Iscariote risharqa.
Jesús-ta rikuytawanri
Much'aj chinpaykorqa.

Renasqa chayqa rikuspa,
Jesús-ta presocharqanku.
Judas-ri, chay juchanmanta
Sipirpakamorqa.

Preso-ta jap'ispatajri,
Khishkaswan pillucharqanku.
Imayna nanaychus karqa
Señor Jesús-pajqa.

Soldados-taj jasut'ispa,
Cruz-taqa apacherqanku.
T'ojlu, nispa orqopitaj
Chakataykorqanku.

En huerto de Getsemaní

Estrofa 1
En huerto de Getsemaní
Oró Jesús al Padre Dios.
Haga se en Mi tu voluntad,
Así oró Jesús.
Coro
En medio de la multitud,
Judas Iscariote le vendió.
Con sólo un beso entregó
A Jesús el Señor.
Estrofa 2
Entonces esa multitud,
Tomáronle como rehén;
Arrepentido Judas fue,
Y pronto se ahorcó.
Estrofa 3
Una corona de espinas
A Jesús lo coronaron.
Oh, que dolor sintió Jesús
Por darme salvación.
Estrofa 4
Pesada cruz llevó Jesús,
Cuántos azotes recibió.
Y en el lugar del Calvario
Crusificaronle.

Chay cruz-pi wañuspatajrí
Juchanchejta pampacharqa.
Chayraykutaj, [1]wawqesniy,
Salva-sqasña kanchej.

[1]*hermanos-niy.*

"Ujtawan rerqa, ora-rqataj iskay kutitaña, nispa: Tatay, manachus atikunman pasa-yta kay copa ni noqa tomá-spalla, munayniyki ruwakuchun" Matityah 26:42

156 Ima llakiy

(Mi menor)

/Ima llakiy kay pachapi, juchallapi sala p'unchay,
Llakiyllapi, waqayllapi./
/Mana kaypi tarinichu kusikuyta sonqoypeqa.
Kay pachapi llakiyllamin./

/May munasqa runa masi, Jesucristo khuyasunki,
Juchaykiwan chinpaykullay./
/Jamuy ari Paypi cree-j; salvación-ta Pay qosonqa,
Wiñay, wiñay kawsaytapis./

/Sonqonchejpi kusikuna, runa masís chinpajtinku
Jesucristo Salvador-man./
/Jaqay janaj pachapeqa ángeles kusikushanku,
Juchasapa salvakojtin./

157 Dios wajyasunki

(Mi menor)

Dios wajyasunki khanta, *Parlayninta uyariy.
Atipaytaj juchayta, kusiypitaj kawsanki.

/Cristo kutimonqañamin mana qhepakusunchu.
Tukuy paywan ripusunchej janaj pacha llajtaman./

Jesús-ta sirvi-kuspa, munakuwan llank'asun;
Salva-sqata kasunchej tukuy wawasnin.

Kutirimuy, kawsaqey, salvación-ta mask'aspa.
Mana uyariwaj chay, nina lawraymanta rinki.

"Chanta noqanchej kawsajkuna, piskunachus kaypiraj kajkuna, qhechusqas kasunchej paykunawan kuska phuyuspi napaykunapaj YHVH-ta patapi, chhaynatataj wiñaypaj kasunchej YHVH-wan" 1 Tesalonicakuna 4:17

158 Munakoj Dios Tata

(Re Mayor)

Munakoj Dios Tata, chinpaykamuyki,
Khanmanta mañaspa k'umuykamuyki.
Munakuyniykipi khan kawsachiway
Qori llajtaykiman chayanaykama.

/Kusisqa rishani janaj pachaman,
Almas-ta pusaspa Salva-wajniywan./

Estrofa 5

Con su muerte en la cruenta cruz
Nuestros pecados Él borro.
Hermanos mios, pornlo cual
Somos salvados ya.

"Otra vez fue, y oró por segunda vez, diciendo: Padre mío, si no puede pasar de mí esta copa sin que yo la beba, hágase tu voluntad" Mateo 26:42

Este mundo tenebroso

Estrofa 1

/Este mundo tenebroso, se hunde mas en el pecado.
Reina el pesar, llanto y dolor./
/Nunca yo puedo encontrar paz y gozo en mi vida.
Reina el pesar, llanto y dolor./

Estrofa 2

/Oh amigo, acude a Cristo. En su amor Él te ofrece
Paz y perdón, vida eternal./
/Si creyheres en Jesús ahora mismo te dará Él
Paz y perdón, vida eternal./

Estrofa 3

/Los salvados nos gozamos cuando el pecador se allega
Al Salvador que da salud./
/Allá en el cielo también cuantos ángeles se gozan
Si el pecador viene a Jesús./

El Señor te llama

Estrofa 1

/El Señor te llama hoy, apresurate en venir.
Pues desecha la maldad, tendrás gozo eternal./

Coro

/Cuando venga El Señor. El nos arrebatará
De este mundo temporal a su reino eternal./

Estrofa 2

/En la viña del Señor trabajemos con vigor,
Porque Cristo nos salvó por su muerte en la cruz./

Estrofa 3

/Hoy acude a Jesús, Él te dará salvación;
Si le rechazas a Él, irás a la perdición./

"Luego nosotros los que vivimos, los que hayamos quedado, seremos arrebatados juntamente con ellos en las nubes para recibir a YHVH en el aire, y así estaremos siempre con YHVH" 1 Tesalonicenses 4:17

Bendito Cristo

J. P.

Estrofa 1

Oh bendito Cristo, venimos a Ti.
Con nuestras plegarias buscamos a Ti.
En tus tiernos brazos cuidamos, Oh Dios,
Hasta que nos llames al celeste hogar.

Coro

/Me siento gozoso porque al cielo voy
Llevando más almas al Señor Jesús./

Cristo-j jamuyninta suyashankichu?
Llimphuchanqa pacha kawsayniykipis?
Cristo-man chinpaykuy juchasniykiwan,
Kusisqa ripunki janaj pachaman.

Llakeyqa kanpuni kay pachapeqa.
Onqoypis, waqaypis mana tukukoj.
Janaj pachapiraj kusikamusun.
Chayrayku, [1]wawqekuna, listos suyana.

[1]hermanos.

Estrofa 2
Cristo pronto viene, prepárate ya.
Todas tus maldades Cristo borrará
File tus pecados te perdonará.
Gozarás con Cristo por la eternidad.

Estrofa 3
Reinan en el mundo, penas y dolor.
Llantos y dolencias nunca faltarán.
Allá en el cielo todo acabará.
Por eso, hermano, preparemonos.

159 Señor Jesús-niy yanapaway

(Re menor)

/Señor Jesús-niy, yanapaway,
Tentación-pi kallpa qoway./

/Janaj pachaman, Señor,
Khanwan kuska noqa risaj,
Jaqay cielo-peqa qori wasiy tiyapuwan./

/Señor-llapajña llank'apusaj,
Evangelio-ta willaspa./

/Qori pilluta qopuwanqa,
Jesús-niy, llank'asqaymanta./

Jesús te imploro

C. Lopez

Estrofa 1
/Bendito Jesús, hoy te imploro
Que me ayudes en las pruebas./

Coro
/En la patria celestial
Gozaré en tu presencia.
Donde las canciones ya las tengo preparadas./

Estrofa 2
/Serviré al Señor mientras viva,
Anunciando su Evangelio./

Estrofa 3
/A Jesús guiaré muchas almas,
Me promete recompensa./

160 Dios-paj llank'asaj

(Re Mayor)

/Dios-pa llank'asaj Señor Jesús-wan,
Janaj pachaman Paywan rinaypaj./

/Gloria kachun Señor Jesús-man,
Janaj pachapeqa Paywan kawsasaj./

/Señor Jesús-qa juchasniyrayku
Chay k'aspi cruz-pi Pay ñak'arerqa./

/Jaqay cielo-pi t'ikas chawpipi
Qori arpas-pi Payman takisaj./

/Señor Jesúswan noqa kawsasaj
Wiñay wiñaypaj janaj pachapi./

Serviré al Señor

Estrofa 1
/Serviré al Señor con ferviente amor.
Pronto gozaré con mi Salvador./

Coro
/Gloria sea al bendito Jesús.
Por toda eternidad con Él viviré./

Estrofa 2
/Cristo mi Señor, en su grande amor,
El nos redimió, muriendo en la cruz./

Estrofa 3
/En aquel día, glorioso será,
Con arpas de oro cantaré al Señor./

Estrofa 4
/Con mi buen Jesús, con Él gozaré.
Por la eternidad viviré con Él./

161 Jesucristo jamonqa

(Re menor)

/Jesucristo jamonqa phuyus chawpipi,
Tukuy atiyninwan tan urayk'amonqa/

/Inti urmanqa, milla urmanqa.
Mundo khatatirenqa, ñak'ariy kanqa./

/Ángeles jamonqanku trompetas-niyoj
Tukuy suyajkunata wajyanankupaj./

/Suyanachej Señor-ta ama sayk'uspa.
Kutimunman Señor-qa ima ratopis./

Cristo pronto volverá

Estrofa 1
/Cristo pronto volverá entre las nubes.
Con su gloria y poder Él descenderá./

Coro
El sol, la luna oscurecerán.
Todo el mundo temblará, que dolor será./

Estrofa 2
/En la voz del arcangel, Él nos llamará.
A los que esperan a Él pronto llevará./

Estrofa 3
/Esperemos a Jesús sin mas vacilar.
Repentinamente El nos sorprenderá./

/Mana uyarikojkuna t'aqarparenqa
Wiñay, wiñay waqayman, nina lawraymanta./

Estrofa 4
/Al que rechaza a Jesús, le juzgará Él.
A la muerte eterna le condenará./

162 Dios Tataj llajtanman

(Mi menor)

Dios Tataj llajtanman tukuyninchej ripusunchej,
Tukuy sonqonchejwan Payllataña sirvikuna.

[1]Parlaynin kasuspa, kusiytaqa tirisunchej.
Tukuy sonqonchejwan Payllataña yupaychana.

[1]Palabra-n.

Llakikuspallaqa, ni imasta tarisunchu.
Dios Tataman kaspa, Payllawanña kusikusun.

Kawsayninchejtaqa Dios Tataman qopunachej,
Nisqanta kasuspa Parlayninta willamuna.

"Ashkha paz-wan kanku munakujuna kamachiqasniykita, mana kanchu paykunapaj pantay" Yupaychaykuna 119:165

Cuando venga el Señor

Estrofa 1
Cuando venga el Señor arrebatará a los suyos.
Serviremos a Él todos fervorosamente.
Estrofa 2
Leyendo la Biblia hallamos paz en el alma.
Cantaremos a Él, muy gozosos alabando.
Estrofa 3
Por las amarguras, soluciones no hallaremos.
Sólo con el Señor felicidad hallaremos.
Estrofa 4
Serviremos a Dios, nuestras vidas consagrando,
Obedientes a Él y anunciando su Evangelio.

"Mucha paz tienen los que aman tu ley, y no hay para ellos tropiezo" Salmos 119:165

163 Jesucristo jamorqa

(Re Mayor)

/Jesucristo jamonqaña,
Chay p'anchataj qayllapiña.
Wakichikuy usqhayllata
Ripunaykipaj./

/Jesucristo jamunanta
Khan suyashankupunichu?
Payta khan qhepakushawaj
Nina lawraypaj./

/Jesucristo [1]Parlayninta
Apóstoles-ninman korqa,
Paypa kutimunanmanta
Willanankupaj./

[1]Palabra-nta.

/Jesucristo kachasojtin,
Paymantaqa willaramuy.
Tukuy kallpaykiwan llank'ay
Paypa chajrampi./

Jesucristo pronto vendrá

Estrofa 1
/Jesucristo pronto vendrá,
Ese día muy cerca está.
Para estar con el Salvador,
Preparémonos./
Coro
/Ese día pronto será.
¿Preparado tú estaras?
Si te quedarse sin Jesús
Tu perecerás./
Estrofa 2
/A sus discípulos mandó
Su Evangelio a pregonar.
Y que Jesús regresará
Pronto a llevar./
Estrofa 3
/Presto siempre debes estar
Para anunciar de su verdad.
Al servicio del Salvador,
Dame tu vigor./

164 Manakuyta Tarisun

(Re Mayor)

/Munakuyta tarisun Dios Tatanchejpi.
Tukuy sonqoy Paypi cree-spa,
Kawsayta almanchejpaj tarisun./

/Kallpachay sonqoyta, Dios Tatay,
Ama urmanaypaj juchapi.
Khanmin waqaychawanki./

/Junt'achiway, Dios-niy, Espíritu-ykiwan
Supaytapis atioanaykipaj;
Piso kallpayojllaraj kashanki./

Dios nos amó

J. P.

Estrofa 1
Nuestro Dios nos amó con inmenso amor.
Vida eterna Él nos ofrece
Si aceptamos de todo corazón.
Coro
Fortalece mi vida, oh Dios.
Al pecado jamas cederé.
Ayúdame a vencer.
Estrofa 2
Con tu Espíritu Santo llena mi vida,
Y a Satanás yo venceré.
Yo en Ti fortaleza obtendré.

/Ama qonqakusuyta yanapariway,
Munakusuytapis yachachiway
Kamachiqaykita junt'anaypaj./

Estrofa 3
Quiero seguirte, oh Dios, con fidelidad.
Ayúdame, quiero amarte más.
Tus mandatos los obedeceré.

165 Cristo orashajtin

(Re Mayor)

Cristo orashajtin Getsemani-pi,
Judas entregaykorqa.
Presota jap'ispa, ch'ataykorqanku:
"Chakatasqa kachun", nispa.

/Jesucristo-j wañusqanrayku
Salva-sqa kani./
/Chayrayku takini kusiywan,
Gloria Señor-man./

Calvario orqoman q'epicherqanku
May sinch'i uj llama cruz-ta.
May chhika jurista jasut'erqanku,
Wakintaj thoqaykorqanku.

"Perdonapuy, Tatay, juchasapasta",
Cristo-qa nispa, mañarqa.
Wañunampaj nerqa: "Tukuychasqaña",
Salvación tukuy runaspaj.

Cruz-man chakatasqa Cristo wañorqa,
Jich'arqa Pay llawarninta.
P'ampasqankumanta Kinsa p'unchayman
Wañuyta atiparqa Pay.

Fue Jesús a orar

S. Claro V.

Estrofa 1
Fue Jesús a orar en Getsemaní
Y una tumba le apresó.
Y clamó a una voz: "crucificale"
Al nazareno Rey Jesús.

Coro
Por su muerte en la cruz me salvó.
Gloria sea a Él.
Yo le alaba a Él por su amor.
Gloria sea a Él.

Estrofa 2
Oh, cuán pesada cruz tuvo que cargar,
Vez tras vez azotaronle.
Se burlaron, también escupieronle,
Y escarnecido fue Jesús.

Estrofa 3
"Padre perdónalos" dijo en la cruz
El Señor que murió por mi.
También Él exclamó: "Consumado es".
Hay salud para el que cree en Él.

Estrofa 4
Jesucristo murió en la cruenta cruz,
Con su sangre me redimió.
Sepultado fue Él y resucito.
Aleluya, gloria al Señor.

166 Jesucristo Señor-ninchej

(Re menor)

/Jesucristo Señor-ninchej
Jamonqaña phuyuspi,
Wawasnintaj pusarenqa jatun atiywan./

Jesús-nichej jamonqaña
Wawasninman atiyninwan.
/Wiñay kawsaypi kusikamusunchej./

/Salva-sqasña kajkunaqa
Sinch'itamin suyana,
Jesucristo Salvador-ta suyaspapuni./

/Janaj pacha gloria-anpeqa
Kawsamusun Salvador-wan
Wiñay wiñaynintinpaj. Gloria Señor-man./

Vuelve Jesucristo

Estrofa 1
/Pronto vuelve Jesucristo,
En las nubes Él vendrá,
A los suyos a llevar, con su gran poder./

Coro
Jesús vendrá con su poder
A los suyos nos llevará.
/Gozo tendremos en la vida eternal./

Estrofa 2
/Los salvados siempre firmes
Seguiremos a Jesús.
Esperando su venida. Pronto viene Él./

Estrofa 3
/En su gloria los salvados
Gozaremos con Jesús,
De la vida eternal. Gloria sea a Él./

167 Señor Jesús-niy noqawan

(Re menor)

/Señor Jesús-niy noqawan kashan,
Paylla noqata waqaychashawan./

/Janaj pachapi mosoj llajtaqa;
Llakiyllapuni kay pachapeqa./

Esta conmigo el Señor

Estrofa 1
Está conmigo el Señor Jesús.
Él me cuidará de toda maldad.

Coro
Allá en el cielo, hay gozo sin par:
Aquí en la tierra hay sólo el dolor.

/Señor Jesús-qa waqaychashawan.
Pantay ñanmanta Pay orqhowarqa./

/Qhallariymanta tukukuykama
Señor Jesús-qa kallpata qowan./

/Mana rejsispa Jesucristo-ta,
Nina lawraypi ñak'arenqanku./

Estrofa 2
El me ha librado de las tinieblas.
Hoy me protege en su grande amor.
Estrofa 3
Desde los siglos y por los siglos,
Grande es su poder: Me protegerá.
Estrofa 4
Los que no aceptan a Jesucristo
En el infierno se lamentarán./

168 Dios-pa confia-spa

(Mi Menor)

/Dios-pa confiaspa tukuy kawsayniypi,
Khatisaj kusiywan Dios Tatanchejta./

/Qhatisaj Dios-niyta; Paylla pusawanqa.
Qhatisaj kusiywan Dios Tatanchejta./

/Chinkasqa kashajtiy, Dios Tatay tariwan.
Qhatisaj kusiywan Dios Tatanchejta./

Seguiré a Cristo

Estrofa 1
/Seguiré a Cristo con toda mi alma.
Estoy muy contento, Cristo me salvó./
Estrofa 2
/Seguiré a Cristo dondequiera me guíe.
Llegare al cielo y Reinaré con Él./
Estrofa 3
/Vagaba en tinieblas, Cristo me ha llamado.
Seguiré a Cristo a mi Salvador./

169 Belén llajtapi

(Mi menor)

/Belén llajtapi Señor Jesús nace-korqa./
/Magia warmi nace-chikorqa Jesús-ta./

/Rey Herodes-taj manchyta phiñakorqa./
/Waj jatun Rey-taj Juda-pi kasqanmanta./

/Chay Herodes-taj soldados-ta kamacherqa./
/Qhari wawasta wañurachimunankuta./

/Dios-ta Tatanchejtaj José-man willaricherqa./
/Ayqenankuta Egipto llajta, chaynejman./

/Chay Jesús-tajri runasta salvaje jamorqa./
/Kunan chinpaykuy, salva-suyta munasunki./

Allí en Belén

N. Calani

Estrofa 1
/Cristo ha nacido allí en Belén de Judea./
/Virgen Magia dio luz a Cristo el Salvador./
Estrofa 2
/El rey Herodes al saberlo se enalteció./
/Supo que en Belén nació el Rey de los Judíos./
Estrofa 3
/El rey Herodes luego mando a sus soldados./
/A que matasen a todo pequeño varón./
Estrofa 4
/Nuestro Dios Padre en un sueño habló a José./
/A que huyeran muy pronto al lugar de Egipto./
Estrofa 5
/Así, el Señor Jesucristo vino al mundo./
/Acude hoy mismo que Jesús quiere salvarte./

170 Jesús-pa Jamunan

(Do Mayor)

Jesús-pa jamunan p'unchaypeqa
May jina jatun kusiychus kanqa.
Tukuy salva-sqa Cristo-pi ujchasqas
Suyasunchej Salvador Jesús-ta.

Janaj pacha llajtapi laqhayay ni kanqachu,
Nitaj q'oñi ruphaynin nillataj kanqañachu.
Nanaypis, llakikuspis nillataj kanqañachu.
Chay pacha Jesucristo Rey-nillanchej
Wiñaypaj sonqochawajninchej kanqa.

Cristo-j kutimunan chay p'unchay
Llimphu kawsayllapi suyanachej,
Cielo-pi sonqo kusiy kawsayllapi
Wiñaypaj Jesús-wan kawsamusun.

Cuando Jesús venga

H. F. A. 312

Estrofa 1
Cuan glorioso será aquel momento,
Cuando venga Jesús el Salvador.
Los salvados reunidos como hermanos,
Bienvenida daremos al Señor.
Coro
No habrá necesidad, de la luz el resplandor.
Ni el sol dará su luz, ni tampoco su calor.
Allí llanto no habrá, ni tristeza, ni dolor,
Porque entonces Jesús el Rey del cielo,
Para siempre será Consolador.
Estrofa 2
Esperamos aquel día glorioso
Para dar la bienvenida al Dios de amor,
Donde todo será color de rosa,
En la Santa fragancia del Señor.

Qhepamanta Cristo-ta qhatejqa,
Jesús-ta sirve-j kamachisninpis,
Iglesiapis Cristo-ta novia-n jina
Wiñaypaj Jesús-wan kawsamonqa.

Estrofa 3

El cristiano fiel y verdadero,
Y también el obrero de valor,
Y la iglesia esposa del Cordero,
Estará en los brazos del Señor.

"Mana astawan chaypi tuta kanqachu; namataj nestakunqachu mechero k'anchaykuna, ni inti k'anchaypis, imajtinchus YHVH Wiñaypaj-Kawsaj k'anchanqa paykunaman; rei-nanqankutaj wiñay wiñaynintinpaj" Apokalipsis 22:5

"No habrá allí más noche; y no tienen necesidad de luz de lámpara, ni de luz del sol, porque YHVH el Eterno los iluminará; y reinarán por los siglos de los siglos" Apocalipsis 22:5

171 Cielo-man ripunayqa

(Re menor)

Cielo-man ripunayqa ancha walejpunimin.
Cristo-man yanapajniy, Payllapi confiakusaj.

/May munakoj Señor-niy, khuyakuyniyki jatun.
Noqa juchasapasta khanlla salva-warqanki./

Juchapi kashajteyqa, llakiy, nanaylla kasaj.
Khuyakuyninpi Jesús salvación-ta Pay qowan.

Kay pacha kawsayniypi wañupunaykamapis,
Tukuyman noqa nisaj Salvador kasqaykita.

Andar hacia el cielo

C. 73

Estrofa 1

Que glorioso es andar hacia el cielo con Jesús.
Roca de la eternidad, sólo en Ti yo tengo fe.

Coro

/Cristo, tu inmenso amor yo no puedo comprender.
Sólo sé que por amor me salvaste del pecar./

Estrofa 2

Yo vivía en el dolor, triste, herido, pobre y vil.
Mas mi bendito Jesús me llevó a su redil.

Estrofa 3

Mientras haya de vivir, y al momento de morir,
Mis labios repetirán: "eres Tú mi salvador".

172 Yachachiway Dios Tatay

(Re menor)

/Yachachiway, Dios Tatay,
[1]Santo [2]Parlayniykita
[3]Runamasisniyman willaranaypaj./

[1]Santa. [2]Palabra-ykita. [3]Juchasapasman.

/Kaypi kani, Dios Tatay,
Sonqoy ukhuman, k'anchaykamuway./

/Bendecí-wayku, Dios-niy,
Tukuy wawasniykita
Chajraykipipis llank'anaykupaj./

/Señor-niy, yanapaway,
Khanllapi confía-kuyta.
Llakiyniypipis sonqochariway./

/Mayllapipis kaspaqa,
Khanllapajña takisaj.
Tukuy sonqowan yupaychasqayki./

Enseñame Oh Padre Dios

Estrofa 1

/Enseñame, oh Padre Dios,
Tu Palabra es verdad.
A la humanidad testificaré./

Coro

/Cuánto anhelo mi Señor.
Iluminame, yo te serviré./

Estrofa 2

/Ayúdame, oh Padre Dios,
En tu viña trabajar.
Utiliza me, quiero servirte./

Estrofa 3

/Ayúdame, oh Padre Dios,
Tomar fuerza y poder.
A las pruebas mil, pueda yo vencer./

Estrofa 4

/Por donde quiera que yo esté,
A Ti solo cantaré,
Alabandote con todo fervor./

173 Chay ancho ñanta

(Do Mayor)

Chay ancho ñanta saqesaj,
K'ullku ñanta noqa risaj.
Mashkha mana yachankuchu
Cielo-man ripushasqayta.

Kay pacha laqha mundo-pi,
Mana chheqa wasiy kanchu.
Janaj pachapi waseyqa,
Chaymanraj noqa ripusaj.

La senda ancha

P. C. 30

Estrofa 1

La senda ancha dejaré,
Yo quiero por la angosta andar.
Y muchos nos sabrán por qué,
Más voy a mi celeste hogar.

Coro

/No puede el mundo ser mi hogar;/
En la gloria tengo mi mansión.
/No puede el mundo ser mi hogar/

Wakenqa: "Rina", niwanku,
Chay wañuyman pusaj ñanta.
Chayninta mana riymanchu,
Cielo-man noqa rishani.

Khanpis, [1]ñañay, jamullay.
Qhatiy Cristo Salvador-ta.
Imapaj khan qhesachawaj,
Qori llajtaman ripuyta?

[1]amigo-y.

Estrofa 2
Algunos quieren verme ir,
Por el sendero de maldad,
Oír no puedo su llamar,
Pues voy a mi celeste hogar.

Estrofa 3
Oh, ven conmigo, pecador,
Y sigue en pos del Salvador.
¿Por qué no quieres tú buscar
La hermosa tierra más allá?

174 Señor Jesucristo

(Fa Mayor)

Señor Jesucristo kay pachaman jamuni,
/Llawarninta jich'an
Kay mundo-ta salva-y munaspa./

Amaña waqaychu nitaj llakikuychu,
/Jesús-pi tarinki
Wiñay wiñaypaj kusikuyta./

Kunanpacha chinpay, Señor-ta jap'ikuy.
/Paypi creé-jtiyki,
Alma-yki samariy tarenqa./

Señor Jesucristo

F. P.

Estrofa 1
Señor Jesucristo vino al mundo a salvar.
/Por este mundo vil
Su preciosa sangre Él derramó./

Estrofa 2
No tendrás más temor, ni pesar, ni dolor.
/En Jesús hallarás,
Paz, perdón y la vida eterna./

Estrofa 3
Ven a Cristo Jesús, oye su tierna voz.
/Si acudes a Él,
Gozo, paz en tu vida hallarás./

175 Janaj pachapi Señor Jesús-qa

(Mi menor)

/Janaj pachapi Señor Jesús-qa./
/Ña wakichishanña qori llajtata./

/Janaj pachapi Señor Jesús-qa./
/Ña wakichishanña qori wasista./

/Janaj pachapi Señor Jesús-qa./
/Ña kutimonqaña phuyus chawpipi./

/Janaj pachapi Señor Jesús-qa./
/Ña pusawasunña wawasnintaqa./

/Munasqa [1]wawqe ama urmaychu./
/Wakichikuy ari Paywan rinapaj./

[1]hermano.

Allá en elk cielo el Señor Jesús

Estrofa 1
/Allá en el cielo Señor Jesús./
/Preparando tiene moradas de oro./

Estrofas 2
/Allá en cielo el Señor Jesús./
/Gloriosas canciones ya nos prepara./

Estrofa 3
/Desde los cielos Jesús ya viene./
/A los que le esoeran, arrebatará./

Estrofa 4
/A los salvados el Señor Jesús./
/En cualquier momento se los llevará./

Estrofa 5
/Querido hermano, nunda desmayes./
/Preparado espera, Él te llevará./

176 Laqha juchapi

(Re menor)

/Laqha juchapi purishajtiy,
Señor Jesús-niy wajyawarqa,
Sinch'i sonqoyta pichawarqa.
Kunan Dios-pa wawanña kani./

/Señor Jesús-niy waqaychawan,
Tentacines-pi kallpachaway.
Juchaman ama urnamaypaj
Espíritu-yki k'anchawachun./

Cuando vagaba

M. M. S.

Estrofa 1
/Cuando vagaba en el error,
Mi buen Jesús ya me encontró.
Me libertó Él de mi maldad.
Mil gracias doy a mi Salvador./

Coro
/Ayúdame, oh Señor Jesús,
Cuando me vengan tentaciones.
Nunca más cederé al tentador.
Con tu poder yo podré vencer./

/Kay kawsayniypi, Señor Jesús,
Khanllatañamin sirvi-sqayki.
Mundo imasta saqepusaj.
Khanllatañamin sirvi-sqayki./

Estrofa 2
/Hoy me consagro a Ti, Señor,
Toda mi vida a tu labor.
Que no me importe lo terrenal,
Mientras yo pueda te serviré./

177 Kutirina Jesús-man

(Fa Mayor)

Kutirina Jesús-man, munakoj Salvador-man.
Juchanchejta perdona-n, Llawarninta limphuchan.

/Jesús-niy salva-wanña, naqarayku wañunña.
Jatun munakuyninwan wiñay kawsayta qowan./

Kutirina Jesús-man, alma-nchejta khuyajman.
Kawsayta qowasunchej, chinkanqataj llakiyqa.

Kutirina Jesús-man, waqaychajninchejman.
Wiñay wiñaynintinpaj tiyasunchej wasinpi.

Vorveremos a Jesús

Estrofa 1
Volveremos a Jesús, al amante Salvador.
Perdonó Él la maldad, con su sangre nos lavó.
Coro
/Me salvó ya mi Jesús, muriendo en la cruz por mí.
En su gran y tierno amor; vida eterna Él me da./
Estrofa 2
Volveremos a Jesús, quien nuestras almas amó.
Vida eterna nos dará, mas tristezas ya no habrá n.
Estrofa 3
Volveremos a Jesús, al Señor el Protector.
Miraremos pues con Él en su patria celestial.

178 Cristo-qa munani salvayta

(Re menor)

Cristo-qa kunan salvayta
Chinkasqa kaj wawasnintaj,
/Kusikunanpaj, Kusikunanpaj./

Dios-paj mana llank'aspa,
Alma-y llakisqa kashan.
/Imaynata chinpasaj
Mana Dios-paj llank'aspa?
*Chaymá llakichishawan.***/**

Kunanmin tiempo-qa kashan
Alma-yki salva-sunanpaj,
/Salvakunanpaj, salvakunanpaj./

Pruebas-pis, llakiypis kajtin,
Dios-llamin khuyakuwarqa,
/khuyakuwarqa, huyakuwarqa./

Cristo ofrece salvación

Etrofa 1
Cristo ofrece la salvación,
A los que van a perdición.
/Gozo hallaran por la eternidad./
Coro
De servir no dejaré
A nuestro Señor Jesús.
/lamentable Seria
Presentarme al Señor
Sin nada que ofrecer./
Estrofa 2
Hoy es la oportunidad
Para tu grata salvación.
/Salvado seras por la eternidad./
Estrofa 3
En las horas de tentación
Jesús en mi gran Protector.
/El me guardará con su grande amor./

179 May kusisqa rishani

(Re Mayor)

/May kusisqa rishani janaj pachaman,
Almas-tawan pusaspa Salva-wajniywan./

/Rikuytapuni munani Salva-wajniyta.
Jaqay k'anchay llajtapi paywan takisaj./

/May kusisqa kashani Salva-wajniywan.
Paymin jatun Rey-niyqa, Paypi suyani./

/Tukuy tentaciones-pi noqawan kashan.
Payqa k'anchaywanpuni Tukuy ñanniypi./

Con gran gozo voy

A. Mamani

Estrofa 1
/Con gran gozo voy con Dios, al celeste hogar.
Yo las almas guiando estoy, a mi Salvador./
Coro
/Cuánto anhelo ver a Cristo, a mi Salvador.
En aquel glorioso hogar, yo le cantaré./
Estrofa 2
/Yo me siento muy feliz, con mi Salvador.
Es mi soberano Rey, en Él confiaré./
Estrofa 3. (Traducido al Español por Job)
/En todas las tentaciones conmigo está.
El siempre todos mis caminos ilumina./

180 Ora-yta yachachiway

(Re Mayor)

Orayta yachachiway; Dios, khanlla atinki.
Astawan fe-ta qoway pisiwasqanman jina.

Dios Tatay, uyariway ma la kusisqa y tasa.
Allin kajllata qoway Jesús-rayku. Amén.

Ora-yta yachachiway munayniykiman jina.
Allinta kawsachiway Espíritu-ykinejta.

Juchapi kani chayri, khan rikuchiway ari.
Juchayta willakuyki; suman sonqoyta qoway.

Gracia-pi wiñachiway, astawan munakuypi.
Khanta yupaychayki wiñay wiñaynintinpaj.

Enseñame a orar

E. T. 99

Estrofa 1
Enseñame a orar, oh Dios, te imploro.
Si te falta, darme puedes Tu, Señor.
Coro
Padre Dios, te ruego hoy que tú escuches mi oración.
Bendiciones por mi Jesús. Amén.
Estrofa 2
Enseñame a orar, quiero hacer tu voluntad.
Con tu Espíritu Santo, guía mi vida, Señor.
Estrofa 3
Te confieso, mi Jesús, quiere vencerme el mal.
Sí, me siento muy débil, fortaléceme, Señor.
Estrofa 4
En tu gracia hazme crecer, quiero más de tu amor.
Te adoraré, mi Señor, por toda la eternidad.

181 Kusikoyqa tiyapuwanqa

(Re Mayor)

Kusikoyqa tiyapuwanqa
Jesús-niywan janaj pachapi.
Nanaykuna, onqoykunapis
Manañamin llakichiwanchu.

/Ripusaj, ripusaj, ripusaj,
Cristo-wan. Kay pachata saqesaj./

Dios Tataman mana kanqachu
Llakiykuna, phutiykunapis.
Creé-jkuna kusikunachej
May kusiywan Dios-ta sirvis-pa.

Tirimusaj janaj pachapi
Wiñay wiñaypaj munakuyta.
Jaqaypitaj tiyakamusaj
Dios-pa jatun bendición-ninwan.

Kusikusaj janaj pachapi,
Wiñay kusiy tiyapuwanqa.
Cristo-llawan kusikamusaj,
Wiñay wiñay Waqaychajniywan.

En el cielo yo viviré

T. Hurtado

Estrofa 1
Allá en el cielo yo viviré,
Para toda la eternidad.
Dolor y llanto se disiparán,
Cuando en el cielo yo gozaré.
Coro
Con Jesús yo iré. Yo iré con Jesús,
En el cielo a gozar.
Estrofa 2
Cuando estemos ya con el Señor,
Dejaremos afán y dolor.
Ya que somos del Señor Jesús,
Serviremos con gozo y amor.
Estrofa 3
Allá en mi patria celestial,
Del eterno amor yo gozaré.
De toda bendición eternal,
Allá en el cielo yo gozaré.
Estrofa 4
De la presencia de mi Señor,
Gozaré yo por la eternidad.
Jesucristo es mi gran Protector,
En sus tiernos brazos gozaré.

182 Jesucristo wicharipunanpaj

(Re menor)

Jesucristo wicharipunanpaj
Jatun kamachiyta saqewarqanchej.

/Evangelio-manta parlamunanchejpaj
Dios-pa atiyninwan sala ujninchej./

Dios Tatanchej nishan: "Sapa p'unchay
[1]Parlayninyta willay tukuy runasman".

[1]Palabra-nta.

Pichus cree-j Jesús-pa sutinpi
Paymin salvo kanqa ñak'ariymanta.

Jesucristo phuyuspi riporqa,
Ajinallatataj uraykamonqa.

Jesucristo antes de ascender

Estrofa 1
Jesucristo, antes de ascender,
Dejó un mandamiento; Debemos cumplir.
Coro
/Vayan por el mundo, llevando Las Nuevas.
Así dijo Cristo, obedecedle./
Estrofa 2
Prediquemos su santo Evangelio,
En el mundo entero hablemos de su amor.
Estrofa 3
Los que creen en el nombre de Cristo,
Del tormento eterno, salvación tendrán.
Estrofa 4
En las nubes Jesucristo ascendió,
También en las nubes Él descenderá.

Estrofa 5

Jesús nerqa wakichimunanta
Mashkha tiyanasta janaj pachapi.

Jesucristo está preparando,
Mansiones gloriosas para sus hijos.

183 Cristo salvador-ta

El bendito Cristo

(Mi menor)

/Cristo Salvador-ta tukuy yupaychana,
Munasqa [1]wawqe, uj llamp'u sonqowan./

1hermano.

/Paymin salva-warqa mucha kawsaymanta.
Munasqa wawqe, Payllata sirvi-na./

/Cristo Salvador-qa ñapis jamonqaña
Pusawananchejpaj tukuy wawasnintaj./

/Cristo Salvador-qa uj qori wasita
Wakichipuwasun janaj pachapeqa./

Estrofa 1

¡Oh! Hermano en Cristo, todos alabemos
De un corazón tierno al bendito Cristo.

Estrofa 2

El bendito Cristo, perdón nos ofrece
¡oh! Ano en Cristo, a Él serviremos.

Estrofa 3

El bendito Cristo, volverá muy pronto
Para arrebatárnosla a todos los suyos.

Estrofa 4

El bendito Cristo, tiene preparadas
Mansiones gloriosas para los salvados.

184 Dios-pa [1]Parlayninta tarpusaj

Sembraré evangelio

[1]Palabra-nta. (Do Mayor)

Dios-pa Parlayninta tarpusaj,
Dios-pa Santo Evangelio-nta.
Kay pachapi tukuy kawsayniypi
Willarasaj Evangelio-ta.

Tarpusaj, tarpusaj,
Munaspa sonqonman tarpusaj.
Rikusaj, powoyta,
Dios-pa qori llajtanman rispa.

Willasaj llamp'u sonqosniyojman
Jesús-llapi perdón kasqanta.
Kay pachapi tukuy kawayniypi
Willarasaj Evangelio-ta.

Willasaj Rumí sonqosniyojman
Dios-pa Santo Parlayninmanta
Kay pachapi tukuy kawsayniypi
Willarasaj Evangelio-ta.

Estrofa 1

Sembraré la simiente presiosa
Del glorioso Evangelio de amor.
Sembraré, sembraré, mientras viva,
Dejaré el resultado al Señor.

Coro

Sembraré, sembraré,
Mientras viva simiente de amor
Segaré, segaré,
Al hallarme en la casa de Dios.

Estrofa 2

Sembraré en corazones sensibles
La doctrina del Dios de perdón.
Sembraré, sembraré, mientras viva,
Dejaré el resultado al Señor.

Estrofa 3

Sembraré en corazones de mármol
La bendita Palabra de Dios.
Sembraré, sembraré, mientras viva,
Dejaré el resultado al Señor.

185 Mana Cristo jina

No hay cual Jesús

(La Mayor)

E. T. 21

Mana, Cristo jina kanchu,
Ni ujpis, ni ujpis.
Ni pi Pay jina almas-ninchejta
Salva-yta atinchu.

Tukuy sufri-sqanchejmanta
Pay yachaj, khuyawanchejtaj.
Mana Cristo jina amigo kanchu,
Ni ujpis, ni ujpis.

Ni pi Pay jina chhika Santo-chu,
Ni pipis, ni pipis.
Chantapis mana Pay jina humilde,
Ni ujpij, ni ujpis.

Estrofa 1

No hay cuál Jesús otro fiel amigo,
No lo hay, no lo hay.
Otro que pueda salvar las almas,
No lo hay, no lo hay.

Coro

Conoce todas nuestras luchas,
Y sólo Él nos sostendrá.
No hay cual Jesús otro fiel amigo,
No lo hay, no lo hay.

Estrofa 2

No hay otro amigo tan santo y digno,
No lo hay, no lo hay.
Pero a la vez es humilde y tierno,
Otro no hay cual Jesús.

Jayk'ajpis cree-jta qhesachanchu?
Ni jayk'aj, ni jayk'aj.
Juchasapasta ti wijch'unmanchu?
Ni jayk'aj, ni jayk'aj.

Maypitaj Pay jina Salvador-ta
Tarisun, tarisun?
Mana Payman ni pipis nikunchu,
Ni pipis, ni pipis.

Estrofa 3
Mi Buen Pastor ¿cuándo me es infiel?
Ni una vez, ni una vez.
¿Cuándo rechaza a los pecadores?
Ni una vez, ni una vez.
Estrofa 4
No hay otro amor como el de Cristo,
No lo hay, no lo hay.
Ha prometido Él estar conmigo
Hasta el fin, hasta el fin.

186 Jesús Wajyashasunki

(Sol Mayor)

/Jesús wajyashasunki jatun munakuyninwan./
/Juchaykiwan chinpaykuy, salvación-ta tartinki./

/Supayqa ni puñuychu tuta p'unchay llank'ashan./
/Pantachiyta munaspa Dios-pa wawasnintaqa./

/Jesús-llapi tarinki atipana kallpata./
/Paypa yanapayninwan Supayta atipanki./

/Tuta p'unchay oraspa *Parlayninta lee-spa./
/Dios-llapitaj confiaspa, kallpataqa jap'inki./

Jesús te llama

A. A. M.

Estrofa 1
/Jesucristo el Señor, Él te llama con amor./
/Ven a Cristo sin andar, salvación Él te dará./
Estrofa 2
/Satanás nunca duerme y trabajar sin cesar./
/Asechando a los fieles, los que sirven al Señor./
Estrofa 3
/Sólo en Cristo encontrarás fortaleza en tu ser./
/Con la ayuda del Señor, venceremos a Satanás./
Estrofa 4
/Meditando en ka biblia y orando más al Señor./
Venceremos todo el mal, confiando en el Señor./

187Jinallachu Dios-man

(Re Mayor)

Jinallachu Dios-man risaj, makisniy ch'usajllachu,
Ni uj almas-ta pusaspa, nitaj allin sirvis-pa?

Jinallachu Dios-man risaj, ch'usajllachu chayasaj?
Tiempo-yta usuchispalla, imawantaj chinpasaj?

Ma wañuyta manchanichu, Cristo-qa Salva-wajniy;
Ni Señor-paj llank'anichu, chayqa llakiy noqapaj.

Usuchini tiempo-ytaqa, Dios-man mana qospalla;
Pusishaspa kay pachapi, Supayllaman koj kani.

He de ir sin fruto?

H. y C. 410

Estrofa 1
¿He de ir ningún fruto que presente a mi Señor?
No le llevo ni un trofeo, ¡Ni servicio de valor!
Coro
¿He de ir sin ningún fruto? ¿He de ver a Cristo así?
Con el tiempo mal gastado. ¿He de presentarme allí?
Estrofa 2
De la muerte no me asusto; Cristo es ya mi Salvador.
Para Él nada yo he hecho; esto, si me da dolor.
Estrofa 3
Darle todo yo quisiera de los años que perdí,
Caminando en la ceguera; pero a Satanás los di.

188Chinkasqa kashajtiy

(Do Menor)

/Chinkasqa kashajtiy, Jesús wajyawarqa./
/Tarinawanpajtaj cruz-kama chayarqa./

/Chay munakuyninta yuyarikuspataj./
/Ni jayk'aj qhepaman kutiriymanchu./

/K'ayachus, minchhachus Jesús wajyawarqa./
/Llank'asqaymantataj t'inkata qowanqa./

/Janaj pachapiraj salvos kajkunawan./
/Dios-pa ñawpaqenpi may kusiypi kasaj./

Cuando yo vagaba

R. Veizaga

Estrofa 1
/Cuando yo vagaba, Jesús me ha llamado./
/Derramó su sangre para rescatarme./
Estrofa 2
/Cuando yo medito en su amor tan grande./
/Jamás yo quisiera de Cristo alejarme./
Estrofa 3
/Sí en cualquier momento Jesús me llamara./
/Él me ha prometido, recompensa darme./
Estrofa 4
/Allá en el cielo con todos los salvos./
/De vida eterna gozaré por siempre./

189 Señor Jesús wajyan

(Fa mayor)

/Señor Jesús wajyan
Juchayoj runasta mask'aspa./
/Chinpaykuy, [1]ñañay, tukuy sonqoykuwan./

[1]*amigo-y.*

/Dios-llaman qayllaykuy,
[2]Parlaynin kasuspa chinpaykuy./
/Juchapi chinkasqa llakisqapis purinki./

[2]*Palabra-n.*

/Jesús-qa llawarninwan jich'arqa
Khanraykumin cruz-pi./
/Alma-yki ranterqa may jatun precio-wan./

/Jesús-qa pusaway ñanninta
Kusiypi, k'anchaypi./
/Laqhapi purejtiy Paylla k'anchaykuwan./

Jesucristo llamando está

Estrofa 1

/Jesucristo en su amor
Llamando está a todo el pecador./
/Amigo, acepta a Él, salvación te dará./

Estrofa 2

/Debes hoy acudir a Jesús,
Escuchando su voz./
/Alejado de Dios, jamás gozo tendrás./

Estrofa 3

/Con su muerte en la cruz
Cristo puede darte salvación./
/Su preciosa sangre, tus deudas ya pagó./

Estrofa 4

/Me guiará el Señor por su senda
De luz y verdad./
/Aun en la oscuridad, Jesús me alumbrará./

190 Kallpachakuna

(Fa menor)

/Kallpachakuna, [1]wawqesniy, Cristo noqonchejwan.
Tukuyninchej ujchasqas atipaj riña./

[1]*hermanos.*

/Capitán-ninchej Cristo atipallanpuni,
Payllapi confiakuspa atipasunchej./

/Maqanakuna kashan Supaypa contra-npi.
Cristo-pi kallpa kashan atipanaypaj./

/Jap'ikunachej ari Dios-pa armas-ninta,
Ora-spa tuta p'unchay, Biblia lee-spa./

Vamos adelante

S. Claros V.

Estrofa 1

/En Cristo bien unidos vamos adelante.
El Capitán es Cristo. Vamos a vencer./

Coro

/El Capitán es Cristo, siempre victorioso.
Estemos pues seguros, vamos a vencer./

Estrofa 2

/Satanás el maligno está a nuestro frente.
Venceremos la lucha con Él Capitán./

Estrofa 3

/Tomemos la armadura del Señor Jesús.
Meditando y orando Vamos a vencer./

191 Jamuy sonqoyman

(Mi Mayor)

Jamuy sonqoyman, Señor, kawsay noqapi.
/Señor-niy, Salva-wajniy kay./

Espíritu Santo khan junt'ay sonqoyman.
/Señor-niy, sonqochayniy kay./

Llimphu kawsaypi, Señor, khanpaj kawsasaj.
/Señor-niy, yanapariway./

Khanpaj llank'asaj, Señor, kay kawsayniypi.
/Señor-niy, kallpachariway./

Entra en mi ser

Estrofa 1

Entra en minser Señor, sálvarme en tu amor.
/Oh, Señor, tu hijo seré./

Estrofa 2

Espíritu Santo ya mora en mi ser.
/Oh, Señor, me consolarás./

Estrofa 3

Consagrado a Ti, Señor te quiero servir.
/Oh, Señor, quiero suerte fiel./

Estrofa 4

Quiero trabajar Señor, en tu viña hoy.
/Oh, Señor, fortaléceme./

192 Salvación kasqanmanta

(Re menor)

/Salvación kasqanmantaqa,
Manachus khan yacharqanki?
Tentación-pitaj kashanki,
Almaykitaj llakushan./

/Mana runaqa yachanchu
Ni cielo-pi ángeles-pis.
Tata Dios-llamin yachashan
Jayk'ajchus kutimunanta./

Salvación hay

Z. Quenta

Estrofa 1

/Salvación hay sólo en Cristo,
En la fe nunca vasiles.
Cuenco cedes al pecado,
Te seguirán mil pesares./

Coro

/De la venida de Cristo
Nadie sabe de la hora,
Ni los ángeles tampoco,
Sabe sólo nuestro Podré./

/Kay mundopi parlashanku
Mana juicio kananmanta.
Amataj chayqa cree-ychu,
Cristo-llawanña kawsanqa./

/Chayrayukumin, [1]wawqekunay,
Usqayllata llank'anachej,
Uj llimphu kawsayninchejwan
Cristo-llataña suyaspa./

[1]hermanito.

Estrofa 2
/Muchos andan enseñando
Que no existe el infierno.
En tu fe nunca vaciles.
Sólo en Cristo viviremos./

Estrofa 3
/Es por eso, oh mi hermano,
Sólo a Cristo serviremos.
Consagrando nuestras vidas,
Esperemos su venida./

193Wañorqa Jesús

(Re Mayor)

Wañorqa Jesús Cruz-pi noqaraykumin,
Kawsayninta churarqa salva-nawanpaj.

Manuykitamin Jesús junt'arqa
Chay chhika millay cruz-pi.
Cristo-j cruz-ninpi mosoj kawsayta
Khan tarinki, [1]wawqey.

[1]hermano-y.

Khanpaj Cristo wañorqa chay k'aspi cruz-pi
Chinpay ari Señor-man kawsanaykipaj.

Santo Espíritu wajyan juchasapasta.
Tiempo kashajtin, mask'ay, perdo-nasonqa.

Jesús-pa chakisninman usqhayta jamuy.
Wiñaypajtaj kawsanki janaj pachapi.

Jesús murió

Estrofa 1
Él Señor Jesús murió en la cruenda cruz.
Su vida entregó Jesús por salvarme a mí.

Coro
Todas tus deudas Él ya pagó
En la vergonzosa cruz.
Vida nueva en Cristo hallarás,
Por su muerte en la cruz.

Estrofa 2
Su preciosa sangre Él derramó por ti.
Tú debes aceptarle al Señor Jesús.

Estrofa 3
El Espíritu es quien habla al pecador.
Dios ofrece el perdón al vil pecador.

Estrofa 4
A los pies del Salvador debes acudir,
En su reino vivirás por la eternidad.

194Dios-niy mañakuyki

(Mi menor)

Dios-niy, mañakuyki khanman qonqorikuspa:
“juchasniyta pampachay, kawsayta qoway”.

Dios-man kutisaj, usqhayta risaj,
Sonqoy [1]manaraj chhiriyasajtin.

[1]amaraj.

[2]**Mama chhiri sonqolla Kay pachapi kasajchu,**
Aswan kusiy sonwowan yupaychasqayki.

[2]Ama.

Kawsayniypi tiyakuy, [3]alma-yta [4]kallpachay;
Kamachiyki junt'asaj kay pachapeqa.

[3]alma-ypi. [4]kallpachaway.

Te imploro

Estrofa 1
Bondadoso mi Jesús, hoy me rindo a tus pies.
Con tu sangre lávame de toda maldad.

Coro
Muy presuroso volveré a Dios.
Mientras yo pueda, serviré a Él.

Estrofa 2
Te imploro mi Jesús, me con sedas tu poder.
De todo mi corazón yo te alabaré.

Estrofa 3
Por tu gracia y bondad, Tú habitas en mi ser.
Con tu ayuda yo podre obedecer te.

195Dios Tatanchej

(Re menor)

/Dios Tatanchej Churintaqa kachamun./
/Munakuwan kay mundo-ta salva-n./

/Jesucristo perdón-ta qowanchej./
/Chinpaykuna tukuy juchanchejwan./

/Dios Tatanchej tukuyta wajyashan./
/Salva-nanpaj nina lawraymanta./

/Kunanpacha Jesús-man qhayllaykusaj./
/Salvación-ta ama qhesachaychu./

Dios el Padre

Estrofa 1
/Dios el Padre mandó a Jesucristo./
/Para darnos Salvación eterna./

Estrofa 2
/Jesucristo su perdón te ofrece./
/Sólo Él puede limpiar tus pecados./

Estrofa 3
/Dios el Padre a todos les llama./
/Del infierno Él quiere salvarles./

Estrofa 4
/Ahora mismo acéptale a Cristo./
/No rechaces salvación eterna./

196 Noqa kaypi wajcha

(Do Mayor)

/Noqa kaypi wajcha purishajtiy,
Dios Tatay, khanlla k'anchaykuwanki./

/Almaypa kawsaynenqa
Maymantaj kunan rinman,
Cristo-man mana chinpayman chayqa?/

/Suman yuyaypi khan kawsachiway
K’anchay ñaninta purikunanpaj./

/Munasqa Dios Tatay, chinpaykuyki,
Jap'ikamuway makismiykipi./

“Mechero chakisniyman Parlayniyki, k'anchaytaj ñanniyman” Yupaychaykuna 119:105

Cuándo yo vagaba

Estrofa 1

/Cuando en las tinieblas yo vagaba,
Jesús es la luz que me alumbró./

Coro

/Si en Cristo no buscaba
La salvación de mi alma,
Iba a pereser eternamente./

Estrofa 2

/Por tu senda de luz yo andaré.
Solo para Ti podre yo vivir./

Estrofa 3

/Vengo a tus pies, Oh Cristo amado.
En tus brazos yo podre descansar./

“Lampara es a mis pies tu palabra, y lumbrera a mi camino” Salmos 119:105

197Oh, Jehová Señor-niy

(Re menor)

/Oh, Jehová Señor-niy, jatunmin sutiyki./
Tukuy kawsaypi Dios-niyta [1]yupaychasaj./

[1]alaba-saj.

/Cielo-pis, jallp’apis makiykej ruwasqan./
/Intipis, killapis mayta t'ukuchiwan./

/Tukuy ima kajpis makikej ruwasqan./
/Jallp’ata, qhorasta atiyniyki ruwan./

Oh Jehová, mi Señor

Estrofa 1

/Oh Jehová, mi Señor, cuán grande es tu nombre./
/Alabanzas Ti cantaré con fervor./

Estrofa 2

/Los cielos, la tierra, creación es de Ti./
/A los astros al ver pienso en tu poder./

Estrofa 3

/Obra de tus dedos es toda creación./
/Las plantas, los mares hablan de tu poder./

198Cristo wajyashan

(Re Mayor)

/Cristo wajyashan runasta:
“Kunan janpuway”, nispa./
/Uyarispa, usqhayllata qhatikusunchej,
Kasuspa [1]Parlayninta./

[1]Palabra-nta.

/Jesucristo Dios-pa Churin
Runasman sut'inchashan./
/“Pichus Noqawan jamojka, chay
runaspajpis Salvación-qa wakisqa”./

/Kunanpacha qowasun
Allin kusiy sonqota./
/Kamachisqanman jinata kawsayninchejpi
Kunan purina titán./

Jesucristo llama

Estrofa 1

/Jesucristo llama a todos:
“Venid a mí y descansad”./
/Sigamos a Jesucristo muy presurosos,
Obedeceremos a Él./

Estrofa 2

/Jesucristo les promete
Na grata salvación./
/A todos los que reciben a Jesucristo,
Ofrece la salvación./

Estrofa 3

/Jesús puede concedernos
Paz y gozo en nuestro ser./
/Consagro nuestras vidas a Jesucristo,
Tendremos gozo sin par./

199Santa Biblia-pi

(Sol Mayor)

Santa Biblipi willawanchej Dios
Mayta munakuwan wañun ruta Pay.
Mayllashaspa juchasninchejtaqa:
“Wawasniy kankichej”, niwarqanchej.

Gloriata qona Salvador-man.
Kusikuna, kusikuna.
Kusichiwanchej munakuynin,
Kusikuyninchej Pay.

La Santa Palabra

H. y C. 320

Estrofa 1

Gozo la Santa Palabra leer,
Cosas preciosas allí puedo ver,
Y sobre todo, que el gran Redentor
Es de los niños el tierno Pastor.

Coro

Con alegría yo cantaré
Al Redentor, tierno pastor.
Que en el Calvario por mi murió,
Si, si, por mí murió.

Biblia-pi Cristo runasman willan
Cruz-man paykunarayku risqanta.
Jamun onqosqa runasta jampej,
Paypa jampinrí cruz-pi llawarnin.

“Sonqosniychejta qowanchej”, nin,
“Qhatiwanchejtaj chheqan ñanniypi”.
Cruz-pi wañuspa, rantiwarqanchej.
Kunan chinpaykuwajchej Payllaman.

Estrofa 2

Me ama Jesús, pues su vida entregó.
Por mi salud, y de niños habló:
“Dejad a los niños que vengan a Mí,
Para salvarlos mí sangre vertí”.

Estrofa 3

Si alguien preguntarme cómo yo sé,
“Busca a Jesús, pecador”, le diré.
“Por su Palabra que tienes aquí
Puedes saber que Jesús te ama a ti”.

200Kunanpacha willamuna

(La Mayor)

Kunanpacha willamuna tukuyman
Jesús-qa cruz-ninmanta,
Sut'inchaspa Santo Evangelio-ta
Señor-llata sirvis-pa.

Purimuna usqhayllata
Willaramuspa runasman.
Salvador-manta willaspa,
Purimuna usqhayta.

Yachachina Dios-pa tukuy nisqanta
Llawar jich'asqanmanta,
Juchastapis paylla llimphuchaqanta
Paypi cree-jkunata.

Mundo-ntinman willamuna kusiywan
Cruz-pi wañusqanmanta.
Yupaychana Jesús Salvador-llata
Salva-wasqanchejmanta.

Prediquemos siempre

H. y C. 26

Estrofa 1

Cual perdón hermoso despleguemos hoy
La bandera de la cruz.
La verdad del Evangelio el blasón
Del soldado de Jesús.

Coro

Adelante, adelante,
En pos de nuestro Salvador;
Nos da gozo y paz nuestro Rey
Adelante con valor.

Estrofa 2

Prediquemos siempre lo que dice Dios
De la sangre de Jesús.
Cómo limpia del pecado mortal
Y que compra la salud.

Estrofa 3

En el mundo proclamemos con fervor
Esta historia de la Cruz.
Bendigamos sin cesar al Redentor
Quien nos trajo paz y luz.

201 Dios Tatay Munakoj

(Sol Mayor)

/Dios Tatay munakoj, qhuyakuyniyoj.
Khan kay pachataqa munakorqanki./
/Jesús-taj jamorqa, gracias-tataj qoyki
Cielo-ykimanta./

/Khanman, Dios, qopuyki tukuy sonqowan
Kay wasista khanpaj ruwasqaykuta./
/Yachachinaykupaj cheqa kayniykita
Kasunaykupaj./

/Llakisqapis runapis mañakuyninpi,
Kay wasimpi khanwan parlanankupaj./
/Llajtapi rejsichun, sonqoy tiyakuypi
Wiñaypaj kachun./

Padre grande es tu amor.

T. H. C.

Estrofa 1

/Oh Padre celestial, grande es tu amor.
A este tan vil, cuanto amaste Tú./
/Jesucristo vino, gracias, oh Dios, te doy,
Del celeste hogar./

Estrofa 2

/Con todo el corazón te entregamos hoy
Éste templo que hoy te dedicamos./
/Para dar las Nuevas de tu inmenso amor
Te alabaremos./

Estrofa 3

/Cuantos en su aflicción, al orar a Ti,
En tu santo templo tendrán comunión./
/Y la gente verá tu justicia y paz
Por siempre jamás./

202 K’anchaypiña kaspa

(Do menor)

/K'anchypiña kaspa, allinta khan puriy,
Dios-ninchej rikumun./

/Allinta khan puriy
Dios-ninchej qhawamushasunki./

Por la senda de luz

Ellias Ch. V.

Estrofa 1

/Cada paso que das por la senda de luz,
Hay un Dios que me ve./

Coro

/Dios te ve, Dios te ve.
Mira bien el camino que vas./

/Dios-ninchej qhawamun tukuy kay pachata,
Allinta khan puriy./

/Señor-llata qhaway, kasuy nisqasninta.
Atipay sajrata./

Estrofa 2
/Los ojos del Señor sobre el mundo están,
Que los ve a todos./
Estrofa 3
/Mira pues al señor cumpliendo tu deber,
Vence el mal con el bien./

203 Cristo kaypi kashan

(Sol mayor)

Cristo kaypi kashan, ancha kusikuy.
Ni manchikuy kanchu, noqawan kajtin.
Niwasqanta junt'an k'acha Salvador:
"Mana saqeqaykichu, qanllawanpuni kani".

/Ni manchiy kanchu, ni llakiy kanchu,
Señor Jesús ladoypi,
Paylla jark'awanqa./

Ashkha enemigos chinpamuwanku,
Cristo-taj ladoypi waqaychawan.
"Kallpachakuy", niwan, "Yanapasqayki,
Mana saqesqaykichu, qanllawanpuni kani"

Alma-yta jark'ajqa mana puñunchu.
Chakiy [1]mask'ajtenqa, Pay sayachiwan.
Sapa p'unchay Payqa waqaychashawan,
[2]Parlayninpi niwan: "khanllawanpuni kani".

[1]misk'ajtenqa. [2]Palabra-npi.

Cristo está conmigo

H. y C. 152

Estrofa 1
Cristo está conmigo; ¡qué consolación!
Su presencia quita todo mi temor;
Tengo la promesa de mi Salvador:
"No te dejaré nunca; siempre contigo estoy".
Coro
/No tengo temor, no tengo temor.
Jesús me ha prometido:
"Siempre contigo estoy"./
Estrofa 2
Fuertes enemigos siempre cerca están.
Cristo está más cerca, guárdame del mal.
"Ten valor", me dice, "Soy tu ayudador;
No te dejaré nunca, siempre contigo estoy".
Estrofa 3
El que guarda mi alma, nunca dormirá.
Si mi pie resbala, Él me sostendrá;
En mi vida diaria Él es mi guardador;
¡Oh, qué fiel su Palabra: Siempre contigo estoy"!

204 Riy creyente

(Re Mayor)

Riy, creyente, willamunki Salva-sojniykimanta.
Rillay tukuy willanki Dios-pa Evangelio-ta.

Evangelio-ta willasaj,
Perdón tukuypaj kasqanta Jesús-pi.
Noqa risaj, willamusaj Paypa munakuyninta.

Willarasaj paykunaman chinkayman rishasqankuta.
Llamp'u parlaypi willasaj Dios-pa munakuyninta.

Cielo-pi kasqanta willaramuy runasman.
May chhika ñak'ariywanchus jich'arqa llawarninta.

Willarasaj paykunaman atipasqanta wañuyta.
Janaj pachaman risqanta wakichimoj wasista.

Cristo jamushasqantaña willaramuy tukuyman.
Ashkha t'inkawan jamushan tukuynin wawasnintaj.

Ve, cristiano

H. y C. 128

Estrofa 1
Ve, cristiano y predica de Jesús tu Salvador;
Si, vé a todos y explica el mensaje de su amor.
Coro
Si, iré a predicarles el santo y bendito Evangelio;
Si, iré a explicarles el mensaje de su amor.

Estrofa 2
Diles que ellos son culpables, que ya condenados son.
Y con todos muy amables, diles de la Salvación.
Estrofa 3
Diles de celestes goces por la sangre de Jesús,
Que con penas tan atroces derramó en la cuenta cruz.
Estrofa 4
Diles que ha resucitado, que glorificado está,
Que un hogar ha preparado do más muerte nunca habrá.
Estrofa 5
Diles que muy pronto viene y que grande galardón
Reservado Cristo tiene para los que salvos son.

205 Salva-sojniykita

(Sol Mayor)

Salva-sojniykita tarinkiñachu?
Llawarninta Pay jich'arqa qanryku.
Chinpankiñachu Salva-sojniykiman
Llawarninwan mayllanasunpaj?

Tu buen Salvador

H. y C. 409

Estrofa 1
¿Haz hallado en Cristo tu buen Salvador?
¿Eres salvo por la sangre de Jesús?
¿Del pecado eres siempre vencedor?
¿Eres salvo por la sangre de Jesús?

Mayllawan, mayllawan,
Jesús-niy, khan llawarniykiwan.
Llimphu sonqowan yaykuy atinaypaj
Jaqay k'anchay qori llajtaman.

Salvador-wanñachu kawsakushanki?
Llawarninta Pay jich'arqa khanrayku.
Tukuy juchastapis saqenkiñachu
Llawarninwan mayllanasunpaj?

Juchasniykitapis Pay llimphuchanqa.
Llawarninta Pay jich'arqa khanrayku.
Nina lawraypi ñak'ariymantapis
Salva-sonqa. Jesús-man chinpay.

Coro

¡Lávame, Lávame!
En tu sangre, Oh Cordero de Dios;
Y con alma limpia me presentaré
En tu hogar tan glorioso de amor.

Estrofa 2

¿Vives siempre al lado de tu Salvador?
¿Eres salvo por la sangre de Jesús?
¿Del pecado eres siempre vencedor?
¿Eres salvo por la sangre de Jesús?

Estrofa 3

Si perdón y paz deseas, pecador,
Tu refugio es la sangre de Jesús,
Si librarte quieres de eternal dolor,
¡Oh, acude a la sangre de Jesús!

206 Amaña ari

(Do menor)

Amaña ari llakikuychejchu
Kay pachapi kawsaymanta,
Mikhunasmanta, ujyananmanta
P'achallinasmanta.

Aswan ñawpajta mask'anachejraj
Cielo-pi kaj imastaraj.
Pisiwasqanchejta Dios qowansun
Uj yapata jina.

Phawaj p'sqosta qhawarinachej,
Paykuna ni tarpunkuchu.
Chaywanpis Dios uywan paykunata,
Mikhuyta churapun.

Chay campo t'ikasta qhawariychej,
Sapa p'unchaypi t'ikanku.
Paykunapajqa Dios parachimun
Wiñaranankupaj.

No se preocupen

Mt. 6:25-35

Estrofa 1

"No se preocupen", dice la Biblia,
"Por esta vida y su afán,
Por la comida, por la bebida,
Ni como vestirán".

Coro

Pues buscaremos primeramente
A Dios y el reino celestial,
Y Él nos dará como añadidura
Lo que nos faltará.

Estrofa 2

Miren las aves que hay en el cielo,
Estos ni siembran, ni siegan,
Mas Dios el Padre los alimenta.
Dándoles de comer.

Estrofa 3

Considerad las flores del campo,
Cuan bellas y hermosas son.
Estas ni hilan, tampoco tejen,
Mas Dios las viste así.

207 Cristo sapallantaña

(Re Mayor)

/Cristo sapallantaña noqa qhatisaj,
Misk'i [1]Parlaykunawan sonqochawanqa./

[1]Palabras-ninwan.

/Jatun munakuyninwan yanapawanqa.
Kusichiwan sonqoyta wiñaynintinpaj./

/Kay pachapi kawsayta tukukojllamin,
Janaj pachapi kawsay wiñaypaj kanqa./

/Payta qhatejkunaqa salvos kajkuna,
Dios-pi tukuy ujchasqas kallpachakunku./

/Kaypi kawsanaykama qhatisajpuni.
Llakiypi, waqaypipis yanapawanqa./

Sólo a Cristo

C. 57

Estrofa 1

Sólo a Cristo mi Señor siempre seguiré.
Sus palabras de amor me consolarán.

Coro

Siempre con su gran amor Dios me ayudará
Y en mi corazón habrá gozo eternal.

Estrofa 2

Esta vida terrenal poco durará.
Más la vida celestial nunca acabará.

Estrofa 3

Los que siguen al Señor salvos por la fe,
En sú amor unidos, son llenos de poder.

Estrofa 4

Mientras tenga vida, aquí yo le seguiré.
En peligro y en dolor me ayudará.

208 Llank'aychej Señor-paj

(Re Mayor)

Llank-aychej Señor-paj, kamachisnin kanchej.
Jesús yachachej ninchejta qhatinachej.
Bendiciones-ninwan kallpachawasunchej,
Kamachiwasqasninchejta ruwanapaj.

Llank'aychej Señor-paj, suyaychej oraspa,
Ama puñuspalla, ñapis kutimonqaña Jesús.

Llank'aychej Señor-paj Dios-manta parlaspa,
Kasaj t'antamanta mikhuyta munaspa.
Juchawan onqosqas Jesús-man richunku,
Salvación-ta qhasilla tukuyman qonqa.

Llank'aychej Señor-paj kallpata mañaspa,
Juchataqa Señor-wan atipasunchej.
Salvador-man pusaychej juchasapasta,
Salvación-ta qhasilla qosqanta niychej.

Trabajad siervos de Dios

M. y C. 223

Estrofa 1

Trabajad, trabajad, somos siervos de Dios.
Seguiremos la senda que el Maestro trazó.
Renovando las fuerzas con bienes que da.
El deber que nos toca cumplido será.

Coro

Trabajad, trabajad. Esperad y Velad.
Confiad, siempre orad,
Que el Maestro pronto volverá.

Estrofa 2

Trabajad, trabajad, hay que dar de comer
Al que el pan de la vida decena tener.
Hay enfermos que irán a los pies del Señor
Al saber que de balde los sana su amor.

Estrofa 3

Trabajad, trabajad, fortaleza pedid;
Al reinado del mal con valor combatid.
Conducid los cautivos al Libertador,
Y decid que balde redime su amor.

209 Khanpaj takisaj Dios-niy

(Do Menor)

Khanpaj takisaj, Dios-niy, mana runaspajchu
Nitaj lantikunapajchu, khanllapajña takisaj.
Runasqa qhaparenqanku:
"Maypi kashan Dios-niyki?"

Cielo-pi kashan Dios-ninchej, tukuyta ruwarqa.
Lantikunarí ruwasqas qolqe, qorillamanta.
Runaj ruwasqankasparí mana atiynin kanchu.

Dios-ta munakunki chay, yupaychay Payllata.
Payllamin yanapasonqa, Paylla sonqochasonqa.
Lantikunata saqespa, Dios-llataña sirvi-kuy.

No a los hombres

C. 129

Estrofa 1

No a los hombres, Jehová, ni a los ídolos.
Sino a tu nombre doy loor por tu verdad y tu amor.
Porque la gente exclamará:
"¿Dónde está tu Señor?"

Coro

Nuestro Dios está en los cielos, todo lo hizo Él.
De plata son ídolos, o de oro pudieran ser.
Obra de manos también son, sin vida y sin poder.

Estrofa 2

Si amas tú a Jehová, alábale a Él,
Porque Él es tu ayuda fiel, también tu Consolador.
Desecha hoy los ídolos, sírvele a Jehová.

210 Kaypi kashan Señor Jesús

(Re Mayor)

Kaypi kashan Señor Jesús,
Tukuy kusikusunchej Paywan kaspa.
Kaypi kashan Señor Jesús,
Aleluyah, Dios-ninchej noqanchejwan.

Biblia-nejta Señor Jesús
Tukuy wawasninman parlaykuwanchej.
Lee-nachej, ora-nachej,
Aleluyah, Dios-ninchej noqanchejwan.

Willamuna [1]Parlayninta,
Chhirispis, q'oñispipis purispa,
Willaraspa Parlayninta.
Aleluyah, Dios-ninchej noqanchejwan.

[1]*Palabra-nta.*

Está aquí

Estrofa 1

Está aquí, está aquí,
Nos gozamos porque Él está aquí.
Está aquí, está aquí.
Aleluyah, nuestro Dios está aquí.

Estrofa 2

Nos habla hoy Cristo Jesús,
Por la Biblia la Palabra de Señor.
Mediremos orando a Él,
Aleluyah, nos ayudará el Señor.

Estrofa 3

Del buen Jesús, el Salvador,
Por los valles y los cerros anunciad.
Sólo en Jesús hay Salvación.
Aleluyah, anunciemos su verdad.

211 Janaj pachaman risaj

(Sol Mayor)

Janaj pachaman risaj wiñay kawsayman,
Almas-tawan pusasaj Señor Jesús-man.
May chhikapis kachunku noqaj contraypi,
Yachani Señor-wan atipayta.

May munakuyniyoj Salva-wajniyta
Tukuyta munani k'anchaj llajtanpi.
Chay jatun p'unchaypi Payman takisaj.
Pasanña llakeyqa; gloria Señor-man.

Pruebas-pis jamuchun; Cristo noqawan.
Paylla waqaychawanqa, pusawanqataj.
Ni manchachikusajchu laqhayajtin.
Jesús-min Rey-niyqa; Paypi confía ni.

Señor-niyta sivi-spa, tukuyman risaj.
Llakiykuna kawajtin, Pay kusichiwan.
May chhikasta Jesús-niy yanapawanña.
Ñanniypi k'anchawan; Paypi confía-ni.

Al dulce hogar

Estrofa 1

Voy feliz al dulce hogar por fe en Jesús,
Y luchando a traer almas a la luz;
Dardos encendidos mil vienen contra mi.
Más yo sé, por la fe, venceré aquí.

Coro

Oh sí quiero verle, verle al Salvador.
Quiero ver su rostro lleno de amor
En aquel gran día yo he de cantar
Ya pasó todo afán, todo mi pesar.

Estrofa 2

En las olas del turbión Cristo guardará.
Mi barquilla guiará hasta el puerto allá;
Yo tranquilo puedo estar, mi piloto es Él.
Es mi Rey, tengo fe, sé que Él es fiel.

Estrofa 3

En servir al Salvador, por los valles voy.
Donde muchas sombras hay, más seguro estoy.
Muchos triunfos obtendré, nunca faltará.
Mi Jesús, es la luz. Él me sostendrá.

212 Sonqowan confiani

(Re Mayor)

Sonqowan confía-ni Señor-llapaj kawsayta.
Cristo-min alma-yta juchaymanta salvar-qa.
/Señor-qa wajyashan k'acha Santa [1]Parlaykunawan./
/Yuyarisajpuni Dios Tatamanta./

[1]*Palabras-ninwan.*

Kawsanay atikun Señor Jesucristo-paj.
Payllamin alma-yta kawsachenqa wiñaypaj.
/Señor-lla dueño-yqa alma-ymanta kawsachinanpaj./
/Qhatisaj cree-spa Evangelio-npi./

Dios Tataj nisqanta songonchejpi jap'isun.
Sumaj yachachiyta wiñaypajmin jap'isun.
/Salvadoreño noche usan tukuy risun
Janaj-pachaman./
/Qori, perlas jina k'anchamusunchej./

Juchayoj runasman nenqa Señor-ninchejqa:
"Riychej Noqamanta juchata ruwajkuna.
/Millay runakuna; q'olamyuchej nina q'onchapi"./
/"¡Ay! ¡Ay! ¡Ay!" nenqanku chay infierno-pi./

Yo confió al Señor

T. H. C.

Estrofa 1

Yo confió al Señor, mi vida enteramente.
Sólo Cristo salvó del pecado a mi alma.
/El Señor te invita con su Santa Palabra de amor./
/Siempre meditaré en mi Padre Dios./

Estrofa 2

Yo me gozo en vivir para Cristo el Señor.
A mi alma dará vida eterna mi Jesús.
/Dueño es de mi ser, me concede vida eternal./
/En el Evangelio seguiré por fe./

Estrofa 3

Los mandatos de Dios Guardaremos de corazón,
Los preceptos de Dios guardemos sin desmayar.
/Con nuestro Salvador nos iremos hacia su mansión./
/Cual oro y cual perlas reluciremos./

Estrofa 4

Al que no cree en Él, Jesucristo le dirá.
"Apartate de Mí, tú que no amas la verdad.
/Por negar mi perdón, al infierno tendrás que entrar./
/Ay, ay, ay, llorarás por la eternidad".

213 Jesucristo kay pachaman

(Re Mayor)

Jesucristo kay pachaman mask'aspa jamorqa,
Munakuwan wawastapis salva-yta munan.

Pusanachej Jesús-man Pay munakun wawasta.
K'anchanqanku Jesús-paj ch'askasnin jina.

Qori jina k'ancharinku Jesús-pa pillunpi,
Llawarninwan Pay ranterqa cree-j wawasta.

Jesucristo ha venido

H. y C. 323

Estrofa 1

Jesucristo ha venido en busca de joyas;
Todo niño redimido su joya será.

Coro

Como estrellas que brillan son los niños que le aman,
Los tesoros que adornan al Rey y Señor.

Estrofa 2

Tiene Cristo en su corona brillantes alhajas;
Cada joya que le adorna con sangre compró.

Tukuy wawas chinpachunku Señor Jesús-llaman.
Paykunata mañakuspa, cruz-pi wañorqa.

Estrofa 3
Tantos niños como niñas que acudan a Cristo
Son las joyas escogidas, preciosas para Él.

214 Janaj pachamanta

(La Mayor)

Janaj pachamanta uyarikushan;
“K’anchayta apachej.
Ashkha runas laqhayaypi kashanku,
K'anchayta apachej”.

Jesús-pa sut'i k'anchayninta
Apaychej tukuynejman.
Jesús-pa cheqa k’anchaywan.
Apaychej munakuwan.

Uyariychej Jesús-pa nisqasninta,
K'anchayta apaychej.
Kasunachej Jesús-pa nisqasninta,
K'anchayta apaspa.

Dios Tatay, Qhanlla yanapariwayku
K'anchayta apayta.
Kay pachapi tukuy runas rejsichun
Dios-pata k'anchayta.

Chay k'anchayta usqhayta apanachej,
K'anchaypi kawsaspa,
Laqhayaymanta almas-ta orqhospa
Dios-pa k'anchayninman.

Voz del cielo

H. y C. 358

Estrofa 1
Una voz del cielo se oye resonar:
“Dad la luz, dad la luz”.
Muchas almas viven en la oscuridad,
Dadles luz, Dadles luz.

Coro
Dadles luz, la santa y pura luz
De Jesús, el Salvador:
Dadles luz, la santa y pura luz
Enviad con fiel amor.

Estrofa 2
Escuchad la voz que dice sin cesar:
“Dad la luz, dad la luz”.
La misión cumplamos que el Señor nos da,
Demos luz, demos luz.

Estrofa 3
Haz Señor, que siempre, siempre por doquier
demos luz, demos luz;
Que este mundo nuestras vidas puedan ver,
Demos luz, demos luz.

Estrofa 4
Cual antorchas vivas vamos con fervor
Dando luz, dando luz.
Que saquemos almas fuera de su error,
A la luz, a la luz.

215 Munakuwan Jesús-niy

(Re Mayor)

Munakuwan Jesús-niy, [1]Parlayninpi pay niwan.
Wawas riyta atinki munakoj Salvador-man.

[1]*Palabra-npi.*

//Dios munakuwan.//
Biblia-pi Pay niwan.

Cristo cruz-pi wañorqa, glorianman kicharerqa.
Juchasniyta Pay qhechun, cieloman pusawanqa.

Munakuwan Jesús-niy, chay manta kusikuni.
Jesús k'acha michejniy waqaychaspa pusawanqa.

Piso kallpa kajtiypis Jesús-niy kallpachawan.
Cielo-man pusawajtin, wiñay kusiypi kasaj.

Cristo me ama

H. y C. 314

Estrofa 1
Cristo me ama, me ama a mí, su palabra dice así;
Niños pueden ir a Él, quien es nuestro amigo fiel.

Coro
//Si, Cristo me ama.//
La Biblia dice así.

Estrofa 2
Cristo me ama, Él murió y la gloria nos abrió;
Mis pecados borrara, me dará la entrada allá.

Estrofa 3
Cristo me ama, sí, es verdad; grande es mi felicidad;
Que en tu seno, Buen Pastor, guárdame en paz, sin temor.

216 Aswan Sumaj mundomin

(Sol Mayor)

Aswan Sumaj mundomin tiyan,
K'anchayninpi santos kawsanku.
Payllaman takinku kusiywan,
Jatun atiyniyoj Jesús-man.

/Chay Sumaj mundopi
Kawsasunchej Señor Jesús-wan./

Hay un mundo feliz

Estrofa 1
Hay un mundo feliz en fulgor,
Donde moran los santos en luz
Tributando eterno loor
Al invicto glorioso Jesús.

Coro
/En el mundo feliz
Miraremos con nuestro Señor./

Payman takisunchej kusiywan
Angeleswan khuska cielo-pi.
Cruz-pi llawarninta jich'arqa,
Juchasninchejta llimphuchanqa.

Salvador-man kawsamusunchej
Wiñaypaj chay k'anchaj mundopi.
Graciasta qosunchej sonqowan,
Yupaychaspa willay kusiypi.

Estrofa 2
Cantaremos con gozo a Jesús,
Al Cordero que nos rescató.
Y con sangre vertida en la cruz
Todos nuestros pecados quitó.

Estrofa 3
Para siempre en el mundo feliz
Con los santos daremos loor,
Al invicto, glorioso Jesús,
A Jesús, nuestro digno Señor.

217 Yachachej wasis

(Sol Mayor)

Yachachej wasis kashanqanta
Dios-pa lliphej qori llajtanpi.
Cree-jkunaqa chayman renqanku
Jesús-wan wiñaypaj kusikoj.

Aswanta cielo-pi
Yuyariychej wasis kasqanta.
Aswanta jaqaypi cielo-pi,
Dios-pa lliphej qori llajtanpi.

Ñawpankuña chay [1]wawqespis
Kusikuchankuña cielo-pi.
Paykunaman rikunakusunchej
Dios-pa lliphej qori llajtanpi.

[1]hermanos-pis.

Yuyaychej chay k'anchaj llajtapi;
Chayman ayllusninchej rinkuña.
Noqonchespis ña ripusunchejña,
Ni kanqachu nanay, waqaypis.

Meditad en que hay un hogar

H. y C. 75

Estrofa 1
Meditad en que hay un hogar
En la margen del río de luz,
Donde van para siempre a gozar
Los creyentes en Cristo Jesús.

Coro
Más allá, más allá,
Meditad en que hay un hogar;
Más allá, más allá, más allá,
En la margen del río de luz.

Estrofa 2
Meditad en que amigos tenéis
De los cuales marcharemos en pos,
Y pensad en que al fin los vereis
En el alto palacio de Dios.

Estrofa 3
En que mora Jesús meditad,
Donde seres que amamos están,
Y a la patria bendita mirad
Sin angustias, temores ni afán.

218 Cristo-j jamunanqa

(Fa Mayor)

Cristo-j jamunanqa junt'akushanñamin.
Imanasunchejtaj?
Jatun munakuwan Payta suyasunchej
Jesús Salva-wajninchejta.

Mañaña sirvis-pa iskay dios-kunata,
Cristo sapallanta tukuy sirvinachej.
Manamin Dios-taqa, Supaytawan kuska
Sirvi-sunmanchu, [1]wawqey.

[1]hermano-y.

Iskayta sirvijqa mana kawsanqachu,
Wañuyllaman renqa;
Cristo sapallanta sirvejkunapajqa
Wiñay kawsay wakichisqa.

Imayna nejta uyarishanchejña.
Qkawaychej allinta
Onqoykunatapis, chayrí ch'ajwastapis.
Qayllamunña juicio p'unchay.

Higos sach'a manta yuyarikunachej,
Q'omeryashajtinña,
Punkupiña kasaj, negra Jesús-ninchej,
Noqanchejwan kawsanqa Pay.

Ya vendrá el Salvador

Estrofa 1
Muy pronto vendrá el Salvador Jesús.
Entonces, ¿Qué será?
Con verdadero amor velando siempre en Él
A nuestro Salvador Jesús.

Coro
Dejemos de servir a más de un Señor
Tan sólo el Señor merece nuestro amor.
Jamas se agradará a Dios y a Satanás,
Porque no existe comunión.

Estrofa 2
Aquel que sirve a dos no alcanzará salud.
Irá a la perdición.
Aquél que sirve sólo a Cristo el Salvador,
Irá al reino celestial.

Estrofa 3
Rumores siempre hay de toda índole.
Prestemos atención;
Hay guerras y dolor en este mundo cruel;
Pues, son señales ya del fin.

Estrofa 4
El higuero es señal, debemos recordar.
Reverdeciendo está,
A la puerta estaré, nos dijo el Señor.
Pues reinaremos ya con Él.

219 [1]Wawqekuna takinachej

[1]Hermanos. (Si menor)

/Wawqekuna, takinachej Dios-ninchejman
Kay p'unchay sumaj kusiywan./

/Señor Jesús-wanña kaspa
Tukuyninchej yupaychana./

/Wawqekuna, tukuyninchej kusikuywan
Yupaychana Señor-ninchejta./

/Wawqekuna, Dios Tataman gloria kachun
Kay p'unchaypi wiñaynintinpaj./

"Yapaychasqayki imajtinchus uyariwanki, kapuwankitaj Salvación" Yupaychaykuna 118:21

Hermanos cantaremos

Estrofa 1

/Hermanos, cantaremos a nuestro Dios,
Alabando por su grande amor./

Coro

/Los que somos del Señor
A su nombre cantaremos./

Estrofa 2

/Hermanos, honra y gloria sea a Jesús,
Para siempre, por la eternidad./

Estrofa 3

/Hermanos, cantaremos a nuestro Dios
Para siempre por su gran bondad./

"Te alabaré porque me has oído, y me fuiste por salvación " Salmos 118:21

220 Dios-ta kasuspa

(Si menor)

/Dios-ta kasuspa purishani,
[1]Parlayninmanta willaraspa./
/Karupis kachun, chhiripis kachun,
Kamachisqanta junt'ashani./

[1]Palabra-nmanta.

/Tukuy runasman willashani,
Khanmanpis willallasqaykitaj./
/Cristo wañorqa, kawsarimorqa.
Paypi cree-spa, salvo kanki./

/Dios-pa llajtanman yaykunapaj
Cristo-ta jap'iy sonkoykipi./
/Llakiy jamuchun, waqaypis kachun
Kusiy kawsay cielo-pi tiyán./

Que gozo anunciar

Estrofa 1

/Que gozo siento al anunciar
El Evangelio de mi Jesús;/
/Por las llanuras, por las montañas
Voy anunciando de su verdad./

Estrofa 2

/Y tú mi amigo acéptale,
A Jesucristo tu Salvador./
/Él dio su vida, venció la muerte.
Si en Él creyeres salvo serás./

Estrofa 3

/Si tú quisieras al cielo ir,
Abrele a Cristo tu corazón./
/En este mundo habrá penurias
Y allá en el cielo gozo sin par./

221 Dios Tatay yachachiway

(Re menor)

/Dios Tatay, yachachiway [1]Parlayniykita,
Willasaj runasman kamachisqaykita./

[1]Palabra-ykita.

/Promete-yki, Dios-niy, Khanta qhatinaypaj.
Tukuy kawsayniytaqa Khanllamin qopuyki./

/Chinpamuyki, Dios-niy, yanaparillaway.
Kallpaykita qoway pruebas jamuwajtin./

/Sinch'i sayanaypaj Khanlla yanapaway.
Kallpaykita qoway pruebas jamuwajtin./

Yo anhelo anunciar tu verdad

Estrofa 1

/Yo anhelo, Señor, anunciar tu verdad.
Ayúdame, oh Dios, iré a testificar./

Estrofa 2

/Con tu ayuda,Señor, siempre te seguiré.
Hoy consagro a Ti, lo integro de mi ser./

Estrofa 3

/Socórreme en tu amor, te lo imploro mi Dios.
Cuantas pruebas vengan, nunca tendré temor./

Estrofa *4*

/Con tu ayuda, oh Dios, siempre te seguiré.
Pruebas no faltaran, ayúdame, Señor./

222 Yuraj P'achawan kasaj

(Sol Mayor)

/Yuraj 'achawan kasaj janaj pachapi,
Dios-pa wasinpi, janaj pachapi.
Yuraj p'achawan kasaj janaj pachapi,
Kusiypi kamusaj./

Ropa blanca vestiré

Estrofa 1

/Ropa blanca vestiré en casa de mi Dios,
En casa de mi Dios, en casa de mi Dios.
Ropa blanca vestiré en casa de mi Dios,
Qué feliz estaré./

/Pilluta Dios qowanqa janaj pachapi,
Dios-pa wasinpi, janaj pachapi.
Pilluta Dios qowanqa janaj pachapi,
Kusiypi kamusaj,/

/Qori ñanpi purisaj janaj pachapi,
Dios-pa wasinpi, janaj pachapi.
Qori ñanpi purisaj janaj pachapi,
Kusiypi kamusaj./

/Jatun wasiy kapuwan janaj pachapi…

Estrofa 2
/Una corona obtendré en casa de mi Dios
En casa de casa de mi Dios, en casa de mi Dios.
Una corona obtendré en casa de mi Dios,
Qué feliz estaré./

Estrofa 3
/En calles de oro yo andaré en casa de mi Dios,
En casa de mi Dión, en casa de mi Dios.
En calles de oro yo andaré en casa de mi Dios,
Qué feliz estaré./

Estrofa 4
/En un palacio habitare en casa de mi Dios…

223 May munasqa [1]wawqey

[1]Hermano-y. (Re Menor)

May munasqa wawqey, Jesús-llata qhatina,
Ama iskayrayaspa, tukuy sonqowan qhatina.

Noqa Dios-ta qhatisaj, khanpis qhatinki.
Tukuyninchej qhatina Jesús Salvador-llata.

Dios-pa [2]Parlayninpeqa Señor Jesús niwanchej,
"Noqamin ñanqa kani, verdad-taj, kawsayta".

[2]Palabra-npeqa.

Khanpis ari, kawsaqe, Jesucristo Cree-y.
Paynejllata chayanki k'anchaj qori llajtaman.

Mi hermano en la fe

Estrofa 1
Oh mi hermano en la fe, seguiremos a Jesús.
Sin basilar en la fe, seguiremos hasta el fin.

Coro
A Jesús yo seguiré y tu seguirás.
Seguiremos por doquier al bendito Salvador.

Estrofa 2 [1]dijoles.
Jesucristo [1]les-dijo. "Camino al cielo Soy.
Nadie viene al padre si Noguera por Mí.

Estrofa 3
Ven amigo a Jesús, acéptale al Señor.
En su gloriosa mansión, por siempre gozaremos.

224 Dios Tatayku

(Re menor)

/Dios Tatayku, yachachiwayku *Parlayniykita.
Riyta munayku janaj pachaman wiñay kawsayman./

/Parlayninkeqa yachachiwayku.
Qori manta wasis kasqanta janaj pachapi./

/Kay pachapi noqaykupajqa tukukaponqa.
Qori, qolqepis, k'acha imaspis qhepakaponqa./

/Jatun wasispis jatun llajtaspis urmakaponqa.
Ajinamanta Parlayniykeqa junt'akaponqa./

Oh Dios

Estrofa 1
Oh Dios, danos de tu Palabra, te imploramos.
Cuanto anhelamos de tu presencia gozar por siempre.

Coro
En tu Palabra tu nos prometes
Las mansiones, calles de oro, allá en el cielo.

Estrofa 2
Lo que existe en este mundo es pasajero.
Cosas preciosas, plata y oro serán dejados.

Estrofa 3
Y las naciones de este mundo serán deshechas.
En tu Palabra todo predicho será cumplido.

225 Kay pacha kawsaypi

(Re Mayor)

Kay pacha kawsaypi kashaspaqa,
Dios-manta nitaj yachashaspa,
Uj wajyayta uyariytawanrí,
Usqay usqhayta chinparqani.

Cristo salva-wan wañuymantaqa,
Janaj pachaman pusawanqa.
Infierno-manña cheqán rishajtiy,
Jesús-nillaymin orqhowarqa.

Vagaba en este mundo

Estrofa 1
Cuando vagaba en este mundo,
Muy lejos de mi buen salvador,
En su amor Jesús me ha llamado,
Muy presuroso a Él acudí.

Coro
Gracias al Señor que me ha salvado.
A su hogar santo Él me llevará,
Y del infierno Él me ha librado.
Ya soy salvado por su amor.

Estrofa 2

Samariyta noqa tariniña, Kawsakushani Jesús-wanña. Sapa p'unchaypi Payta suyani Pusanawanta kutimuspa.	Ahora tengo a Cristo en mi vida. Descanso y paz encontraré yo con Él. A su regreso Él me llevará, Gozaré por la eternidad.

Estrofa 3

Khanri, hermano, suyashankichu Salvador-man ripunaykipaj? Wañuykamapis qhatikullaway, Kawsay pilluta Pay qosonqa.	¿y tú, mi hermano, estarás ya listo Para ir con nuestro Salvador? Sé fiel a Cristo hasta la muerte, Corona de vida Él te dará.

226 Jesús-pa kutimuynenqa — La venida de Cristo

(Mi menor)

Estrofa 1

/Jesús-pa kutimuynenqa Sinch'i qhayllapiña kashan./ /Jamonqa Pay sinch'i atiyninwan, Wawasnintaj pusarikapoj./	/La venida de mi Cristo Será repentinamente./ /Él viene con su poder y gloria, A todos los suyos a llevar./

Estrofa 2

/Jesús-qa kutimuyninpi Wawasnintaj oqharenqa./ /khanri maná wakichikushanki? Cuenta-ta mañaj Pay jamonqa./	/Cuando venga Jesucristo Arrebatara a los suyos./ /Oh hermano ¿tú estás preparado? Luego rendiremos cuentas a Él./

Estrofa 3

/Biblia-pi sut'ichawanchej Llakiy, yarqhay jamunanta./ /Dios-pa wasinpiña kashaspataj Wiñaypajmin kusikamusun./	/Por la Biblia ya sabemos, Hambre y dolor, ya se acerca./ /Cuando ya estemos en su gloria, Gozaremos por la eternidad./

227 Kay pachaman — Vino al mundo

(Fa Mayor)

Estrofa 1

/Kay pachaman Jesucristo Salva-j Pay jamorqa. Llawarninta Pay jich'arqa Juchasninchejrayku./	/Él Salvador vino al mundo, Por su grande amor. Y al morir en el Calvario Su sangre derramó./

Coro

/Chinpaykuy ari Jesús-man, Payqa Sumaj Michejniyki. Llawarninwan pichasonqa Tukuy juchaykita./	***/Ven al Señor, oh pecador, Él es tu amigo y Buen Pastor. Con su sangre Él te lavará De toda tu maldad./***

Estrofa 2

/Kay pachapi may llakisqa Juchapi san kashanki. Uyariytawan chinpaykuy Salva-wajniykiman./	/En el mundo sin consuelo Vagas, pobre pecador. Oye su voz y acude A Cristo, salvo serás./

228 Kay pacha kawsaypi — En este mundo

(La Mayor)

Estrofa 1

/Kay pacha kawsaypi tukuy runas Mask'anku mana kajta./ /Dios-qa jatun munakuyninta Qhesachashallanku./	/En este mundo todas las gentes Se alejaron del Señor./ /Tan grande es el amor de Dios Y ellos rechazaron./

Estrofa 2

/Munasqa hermano, kallpachakuy, Supay atipananpaj./ /Jap'ikuy Señor Jesús-manta, Pay yanapasonqa./	/Esfuerzate pues, hermano mio, A vencer a Satanás./ /El Señor Todopoderoso Siempre te ayudará./

/Dios-pa [1]Parlayninta willaypuni
Tukuynejpi runasman./
/Janaj pachapi Cristo Jesús
Pilluta qosonqa./

[1]Palabra-nta.

Estrofa 3
/Anuncia, tú, de Dios su Palabra
A toda la humanidad./
/Allá en su gloria, el Salvador
Te coronará a ti./

229 Imaraykuchus Dios

(Mi menor)

Imaraykuchus Dios chay jinatapuni
Mundo-ta munakorqa,
K'acha Churintaqa qorqa, Pillapis cree-j
Salva-kunanpaj.

/Ama wiñaypaj pierde-kunanpaj,
Wiñay kawsayniyoj kananpaj./

Dios Churintaqa kay pachaman kachamorqa
Salvas-qas kananchejpaj.
Cree-nchej Jesús-wan kawsananchejpaj
Wiñay wiñaypaj.

Munkuyta rikuchiwnchej Dios-ninchej
Churintaqa kachamuspa,
Munakuywan noqanchejpis kawsanapaj
Kay pachapeqa.

"Aswan Wiñaypaj-Kawsaj munakuyninta noqanchejman rikuchiwanchej, juchasapasllaraj kashajtinchej, Ujyasqa noqanchejrayku wañorqa" Romanokuna 5:8

Porque tanto amo Dios

Estrofa 1
Porque tanto Dios amó al mundo entero
A su hijo nos mandó.
Todo aquel que en Jesucristo hoy creyere,
Salvado él será.

Coro
/No se pierda aquél que cree en Jesús,
Mas bien tenga la vida eterna./

Estrofa 2
A su hijo Cristo, Dios mandó al mundo
Para darnos salvación.
Acéptale a Cristo como tu Salvador,
Salvado serás.

Estrofa 3
Al mundo ya demostró Dios su grande amor
Por su muerte en la cruz.
Y también amemos a nuestros hermanos,
Gozo tendremos.

"Mas Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros" Romanos 5:8

230 Khuyarikuway Dios Tatay

(Re menor)

Yuyarikuway, Dios Tatay,
Alma-ytapis kallpachaway.
Sonqoypi Khan tiyakullay.
Sapa p'unchay atipasaj.

/Imaymana llakiymanta
Waqaychaway, Dios-niy.
Kallpachaway, ñanniykita
Munayniykipi pusaway./

Kallpachaway, sumaj Dios-niy,
Llakiy manta karunchaway.
Tukuy sajra yuyayniyta
Allin yuyayman tukuchiy.

Oh poderoso Dios

Estrofa 1
Oh Todopoderoso Dios,
Te imploro fuerza y poder,
Haz tu morada en mi ser,
Y a toda prueba venceré.

Coro
/De las pruebas que me vienen,
Ayúdame a vencer
Por tu sendero guíame,
En tu voluntad andaré./

Estrofa 2
Cuán bondadoso eres, Dios.
Socórreme en mi dolor.
Ayúdame a vencer el mal
Que ya se arraiga en mi ser.

231 Rey Jesús jamonqa

(Mi menor)

/Rey Jesús jamonqa kay pachaman
May jatun atiyniywanña./
/Tukuy wawasnin jaqay cielo-pi
Kusikamusun wiñaypajmin./

/Kusikuywan kanqa jaqay p'unchaypi
Dios-pa uyanta rikuspa./
/Manchay lliphej k'anchaj llajtanpi
Kusikuyllapi chaypi kasun./

Cristo ya viene

Estrofa 1
/Cristo ya viene a este mundo.
Con todo su poder vendra./
/Él los llevara a los Salvados
Con alegría yo le veré./

Estrofa 2
/Cuán grande gozo habrá aquel día,
Al ver el rostro del Señor./
/Allá en el cielo esplendoroso,
Con alegría yo le veré./

/Qanri [1]wawqe, listo-chu kanki
Salvador-wan rinaykipaj?/
/Si-chus Señor-ta khan qhesachawaj,
Mana kanqachu kusiyniyki./

[1]hermano.

Estrofa 3

/Y tú mi hermano, ¿estás listo
para encontrarte con Jesús?/
/Si le rechazas a Jesucristo,
No tendrás gozo en el Señor./

232 Kallpachakuychej [1]wawqekuna

[1]hermanos. (Mi menor)

/Kallpachakuychej wawqekuna,
confia-ychej Señor-pi.
Jesús-pa jamunanqa qayllapiña [2]kashanmin./

[2]kashan.

Munasqa wawqe, ama kasuychu,
Mashkha runaspis chejnisojtinku.
Tukuy sonqowan Cristo-pi confia-y,
/Señor Jesús-qa khanwanmin [3]kashanña./

[3]kashan.

/Yupaychanachej Señor-ta, oraspa, takispa;
Señor-pa jamunanqa qayllapiña [4]kashanmin./

[4]kashan.

Perseveremos hermanos

Estrofa 1

/Perseveremos hermanos, en Jesús hasta el fin.
La venida del Señor cerca está, cerca está./

Coro

Hermano mio, nunca desmayes
Aunque la gente hable contra ti.
Procura siempre confiar en Cristo,
/El Señor Jesús [1]contigo estrá./

Estrofa 2 [1]contigo estarás.

Perseveremos hermanos, orando, cantando.
La venida del Señor cerca está, cerca está./

233 Gracias-ta Qoyki

(Mi menor)

/Gracias-ta qoyki, Dios-niy,
Khan noqata salvawarqanki.
Pusaway ñanniykipi
Janaj pachaman, Señor./

/Khuyarikuway, Dios-niy,
Tukuy sonqowan qhatikunaypaj.
Ñanniykipi, oh Señor,
Purinaypay, Dios Tatay./

/Yanapariway, Señor,
Kay juchayta saquepunaypaj.
Tentación-pi kashajtiy,
Kallpachariway, Dios-niy./

Gracias te doy

Estrofa 1

/Gracias te doy, oh Señor,
Sólo tu me diste salvación.
Por tu senda guíame
Hasta llegar a tu hogar./

Estrofa 2

/Bondadoso mi Jesús,
A ti solo Señor, seguiré.
Por tu senda guíame
Andaré en tu voluntad./

Estrofa 3

/Ayúdame, oh Señor,
Dejare atrás toda mi maldad.
En horas de tentación,
Dame fuerzas, oh Señor./

234 Kay waseqa

(Sol Mayor)

/Kay waseqa Dios-niypata, Señor kaypi kashan.
Tukuy cree-j bautiza-kun, Evangelio willakun./

/Aleluyah, aleluyah,
Kusiywan Diosninchejman takisaj./

/Jamuy ari kunanpacha Señor-man qayllaykukuy.
Jesús salva-susqanta tukuyman willaramuy./

Esta casa es

Estrofa 1

/esta casa es de Dios, el Señor está aquí.
Los creyentes se bautizan y pregonan la Verdad./

Coro

/Aleluyah, aleluyah,
Yo me gozo alabando al Señor./

Estrofa 2

/Vengan todos, oh hermanos, anunciemos de Jesús,
De Jesús el Salvador, en su amor Él nos salvó./

235 May kusisqa jaku

(Re menor)

May kusisqa jaku, [1]wawqekuna, janaj pachaman.
Waj kawsaqestapis pusaspa Señor Jesús-man.

[1]hermanos.

/Chinpaykunachej Señor Jesús-man.
Paymanata kallpata mañaspa ñawpajman rina./

Con gran gozo vamos

Estrofa 1

Con gran gozo vamos, hermanos, al celeste hogar.
Nuestros amigos llevemos los al Señor Jesús.

Coro

/Vamos a Jesús sin mas demorar.
Imploramos del Señor Jesús, fuerza y poder./

May kusisqa noqa kashanki khuyakojniywan.
Paylla jatun Kuyakojneyqa, Paypi yuyani.

Supay pantachej jamosjtenqa, Dios-niy noqawan.
Payqa k'anchashawanchejpuni tukuyninchejta.

"Chay waj imasrayku, wawqekunay, kallpachakuychej Señor-pi, kallpanpa atiyninpiwan" Efesokuna 6:10

Estrofa 2
Con mi bondadoso Salvador, qué feliz estoy.
Yo me gozo de su protección, confió en Él.
Estrofa 3
Cuantas veces viene el tentador, probarme quiere.
El Señor Jesús conmigo está, me protegerá.

"Por lo demás, hermanos míos, fotalescanse en el Señor, y en el poder de su fuerza" Efesios 6:10

236 [1]Wawqe Paniy

[1]Hermanos Hermanas. (Si menor)

/Wawqe, paniy, maymanpis
Risunchej Señor Jesús-wan./
/Señor waqawchasuchun, qanwanpuni
Pay kachun, mayllamanpis rejtiykeqa./

/Señor niwarqanchej, "Khankunawan
Kasaj tukukuykama"./
/Makinpi jap'iwasun tukuy wawsnintaqa
Sumaj Michiwajninchejqa./

Hermanos Hermanas

Estrofa 1
/Hermanos, hermanas, doquiera vayamos
Con Cristo Jesús./
/El Señor te cuidará, siempre te acompañará,
Donde quiera que tu vayas./
Estrofa 2
/Cristo ha prometido: "Estoy convosotros
Hasta el fin, Amen"./
/Con poder te guardará Jesús, nuestro Buen Pastor,
Donde quiera que tu vayas./

237 Ancha k'acha Señor-niy

(Sol Mayor)

/Ancha k'acha Señor-niy, munakuwan Señor-niy,
Khuyakuwaj Señor-niy, tukuypa Dios-nin./
Sonqoy ukhupi, sonqoy ukhupi
Waqaychani niwasqaykita.
Amaña ari juchallisajchu
Jatun Dios-niypa contrnpeqa.

/Ancha k'acha Señor-niy, munakuwaj Señor-niy.
Ancha jatun atiynin tukuy atipan./
Atiyniykiwan, atiyniykiwan,
Atipachiway juchasniyta.
[1]Parlayniykita willaramusaj
Kay mundo-ntinpi runasmanqa.

[1]Palabraykita

Maravilla es el Señor

R. Clemente

Estrofa 1
/Maravilla es el Señor, maravilla es el Señor.
Maravilla es el Señor de los señores./
En mi corazón, en mi corazón
He guardado, he guardado tus dichos,
Para no pecar, para no pecar.
Dame mas de tu poder, oh Jesús.
Estrofa 2
/Maravilla es el Señor, maravilla es el Señor.
Poderoso es el Señor de los señores./
Dame mas poder, dame mas poder.
Dame más, dame más de Tú poder.
Para predicar, para predicar,
Para predicar más de tu amor.

238 Señor Jesús-niy

(Re menor)

Señor Jesús-niy munakuyniyoj.
Cruz-pi wañuspa salva-warqa.

/Chayrayku takishani, "Munakuwan",
Señor Jesús-niy, Salva-wajniy./

Juchaj kamachin noqa kashajtiy,
Señor Jesús-lla salva-warqa.

Nina lawrayman rinay kashajtin,
Señor Jesús-lla salva-warqa.

Kunan sirvi-saj Señor-llataña,
Kawsayniytapis Payman qosaj.

Jesús me ama

Estrofa 1
Jesús me ama, vino a salvarme;
Jesús me ama, murió por mí.
Coro
/Por eso canto, siempre Él me ama,
Jesús me ama, mi Salvador./
Estrofa 2
Yo era preso del vil pecado.
Yo era preso, más me libró.
Estrofa 3
Lo que merezco es el castigo,
Lo que merezco Jesús pagó.
Estrofa 4
Ahora entrego mi vida y alma,
Ahora entrego todo al Señor.

239 Jaku rina llank'amoj

(Si menor)

/Jaku rina llank'amoj Señor-pa chajranpi.
Cosecha-qa jatunmin, llank'ajkunari pisi./

/Noqa risaj llank'amoj
Señor-niypa chajranpi./

/May kusisqa llank'ana Señor-pa Chajranpeqa,
Kay ñak'ariy jallp'api kawsananchejkamaqa./

/Dios Tatay Parlayninta tukuynejpi willasaj,
Almas-tawan pusaspa Jesús chakisninman./

Trabajemos con amor

M. y J.

Estrofa 1
/En la viña del Señor trabajemos con amor.
Pocos son los obreros y mucha nuestra labor./
Coro
/¿Estas listo a trabajar
En la obra del Señor?/
Estrofa 2
/Trabajar para el Señor mucho gozo nos dará.
Cuando hay oportunidad hablaremos de Jesús./
Estrofa 3
/Por doquiera vayamos anunciemos la verdad.
Muchas almas llevemos a los pies del Salvador./

240 Jesús salva-wajniyta

(Si menor)

/Jesús Salva-wajniyta rikuyta munashani;
Payqa tiyasqa kashan janaj pacha gloria-npi./

/Kutimuynin qayllaña, ¿manachu suyashnki?
Jesús-ta qesachaspa, waqayman khan rishanki./

/Pay gloria-nta saqespa, kay pachaman jamorqa,
Munakuyta rikuchin kay laqhayaj mundoman./

/Calvario k'aspi cruz-pi Dios-pa Churin wañorqa,
Chay cruz-pi wañusqanwan Payqa rantiwarqanchej./

Quiero ver a mi Jesús

H. J.

Estrofa 1
/Quiero ver a mi Jesús en su gloriosa mansión.
Para todos los suyos nos prepara un hogar./
Coro
/Pronto viene el Señor ¿Prevenido tu estas?
Si rechazas a Jesús perderás la salvación./
Estrofa 2
/Toda su gloria dejó Jesucristo al venir.
A este mundo tanto amo que su vida dio por ti./
Estrofa 3
/En la cruenta cruz murió Jesús mi buen Salvador.
El compro con su sangre a este mundo de maldad./

241 Uj p'unchay chayamonqa

(Mi menor)

/Uj p'unchay chayamonqa kay mundo tukukuynin.
Dios-ninchejri jamuytawan pusarikapuwasun./

/Señor-ninchej jamonqa rit'i phuyus chawpipi,
Pusarikapuwasunchej tukuynin wawasnintaj./

/Kay mundo-pi waqaylla, sonqoy, ñañay, phutiylla.
Janaj pachaman rikuspa, kusikamusun chaypi./

/Cielo ni kanqachu wañuy, sonqoy, nanaypis.
Chayman tukuy ripusunchej wiñay, wiñay kusiywan./

Pronto viene el Señor

Estrofa 1
/Pronto viene el Señor, fin de este mundo será.
A sus santos redimidos, arrebatará con Él./
Estrofa 2
/Cuando venga el Señor, hasta las nubes vendrá./
A sus santos redimidos, arrebatará con Él./
Estrofa 3
/Este mundo es temporal, reina llanto y dolor.
Cuando estemos en su gloria, hallaremos gozo y paz./
Estrofa 4
/Allí no habrá más dolor, ni mas muerte, ni ansiedad.
Cuando estemos en el cielo, hallaremos gozo y paz./

242 Biblia-pi niwanchej

(Si menor)

/Biblia-pi niwanchej, kanqa terremotos,
Yarqhaypis, onqoypis, tukuy mundopi./

/Cristo kutimojtinñaqa,/
/Manaña kanqachu waqaypis, llakiypis.
Pay sapallantaña alaba-sunchej./

/Intipis, killapis laqhayaykaponqa,
Ni ch'askakunapis k'anchanqañachu./

/Ujllata Rey Cristo rikhuriykamonqa,
Phuyus ukhumanta k'anchaykamonqa./

La biblia nos dice

Estrofa 1
/La Biblia nos dice habrá terremotos,
Hambre y pestilencias y será el fin./
Coro
/Cuando ya cuenca el Señor./
/Allá en el cielo no habrá mas dolores.
Todos muy gozosos alabaremos./
Estrofa 2
/No darán su lumbre el sol y la luna.
Tampoco los astros ya no brillarán./
Estrofa 3
/Repentinamente descenderá Cristo,
Entre blancas nubes con su gran poder./

243 Kawsariporqa Cristo-qa

(Do Mayor)

Kawsarikaporqa Cristo-qa, Aleluyah.
Wañuyta Pay atiparqa, Aleluyah.
Atiyninwan qhechorqa, Aleluyah.
Juchaj kamachininmanta, Aleluyah.

Jallp'akama Pay yaykorqa, Aleluyah.
Chaywanpis kawsarikaporqa, Aleluyah.
Tukuyninchej takisun, Aleluyah.
Jatunchasqa Pay kachun, Aleluyah.

Kawsayninta Pay jaywarqa, Aleluyah.
Noqanchejta salva-nanpaj, Aleluyah.
Kunan gloria-npi kashan, Aleluyah.
Atiyninpi kawsaspa, Aleluyah.

Cristo Salva-wajniy cheqa, Aleluyah.
Wañuyta Pay atiparqa, Aleluyah.
Takinachej Payllaman, Aleluyah.
Yupaychaykunasninta, Aleluyah.

Cristo ha resucitado

H. y C. 247

Estrofa 1
Cristo ya ha resucitado, ¡Aleluyah!
Y la muerte Él ha vencido, ¡Aleluyah!
Su poder y su virtud, ¡Aleluyah!
Cautivó la esclavitud, ¡Aleluyah!

Estrofa 2
Al que al polvo se humilló, ¡Aleluyah!
Vencedor se levantó, ¡Aleluyah!
Y cantemos en verdad, ¡Aleluyah!
Su gloriosa majestad, ¡Aleluyah!

Estrofa 3
El que ha muerto se entregó, ¡Aleluyah!
El así nos redimió, ¡Aleluyah!
Hoy en gloria celestial, ¡Aleluyah!
Reina en vida triunfal, ¡Aleluyah!

Estrofa 4
Cristo nuestro salvador, ¡Aleluyah!
De la muerte vencedor, ¡Aleluyah!
Pronto vamos sin cesar, ¡Aleluyah!
Tus loores a cantar, ¡Aleluyah!

244 Dios-ninchejpa obra-npajqa

(Si menor)

/Dios-ninchejpa obra-npajqa qonanchejpuni tiyán./
/Ofrendas-ta apanpuna tukuy sonqonchejmanta./

/Ofrenda-ykita, [1]wawqey, Señor-paj t'aqankichu?/
/Amaña michakunachu Dios-ninchejpa obra-npaj./
[1]hermano-y.

/Munakuynin may jatunmin, atiyniyoj Dios-ninchej./
/May chhica jinastawanraj kutichipuwasunchej./

Para la obra del Señor

Estrofa 1
/Todos debemos compartir para la obra del Señor./
/Ofrendando con todo amor para la obra del Señor./

Estrofa 2
/Dale tu ofrenda al Señor con gozo en el corazón./
/Dios ama al que da con gozo para la obra del Señor./

Estrofa 3
/Todo poderoso es mi Dios y cuan sublime es su amor./
/Con creces Él nos mandará, infinita bendición./

245 Bolivia-nchejta pusana

(Re menor)

/Bolivia-nchejta pisana Cristoman
Dios Tatanchejpa ñanninman.
Evangelio-ta apaspa runasman,
Juchayojkunaman willaspa./

/Señor Jesús kamacherqa
Willananchejta Paymanta,
Tukuy kay pachapi kashaj runasman
Payllapi salvación kasqanta./

/Mana atispa khan willamuytaqa
Bolivia-nchejpi runasman,
Ofrendawan yanapaway, [1]wawqey,
Obreros willaj rinankupaj./
[1]hermano-y.

/Kay suyunchejpi ashkhasmin kashanku
Cristo-ta mana rejsispa.
Khan, willaj mana rejtiyki, wawqey,
Imaynamanta yachanqanku?/

A nuestra patria Bolivia

Estrofa 1
/Anunciemos Buenas Nuevas del Señor
A nuestra patria Bolivia.
Muchos en las tinieblas vagando están.
Anunciemos que en Cristo hay perdón./

Coro
/Nuestro Señor Jesucristo,
Él nos dejó un mandamiento,
Que anunciemos a todos de su Verdad.
Sólo en Jesús se halla Salvación./

Estrofa 2
/Oh mi hermano, si no puedes anunciar
En nuestra patria Bolivia,
Debes ofrendar para el Señor Jesús,
Y los ciervos del Señor irán./

Estrofa 3
/En el mundo, miles hoy vagando están
Sin conoseran a Cristo.
Si de Cristo no testificáramos,
¿Cómo sabrán ellos de su amor?/

246 Dios Tatay mañakuyki

(Re menor)

/Dios Tatay, mañakuyki, Khanllamin kallpachariway./
/Llakiy, waqay jamojtin, Khanlla atipachiway./

/Juchata, tentación-ta Khanllawan atipasaj./
/Tukuy sajra kajtaqa saqepusaj, Dios Tatay./

/Llakiypi rikhurispa, Khanllata sut'inchasaj./
/Maypipis kawsayniywan Khanllata willarasaj./

Hoy te imploro

Estrofa 1
/Hoy te imploro, mi Jesús, fuerza para resistir./
/Cuantas duras pruebas hay, ayúdame a resistir./

Estrofa 2
/En horas de tentación, ayúdame a vencer./
/Todo el mal yo dejaré, ayúdame oh Señor./

Estrofa 3
/En las horas de dolor, testificaré de Ti./
/Iluminarme, Señor, yo seré tu siervo fiel./

247 Llank'aspa kawsana

(Re menor)

/Llank'aspa kawsana, Dios-llatañа sirvis-pa.
Juchapi kawsaspa, wañuyllaman risunchej./

/Mosoj kawsay tukuypajmin
Cristo-llapi tarikun./

/Kay p'unchaykunapi llakiykunalla tiyán.
Qolqellapi kashan runaspata sonqonqa./

/Chayrayku, [1]wawqey, t'aqay sonqoykitaqa
Mundo kusiy manta, qolqe munaymantapis./

[1]hermano-y.

Trabajemos para Él

Estrofa 1
/Somos siervos de Dios trabajemos para Él.
Si cedemos al mal nos espera el dolor./

Coro
/NUEVA VIDA sólo en Cristo
Hallaremos, Gloria a Dios./

Estrofa 2
/Aquí en este mundo, lleno está de la maldad.
Del dinero en pos, mucha gente hoy se va./

Estrofa 3
/No vayamos jamas detrás de lo terrenal.
Vamos a pregonar de Jesús, y de su amor./

248 Khuyakuymanta juicio-mantawan

(Mi menor)

/Khuyakuymanta, juicio-mantawan takisaj./
/Khanman, oh Jehová Dios, takisaj./

/Entiendesaj cheqa ñanpi jamuwajtiyki./
/Wasiypi kusisqa purisaj./

/Mucha mana ñawpaqeyman churasajchu./
/Cheinini pantajpa ruwayninta./

/Mana mayqen juchamanpis urmaykusajchu./
/Khanllamin waqaychakuway, Dios-niy./

De tu juicio y misericordia

Estrofa 1
/De tu juicio y misericordia yo cantaré./
/A Ti sólo, oh Jehová, cantaré./

Estrofa 2
/En camino de perfección yo entenderé./
/En mi hogar yo feliz viviré./

Estrofa 3
/Lo impuro, Señor, jamas pondré junto a mí./
/Me alejaré de todo lo infiel./

Estrofa 4
/Del pecado atroz, oh Señor, me alejaré./
/Librame, oh Señor, Te imploro./

249 Qayllaykuna Jesús-man

(Do menor)

/Qayllaykuna Jesús-man, Paymin wajyashawanchej./
/Chinpaykuna kusiywan mana manchachikuspa./

/Jesús-llamin wajyashan tukuy runakunata./
/Khanpaj llawarninwan Juchata mayllananpaj./

/Jesús wajyashajtenqa usqhayta chinpanachej./
/Qhesachasunman chayqa, punku wisq'aponqa./

/Chinpaykuna Jesús-man taripanapaj kawsayta./
/Mana chinpasun chayqa, nina lawraymanta risun./

Acudamos a Jesús

Estrofa 1
/Acudamos a Jesús, Él llama con amor./
/Presurosos con placer acudamos sin temor./

Estrofa 2
/Cristo llama con amor a toda la humanidad./
/Con su muerte en la cruz, [1]las maldades limpiará./

Estrofa 3 [1]sus.
/Mientras llama el Señor, acudamos sin tardar./
/Y si tú Nevares, lamentable te será./

Estrofa 4
/Acudamos a Jesús, obtendremos salvación./
/Y si le negamos, no espera el dolor./

250 Salvador-manchej Jesús-ta

(Re Mayor)

Salvador-ninchej Jesús-ta tukuy yupaychana.
Jamuychej, Payman takisun tukuy sonqomanta.

Yupaychana su tinta, qhaparina kusiywan.
Aleluyah, aleluyah, aleluyah, Amén.

Salvador-ninchej Jesús-ta tukuy munkuna.
Llimphu kawsayta kawsana, Juchata chejnispa.

Dios-pata wawasnin kajkuna Payman takinachej,
Payllaman agradece-spa yupaychaykunapi.

Salvador de nuestra adoración

H. y C. 225

Estrofa 1

Es digno nuestro Salvador de nuestra adoración.
Venid cantemos su loor de todo corazón.

Coro

Ensalcemos a Jesús, aclamemos con júbilo,
Aleluyah, aleluyah, aleluyah, Amén.

Estrofa 2

Jesús es digno del amor de los que redimió.
Es digno de una vida fiel, de celo y devoción.

Estrofa 3

Si somos salvos por Jesús debemos elevar
Un cántico de gratitud y culto sin cesar.

251 [1]Wawqey Llakiypichu

[1]Hermano-y. (Re menor)

Wawqey, llakiypichu khan kashanki?
Chaypi iskayrayasqachu kashanki?
Dios-pa k’anchaj ayninpi khan unanchay
Bendiciones-ninmanta yuyarispa.

Yupay Dios bendici-susqanta,
Khanpaj Dios apachimusqanta,
Yupay ari chanta rikunki
May chhikata Pay munakususqanta.

Sayk'usqachu llakiykunawan kanki?
Kallpaykipis pisillañchu kashan?
Dios bendicisunqansninta yuyariy.
Sonqoykipi kusikuywan t'ikarenqa.

Khanpaj kaytachu khan munapayanki?
Juchamanchu son qoyki wajyasunki?
Qori wasisniykimanta yuyariy,
Janaj pachapi wakichishanña Dios.

Cuan conbatido

H. y C. 514

Estrofa 1

Cuan combatido por la adversidad
Crees ya perdida felicidad.
Mira lo que el cielo para ti guardó,
Cuenta las riquezas que el Señor te dio.

Coro

Bendiciones tienes ya.
Bendiciones, Dios te manda más.
Bendiciones, te sorprenderás,
Cuando veas lo que Dios por ti hará.

Estrofa 2

¿Andas agobiado por algún pesar?
¿Duro te parece amarga cruz llevar?
Cuenta las promesas del Señor Jesús,
Y de las tinieblas nacerá la luz.

Estrofa 3

Cuando de otros veas la prosperidad,
Y tus pies claudiquen tras de su maldad.
Cuenta las riquezas que tendrás por fe
Donde el oro es polvo que hallará tu pie.

252 Dios-niy Tatayqa

(Re Mayor)

/Dios-niy Tatayqa khuyakuyniyoj
Sajra kayninyta Pay llinphuchawan.
Mucha chawpipi kawsasharqani,
Contraykipitaj juchallerqani.
Ñawpaqeykipi mana allin mayta perdo-naway./

/Pakakushani p'enqakuymanta,
Perdona-llaway kay juchaymanta.
Apachimuway kusiy kawsayta,
Qowaytaj uj llamp'u sonqoyta.
Munayniykita khan rikuchiway, yanapaway./

Mi Padre Dios

Estrofa 1

/MiPadre Dios, es tan compasivo.
De mis maldades Tú me lavaste.
Cuando vivía yo en las tinieblas,
Contra Ti sólo siempre pecaba.
Hoy a tus pies rindo mi vida, perdóname./

Estrofa 2

/Me siento hoy muy avergonzado,
Perdón te ruego de mis maldades
Y de tu amor yo siempre gozaré.
Corazón tierno también te imploro,
Hacer yo quiero tu voluntad, ayúdame./

253 Jesucristo Dios-pa Churin

Hijo de Dios Jesucristo

(Re menor)

Estrofa 1

Jesucristo Dios-pa Churin,
Khanmin Salva-wajniy kanki.
Wañuymanta libra-wanki,
Salvador, wiñaypaj kanki.

Hijo de Dios, Jesucristo,
Mi buen Salvador Tú eres.
Me libraste del pecado,
Oh mi Salvador eterno.

Coro

Sutiykiman gloria, gloria,
Wiñaypaj noqa takisaj.
Aleluyah, aleluyah,
Wiñaypaj noqa kawsasaj.

Gloria, gloria a tu nombre
Cantaré yo para siempre.
Aleluyah, aleluyah,
Gozaré de vida eterna.

Estrofa 2

Imawantaj junt'asqayki,
Munakuwasqaykimanta?
Kay wajcha sonqoyta qoyki
Chay munakuyniykimanta.

¿Cómo yo podre pagarte,
Por tu amor grande y sublime?
Yo te doy mi ser eterno
Por tu gran amor excelso.

Estrofa 3

Jesucristo Salva-wajniy
Wiñaypaj khanpata kani.
Wiñaypajtaj sutiykita
Yupaychasaj, aleluyah.

Cariñoso Jesucristo,
A ti siempre pertenezco.
Para siempre sea tu nombre
Alabado, Aleluyah.

254 Cristo noqawan kashan

Alguien cerca esta de mí

(Re Mayor)

Estrofa 1

/Cristo noqawan Kashan./
Cristo noqawan, Cristo noqawan
Cristo noqawan, kashan.

/Alguien cerca esta de mí./
Alguien cerca esta, alguien cerca está,
Alguien cerca está de mi.

Estrofa 2

/Payllamin salva-warqa./
Salva-warqa Pay, Salva-warqa Pay,
Payllamin Salva-warqa.

/Es mi Salvador Jesús./
Es mi Salvador, es mi Salvador,
Es mi Salvador Jesús.

Estrofa 3

/Sonqoy ukhupi kawsan./
Sonqoy ukhupi, sonqoy ukhupi,
Sonqoy ukhupi kawsan.

/Mora en mi corazón./
En mi corazón, en mi corazón,
Mora en mi corazón.

255 Qhatikusaj

Sigo

(Sol Mayor)

Estrofa 1

Qhatikusaj, Jesús-ta qhatisaj,
Mymanpis Paywan qa rillasajpuni.
Qhatikusaj, Jesús-ta qhatisaj.
Kachawajtin, mayllamanpis kasusaj.

Sigo, sigo, sigo a Jesucristo.
Tras Jesús en la luz yo le seguiré.
Sigo, sigo, sigo a Jesucristo.
Donde quiera que Él me guíe seguiré.

Estrofa 2

Jaku rina, jaku rina Paywan.
Kasuspa nisqanta rina willamoj.
Jesucristo cruz-pi wañusqanta
Mundontinman Rispa willaramuna.

Vamos todos con Jesús iremos,
Del perdón, de su amor testificando.
Jesucristo derramo su sangré.
Esas Nuevas anunciamos por doquier.

256 Chinpamuyki Señor-niy

Hoy venimos

(Mi menor)

Estrofa 1

Chinpamuyki Señor-niy,
Khanllata yupaychakoj.
/Kusiy p'unchayniykipi
Yupaychaykuna chinpamuyku./

Hoy venimos a tus pies
A alabarte, mi Señor.
/En este bello día,
Venimos a Ti, Señor./

[1]Parlayninpi willaraj
Kachawayku, Señor-niy.
/Yachay qowasqakuwan
Sirvi-sqayku Señor-niy./

[1]*Palabra-yki.*

Estrofa 2

Tú Palabra a anunciar
Nos es digno, mi Señor
/El talento que nos das,
Podemos utilizar./

257 Cristo Salva-warqa

(Re Mayor)

/Cristo Salva-warqa cruz-pi wañusqanwan,
Mayta kusikuni Señor Jesús-niywan./

/Khanpis chinpallayña Salva-wajniykiman
Tukuy sonqoykiwan. Payta Salva-sonqa./

/Janaj pachapitaj kawsakamusunchej,
Qori llajtanchejpi kusikamusunchej./

Ya me salvo Jesús

Estrofa 1

/Ya me salvo Jesús con su muerte en la cruz
Y muy feliz porque a la gloria voy./

Estrofa 2

/Acude a Jesús, Él es tu Salvador
Ven, sin mas demorar y Él te salvará./

Estrofa 3

/Allá en su mansión habrá gozo eternal
Y no habrá más dolor ¡oh que felicidad!/

258 Señor nisunki khanman

(Mi menor)

/Señor nisunki Khanman: Manachu qhatiwanki?
Mundo kusikuyllata mask'akushanki./
/Mundo kusikuyninwan llakiyllata tarinki,
Sonqoykipi kuseyqa mana kanqa chu./

/Sonqoykita llamp'uchay, Señor-man chinpaykukuy.
Munakoj Dios Tatanchej khayaykusonqa./
/Sinch'i kusikuyninta sonqoykiman churanqa,
Khanwan wiñaypaj kanqa Dios Tatanchejqa./

Hoy te dice el Señor

Estrofa 1

/Hoy te dice el Señor, ¿dejaras de seguirme fiel
Cuando buscas tu placer, sin pensar en Dios?/
/Perderás tu gozo y paz, perderás felicidad
En tu corazón habrá solo gran pesar./

Estrofa 2

/Entrégate al Señor con sincera constricción,
Infinito Dios de amor te recibirá./
/Te dará felicidad, gozo y paz te aumentará,
Y a su lado te tendrá por la eternidad./

259 Jamuy ari Jesús

(Re menor)

/Jamuy ari Jesús kay sonqoyman./
/Khanpaj lugar wakisqa kashan,
Jamuy ari Jesús kay sonqoyman./

/Kawsay ari Jesús kay sonqoypi./
/Tukuy juchasniyta llinphuchaspa,
Kawsay ari Jesús kay sonqoypi./

Ven oh Cristo

Estrofa 1

/Ven a mi corazón, oh Cristo./
/Pues preparada esta tu morada.
Vena mi corazón oh Cristo./

Estrofa 2

/Has tu morada en mí, Cristo./
/Pues limpiamente todas mis maldades,
Has tu morada en mi, oh Cristo./

260 Cristo k'anchay noqapi

(Sol mayor)

Cristo k'anchay noqapi k'anchay noqapi.
K'anchay noqapi, Señor.
Uj p'unchay kutimunki,
Rikusqayki gloriaykipi. /Aleluyah, Señor./

Cristo-qa uyariwan mañakusqayta.
Mañakusqayta qowan.
Sapa p'unchay mañasaj,
Mañasaj Señor-manta. /Uyariway, Señor./

Cristo brilla en mi ser

Estrofa 1

Cristo brilla en mi ser, brilla en mi ser,
Brilla en mi ser, Señor.
Algún día volverás, te veremos
En las nubes. /Aleluyah, Señor./

Estrofa 2

Cristo oye mi oración, oye mi oración,
Oye mi oración, Señor.
Todo el tiempo oraré,
Oraré a Ti, Señor. /Contestame, Señor./

261 Gracias khanman Dios-niy

(Re menor)

/Gracias khanman, Dios-niy./
/Salva-wajnki, perdo-nawanki,
Mayllawnki kay sonqoyta./

Gracias te doy Señor

Estrofa 1

/Gracias te doy, Señor./
/Me salvaste, me perdonaste,
Me limpiaste el corazón./

/Gracias khanman, Dios-niy./
/Sapa p'unchay khan qopuwayku
T'antaykuta kay pachapi./

Estrofa 2
/Gracias te doy, Señor./
/Por el pan que Tú nos provees
En tu amor, mi buen Jesús./

262 Cristo nerqa

(Sol Mayor)

Cristo nerqa: "Jamuwaychej, /jamuwaychej"./
Cristo nerqa: "Jamuwaychej, //samarinkichej".//

Challwirita ruwasqayki, /ruwasqayki./
Challwirita ruwasqayki, //qhatiwajtiyki.//

Kusiytapis qosqaykichej, /qosqaykichej./
Kusiytpis qosqaykichej, //jamojtiykichej.//

Cristo dijo

Estrofa 1
Cristo dijo: "Venid a Mí, /venid a Mí "./
Cristo dijo: "Venid a Mí, //y descansaréis".//
Estrofa 2
Pescadores yo os haré, /yo os haré./
Pescadores yo os haré, //si me seguiréis.//
Estrofa 3
Paz, perdón y gozo tendréis, /gozo tendréis./
Paz, perdón y gozo tendréis, //si acudía a Mí.//

263 Dios-niy may jatunmin

(Sol menor)

Dios-niy, may jatunmin atiyniyki,
Dios-niy, khannejllata kawsanki.
/Tukuy sach'aj laqhesninpis kuyukunchu
Jatun atiyniykiwan./

Dios-niy, may jatunmin atiyniyki,
Dios-niy, atipasqayku khanwan;
/Supaytapis, mundo-tapis, aychatapis
Jatun atiyniykiwan./

Dios Todopoderoso

Estrofa 1
Sin Tí nada somos en el mundo.
Sin Ti nada podemos hacer.
/Ni las hojas de los árboles se mueven,
Si no es con tu poder./
Estrofa 2
Oh Dios, eres Todopoderoso,
Por ti todo podemos hacer.
/Contra el diablo, contra el mundo y la carne,
Siempre podemos vencer./

264 Cristo-wan wasinchejpi

(Si Mayor)

Cristo-wan wasinchejpi uj sumaj kusiy,
Uj sumaj kusiy, uj sumaj kusiy.
Cristo-wan wasinchejpi uj sumaj kusiy,
May sumaj kusiy.

Cristo-wan llank'ajtinchej…
Cristo-wan ñan puriypi…
Cristo-wan mayllapipis...

Con Cristo en la familia

Estrofa 1
Con Cristo en la familia, un feliz hogar,
Un feliz hogar, un feliz hogar.
Con Cristo en la familia, un feliz hogar.
¡Qué felicidad!
Estrofa 2
Con Cristo en su viña, que felicidad…
Con Cristo en el camino, qué felicidad…
Con Cristo por doquiera, qué felicidad…

265 Kusisqa Kani

(Fa Mayor)

/Kusisqa kani, kusisqa kani Señor-niywan,
Kusikuyninta, munakuyninta Señor qowan.
Kusisqa kani, kusisqa kani Señor-niywan,
Kusikuyniyt, munakuyninta Señor qowan./

/May kusikuymin kawsayninchejqa Señor-wanqa,
Yupaychashani takiykunawan Señor-niyta.
May kusikuyman kawsayninchejqa Señor-wanqa,
Janaj pachapi wiñay kawsayta Pay qowanqa./

"Espíritu-j poqoyninri munakuy, kusiy, sonqoy tiyasqa kay, pasiensiayoj kay, khuyakuy, k'acha kay, fe, llamp'u sonqoy kay, maychus kajta kawsakuj ima. Kaykunaj contra-npeqa mana ima ley-pis kanchu" Galokuna 5:22-23

Estoy contento

Estrofa 1
Estoy contento, estoy contento con el Señor.
Me dio su gozo, me dio su paz me dio su amor.
Estoy feliz, estoy feliz porque el Señor
Me dio su gozo, me dio su paz, me dio su amor.
Coro
Que linda, que linda vida con el Señor
Estoy contento, siempre contento para el Señor
Que linda vida, que linda vida con el Señor
Me dio la vida, la eterna vida y su perdón.

"Mas el fruto del Espíritu es amor, gozo, paz, paciencia, benignidad, bondad, fe, mansedumbre, templanza; contra tales cosas no hay ley"
Galatas 5:22-23

266 Munakoj Cristo

(Fa Mayor)

/Munakoj Cristo, sonqoykita Pay wajyashan./

/Khan, [1]ñañay, kicharillay ari.
Sonqoykita Pay wajyashan./

[1]amigo-y.

/Mana uyarinki? Sonqoykita Pay wajyashan./

/Uyrillyña, sonqoykita Pay wajyashan./

Cristo amado

Estrofa 1
/Cristo el Amado, llamando está a la puerta./
Coro
/Oh amigo ¿Por qué no le abres?
Jesús está a la puerta./
Estrofa 2
/¿Tu no lo oyes? Jesús está a la puerta./
Estrofa 3
/Responde pronto, Jesús está a la puerta./

267 Sinch'i Qayllaña

(Fa Mayor)

/Sinch'i qayllaña kashan Señor-pa jamunan.
Suyanachej wakisqas. Aleluyah Dios-llaman./

/Llamp'u sonqoyojkuna kusisqa kanqanku.
Jamojta rikonqanku munakoj Salvador-ta./

Cerca está

Estrofa 1
/La venida del Señor cerca está, cerca está.
La venida del Señor, Aleluyah. Gloria a Dios./
Estrofa 2
/Bienaventurados son los de limpio corazón.
Ellos son los que verán, en las nubes al Señor./

268 Cristo kutimonqaña

(Re menor)

/Cristo kutimonqaña pusakapunawanpaj.
Cristo kutimonqaña, Biblia-pi nishan./

/San Juan chunka tawayoj uj manta kinsakama
Niwarwarqanchejña Señor Kutimunanta./

Cristo viene

Estofa 1
/Cristo viene otra vez, viene otra vez por mí.
Cristo viene otra vez, por la Biblia sé./
Estrofa 2
/En catorce de San Juan, los versos uno tres,
Él nos promete volver. Él nos llevará./

269 Cristo kawsan

(Re Mayor)

Cristo kawsana, Cristo kawsan,
Pay noqapi kawsan.
Llakiypi sonqochawan, manchikuyta qhechuwn.
Kusisqa Paywan kani. Cristo kawsan.

Cristo vive

Estrofa
Cristo vive, Cristo vive,
Cristo vive en mí.
Me consuela su amor, luego quita mi dolor
Para mí es cielo aquí. Cristo vive.

270 Rijch'ariy

(La Menor)

/Rijch'ariy, rijch'ariy misk'i puñaymanta,
Cristo wajyasunki willanaykipaj./

/Puñullanki chayqa, chinkayman renqanku.
Jatariy, usqhayta rispa, llank'amuy./

/"Noqamin ñan kani, cheqataj kawsaytaj.
Tatayman renqanku noqanejllata"./

Despierta

Estrofa 1
/Despierta, despierta de tu sueño, hermano,
Que Jesús te llama para predicar./
Coro
/Y si tu duermes, las almas se pierden.
Levántate y vete l campo a luchar./
Estrofa 2
/Cristo dijo: "Yo soy verdad y la vida.
Nadie viene al Padre sino es por mí./

271 Cristo-llapaj Bolivia-nchej

(Do Mayor)

Cristo-llapaj BOLIVIA-nchej kanqa,
Paypaj ujchasqas llank'ajtinchej.
Suyunchejtaj yupaychanqa Dios-ta,
Tukuy rikonqa atiyninta.
Kallpachasqas tukuy llojsinachej,
Dios-manta willaramunachej.
/Tukuynin rinchej Dios-manta willaraj.
Kutimonqaña Jesús./

Bolivia será para Cristo

Estrofa
Bolivia será para Cristo
Si unidos luchamos por Él.
Una patria que honre al Bendito
Y que muestre de Dios el poder.
A luchar pues con santo entusiasmo,
Prediquemos de Cristo doquier.
/Oh cristianos, luchad y Bolivia salvad,
Que Jesús pronto vendrá./

272 Vallesninta

(Re menor)

Vallesninta, lomasninta takispa risaj.
Señor Jesús-niy waqaychashawan,
Señor Jesús-niy noqawan kashan.
Tutas llakisqa kashajtiy, Pay kusichiwan,
/Pay yanapaway, sumaj Salvador./
/Munakuwan, perdonawan,
Salvakuwan, kallpachawan.
Rejsini munakuyninta mayllapipis noqawan./

"Yupaychaychej kusikuywan Wiñaypaj-kawsajman, tukuy kay pacha" Yupaychaykuna 66:1

Por lo valles

Estrofa

Por los valles y los cerros yo soy cantando
/El Señor Jesús conmigo está./
En las noches de tristeza me consolará,
/Me ayudará, mi fiel Salvador./
/Él me ama y me cuida,
Me alienta y me salva.
Reconozco su amor donde quiera que ande yo./

"Aclamad a Dios con alegría, toda la tierra" Salmos 66:1

273 Jamuy Dios-man

(Mi menor)

/Jamuy Dios-man, jamuy Dios-man salva-sunanpaj./
/Kunanpacha jamuy Dios-man salva-sunanpaj./

/Chinpay Dios-man, cree-y Paypi salva-sunanpaj./
/Kunanpacha chinpaykullay salva-sunanpaj./

Ven a Cristo

Estrofa 1

/Ven a Cristo, ven a Cristo, Él te salvará./
/Ahora mismo ven a Cristo, Él te salvará./

Estrofa 2

/Acéptale ahora mismo, Él te salvará./
/No rechaces más a Cristo, Él te salvará./

274 Chinkasqa almas-ta

(Mi menor)

Chinkasqa almas-ta pusamuy khan, Señor.
/Khanta manaran rejsisqankuwan
Wañuyman rishanku./

Pusamuy khan, Señor, amaña saqeychu.
/Kawsayniykupi kusisqa kanku,
Alma-nku llakisqas./

Almas perdidas

Estrofa 1

Tráelas Señor, a Ti, tráelas a tu redil;
/A esas almas perdidas que andan
Sin vida, Señor, sin Ti./

Estrofa 2

/Tráelas, Señor, a Ti no las dejes jamas.
/Ellas andan alegres, pero en sus almas
No tienen paz./

275 Tukuy Sipakuna

(Mi menor)

/Tukuy sipakuna, Dios-man takinachej,
Kusikuywan takiychej./
Pantachisojkuna kajtin,
Takillaypuni Dios-man.
Ama sayk'uspa khan takiy
Yupaychasqa Señor-ta.
Tukuy sipakuna…

Canten jóvenes

Estrofa

/Canten, jóvenes; canten, jóvenes,
Canten todos al Señor./
Si tentato te sientes tú,
No, no dejes de cantar.
Y si quieres tu alabar
Pues empieza a cantar.
Canten jóvenes…

276 Jesucristo kutimojtin

(Sol Mayor)

/Jesucristo kutimojtin,
Mana qhepakuymanchu./
//Atiyninwan Pay pusawasun.//
Chay mosoj Jerusalén-man.
//Jaku ripuna Jesús-man.//
Chay mosoj Jerusalén-man.

Cuando Cristo venga

Estrofa

/Cuando Cristo venga en gloria,
Yo no me voy a quedar./
//Seremos levantados con poder.//
Para la nueva Jerusalén.
/Ah, que tu te vas yo también…//
Para la nueva Jerusalén.

277 Iskayrayasqas

(Fa Mayor)

**/¿Iskayrayasqas? Nipuni.
¿Qonqarparisqas? Nipuni./
/Llakiy jamuchun, kusiy kachun,
Cristo-pipuni confiasun./
/Cristo-pipuni, Cristo-pipuni confía-sun./**

Desanimados

Estrofa

/¿Desanimados? No,no,no.
¿Desamparados? No,no,no./
/Las pruebas vienen, las pruebas van.
Fiando en Cristo, vencerás./
/Fiando en Cristo vencerás./

278 Dios-ninchejpa

(Re menor)

**/Dios-ninchejpa Parlayninta tarpunachej,
Vallesnejpi, orqosnejpi willamunachej./
/Mana kutirispa, Jesus-llata qhaway.
Rinachej chay ñanninta munakuyniypi./**

La semilla

Estrofa

/La semilla, la semilla puedes tú sembrar.
Polos valles y los cerros puedes tú sembrar./
/Nunca mires atrás, solo mira a Jesús.
Camina por su senda en amor y luz./

279 Cristo-j jamunan

(Do Mayor)

**/Cristoj jamunan junt'akushanña.
Salva-sqa almas-ta pusarenqa./**

*/Paywan risaj, risaj Paywan./
Jesucristo-wan risajpuni.*

**/Qhepakonqanku juchayojkuna,
Salva-sqastajri riponqanku./**

Cristo ya viene

Estrofa 1

/Cristo ya viene, señales hay,
Almas salvadas viene a llevar./

Coro

***/Yo voy con Él, con Él yo soy./
Con Jesucristo pronto me iré.***

Estrofa 2

/Los pecadores se quedarán.
Y los salvados irán con Él./

280 Dios-pata kajkunaqa

(Sol Mayor)

**/Dios-pata kaj kunan rinachej ñawpajman,
Dios-pata [1]wiphalanta tukuy oqharispa./**

[1]bamdera-nta.

*/Cristo jamojtenqa, kusiyllaña kanqa.
Tukuy takisunchej, ¡Gloria Dios-man!/*

**/Dios-manta mañakuyta ama saqenchu.
Evangelio-tapis tukuyman apaña./**

Los del Señor

Estrofa 1

/Levanten la bandera los hijos del Señor.
Marchemos adelante con Cristo el Capitán./

Coro

***/Cuando Cristo venga, todos gozaremos,
Todos cantaremos. Gloria al Señor./***

Estrofa 2

/Orando en todo tiempo, vayamos con Jesús.
Llevemos su evangelio a toda la humanidad./

281 Jesús-pa k'anchayninta

(Re Mayor)

**/Jesús-pa k'anchayninta noqa k'anchachisaj./
K'anchanqa laqhayaj mundo-pi.**

**/Bolivia suyunchejpi nota k'anchachisaj./
K'anchanq Bolivia suyupi.**

**/Wasinpi kaj kunaman noqa k'anchachisaj./
K'anchanqa, wasinpi k'anchanqa.**

**/Ñanpipis purishaspa, noqa k'anchachisaj./
Maymanpis rishajtiy, k'anchanqa.**

Esta mi lucecita

Estrofa 1

/Esta mi lucecita, la dejare yo brillar./
Brillará, brillará, brillará.

Estofa 2

/En mi Patria Bolivia, la dejare yo brillar./
Brillará, brillará, brillará.

Estrofa 3

/También en mi casita, la dejare yo brillar./
Brillará, brillará, brillará.

Estrofa 4

/También en el camino, la dejare yo brillar./
Brillará, brillará, brillará.

282 Biblia-ta Leé-ypuni

(Fa Mayor)

Biblia-ta lee-ypuni, /lee-ypuni./
Biblia-taqa Laaypuni wiñanaykipaj.
Wiñanaykipaj Cristo Jesús-pi,
Biblia-taqa laaypuni wiñanaykipaj.

Dios-mantaqa mañaypuni, /mñypuni./
Dios-mantaqa mañaypuni wiñanaykipaj.
Wiñanaykipaj Cristo Jesús-pi,
Dios-mantaqa mañaypuni wiñanaykipaj.

"Chhajrisqa kashan alma-y k'oshñikama; kawsarichiway Parlayniykiman jina" Yupaychaykuna 119:25

Lee la Biblia

Estrofa 1

Lee la Biblia para vivir, /y obedecer./
Lee la biblia par vivir y tu crecerás,
Y tú crecerás, y tú crecerás.
Lee la Biblia para vivir y tú crecerás.

Estrofa 2

Cada día debes orar, /orar a Dios./
Cada día debes orar y tú crecerás.
Y tú crecerás y tú crecerás.
Cada día debes orar y tú crecerás.

"Abatida hasta el polvo está mi alma; vivifícame según tu palabra. Salmos 119:25

283 Sumaj kusiy kachun

(Fa Mayor)

Sumaj kusiy kachun kunan p'unchaypeqa
Uj watatawan junt'ajtiyki.
Kawsay Dios-ninchej waqaychasuchun
Kawsayniykipi wiñaykama.

Dios-pa nishawanchej Santo Parlayninpi:
"Khanwan kashanki wiñaypajmin".
Waqaychawasun sajra kajmanta,
Dios-pa confia-n sonqomanta.

Feliz cumpleaños

Estrofa 1

Feliz cumpleaños, feliz cumpleaños,
Hoy te debemos de corazón.
Que Dios te guarde, feliz te siga
Toda la vida su bendición.

Estrofa 2

En la Biblia vemos las promesas de Dios:
"No tengas miedo, contigo estoy".
De los peligros siempre nos cuida.
En Dios confía de corazón.

284 Noqawanpuni kashan

(Re Mayor)

/Noqawanpuni kashan Dios Tatay,
Jesús-niypis, Espíritu Santo-pis./
/Tukuypi kashan, maypipis kashan,
Sonqoypi payqa kawsashan./

Siempre esta conmigo

Estrofa

Dios el Padre siempre esta conmigo,
Y su hijo Jesucristo, Él también.
Él está allí, Él está aquí,
Santo Espíritu mora en mí.

285 Wasiy tiyan

(Sol Mayor)

//Wasiy tiyán intimanta astawan k'anchaj.//
Janaj pachapi.

//Bendito Cristo, Khanwan kawsamusaj.//
Janaj pachapi.

//Khan munnki riyta chayqa, usqhayta jamuy.//
Señor Jesús-man.

Un palacio tengo

Estrofa 1

//Un palacio tengo allá ms lindo que el sol.//
En el más allá.

Coro

//Bendito Cristo contigo yo estaré.//
En el mas allá.

Estrofa 2

//Si tú quieres ir al cielo ven al Señor.//
Ven sin demorar.

286 Jatun kusiywan

(Re Mayor)

/Jatun kusiywan cree-jkunaqa
Ofrendas-taqa Dios-man qopunchej.
Señor-pa obra-npaj qosqanchej kanqa,
Tukuy sonqoy qopunachej./

Gozo inefable

Estrofa

Gozo inefable siento en mi alma
Al dar mis diezmos y ofrendas a Dios.
Dame tu ofrenda para la obra,
Bendiciones recibiras.

287 Kachaway Señor-niy

(Sol mayor)

Kachaway, Señor-niy, kachaway, Señor-niy,
Kachaway, Señor-niy, willarajta.
Kallpaykita qoway, kallpaykita qoway
Chinkasqa almas-ta pusamunaypaj.
Kawsay ñanninykiman, kawsay ñanninkiman
Kawsay ñanniykiman, juchayojta,
/Kachaway, Señor-niy, kachaway, Señor-niy,
Kachaway, Señor-niy, willarajta./

Enviame Señor

Estrofa

Envíame Señor, envíame Señor,
Envíame Señor, a predicar.
Y dame tu poder, y dame tu poder
Y dame tu poder para guiar.
Por sendas de salud, por sendas de salud,
Por sendas, de salud al pecador.
/Envíame Señor, envíame Señor.
Envíame Señor, a predicar./

288 Llajtasmanta Orqosmanta

(Sol Mayor)

Llajtasmanta, orqosmanta,
chay mar qochasmantapis,
Dios-pa ñawpaqenman tantakonqanku.
Dios Tataj trononpa ñawpaqenpi tataykukusun.
Ruwasqanchejman jina qopuwasun.

Sutinchejta Dios wajyajtin,
Kusiywan uyarisunchej.
May chhikaschus chaypi kasun
Tukuy layata parlajkunamanta.

De los pueblos

Estrofa 1

De los pueblos, de los bosques,
De las islas del mar; Toda la gente reunida allí estará,
Junto con sus mensajeros ante el trono del Señor
Cuando allá se pase lista yo estaré.

Coro

Cuando allá se pase lista,
Maravilla será a todos.
Presenciar tal compañía,
Los de toda tribu lengua estarán.

289 Jesús-niy waqaychawan

(Sol Mayor)

/Jesús-niy waqaychawan, Payllaman purikusaj./
/Dios-wan kuska maymanpis noqa risaj./

/Peligros jamojtin, Payllamin waqaychawan./
/Payman Rispa, Payllapi confiakuni./

Jesús me pastorea

Estrofa 1

/Jesús me pastorea yo voy con Él hasta el fin./
/Yo voy con Él, yo voy con Él hasta el fin./

Estrofa 2

/En horas de oscuridad confió siempre en Él./
/Yo voy con Él, doquiera con mi Jesús./

290 Tukuyninchej Llank'ajtinchej

(Sol Mayor)

Tukuyninchej llank'ajtinchej ujchasqas, ujchasqas.
Tukuyninchej llank'ajtinchej may kusiy kanman.
Llank'asqay, llank'asqayki,
llank'asqanchej Dios-llapaj.
Tukuyninchej llank'ajtinchej may kusiy kaman.

Y si todos trabajamos

Estrofa

Y si todos trabajamos unidos, unidos.
Y si todos trabajamos que gozo será.
Tú obra y mi obra, muestra obra es de Dios.
Y si todos trabajamos, que gozo será.

291 Jesucristo kawsan

(La Mayor)

//Jesucristo kawsana noqapi.//
Gloria kachun Dios-llaman.

//Jesucristo kawsana qanpipis.//
Gloria kachun Dios-llaman.

//Jesucristo Iglesiapi kawsan.//
Gloria kachun Dios-llaman.

Jesucristo reina

Estrofa 1

//Jesucristo ya reina en mí.//
Aleluyah, gloria a Dios.

Estrofa 2

//Jesucristo ya reina en ti.//
Aleluyah, gloria a Dios.

Estrofa 3

//En la iglesia reina también.//
Aleluyah, gloria a Dios.

292 Gracias-ta qonachej

(Do Mayor)

/Gracias-ta qonachej Dios Tatanchejman
Chay munakuyninmanta./
Sit'iyaykunapi phawajkuna
Dios-man takinku yupaychaykunata,
/Khari, *wawqey, mana takinki
Alabanzas-ta Cristo Salvador-man?/

Demos gracias

Estrofa

/Demos gracias al Señor, demos gracias,
Demos gracias por su amor./
Por la mañana las aves cantan
Las alabanzas de Cristo el Salvador.
Y tú, amigo ¿ por qué no cantas
Las alabanzas de Cristo el Salvador?

293 Cristo Llimphuchawan

(Re Mayor)

Cristo llinphuchawan, kusisqaña kani.
Cristo llinphuchawan, niwasqanpi cree-ni.
Juan-pa cartanpi "[1]uj khanchispi" Pay munakuwan
Llinphuchawantaj llawarninwan.

[1]*uno:siete-pi.*

Cristo me ha limpiado

Estrofa

Cristo me ha limpiado, muy feliz estoy.
Cristo me ha limpiado, su Palabra dice así.
Uno siete, en Juan, me dice el Señor; Cuánto me amó.
Por su sangre Él me ha limpiado.

294 Kay p'unchaypi

(Re Mayor)

/Kay p'unchaypi noqanchejwan Dios kashan./
/Sapa p'unchay, killas, watas,
Noqanchejwan Pay kashan.
Makisninpi waqaychashanwanchej Pay./

Un día más

Estrofa

/Un día más en las manos del Señor/
/Pasan días, pasan meses, pasan años andaré,
En las manos, en las manos del Señor./

295 Munakuypi kawsanachej

(Mi menor)

/Munakuypi kawsanachej Dios-pa cree-j wawasnin./
/Ujkuna ujkunawan munakuypi kawsanachej./

/Forasteros kajkunata wajyarina wasiman./
/Chaytamin Dios-qa kunan munakuywan ruwanata./

/Wajchatapis, qhapajtapis munakuywan qhawana./
/Chaytamin Dios-qa kunan munakuywan rikuyta./

Reine el amor

Estrofa 1

/Entre todos los hermanos siempre reine el amor./
/Los unos con los otros vivamos en amor de Dios./

Estrofa 2

/También a los forasteros hospedemos con amor./
/En la Biblia Dios dice: "Hagamos siempre con amor"./

Estrofa 3

/A los pobres y a los ricos los tratemos con amor./
/Quiero Dios que vivamos entre los suyos en amor./

296 *Wawqey waturikuy

(Re menor)

/Wawqey, waturikuy imayna kawsayniypi.
Tukuy sonqoykiwancheu Dios-taqa sirvishanki?/

/Pacienciawan llank'ana Señor-pa chajranpeqa.
Dios-pa kutimuynenqa ancha qayllapi kashan./

/Wawqey, amapuni qhepaman kutiriychu.
Supay atipana Dios-pa yanapayninwan./

/Wawqey, suyaypuni. Señor-qa punkupiña
Suwa tutapi jamuni, ajinata jamorqa./

/Wawqey, llinphuchakuy juchapi kawsaymanta,
Biblia-ta kasuspa kay, oración-llapi suyay./

Hermanos meditad

Estrofa 1

/¡Oh hermanos! Meditad, si vivís bien con Jesús.
¿Sirviendo estáis al Señor con amor y devoción?

Coro

/En la viña del Señor trabajemos con amor:
La venida del Señor, cerca, muy cerca, está./

Estrofa 2

/¡Oh hermanos! Nunca más demos vuelta hacia atrás.
Con Jesús el Capitán derrotemos a Satanás./

Estrofa 3

/¡Oh hermanos! Esperad, Jesús está a las puertas.
Cual ladrón en la noche, así vendrá el Señor./

Estrofa 4

/¡Oh hermanos! Desechad, al mal que nos acedía.
Mediremos la Biblia y oremos sin cesar./

297 Mayta rishanki

(Si menor)

Mayta rishanki Rumí sonqoy runa,
Qonqarpariwaspa; qonqaj sonqoy runa?

Donde vas

Estrofa 1

¿Rumbo a donde vas alma perdida?
Con tu indiferencia de Mí más te alejas.

Jinata rispaqa, wañuyllaman rinki.
Juchas muy niwan qa niña llaman rinki.

Qhawariway, qhallaykipi kani.
Kutinpuway ari, Salvajniyki kani.

Cree-waspaqa, sonqoykita qoway.
Qhatiwanki chayqa, ñannillayta rinki.

Kutimusajña, pusakapusqayki.
Wiñay kusikuypi kawsakunaykipaj.

Estrofa 2
¿Vives en pecado? Irás al infierno,
A la muerte eterna. Vuelve, hijo mío.
Estrofa 3
Ya no rechases mi tierna llamada.
Vuelve, hijo mio, estoy a tu lado.
Estrofa 4
Si me creyeres verdaderamente,
Sigue mi camino, llegaras al cielo.
Estrofa 5
Volveré pronto ya para llevarte.
A la vida eterna. Gozarás por siempre.

298 Jallp’allamanta kani

(Re menor)

/Jallp’allamanta kani Señor-niyman rijchakoj/
/Señor cruz-pi wañuspa, llawarninwan rantiwan./

/Chay munakuyninmanta, imawantaj junt'asaj?/
/Chayrayku yupaychani tukuy sonqoy takispa./

/Munakoj Jesús-niyta, Payllataña sirvi-saj./
/Sapa p'unchay Pay qowan ashkha bendicionesta./

/Sapa p'unchay Pay manta oracionpi mañasaj
Yanaparinawanta munayninpi kawsayta./

“Chaymantari Wiñaypaj-Kawsaj nerqa: Runata ruwanachej noqanchejwan rijch'akojta, imaynachus kanchis jinaman; kamachejtaj kachun mama qochapi challwakunata, kay-pachapi tukuy phawajkunamanta, jallp’a patapi tukuy imaymana kawsaqemanta, jallp’api tukuy imaymana qhatatakojmanta ima” Qhallariypi 1:26

Polvo de la tierra soy

Estrofa 1
/Polvo de la tierra soy, semejanza a mi Señor./
/Por eso yo albo a Él con todo mi corazón./
Estrofa 2
/Con que yo podré pagar de su infinito amor./
/Precio de su vida soy con su sangre me compró./
Estrofa 3
/A Jesús mi Salvador para siempre serviré./
/Cada día Él me da abundante bendición./
Estrofa 4
/Cada día oraré implorando su poder.
Con su ayuda yo podre andar en su voluntad./

“Entonces dijo Dios: Hagamos al hombre a muestra imagen, conforme a nuestra semejanza; y señoree en los peces del mar, en las aves de los cielos, en las bestias, en toda la tierra, y en todo animal que se arrastra sobre la tierra” Génesis 1:26

299 Dios-ninchejta kusikuywan

(Do Mayor)

/Dios-nincheta kusikuywan sirvina./
Dios-ninchejta kusikuywan sirvi-na lunes, martes,
Miércoles, jueves, viernes, sabado,
Domingo, sirvi-na.

/Jesucristo kawsanpuni sonqoypi…
/Dios-ninchejman sapa p'unchay ora-na…
/Dios-ninchejpa [1]Parlayninta lee-na…

[1]Palabranta

(P'unchaykunaqa qanchis kanku, Domingo-pi qhallarin, Sábado-pitaj tukukun. Sutisninkuqa qhallariypi uj-p'unchay, iskaj-p'unchay… ajina qanchiskama. Qhanchis-p'unchay samapaj Wiñaypaj-Kawsaj t'akarga. Domigo-pi samajkuna Católico nisqankullata kasunku.)

Siervo soy de Jesucristo

Estrofa
/Siervo soy de Jesucristo, siervo soy./
Siervo soy de Jesucristo. Lunes, martes,
Miércoles, jueves, viernes, sábado
Y domingo siervo soy.
Estrofas
/Templo soy de Jesucristo, templo soy…
/Oremos cada día a Jesús…
/Cada día en la Biblia meditad…

(Los días de la semana son siete, comienza en Domingo y en Sábado termina. Los nombres originales de los días eran conforme a su orden, día primero, día segundo ect. El séptimo día es apartado para descanso por Dios.El descansar Domingos fue establecido por católicos nada más.)

300 Kay pacha kawsayneyqa

(Re Mayor)

/Kay pacha kawsaypeqa. Señor,
T'ikaman rijch'akojlla kashan.
Qhora jina ch'akipojllataj.
Llakisqalla kawsani./

Esta vida

Estrofa 1
/Esta vida pronto acabará,
Cual una flor se marchitará
Lo que reina más e el dolor.
Vida eterna tu me das./

/Yachachiway [1]Parlayniykita,
Ch'usaj sonqollaraj kashani.
Rinaypaj k'anchaj llajtaykiman
Wakichiway, Señor-niy./

[1]Palabraykita

Estrofa 2
/Tu Palabra es más dulce que la miel,
Es fortaleza a mi corazón.
Al cielo pronto anhelo llegar.
Ayúdame, Buen Señor./

301 Cristo kutimunanpajqa

(Re menor)

Cristo kutimunanpajqa inteqa laqhayaykonqa,
Killapis laqhayaykonqa, Cristo-llaña k'ancharenga.

/Señor-pa kutimuynenqa ancha qayllapiña kashan./
/Wakichikuna, hermanos, Señor-ta tarpamunapaj
Qhepa kaj kutimuyninpi./

Tukuy runas rikonqanku Jesús uraykamushajta,
Payqa tukuy atiyninwan ángeles-nin chawpillapi.

Q'aya, q'aya nishankichu, q'aya qhepñ kanqa.
Perdón-pis mana kanqachu, cielo punku
wisq'akonqa.

Antes que venga el Señor

Estrofa 1
Antes que venga el Señor, los astros oscurecerán.
Ni la luna dará su luz, Él luego nos sorprenderá.

Coro
/Muy pronto acontecerá el regreso del Salvador./
/Preparemonos, hermanos, para el encuentro con
Jesús, muy pronto viene el Salvador./

Estrofa 2
El trono de mi Jesús, todo ojo contemplará.
Con su gran poder bajará en medio de sus ángeles.

Estrofa 3
Muchos dicen: mañana quizás. El mañana tarde será.
Tiempo no habra de salvación, la puerta ya se cerrará

302 Munasqa *wawqey

(Si menor)

Munasqa wawqey, kutinpuy Dios-man,
May munakuywan Pay suyshasunki.
Juchasta saqepuy, karunchakuytaj.
Jtarikuytawan, kutinpuy Dios-man.

Juchapi kaspa, llakikullanki,
Dios-wan kspatajri, kusikullanki.
Amaña kasuychu sajra Supayta
Khan kasuwaj chayri, llakiy kasonqa

Yanpsonqa Dios juchas saqeyta,
Atipanaykipaj kallpachasonqa.
Dios-llapi confia-kuy tukuy sonqowan.
Atiyniyoj Payqa, waqaychasonqa.

Querido Hermano

S. Claros V.

Estrofa 1
Querido hermano, vuelve a tu Dios.
En sus brazos tiernos te descansarás.
De toda maldad despójate hoy,
Levántate pronto, vuelve a tu Dios.

Estrofa 2
El pecado lleva a muchos dolores.
Sólo Cristo te dará su paz y perdón.
Atención no prestes al engañador.
Al astuto Satanás, con Jesús vencerás.

Estrofa 3
Dios te ayudará vencer la maldad.
Fuerza, valor te dará Jesús el Señor.
Fíate sólo en Cristo el Salvador.
En sus brazos tiernos Él te protegerá.

303 Q'oñi jallp'aspi

(Do mayor)

/Q'oñi jallp'aspi, chhiri jallp'aspi Dios Tatawan./
/P'unchay jamuni, rutas jamuni Dios Tataywan./

/Mayus pasa-ni, lomas pasa-ni Dios Tataywan./
/Mana munanki purikuytaqa Dios Tatawan?/

/Imapis kachun, kawsay munani Dios Tatayman./
/Wañunaykama noqa purisaj Dios Tataywan./

/Nanayniykipi, waqayniykipi Dios Tatawan./
/Mana munanki takipuytaqa Dios Tatapaj?/

Siempre con Dios

Estrofa 1
/Por las llanuras, por las alturas siempre con Dios./
/Vengo de día, vengo de noche, siempre con Dios./

Estrofa 2
/Pasando ríos, pasando cerros siempre con Dios./
/¿Y tu hermano andar anhelas siempre con Dios?/

Estrofa 3
/En duras pruebas y tentaciones siempre con Dios./
/Yo seguiré fiel hasta la muerte siempre con Dios./

Estrofa 4
/Estés sufriendo dolor y llanto, sé fiel a Dios./
/Por eso, hermano, canta y canta siempre a Dios./

304 Rikuy Señor-pa ruwasqanta

(Re Mayor)

/Rikuy Señor-pa ruwasqanta./
/Kawsachiwanña, phaskarawanña,
Rikuy Señor-pa ruwasqanta./

/Kay pachapi purisqasniypi./
/Llakiyllapuni, nanayllapini,
Kay pachapi purisqasniypi./

/Atipasqañamin Supayqa./
/Cristo wañuspa, Jesús atipan.
Atipasqañamin Supayqa./

Mira lo que hizo mi Señor

Estrofa 1

/Mira lo que hizo mi Señor./
/Me levantó y me libertó.
Mira lo que hizo mi Señor./

Estrofa 2

/Caminando por la senda voy./
/De prueba en prueba, victoria tras victoria,
Caminando por la senda voy./

Estrofa 3

/El enemigo ya vencido está./
/Jesús lo venció muriendo en la Cruz.
El enemigo ya vencido está./

305 Jehová nerqa

(Sol Mayor)

/Jehová nerqa [1]kamachinman, kay tullus
kawsanqankuchu?. Kamachintaj kutichirqa:
Khan yachanki, Señor-niy./
//Kay tullus kawsanqanku.//
/Khan yachanki Señor-niy./

[1]kashan-man/ri.

/Jehová kay imasta parlarqa; Israel ayllumanta,
Tukuy suyusmanta Pay kutirichipunanmanta./
//Espíritu-ytataj churasaj,//
//Noqataj samachisaj.//

(Kay takiypi, noqa Job;
wajlayatataj tijrani, español-pi kasqanman jina, imaraykuchus
mana allin tijray karqa KDT-pi)

Jehová le dijo al profeta

Ez. 37:1-14

Estrofa 1

/Jehová le dijo al profeta: "¿Estos huesos vivirán?"
El profeta respondió: "Tú lo sabes, mi Señor./
//Estos huesos vivirán.//
/Tú lo sabes, mi Señor./

Estrofa 2

/Jehová Dios se refería de su pueblo Israel,
De todas las naciones Él los haría volver./
//"Y pondré mi Espíritu,//
//Los haré yo reposar".//

(En esta canción he hecho
pequeñas correcciones en el español, y en quechua muchas. No
No esta tal cual al himnario KDT)

306 Manchay k'achamin

(Sol Mayor)

//Manchay k'achamin Dios-pa munakuynin,//
T'ukuchiwanpuni.

May jina jatun, ni taripay atina.
May jina ukhu ni yaykuy atina.
May jina ancho ni wakiy atina.
Dios-pa munakuynin.

/Cruz-pi wañorqa juchasninchejrayku.//
Munakuyninrayku.

Maravilloso es el amor de Dios

Estrofa 1

//Maravilloso es el amor de Dios.//
Maravilloso es Dios.

Coro

Tan alto no puedo subir allá.
Tan profundo no puedo subir allá.
Tan ancho no puedo alcanzar allá.
Maravilloso es Dios.

Estrofa 2

//Él dio su vida muriendo en la cruz.//
Maravilloso es Él.

307 Salmo 23

(Fa Mayor)

/Salmo veintitrés qhelqasqa noqapaj.
Ni manchikunichu; Jehová-min Michejniy./
/Laqha wayq'ospipis, wañuy papapipis.
Ni manchikunichu; Jehová Michejniy./

Salmo 23

Estrofa

/Salmo veintitrés para mi escrito está.
A nada temeré; Jehová es mi Pastor./
/Aunque yo ande en valles de sombras y temores,
A nada temeré; Jehová es mi Pastor./

308 Gracias khanman

(Do menor)

/Gracias khanman, gracias Dios Tatayku.
Niwasqaykit ni qonqasajchu./
Orasaj, Señor-niy, khanllaman.
Takisaj, Señor-niy, khanllaman.
/Dios-niy, noqawanpuni Khan kanki,
Dios-niy, yachachiwajniy Khan kanki./

Gracias Padre

Estrofa

/Gracias Padre, gracias mi buen Jesús.
De tus promesas no me olvidaré./
Oraré, oh Señor, oraré,
Cantaré, oh Señor, cantaré.
/Porque tú eres mi fiel Compañero,
Porque tú eres mi fiel Consejero./

309 Atipayqa tiyán kawsarimojpi

(Sol Mayor)

Atipayqa tiyán Jesús kawsarimojpi,
Llawar jich'asqanwan juchanchejta pichan.
Atipananchejta niwarqanchejña Pay.
Rinachej ñawpajman confia-spa Jesús-llapi.

Allinta qhaway Jesús-qa jamonqaña.
T'inkasta jaywanqa Payllapi sayajman.
Cielo llajtapeqa kusiyllaña kanqa,
Waqay, chayri ñañay chinkariponqaña.

Victoria con Cristo

Estrofa 1

Victoria con Cristo, ya Jesús resucitó.
Su sangre preciosa nos redimió del mal.
Su triunfo es nuestro, nos ha prometido;
Marchemos confiados, seguros de su amor.

Estrofa 3

Estamos alertas, Jesús viene pronto.
Los que perseveran recompensa tendrán.
Allá en el cielo todo será gozo.
No habrá ya más llanto, ni penas, ni dolor.

310 Chhikata munakun

(Re menor)

/Chhicata munkun Dios kay mundo-ta,
Churintaqa kachamun kaypi wañojta./
/Pillapis cree-jqa salvo kananpaj,
Ama wañunanpaj wiñay wiñaypaj./

De tal manera

Estrofa

/Dios de tal manera a este mundo amó,
Que a su Hijo Jesús se lo entregó/
/Para que cualquiera confiando en Él.
Vida eterna tenga en vez de perdición./

311 Jaqay cielo-pi

(Sol Mayor)

Jaqay cielo-pi, qori llajtapi, janaj pachapi,
Mana kanqachu llakiykuna, waqaykunapis.
Salva-sqaslla kajkunatari Paywan ripusunchej;
Yupaychasun Señor-ta.

Allá en el cielo

Estrofa

Allá en el cielo, allá en el cielo, allá en el cielo,
No habrá más llanto, ni más tristeza, ni más dolor.
Y cuando estemos los redimidos allá en el cielo
Alabaremos al Señor.

312 kusikuni sonqoy ukhupi

(Sol Mayor)

/Kusikuni sonqoy ukhupi,
Salva-wanña, nispa takini./

/Gloria, aleluyah Salvador-man.
Paywan risaj, nispa takini./

/Cristo-llamin Salva-wajneyqa,
Willarasaj tukuy runasman./

Contento estoy en mi corazón

Estrofa 1

/Contento estoy en mi corazón.
De Cristo soy, esta es mi canción./

Coro

/Gloria, aleluyah al Salvador.
Al cielo voybplena salvación./

Estrofa 2

/En Cristo hay plena salvación.
Hablar de Él, esa es mi canción./

313 Takisaj Señor-llaman

(Sol Mayor)

/Takisaj Señor-llaman kutimunankama,
Takillasajpuni Señor-manqa./

/Wawasniykiman churamuy bendición-ta
Kawsanaykupaj munanakuyllapi./

/Willarasaj Dios-manta kutimunankama,
Willarasajpuni Dios-mantaqa./

Voy a seguir cantando

Estrofa 1

/Voy a seguir cantando hasta que venga el Rey.
Voy a seguir cantando a mi Señor./

Coro

/Tus manos, Señor, extiende a tu pueblo.
Tus manos, Señor, de amor y santidad./

Estrofa 2

/Voy a seguir cantando hasta que venga el Rey,
Voy a seguir anunciando del Señor./

314 Noqanchejwanpuni

(Re Mayor)

Noqanchejwanpuni Dios kachun
Cielo-man ripunakama.
Dios-pa ladonpi kaspaña,
Wiñay wiñaypaj kusikusun.

Jesús-ninchej kutimonqaña,
Paywan kuska kusikusunchej.
Tantaykukusun mundo-manta.
Michejninchej Dios-pa wawasnin.

Noqanchejwanpuni Dios kachun.
Laqha tutas puriypipis
Llakiy pacha kawsaypipis,
Paywan kaspa ni Manchay kanchu.

Noqanchejwanpuni Dios kachun,
Llanthullanpi pusawasun
Sinch'ita kalpachaykuspa
Sonqochakoj Espirituwan.

Noqanchejwan luna Dios kachun.
Makisninpi jap'iwasun,
Lliphej janaj pachaman
Pusakapunawanchejkama.

Dios nos guarde

H. y C. 298

Estrofa 1

Dios nos guarde en su santo amor,
Hasta el día en que lleguemos,
A la patria do estaremos,
Para siempre con el Salvador.

Coro

Al venir Jesús, nos veremos
A los pies de nuestro Salvador.
Reunidos todos seremos,
Cual rebaño allá del Buen Pastor.

Estrofa 2

Dios nos guarde en su santo amor,
En la senda peligrosa.
De esta vida tormentosa
Nos conserve en paz y sin temor.

Estrofa 3

Dios nos guarde en su santo amor,
Nos conduzca su bandera,
Nos esfuerce en gran manera
Con su Espíritu Consolador.

Estrofa 4

Dios nos guarde en su santo amor,
Con su gracia Él nos sostenga,
Hasta que el "Amado" venga
A llevarnos con Él en fulgor.

315 Niraj Dios-ta rejsishaspa

(Re menor)

/Nitaj Dios-ta rejsishaspa,
Llakiyllapi purerqani./
/Juchasniywan q'epirisqa
Infierno-man risharqani./

/Kunanqa Dios rejsispa,
Kusisqalla purikuni./
/Gracias-ta qoni Dios-niyman
Chay jatun perdón-ninmanta./

/Khanri munasqa kawsaqe,
Llakiyllapichu kashanki?/
/Señor Jesús-man chinpaykuy,
Salva-sqa wiñaypaj kanki./

Mientras vagaba en tinieblas

Estrofa 1

/Mientras vagaba en tinieblas,
Cuantos males me invadieron./
/Rendido por mis pecados,
Destinado al tormento./

Estrofa 2

/Ahora conozco a Cristo,
Ya me siento muy gozoso./
/Sólo a mi Jesús doy gracias,
En su amor me ha perdonado./

Estrofa 3

/¿Amigo, tú éstas afligido,
Cuando agobiado te sientes?/
/A Jesús acude hoy mismo,
Te salvará Él del tormento./

316 Yupaychanachej Dios-ninchejta

(Re menor)

/Yupaychanachej Dios-ninchejtaqa,
Tukuy sonqowan takinachej kachun./
/Señor Jesús-qa kutimonqaña,
Chay p'unchaytajri qayllapiñamin./

/Khanri [1]wawqey, suyashankichu
Dios-ninchejwan kuska ripunapaj?/
/Kawsayniykita llimphuchallayña,
Dios-ta sirvis-pa ripunakama./

[1]*hermano-y.*

Alabemos a nuestro Dios Padre

Estrofa 1

/Alabemos a nuestro Dios Padre
Con el corazón, dando loores./
/El Señor, Jesús ya vuelve pronto
Mas ese día está muy cerca./

Estrofa 2

/¿Estas apercibido hermano
Para presentarte con Jesucristo?/
/Consagra tu vida a Dios nuestro
Mientras hay tiempo a su servicio./

/Señor Jesús-qa taripasonqa,
Manaran Paypi yuyashajtiyki./
/Munasqa wawqey, kawsayniykita
Soy kunanpacha Jesucristo-man./

Estrofa 3
/El Señor hoy puede sorprenderte
En el momento menos pensado./
/Consagra tu vida a Jesucristo
Con Él vivirás eternamente./

317 Señor Jesús-qa

(Re Menor)

/Señor Jesús-qa kutimonqaña mana yuyasqa
p'unchay, usqayllata wakichikuna./

/Chay jatun p'unchaypeqa Juchata atipaspa.
Wiñay kawsayman ripusunchej./

/Yuraj phuyuspi jamushajta Jesús-ta rikusunchej
?**Yupa ángeles-pa chawpipi./**
¿imataj yuapa?.
/Señor Jesús-qa wajyamonqa arcangelpa
Voz-ninwan juchayojtaqa saqeponqa./

El Señor regresará pronto

Estrofa 1
/El Señor regresará pronto, Él ya nos va a sorprender,
listos esperemos a Jesús./
Coro
/Ese día grandioso venceremos la maldad.
Vida eterna iremos a gozar./
Estrofa 2
/En medio de inmensas nubes ya viene el Señor Jesús
con ángeles alrededor./
Estrofa 3
/Jesucristo pronto llamara en voz de arcángel,
Los pecadores se quedarán./

318 Santo, Santo, Santo

(Re Mayor)

¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! May jina atiyniyoj,
Tukuy wawasniyki yupaychasonqanku.
¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, Khanllata adora-sqayku,
Linda kuti Santo, bendecisqa kanki.

¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, ujchasqa takumuyku
Tukuy wawasniyki tukuy sonqoykuwan.
Qori pillusniyoj, kusiywan junt'asqastaj,
Lliphej trono-ykiman takej chinpamuyku.

¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, may chicas angel-kuna
Munaynillaykita paykuna ruwanku.
Qonqorikamunku lliphej k'anchayniykipi.
Khan karqankipuni, kunan, wiñaypajpis.

¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, may jakun kayniykeqa,
Ruwasqasniykeqa cielo-pi jallp'api.
¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, tukuy yupaychasuyku
Linda kuti Santo, bendeci-sqa kanki.

Santo, Santo, Santo

H. y C. 279

Estrofa 1
¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, Señor Omnipotente,
Siempre el labio mío loores te dará;
¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, te adoro reverente,
Dios en tres personas, bendita Trinidad.
Estrofa 2
¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, en numeroso coro,
Santos escogidos te adoran con fervor;
De alegría llenos, y sus coronas de oro,
Rinden ante el trono glorioso del Señor.
Estrofa 3
¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, la inmensa muchedumbre
De ángeles que cumplen tu santa voluntad;
Ante Tí se postra bañada con lumbre,
Ante Tí que has sido, que eres y serás.
Estrofa 4
¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, la gloria de tu nombre
Vemos en tus obras, el cielo, tierra y mar.
¡Santo! ¡Santo! ¡Santo!, te adorará todo hombre.
Dios en tres personas, bendita Trinidad.

319 Cielo ventanas-ta

(Sol Mayor)

//Cielo vetanas-ta kicharimuy, Señor,//
Jich'amuy bendiciones.
//Bendeci-y ofrendasta diezmosta, Señor,//
Jich'amuy bendición-ta.

//Bendeci-y, la machín ignota los, Señor,//
Jich'amuy bendición-ta.
//Bendeci-muy wawasniykitapis, Señor,//
Jich'amuy bendición-ta.

Abre las ventanas de los cielos

Estrofa 1
//Abre las bendiciones de los cielos, Señor.//
Jich'amuy bendición-ta.
//Bendice las ofrendas y los diezmos, Señor.//
Envía tu bendición.
Estrofa 2
//Bendice a tus siervos y a tus siervas, Señor.//
Envía tu bendición.
//Bendice a mi hermano y hermana, Señor.//
Envía tu bendición.

320 Jallp’a kuyukuypis

(Fa Mayor)

Jallp’a kuyukuypis kachun,
T'ukuna llakiypis kachun.
/Ama manchikuychu, hermano,
Kallpachakuy, sinch'i sayay./

Jesucristo jamojtenqa,
Pusawasun Iglesia-nta.
/Sinch’i qaylla chaypaj kashan.
Chaypi wiñaypaj kawsasun./

Intipis yaykuponqaña,
Ñak'arina tukukonqa.
/Jaqay cielo-pi Cristo-wan
Waqay, ñañay tukukonqa./

Aunque vengan tempestades

Estrofa 1
Aunque vengan tempestades,
Aunque vengan terremotos,
/Nada temas, oh hermano,
Esfuérzate y sé valiente./

Estrofa 2
Cuando venga Jesucristo
A su gloria nos llevará.
/Falta poco para irnos.
Ya, mas nunca volveremos./

Estrofa 3
Llega el fin de la jornada,
Nuestra lucha se termina.
/Con Cristo allá en su morada,
Ya no habrá más sufrimientos./

321 Señor noqa qopuyki

(Re Mayor)

Señor, Noqa popuyki Khanman
Tukuynin kawsayninta,
Munanitaj Khan sapallaykita
Sirvisuspa wañuyta.

Khanpata kani, Señor, Khanman servicio-ykipitaj.
Tukuy kayniyta entregayki
Kamachiyki kanapaj.

Señor, dueño-y Kay kawsayniymanta
Khanllataña sirvinaypaj.
Yachachiwaytaj sumajta Dios-niy,
Tukuy munayniyta.

Señor-niy, alma-ypis, cuerpo-ypis
Seguro khanllapajña.
OH Dios-niy, wawayki jamuni
Khanpata ñawpaqeykiman.

Mi vida entera te consagro

Estrofa 1
Mi vida entera consagro a ti,
A tu servicio, Señor.
Hasta el momento que me llames
Tú a tú presencia, Señor.

Coro
Te pertenezco, Señor; servirte es mi deber.
Prometo sólo servirte a Ti
Toda mi vida, Señor.

Estrofa 2
De mi ser dueño ya eres Tú, quiero servirte yo a ti.
Enséñame a hacer tu voluntad en tu amor y verdad.

Estrofa 4
Yo me consagro a Ti, Señor, alma, vida y corazón,
Tal como soy, yo vengo a Ti, a tu presencia, Señor.

Estrofa 5
Tómame de la mano Jesús, y no me dejes caer.
Haz que yo pueda contigo vivir en tu santa voluntad.

322 Juchaj atipasqa kaspa

(Re Mayor)

Juchaj atipasqa kaspa, Dios-man chinparqani.
Laqhayaypi musphashajtiy, Jesús tariwaqa.

K’anchayta tarini Jesucristo-j cruz-ninapi,
Ch’ichi sonqoyta Jesús mayllawarqa.
Chinparqani payman, cree-spa sonqoy wan,
Wiñaypaj Paywan kawsamusaj.

K’aspi cruz-pi Señor Jesús llawarnin jich’arqa,
Noqa juchasaparayku salva-ya munaspa.

Wañuytapis atiparqa, cielo-man riporqa.
Paypi confía-spa, wañuyta ni manchikuychu.

Espíritu Santo kawsan, cielo man riporqa.
Payqa munan kawasayta chay munakuyninpi.

En la Cruz

H. y C. 416

Estrofa 1
Me hirió el pecado, fui a Jesús, mostréle mi dolor.
Perdido errante vi su luz, bendijo m en su amor.

Coro
En la cruz, en la cruz, do primero ví la luz,
Y las manchas de mi alma, Él lavó.
Fue allí por fe do ví a Jesús
Y siempre feliz con Él seré.

Estrofa 2
Sobre una cruz, mi Salvador, su sangre derramó
Por este pobre pecador, a quien así salvó.

Estrofa 3
Venció la muerte con poder y el Padre le exaltó,
Confiar en Cristo es mi placer, morir no temo yo.

Estrofa 4
Aunque Él se fue, conmigo está el gran Consolador;
Divino Espíritu que hoy me da perfecto amor.

323 khaynapis mana ora-spa

(La Mayor)

Khaynapis mana ora-spa, pisiyapun kallpayqa.
Maná kallpayoj kashani maaqakunaypajpis.

Ora-jtiy Dios-man, aswanta
Pay kallpachawanqapuni.
Mañakojtiy, kallpachawanqa Dios.

Sigui-llaypuni oraspa niwanqapuni Dios-niy,
Jinamanta sonqoykipi kallpachakunaykipaj.

Tukuy p'unchay ora-sapaqa niwanqapuni Dios-niy,
Supaypis chinpamuwajtin, manña kasusajchu.

A Dios orare más

Tono: H. C. 10

Estrofa 1
Ayer dejando de orar, me encuentro hoy muy débil,
Sin armas para batallar hoy, no dispuesto estoy.
Coro
A Dios oraré más y más, seguro que las fuerzas tendré yo. Orar y orar, más fuerza yo tendré.
Estrofa 2
"Oh santo, sigue en oracion",
Mi buen Dios me va a decir,
"Que así podrás tu corazón de nuevo apercibir".
Estrofa 3
Orando en todo tiempo a Dios jamás podría caer,
Sin efecto podrán quedar los dardos de Satanás.

324 Jamuy ari Jesucristo

(Fa Mayor)

Jamuy ari, Jesucristo, jap'ikuway Dios-niy,
Khanpa wawayki chinpamuyki.
Tukuy sonqo, Tukuy alma qayllaykamuyki,
Señor-niy, Khanpata kani Dios-niy.

Jamuy ari, Jesucristo, Kay sonqoypi tiyakuy.
Khanllapaj kaysay munani, alma-ywan sirvi-sqayki.

Qhechuway kay [1]maula kayta, llakikuyta,
Sajra kayta Qhechuway, k'acha Jesús.
Qhechuway manchachikuyta, Qhechuway.
Kvacha Jesús, Qhechuway, Jesús-niy.

[1]débil.

Khanllapaj jap'iy cuerpo-yta, kawsayninta,
tukuninta Khanman qopuyki, Señor.
Noqarayku wañorqanki,
chayrayku tukuy alma-yta jaywapuyki, Señor-niy.

Ven a mi Señor Jesús

Estrofa 1
Ven a mí, Señor Jesús, consagrarme quiero a Ti.
Ya soy tuyo, mi Señor.
A Ti sólo quiero venir con el alma y corazón.
Pertenezco a Ti, Señor.
Coro
¡OH Señor! Haz tu morada, vive en mi corazón:
Vivir quiero para Ti y servirte sólo a Ti.
Estrofa 2
Ayúdame Jesucristo, débil y agobiado estoy.
Sólo puedes Tú Señor.
Más temores no tendré, yo testificar de Ti.
Ayúdame oh Señor.
Estrofa 3
A Ti quiero consagrarme alma y cuerpo, sólo a Ti.
Ayúdame oh Señor.
Diste tu vida por todos muriendo en la cruenta cruz.
Debo a Ti todo mi ser.

325 Heredero kani Cristo-wan

(Re menor)

/Heredó kani Cristo-wan.
Herederos kanchej cielo-pi./

/Junt'achiwan Jesús Santo Espíritu-wan,
Herederos kanchej Cristo-wan./

/Dios-pa munayninpi kusikuy,
Paypa Iglesia-nña Khan kanki./

/Maná wajpi Salvación kanchu.
Cree-y Paypi salva-aqa kanki./

Heredero soy con mi Jesús

Estrofa 1
/Coherederos soy con mi Jesús,
Coherederos soy con mi Señor./
Coro
/Del Santo Espíritu ya me llenó Jesús,
Coheredero soy por Ti, Señor./
Estrofa 2
/Quiero que tengas gozo de su amor,
Quiero que seas Iglesia del Señor./
Estrofa 3
/No hay otro quien podría salvarte.
Cree solamente, Él te salvará./

326 Jesús-nillaymin libra-warqa

(Re Mayor)

/Jesús-nillaymin libra-warqa juchaymantaqa./
/Señor-ta qhatisaj Tukuy kawsaynipi wiñaynintinpaj./
/Kusikusajtaj janaj pachapeqa,
Dios-pa ñawpaqenpi./

/Wawqesniy, mosoj kawsayman noqa k'anchasaj./
/Mosoj wawa kani Dios-pa atiyninwan, mosojyachisqa./
/Dios-pa kawsani,
manaña kay pacha Runañachu kani./

/Jamuychej Wawqekuna, Señor-ta yupaychanachej./
/Pajta qhesachawaj Señor-ninchejtaqa munakusunki./
/Amaña, wawqey, desmaya-nkiñachu Dios-pa ñawpaqenpi. /

Jesucristo ya me liberó

T. H. C.

Estrofa 1
/Jesucristo ya me liberó de toda maldad./
/Al Señor seguiré, a Él mi vida daré por la eternidad./
/Yo voy a gozar en mi hogar celestial,
En presencia de Dios./

Estrofa 2
/Con mi vida nueva ¡oh hermanos! Yo voy a brillar./
/Ahora soy nuevo ser, porque Dios me cambió,
Con su gran poder./
/Mi anhelo es vivir sólo para mí Dios,
De este mundo no soy./

Estrofa 3
/Vengan pues hermanos, alabad a nuestro Señor./
/No rechaces jamás a nuestro buen Señor,
Siempre te ama a ti./
/Amado hermano, nunca tú desmayes
En la senda de Dios./

327 Kusikuyniyojmin kanchu

(Re menor)

Kusikuyniyojmin kanku wajcha almayojkunaqa,
Janaj pacha paykunata, Señor Jesús chayta nerqa.
/Kusikuyniyojmin kanku llimphu sonqoyujkunaqa.
Dios-ninchejta rikonqanku may jatun
kusiytaj kanqa./

Kusikuyniyojmin kanku llimphu sonqoyujkunaqa,
Herencia-ta jap'enqanku Jaqay cielo llajtapeqa.
/Kusikuyniyojmin kanku persegui-sqas kajkinaqa.
Janaj pacha paykunata. Señor Jesús chayta nerqa./

Todos serán muy felices

Estrofa 1
Todos serán muy felices en espíritu los pobres,
El reino de Dios es de ellos; El que dijo es Jesucristo.
/Todos serán muy felices, en espíritu los pobres.
Ellos verán siempre a Cristo,
tendrán gozo en el cielo./

Estrofa 2
Todos serán muy felices los de corazón humilde,
Heredarán pronto el cielo y se gozarán por siempre.
/Serán todos muy felices, los por Cristo perseguidos.
El Reino de Dios es de ellos. El que dijo es Jesucristo./

328 Ñawpaman rinachej

(Mi Mayor)

Ñawpaman rinachej Dios-pa wawasnin,
Ama manchikuspa, Dios noqanchejwan.
Atipachej Cristo ñawpajta rishan,
K'acha [1]wiphalata sut'ipi apaspa.

[1]Banrera.

Ñawpaman riñachej Dios-pa wawasnin,
Ama manchikuspa Dios noqanchejwan.

Dios-pa Iglesia-nqa kallpachasqaña.
Atipajkunaqa qepanta risun.
Uj cuerpo-lla kanchej, ujlla Señor-qa,
Ujlla suyayninchej munakuyninpis.

Tukuy kapuyninchej qhepaakonqanku
Jesús-pa Iglesia-nri mana urmanqachu.
Manaña ni pipis contranpi kanchu
Dios-qa, nisqaqninta junt'anqapuni.

Firmes y adelante

H. y C. 173

Estrofa 1
Firmes y adelante, huestes de la fe,
Sin temor alguno que Jesús nos ve.
Jefe soberano, Cristo al frente va.
Y la regia enseña tremolando está.

Coro
Firmes y adelante, huestes de la fe,
Sin temor alguno que Jesús nos ve.

Estrofa 2
Muévase potente la Iglesia de Dios,
De los ya gloriosos vamos hoy en pos;
Somos sólo un cuerpo y uno es el Señor,
Una la esperanza y uno es el Señor.

Estrofa 3
Tronos y coronas pueden perecer
De Jesús la Iglesia siempre habrá de ser.
Nada en contra suya prevalecerá
Porque la promesa nunca faltará.

329 Pusaway Salvador-niy

(Mi menor)

/Pusaway, Salvador-niy, cheqan k'ancha ñanllata
Khanwan kuska purejtiy,
mana manchikuychu kanchu./

/Cristo, Cristo, Khanwan kuska purisaj
Khanllata qhatikuspa atipallasajpuni./

/Kay pacha kawsaynipi Khalla waqaychawanki.
Cielo-pi Khanwan kuska wiñaypaj kawsamusaj./

/Khalla Salva-jniy kanki sinch'i peligros-pipis.
Tentación jamuwajtin, yanapaway kawsamusaj./

Guíame oh Salvador

Estrofa 1
/Guíame, oh Salvador, por tu senda de verdad.
A tu lado no hay temor, sólo hay paz y quietud./

Coro
/Cristo, Cristo, no me dejes oh Señor.
Siendo Tú mi Guía fiel, seré más que vendedor./
Estrofa 2
/No me dejes oh Señor, mientras en el mundo esté,
Y haz que arriba sin temor do feliz habitare./
Estrofa 3
/Sé de mi alma salvación en la ruda tempestad.
Al venir la tentación, dame ayuda por piedad./

330 Ora-spallapuni atipasun

(Fa Mayor)
/Ora-spallapuni atipasun./
Atipanapajqa kallpachakun tiyan
Ora-spallapuni atipasun.
/Jesús-qa noqawanpuni kashan,
Jesús-qa may sumaj amigo-y.
Atipasajpuni, atipankipuni,
Atipasunchejpuni sutinpiqa./

Orando sin cesar venceremos

Estrofa
/Orando sin cesar venceremos./
Pará poder vencer necesita el poder,
Orando sin cesar venceremos.
/Venceré porque Él está conmigo.
Venceré porque es mi amigo fiel.
Venceré, vencerás, venceré, vencerás,
En el nombre del Señor venceremos.

331 Perdón-qa kashanpuni

(Re menor)

/Perdón-qa kashanpuni Cristo llawarninnejta.
Perdón-qa kashanpuni cruz-pi wañusqanwan./

/Takinachej yupaychasqa tukuy sonqonchejwan,
Suyanachej Jamuyninta, Salvador-ninchejta./

/Yupaychana tukuyninchej Señor Jesús-ninchejta.
Yupaychana tukuyninchej Salva-wajninchejta./

/Tukuyman willamunata juchayoj kasqankuta,
Tukuyman willamunata chay perdón-ninmanta./

Hay perdon

I. G.
Estrofa 1
/Hay perdón por la sangre de nuestro Señor Jesús.
Hay perdón por su muerte de nuestro Salvador./
Coro
/Cantaremos, alabando con todo el corazón,
Esperemos el Regreso de nuestro Salvador./
Estrofa 2
/Alabemos todos juntos a nuestro Señor Jesús.
Alabemos todos juntos a nuestro Salvador./
Estrofa 3
/Anunciemos a la gente que carece del perdón.
Anunciemos a la gente del amor de Jesús./

332 Ofrendas-ta Apamuychej

(Fa Mayor)

Ofrendas-ta apamuychej munakuywan, kusikuywan,
Kay himnos-wan yupaychaspa
Señor Jesúsninchejman.

Semana-pi ñawpaj púnchay táqapuna Señor-paj.
Apamusqanchejman jina bendeci-wasunchej Pay.

Traemos nuestra ofrenda

Estrofa 1
Nuestros himnos elevamos alabándote, Señor,
Y traemos nuestra ofrenda con gran gozo y amor.

Estrofa 2
Primer día de la semana separemos para Dios.
Nos promete bendecirnos los que con gozo dan.

333 Cristo kutimonqa yuraj phuyukunapi

(Fa Mayor)

/Cristo kutimonqa yoraj phuyuspi,
Jatun atiyninwan pusawasunchej./

En la nube blanca Cristo volverá

Estrofa 1
/En la nube blanca Cristo volverá.
Con poder y gloria Él nos llevará./

/Jamushanña Jesús-qa./
/Pusariwasun./

/[1]Wawqekuna, orana [2]maynejllapipis,
Dios-pa bendición-nin jamuwasunchej./
[1]Hermanos. [2]lugar.
/Cielomantapacha rikhurimonqa,
Janaj pachamantaj pusariwasun./

Coro
/Cristo viene otra vez.
Él nos llevará./
Estrofa 2
/Oremos hermanos en todo lugar,
Y recibiremos el don celestial./
Estrofa 3
/En el firmamento aparecerá,
Al cielo infinito, Él nos llevará./

334 Gracias Dios-man kachun

(Mi menor)

Grasias Dios-man kachun, Pay pusawanpuni
Cristo-pi [1]atipani.
[1]atipayman.
/Ima ruwaypipis Cristo-man rikuchiy
Munasqanman jina./

Gracias Dios-man kachun; kawsayta qowanchej,
Cristo Jesús-nejta.

Qhatiypuni, [1]wawqe; ñak'ariy kajtinpis,
Señor jamonqaña.
[1]Hermano.

Mas doy gracias a Dios

Estrofa 1
Más doy gracias a Dios que nos lleva siempre a triunfo en Cristo Jesús.
Coro
/"Por medio nosotros manifiesta siempre grato olor de Cristo"./
Estrofa 2
Gracias, gracias a Dios por este olor de vida,
De parte de Cristo.
Estrofa 3
Sigue, sigue, hermano El Señor por ti viene,
Pronto gozaremos.

335 Tukuy imata ruaj Dios

(Mi menor)

Tukuy imata ruaj Dios, ruwasqaykita rikuspa,
Ni parlayniy kanchu.
Janaj-pacha, kay-pachapis noqata t'ukuchiwanku,
Munakoj Dios Tatáy.
Janaj-pacha kahpatamin, khanpa ruwasqayki.
Kay-pachapis khanpatamin, khanpa ruwasqayki.

¿Ima allintaj runari yuyarinaykipaj?
Noqa juchasaparayku Churiykipis wañun.

Janaj-pachata qhawajtiy, killa k'anchay
t'ukuchiwan. Chheqa Dios-niy Tatáy.
Intipis, ch'askakunapis ruwasqaykita rikuchin,
Chheqa Dios-niy Tatáy.
May jatunmin sutiyqeqa tukuy kay pacahpi.
May sumajmin ruwasqayki tukunin runaspaj.

Noqataj kaypi kashaspa, ruwasqaykita rikuspa.
Qhatisqaykipuni.
Janaj-pacha llajtaykiman chayayta yanapariway,
wawaykiña kani.
Yuyachiwaypuni, Dios-niy, sutiykimantaqa.
Yachachiwaytaj, Señor-niy [1]Parlayniykimanta.
[1]Palabra…

"Qhanpa Janaj-pachaykita rikujtiy,
ruk'anaykikunamanta ruwasqa, killa ch'askakunapis
qhanpa ruwasqayki. Noqa nini: ¿Imataj runa kasqa,
paymanta yuyarinaykipajri, kharijpa wawanpis
khayllaykunaykipaj?" Yupaychaykuna 8:3-4

Mirando tu obra, oh Creador

Estrofa 1
Mirando tu obra, oh Creador, no tengo más palabras ya,
Oh, Padre Celestial.
Los cielos, mar y tierra aquí, la inmensurable creación,
Oh, Padre de amor.
La inmensidad del orbe azul reclama tu acción.
También la tierra y su esplendor es tu gran creación.
Coro
/¿Qué es el ser humano aquí? Que tu memoria das,
Pues tu hijo amado ya murió por cada pecador./
Estrofa 2
Mirando el firmamento yo, y al ver la luna es su brillar,
cuán bueno dogo es Dios.
Estrellas, Luna y el sol, las obras de tus manos son,
Oh puro y santo Dios.
Cuán grande es tu nombre aquí y en toda la extensión.
Cuan bueno es también tu amor para esta humanidad.
Estrofa 3
Mientras la vida Tú me des, y al contemplar tu creación,
quiero seguirte fiel.
Y cuando en tu gloria esté, recíbeme, oh Creador.
Soy tuyo, mi buen Dios.
Haz que medite siempre en Ti y en tu nombre aún.
Enséñame, Oh padre Dios, de tu Palabra más.

"Cuando veo tus cielos, obra de tus dedos, la Luna y las
estrellas que tu formaste; Digo: ¿Qué es el hombre, para
que tengas de él memoria, y el hijo del hombre,
para que lo visites?"
Salmos 8:3-4

336 Munakuypi kawsana

(Mi menor)

/Munakuywan kawsana tukuynin [1]wawqekuna,
Uj ayllullaña kanchej Dios Tatanchejwanqa./
/Señor Jesucristo-qa niwarqanchejña,
Mosoj kamachinpeqa munanakunata./

[1]Hermanos.

Amémonos hermanos

Estrofa

/Amémonos hermanos, de todo corazón.
Una familia somos con nuestro padre Dios./
/El Señor Jesucristo nos ha dejado,
Un mandamiento nuevo: "Primero es el amor"./

337 Kay pacha tukukonqaña

(La menor)

/Kay pacha tukuqonqaña,
Runastajri ñak'arenqanku./

Haleluyah, haleluyah,
Gloria Señor-niyman.

/Qhayllapiña llakiy jamunan,
Qhayllapiña Dios-pa jasut'in./

/Manapuni qhepakusajchu,
Manapuni [1]ñak'ariymanqa./

[1]Ñak'ariypajqa.

Este mundo ya se terminará

(Anónimo)

Estrofa 1

/Este mundo ya se terminará,
Esta humanidad se afligirá./

Coro

/Haleluyah, haleyuyah,
Gloria a Ti Señor./

Estrofa 2

/Ya se acerca las aflicciones,
Ya se acerca la fatalidad./

Estrofa 3

/No, no, no quiero quedarme aquí,
No, no, no quiero sufrir aquí./

338 May munasqa Wanwqekunay

(Re menor)

/May munasqa [1]wawqekunay,
Dios-llawan kutipunachej./
/Ichapis Señor munajtiy,
Kusikuywawn kutiusun./

[1]Hermanitos

Wawqekunay, [2]panikunay,
[3]Atiywanmin Dios-ninchejqa./
/[4]Makikunanpi jap'iwasun
Waqaychaspa juchamanta./

[2]Hermanitas. [3]Atiyninwan. [4]Brazos…

/May munasqa wawqekunay,
Kawsayninchej Dios-patamin./
/Kusiywantaj ripunachej
Sapa uj wasisninchejman./

Mis queridos hermanitos

Estrofa 1

/Mis queridos hermanitos,
Hora es de despedirnos./
/Dios mediante, otro día,
Tendremos el mismo gozo

Estrofa 2

/Hermanitos, hermanitas,
Dios os guarde con su poder./
/En sus brazos protegidos
Confiados en sus dichos./

Estrofa 3

/Mis queridos hermanitos,
Dios os guarde con su poder./
/Regresando a los nuestros,
Muy gozosos en el Señor./

339 Jehová Dios Señor-niyku

(Re menor)

Jehová Dios Señor-niyku,
May jatunmin sutiyki,
Tukuy kay pachapi. Haleluyah.

/Dios-neyqa kallpachawanpuni,
Salva-wasqanmanta takini./

Wawaspa siminkumanta,
Ñuñojkunamantapis
Kallpataqa oqharinki. Haleluyah.

[1]Janaj-pachakunata rikuspaqa,
Killata, ch'askastapis,
Dios-paj runa imatajri? Haleluyah.

[1]Cielos.

Oh Jehová Señor nuestro

Salmo 8

Estrofa 1

Oh Jehová Señor nuestro,
Cuán glorioso es tu nombre
En toda la tierra. Haleluyah.

Coro

/El Señor es mi fortaleza
Y mi cantico de salvación./

Estrofa 2

De la boca de los niños
Y del que maman
Fundaste la fortaleza. Haleluyah.

Estrofa 3

Cuando veo los cielos,
La luna y las estrellas,
Me pregunto que es el hombre. Haleluyah.

340 Runaj kawsaynenqa qhora jina

(Mi menor)

Runaj kawsaynenqa qhora jinalla,
K'acha kayninkupis t'ika jinalla.

Kay-pachapi kawsay phuyu jinallla,
Janaj-pachapi wiñay kawsay kanqa.

Inti q'oñimojtin, qhora ch'akipun,
Jinallataj kashan runaj kawsaynin.

Cristo-man chinpaykuy; Pay salva-sonqa,
Chay wiñay kawsayta Cristo qosonqa.

Cual hierba esta vida

Estrofa 1

Es cual una hierba, esta vida aquí,
Todo es temporal, la gloria terrenal.

Coro

/Cuál una neblina es nuestra vida aquí,
Allá en el cielo hay la vida eternal./

Estrofa 2

La hierba se seca cuando el sol
También esta vida, todo es temporal.

Estrofa 3

Acude a Cristo, Él te salvará,
En su amor te dará vida eternal.

341 Santo, Santo Señor-niy

(Re Mayor)

Santo, Santo Señor-niy Sonqochajta khan qowanki
Llamp'u sonqo kaytapis, Espíritu Santo.

Gloria kachun sutiykiman,
Haleluyah Señor-niyman
Kicharisqaña sonqoyqa, Espiritu Santo.

Dios-pa Santo Espiritu-n tiyakunkiña noqapi
Kawsayniiyman juntáykuy. Espiritu Santo.

Santo, Santo es el Señor

M. Colque

Estrofa 1

Santo, Santo es el Señor, Consolador me dio a mí,
Mansedumbre y la humildad, Espíritu de Dios.

Coro

Gloria sea a tu nombre, Dios
Haleluyah a mi Señor.
Abierto está mi corazón, Espíritu de Dios.

Estrofa 2

Santo Espíritu de Dios, yo moras TÚ en mi corazón.
Llena ya a mi pobre ser. Espíritu de Dios.

342 Kanllamanña chinpamunaypaj

(Do Mayor)

/Khanllaman chinpaykamunaypaj yanapaway, Señor-niy.
Khanta sirvikuyta munayki, atiyniykita qoway./

Tukuy sonqo qhatikunaypaj Khanllapiña kawsani.
Santo Parlayniykiman jina pusakuway gloria-man.
Waqaychaway, Señor-niy, waqaychaway, Señor-niy.

/Runakuna salva-kunanpaj kunallan tiempo kachan.
Nipi Cristo jina kanmanchhu munakuywan salvawaj./

/Pajtá, q'aya, q'aya nichawaj. Q'aya ni atiwajchu.
Nina Lawrayllamanña riwaj. Kullaman Dios-man chinpay./

Nuestras vidas consagrar a Ti

T.H.C.

Estrofa 1

/Nuestras vidas consagrar a Ti, ayúdanos, oh Señor.
Cuánto anhelamos servirte a Ti, concédenos tu poder./

Coro

Vivir quiero sólo para Ti, seguirte de corazón,
Según tu palabra, La Verdad, anhelo servirte a Ti.
Ayúdame, oh Señor; Ayúdame, oh Señor.

Estrofa 2

/El tiempo es oportuno, Señor, ¿Cuántos podrán salvarse?
Ningún otro puede salvarme, solo Cristo mi Señor./

Estrofa 3

/Si tu esperas hasta mañana, te será muy tarde ya.
Irás a un destino muy fatal. Acude hoy mismo a Jesús./

343 Yupaychanachej Señor-ta

(Mi menor)

/Yupaychanachej Señor-ta llakiypi kusikuypi.
Grasias-ta qona Señor-man qhapaj, wajcha kaspapis./

/Grasias-ta qoyki, Señor, kay pacha kawsaymanta.
Cruzpi wañusqaykirayku wiñay kawsay kapuwan./

Al Señor Jesús loemos

Estrofa 1

/Al Señor Jesús Loemos, en las pruebas y dolor.
En pobreza o riqueza, demos gracias siempre a Él./

Coro

/Gracias te doy, oh Señor, por la vida que me das.
En la Cruz por mi sufriste para darme salvación./

/Peligrospis qhayllamojtin, Señor-qa noqanchejwan.
Llakiy, Waqay jamojtinpis, pay
sonqochawajninchej./

/Kallpayki pisiyapojtin, pajtá khan urmashawaj.
Mañarikuy Diosllamanta, Paytaj kallpachasonqa./

Estrofa 2
/En momentos de peligro nos protege el Señor.
Cuando vienen las penurias nos consuela al Señor./

Estrofa 3
/Si tus fuerzas te flaquean, pide a Dios en oración.
Podrás recobrar las fuerzas, más a Él fiel seguirás./

344 Jesús-qa Bautiza-korqa

(Re Mayor)

Jesús-qa bautiza-korqa Jordan mayu yakupi,
Llawarninta Pay jich'arqa tukuy juchasapaspaj.
Wañuyta Pay atiparqa chay kinsa p'unchayninman.
Janaj-pachaman riporqa, Ujtawan kutimonqa.

Yakupi bautizakuspa, juchasniyta willani
Jesús-lla salva-wasqanta, kawsayta qowasqanta.
Kunanmanta juchapajqa wañusqa jina kasaj.
Jesús Salvador-nillayman kawsayniyta qopusaj.

Señor-wanña wañorqani. Imapaj juchalliyman?
Paywanña kawsarerqani, mosoj kawsaypi kasaj.
Amaña kawsayninchejpi juchaqa reina-chunchu.
Señor-niypa servicio.nmanta kawsayniyta qopusaj.

En las aguas de la muerte sumergido

M. del A. 148

Estrofa 1
En las aguas de la muerte sumergido fue Jesús,
Más su amor no fue apagado por sus penas en la cruz.
Levantóse de la tumba, sus cadenas quebantó.
Y triunfante y victorioso a los cielos asendió.

Estrofa 2
En las aguas del bautismo, hoy confieso yo mi fe.
"Jesucristo me ha salvado en su amor me gozaré.
En las aguas humillantes, a Jesús siguiendo estoy".
Desde ahora para el mundo y el pecado estoy.

Estrofa 3
Ya que estoy crucificado, ¿Cómo más podré pecar?
Ya estoy resusitado, Santa Vida he de llevar.
Pues no reine, no en mi cuerpo el pecado engañador.
Mi deber es presentarlo al servicio del Señor.

345 Santa Biblia Dios-pa parlaynin

(Fa Mayor)

Santa Biblia-pi Dios-ninchejqa willashan
Tukuynin runas juchayoj kasqankuta.
Dios-pa glorianta ni taripanqankuchu
Tukuyninkojta juchasnin kasqankuta.

Juchapi chinkasqasta Señor Jesús mask'ashan.
Pillapis chinpaykojman wiñay kawsayta qonqa.

Santa Biblia-pi Dios-ninchejqa willashan
Juchasapasqa wañuyllaman risqanta.
Dios-pa regalo-nri wiñay kawsay kashan
Cree-jkunaman Señor Jesús-ninchejpi.

Santa Biblia-pi Dios-ninchejqa willashan
Cristo Jesús-llapi salvación kasqanta.
Llawar jich'aspa k'aspi cruz-pi wañorqa
Juchasninchejta pichawananchejrayku.

Dios habla hoy por su Santa Palabra

Estrofa 1
Dios nos habla hoy por su Santa Palabra
Que la humanidad ha pecado contra Dios.
No podrá alcanzar a la gloria del Señor,
Todo lo inmundo en el cielo no entrará.

Coro
El Señor les llama hoy para darles salvación,
El que viene a Cristo, vida eterna hallará.

Estrofa 2
Dios nos habla hoy por su Santa Palabra,
Que irá el pecador a la muerte eternal.
Al que en Él cree, Dios regala salvación.
Para siempre él de la vida gozará.

Estrofa 3
Dios nos habla hoy por su Santa Palabra,
Que sólo en Jesús salud hay para todos.
Su sangre vertió, muriendo en la cruenta cruz,
Al que cree en Él, dará vida eternal.

346 Llakisqachu purishanki

(Mi menor)

Llakisqachu purishanki? Uyariy Dios-pa nisqanta.
Llimphuchajniyki wajyashan,
Yachanki Dios-pa nisqanta.

Jamkuy, Jamkuy, samarichisonqa qanta.
Jamukuy, jamukuy, kawsarichisonqa Jesúslla.

Manachu willasqa kashanki? Juchapi
kasqaykiraykuchu.
Dios-manta karupi kashanki,
Supayman kichasqaykirayku

¿Estas triste y agobiado?

Estrofa 1
¿Estas triste y agoviado? Escucha, Jesús te llama.
Limpiar quiere tus pecados,
bien sabes que Dios te ama.

Coro
Ven pronto a Cristo, Él te dará tu descanso.
Ven pronto a Cristo, vida eterna sólo Él te dará.

Estrofa 2
¿Estás tú desprevenido? Y si andas en el pecado,
Estas alejado de tu Dios, es porque das lugar a Satán.

347 Jesús Uyariway

(Re menor)

/Jesús, Uyariway kay wajcha wawaykita
Noqa mañakuyki, khuyariwaytaj, Dios-niy./

/Wawqekunay, kunan p'unchay Yupaychana Dios-ta,
Juchasninchejrayku Payqa wañorqa Kay-pachapi./

/Señor, jamorqanki kay-pacha mundo-man.
Juchasniykurayku chay cruz-pi wañorqanki./

Señor te pido hoy

Estrofa 1
Señor, te pido hoy, he aquí tu siervo clama,
Te pido en oración, bendíceme, oh Señor./
Coro
/Hermanos, todos cantemos alabanzas a Dios.
Su vida dio por nosotros para darnos salvación./
Estrofa 2
/A este mundo vil, viniste Tú a salvarnos.
Por darnos el perdón, moriste Tú en la cruz./

348 Wajcha kayqa may llakiymin

(La Mayor)

Wajcha kayqa may llakiymin
Onqosqa kayrí aswan llakiy.
Alma-ta chinkachiyrí may llakiyraj,
Manaña jayk'aj kutirej.

Usqhayta mask'ay kawsayta,
Alma-ykej salvación-ninta.
Jesucristo-llapi tarinki
Alma-ykej salvación-ninta.

Perder los bienes es mucho

Estrofa 1
Perder los bienes es mucho,
Perder la salud es aún más,
Perder el alma es pérdida tal
Que no se recobra jamás.
Estrofa 2
Venid a Cristo sin tardar,
Ofrece a todos el perdón.
Cristo Jesús murió en la cruz
Por darte vida eternal.

349 Khayllaykamuy Cristo-man

(Re menor)

/Khayllaykamuy Cristo-man./
/Tuta p'unchay pusasonqa.
Khayllaykamuy Cristo-man./

/Ripusunchej Cristo-wan./
/Wiñay wiñaypaj kawsakoj.
Ripusunchej Cristo-wan./

No te alejes de Cristo

Estrofa 1
/No te alejes de Cristo./
/Día y noche te guiará.
No te alejes de Cristo./
Estrofa 2
/Pronto iremos al cielo./
/Día y noche te guiará.
Pronto iremos al cielo./

350 Santa Biblia-nejta

(Fa Mayor)

Santa Biblia-nejta willawanchej Dios Tata
Munakuwasqanchejta.
Llawarninwantaj Juchasta Jesús mayllarqa.
"Wawasniy kaychej", nerqa.

Graciasta qona Señor Jesús-man;
Santa Biblia-qa aswan sumaj [1]qhelqaymin.
[1]Libro.

Biblia-pi Cristo-qa willarashan runasman
Llawarnin jich'asqanmanta.
Paytaj mundo-man jamorqa runasta salva-j.
Llawarninwan Pay salvan.

San Juan quelqaypi Cristo nin: [2]"Noqa kani ñan,
qhheqa, kawsaypiwan".
Señor-nejta chayasunchej Dios Tatanchejman,
Janaj-pacha llajtaman.
[2]Noqa ñan kani, kawsaytaj, cheqa kajpis.

Por la Santa Biblia sé

T.H.C.

Estrofa 1
Jesucristo vino a este mundo a salvar,
Por la Santa Biblia sé.
Del Señor los hijos somos perdonados ya,
Por su muerte en la cruz.
Coro
Gracias demos a Él por su grnade amor
Santa Biblia es que nos habla de su amor.
Estrofa 2
Cristo derramó su sangre para salvarnos,
Por la Santa Biblia sé.
A este mundo vino Cristo a darnos la vida
Por su muerte en la cruz.
Estrofa 3
En San Juan catorce, seis, Él nos dijo ya;
"El Camino y verdad Soy".
Sólo por Jesús el Señor llegaremos ya a la patria
celestial.

351 Ñawpaqeykiman Dios-níy

(Re menor)

/Ñawpaqeykiman, Dios-níy, chinpaykamuyki./
/Sayk'usqataj juchaywan k'umuykamuyki./

/Qhapaj llawarninwantaj pichan juchayta./
/Dios-neyqa sapa p'unchay waqaychashawan./

/Cristo wajyashasunki, uyarillayña,/
/Janaj-pacha wasiman [1]pusasunanpaj./

[1]pusanasumpaj.

/Kallapachawayku, Señor. Khanpata kayku./
/Atipachiwaykutaj tukuy Juchata./

A tus pies Dios, me aproximo

Estrofa 1
A tus pies, oh mi buen Dios, me aproximo hoy.
Agobiado en la maldad vengo hoy a tus pies.
Estrofa 2
Con tu sangre, mi buen Jesús, limpia mi maldad,
Y el Señor me cuidará todos los días.
Estrofa 3
Hoy te invita el Señor oye pues su voz;
A su patria celestial Él te llevará.
Estrofa 4
Fortalécenos, Señor, a los tuyos hoy.
Ayúdanos a vencer toda la mandad.

352 Munasqa [1]wawqey

[1]Hermano. (Sol Mayor)

Munasqa wawqey, ama llakikuychu,
Señor Jesucristo ñapis jamonqaña.

Llakiypis jamuchun, waqaypis, nanaypis
Bibliata [2]ñawirisun Pay jamunankama.

[2]Leesun.

Kay p'unchaykunapiña rikushanchejña,
Señor-pa nisqasnin, chay señal-kunata.

Señor-pa jamunan ancha qayllaypiña.
Suyana, wawqey, chay kutimuyninta.

Oh amado hermano

Estrofa 1
Oh amado hermano, ya no tengas temor.
Esperemos listos, ya viene el Señor.
Estrofa 2
El pesar y el dolor siempre no faltarán.
Meditad la Biblia, Él nos ayudará.
Estrofa 3
Muchas señales ya vemos cumpliéndose.
Estemos alertas, ya viene el Señor.

353 Waqaychaway Jesucristo

(Mi menor)

Waqaychaway, Jesucristo pusakuway makiykipi,
/Llawarniykiwan mayllaway juchayta./

Mashkha kutis pruebasllapi pisi kallpa tarikojtiy,
/Khanllapiña Kallpataqa tarisaj./

Jamunayki ratokama sirvikusuyta munani,
/Khanllamanta willaraspa runasman./

Ampárame Jesucristo

Estrofa 1
Ampárame, Jesucristo y protégeme en tus brazos.
/Y límpiame con tu sangre mi maldad./
Estrofa 2
Cuantas veces en las pruebas yo me siento ya muy devil.
/En Ti sólo recobraré las fuerzas./
Estrofa 3
Anunciando tu Evangelio, cuanto anhelo yo servirte.
/Cuando vengas, recompensa nos darás./

354 Kay Jallp'api kaspa

(Re Mayor)

/Kay jallp'api kaspa, Llakiyllapi purini./
Ay. /Dios-lla kusichiwan Payman qayllajtiy./

/Oqharillawayña janaj pacha llajtaman./
Ay. /Wiñay kawsayniyta qopuwankiña./

/Pusarillawayña kallpaykita qowaspa./
Ay. /Wiñay kawsayniyta Cristo-lla qowan./

/Kawsachiway, Señor, munayniykiman jina./
Ay. /Qori llajtaykiman Khanman rupusaj./

Este mundo

Estrofa 1
/Este mundo ofrece sólo angustias y dolor./
Ay. /Dios me da consuelo cuando busco a Él./
Estrofa 2
/Guíame, oh Cristo, a tu gloria celestial./
Ay. /Sólo Cristo me da vida eternal./
Estrofa 3
/Fortaléceme, oh Dios, a Ti sólo serviré./
Ay. /Pronto iré con Jesús al cielo a gozar./
Estrofa 4
/Cuánto andar anhelo en tu santa voluntad./
Ay. /Sólo Tú me darás gozo eternal./

355 Noqarayku saqerqanki

(Fa Mayor)

Noqarayku saqerqanki tronoykita,
Belen-pi nacej jamorqanki.
Wasipi manaña Khanpaj campo kajtin,
Uywa ujyananpi nacerqanki.

/Jamuy ari, Jesús, sonqoyman,
Khanpaj lugar wakisqa kashan./

Kusiy takiywan angel-kuna yupaychanku
Dios-pa Churin Jesucristo-ta.
Wajcha Kayman tukuspa, Khan jamorqanki,
Wiñay kawsayta qonaykipaj.

Atojkunajta tiyan puñunasninku
Tukuy phawajkunajtapis.
Dios-pa Churinpaj mana karqachu lugar
Umanta sirichinanpajpis.

Señor-niy, jamorqanki runasta salvaj,
Kacharichej juchasninmanta.
Wañuchisorqanku Khanta, qhesachaspa
Jatun munakuyniykitapis.

Tu dejaste tu trono

H. C. 123

Estrofa 1

Tú dejaste tu trono y corona por mí,
Al venir a Belén a nacer;
Mas a Ti no fue dado al entrar al mesón,
Y en pesebre te hicieron yacer.

Coro

/Ven a mi corazón, Oh Cristo,
Pues en Él ay lugar para Ti./

Estrofa 2

De los ángeles se oye un canto de paz
En que rinden al Verbo loor.
Más humilde viniste a la tierra, Señor.
A dar vida al más vil pecador.

Estrofa 3

Siempre pueden las zorras sus cuevas tener.
Y las aves sus nidos también,
Mas el Hijo del hombre no tuvo lugar
En el cuál reclinará su sien.

Estrofa 4

Tú viniste, Señor, con tu gran bendición
Para dar libertad y salud,
Mas con odio y desprecio te hicieron morir,
Aunque vieron tu amor y virtud.

356 Cristo munakun tukuy suchasapasta

(Re menor)

Cristo munakun tukuy suchasapasta,
Munaynin jatun tukuyninchejpaj.

Pitaj qhechuwasunman munakuyninmantaqa?
Ni pipis atinmanchu, Cristollawan kajtinchej.

Cristo wajyashan tukuy munakuyninwan.
Uskhayllataña Payman chinpaykuy.

Cristo me amo

Estrofa 1

Cristo me amó, su vida dio por mí.
A todos les ama con inmenso amor.

Coro

Quien me puede apartar de las manos del Señor
Con nosotros Dios está, gracias por su grande amor.

Estrofa 2

Con su tierna voz, Dios llama al pecador.
Debes acudir hoy mismo a tu Señor.

357 Santo Espíritu

(Re Mayor)

Santo Espíritu, sonqoyman junt’ay,
Cristollapaj noqa k’anchasaj.
Santo Espíritu, songoyman junt’ay,
Kachawaytaj almas-ta mask’aj,
//Yupaychasaj// Cristo rey-niyta.
// Yupaychasaj// rey-niyta.

Santo Espíritu

Estrofa

Santo Espíritu, llena mi vida,
Pues por Cristo yo quiero brillar,
Santo Espíritu, llena mi vida,
Úsame a las almas a salvar.
//Alabanzas//, doy a Cristo el rey
//Alabanzas//, doy al rey.

358 Mañakuway uyarisqayki

(Re Mayor)

“Mañakuway, uyarisqayki, mañakuway,
Yachachisqayki.
Mana atinki chay imanta.” Chayta nishan Dios.
Amataj iskayrayaspa mañakuna bendición-ninta.
Atipasun mañakuspa. Gloria Dios-man.

Clama a mí y te responderé

Estrofa

“Clama a Mí, te responderé; clama a Mí, te enseñaré.
Cosas grandes que no sabes”, dice nuestro Dios.
Pues oremos sin dudar jamás,
y tendremos bendición y paz.
Gloria a Dios.

359 Maypipis Santo Espíritu kajtin

(Do Mayor)

Maypipis Santo Espíritu kajtin, /kan atiynin/
Maypipis Santo Espíritu kajtin,
Chaypi kampuni atiynin, // atiynin.//
Maypipis Santo Espíritu kajtin,
Chaypi kampuni atiynin.

Donde está el Espíritu de Dios

Estrofa

Donde está el Espíritu de Dios, /Hay libertad./
Donde está el Espíritu de Dios.
Allí siempre hay libertad. // Libertad.//
Donde está el Espíritu de Dios,
Allí siempre hay libertad.

360 Cristo-j lado-nman rispa

(Do Mayor)

Cristo-j lado-nman rispa,
Rikunakusun ancha kusiywan.
Cristo-j lado-npi kaspa, wiñaypaj kusikusunchej.
Ñawpariwankiman khan chayqa,
Suyariwanki jamunaykama.
Cristo-j lado-nman rispa, wiñaypaj kusikamusun.

Allá do Cristo reina

Estrofa

Allá do Cristo reina,
Nos hemos de ver con tanto placer.
Allá do Cristo reina, felices habremos de ser.
Si tu llegas primero que yo
Espérame allá, también yo iré.
Allá do Cristo reina, felices habremos de ser.

361 Kusisqapuni kaychej

(Mi Mayor)

/"Kusisqapuni kaychej, oraychejpuni"./
Graciastapis qoychej Diosninchej Tatanchejman.
/Chaymin Paypa munaynenqa Cristo Jesús-pi./

Estad siempre gozosos

1 Tes. 5:16-18

Estrofa

/"Estad siempre gozosos, orad sin cesar./
Dad gracias en todo".
Porque esta es la voluntad
/De Dios para con nosotros en Cristo Jesús./

362 Sonqoypi kusisqa kashani

(Sol Mayor)

Songoypi kusisqa kashani, kusisqa kashani,
Kusisqa kashani sonqoypi.
Kawsaj yaku mayus jinamin, chay mayus jinamin,
Chay mayus jinamin noqapi.

Yo tengo gozo en mi alma

Estrofa

Yo tengo gozo en mi alma, gozo en mi alma,
Gozo en mi alma y en mi ser.
Son como ríos de agua viva, ríos de agua viva,
Ríos de agua viva en mi ser.

363 Juicio p'unchay

(Do Mayor)

Juicio p'unchay jamushan.
Tukuy salvos kajkunata taripajmin jamushan.
Phuyus chawpikamalla
Atiyninwan Señor-ninchej angeles-wan jamonqa.

Señor-ninchej ñawpaqenpi
Ujchasqaña kasunchej.
Mana kasukoj runarí
Nina lawrayman renqa.

Señor Jesús jamonqa,
Chawpi tuta, sut'iyaytachus, ni angeles yachankuchu.
Chayta nishan Biblia-pis.
Willakushan chayamunanta, junt'akushan willaynin

Viene ya el juicio final

M.C.

Estrofa 1

Viene ya el juicio final,
A todos los que son salvos arrebatará el Señor.
Entre nubes bajara Él
Señor Jesús con su poder, con sus angeles vendrá.

Coro

Señor Jesús mos jntará
En su Santa presencia.
El que rechazare a Jesús,
El ira a la perdición.

Estrofa 2

Nuestro Salvador vendrá,
Ni del dia, ni la hora, nilos angeles saben,
La escritura dice así.
Ya se anuncia su regreso, cumplírase muy pronto.

364 Sumaj munakoj Señor

(Re menor)

Sumaj munakoj Señor, khuyakuway, Dios Tatáy.
Yachachiway noqaman evangelio-ykimanta.

Pusaway, Dios Tatáy, kallpaykita qoway.
Kamachisqaykita risaj willamusaj.

Cristo amante Salvador

Estrofa 1

Cristo, amante Salvador, ten clemencia hoy de mí.
Con tu amor ayúdame, tu mensaje a predicar.

Coro

Padre Dios dame hoy tu gran fuerza y poder
Para testificar de tu gran salvación.

Pusallaway, Dios Tatáy, Santo Espiritu-ykiwan.
Chay munakuyniykita willamusaj runasman.

Graciasta qoyki, Dios-niy, munakuyniykimanta.
Wiñaypaj sirvisqayki mosoj takiykunawan.

Estrofa 2
Guíame, Señor Jesús, con tu Espíritu de amor,
Por doquier a proclamar tu perdon y salvación.
Estrofa 3
Te doy gracias, oh Señor, por tu sacrosanto amor.
Siempre yo te serviré, sin cesar te alabaré.

365 Cristo khan sumaj Dios-niy

(La Mayor)

Cristo, khan sumaj Dios-niy, khuyakuyniyoj kanki.
Intimantaj rijchákuy, sonqoyman k'anchamuway.

/Qhatisqaykipuni, Cristo Jesús-niy,
Mana qhepakuspa Wañunaykama./

Tukuy sonqoywanpuni ñanniykipi purisaj,
Nisqaykita uyarispa, janaj-pacha llajtaman.

Ñanniykipi rinaqa manchay kusikunamin,
Allinta purinaypaj, Salvador Jesús-niywan.

Chay munakuyniykeqa manchay sumajpunimin,
Juchasapa kashajtiy, salva-wasqaykirayku.

Jesucristo mi buen Dios

Estrofa 1
Jesucristo, mi buen Dios, compasivo eres Tú,
Tan brillante como el sol, que alumbra el corazón.
Coro
Siempre te seguiré, Cristo, mi Señor,
Sin quedarme atrás, fiel hasta morir.
Estrofa 2
Por tu senda seguiré, fiel contigo hasta el fin.
Y de todo corazón cumpliré tu voluntad.
Estrofa 3
Cerca a Ti vivir, Señor, me da gozo y paz sin par;
Gozo hay en mi corazón si a tu lado siempre estoy.
Estrofa 4
Padre Dios, tu inmenso amor yo no puedo comprender.
Sólo sé que por tu amor me salvaste del pecar.

366 Khampaj Dios-niy

(Do menor)

Khampaj, Dios-niy, fiel-min kasaj
Chheqa kaypi, munakuypi.
Chimpaykamuyki mañakuspa,
Munakuywan junt´achiway

Atinki, Señor, nanayniytapis,
Llakiyniy kajtapis qhechupuayta.

Samakuyta taricusaj
Chakiykipi, Dios-niy Tatay
Yuyarikuy noqamanta,
Thanichiway nanayniyta.

Má yachaspa pantaj kani,
Juchaypitaj purej kani,
Kunan, Señor, juchaymanta
Llimphuchaway, fielmin kasaj

Señor mi Dios

Estrofa 1
Señor mi Dios, quiero ser fiel
En Tu verdad y en Tu amor
Venga a Ti, quiero encontrar
Perfecta paz en tu bondad.
Coro
Tú puedes, Señor; calmar mi dolor;
Calmar la tristeza de mi corazón.
Estrofa 2
Yo encontraré tranquilidad
Junto a tus pies, bendito Dios
Acuérdate de mí, Señor
Sana mi ser, calma el dolor
Estrofa 3
Si fui infiel, no comprendí,
En la maldad lejos vagué.
Ahora, Señor, perdóname;
Limpia mi ser, quiero ser fiel.

367 Juchasapa kasqaymanta

(Re menor)

/Juchasapa kasqaymanta llakisqa kani/
/Tukuynejta savacionta mask´ani/

/Juchasniypa llasayninwan ñit´isqa kani/
/Pantayniyta waqasqaywan musphani/

/Ukhu pachaj lawrayninta rikushaniña/
/Wajcha almaypa ñak´ariynin manchani/

/Samariyta mask´ashani. Maymantaj risaj?/
/Jesucristo-j ñanninejta purisaj/

El pesar de mi pecado

Estrofa 1
/El pesar de mi pecado, dolor me causa/
/Por todas partes busco salvación/
Estrofa 2
/Con el peso del pecado, soy oprimido/
/El llanto por mis errores sufro yo/
Estrofa 3
/El infierno ardoroso voy divisando/
/El sufrir de mi propia alma temo yo/
Estrofa 4
/El alivio voy buscando ¿A dónde fuera?/
/Por la senda de mi Cristo andaré/

/Jesucristo Dios-pa churin, khanman jamuni/
/Juchasniywan q´epirisqa jamuyki/

/Cruz-pi ñak´arisqaykiwan almayta libra-y/
/Llawarniykej ch´ajchuyninwan mayllawan/

Estrofa 5
/Hijo de Dios, Jesucristo, a Ti me allego/
/Cargado de mis pecados, vengo a Ti./
Estrofa 6
/Con Tu muerte padecida, libera mi alma/
/Con Tu sangre derramada, lávame/

368 Sonqoypi kusikushani

(Sol Mayor)

/Sonqoypi kusikushani/
¡Señor-niywan!

/Gloria Dios-man, aleluyah/
¡Wiñaypajmin!

/Jesucristo jamonnqaña/
¡Pusariwaj!

/Ruwasqaymanta qowanka/
[1]¡Tínkakunayta!

[1]T´inkasniyta

Tengo gozo en mi alma

Estrofa 1
/Tengo gozo en mi alma/
¡Con mi Jesús!
Estrofa 2
/Gloria a Dios, aleluyah/
¡Para siempre!
Estrofa 3
/Jesucristo pronto viene/
¡A llevarme!
Estrofa 4
/Él me dará recompensa/
¡En el cielo!

369 Tarpuy paqarimpi

(Do Mayor)

Tarpuy paqarimpi Dios-pa [1]Parlayninta
Chawpi púnchaypipis, Ch´isiyaypipis.
Chajra okhariypaj tiempo [2]chayamojtintaj
Poqosqaña kajtin, okharisunchej.

/Tarpuy usqhayta, tarpuy usqhayta.
Poqojtinkamataj, okharisunchej/

Tarpunallapuni ima tiempo-pipis
Q´oñipi, chhiripi tarpullaypuni.
Kutirimusunchej Kusiywan juntásqa
Tarpusqakunata okhariytawan.

Waqaspapis tarpuy, nanaypipis tarpuy
Dios Tatapaj kachun chay ruwasqayki.
Pasan-ña llakiypis, nanaypis, waqaypis,
Kutirimusuntaj kusiywan junt´a.

[1]Palabranta [2]chamojtintaj

Vamos a sembrar

Salmo 126:5-6

Estrofa 1
Siempre en la mañana "preciosa semilla"
Siembra al medio día y al atardecer.
La cosecha aguarda en propicio tiempo
Cuando volveremos con dorada mies.
Coro
/Vamos a sembrar, vamos a sembrar
Tarde o temprano, vamos a sembrar/
Estrofa 2
Siembra en el destello, siembra en el invierno,
Siembra en el rigor del frío y del sol.
Que la siega llaga y la obra cesa,
Al volver con gozo con dorada mies.
Estrofa 3
Lágrimas sembráis para el Señor del mundo,
En dolor obráis para Su alfolí.
Pero ya ha pasado llanto y amargura,
Volveréis gozosos con dorada mies.

370 Kay pachapeqa

(Re Menor)

Kay pachapeqa kallawanpuni
May chhika pruebas, ñak´ariypis.
Mashkha kutita kallpay pisiyan
Ni ima ruwayta atinichu.

Jaqay cielopi yachallasunchej
Chay llakiy, nanay kasqanmanta.
Munasqa [1]wawqe, kallpacharikuy
Jaqay cielopi kusikusun.

Jesús-qa nerqa: "Wañuykamapis
Khatiwaypuni, fiel-taj kaway"
Nanaykunapis waqaykunapis
Jaqay cielopi ni kanqachu.

En este mundo

Estrofa 1
En este mundo ¿Por qué algunos
Viven sin pruebas y sin dolor?
Mientras yo lleno de pruebas
Sin poder nada ya que hacer.
Coro
Allí en el cielo entenderemos
Nuestras angustias, nuestro dolor.
Hermano mío, nunca desmayes
Que allá en el cielo se sabrá ya.
Estrofa 2
"Hasta la muerte", dijo el Maestro,
"Sígueme fiel y sin desmayar"
Todo pesar y toda angustia,
Allí en el cielo ya no habrá.

Señor Jesús-qa kutimuynimpi
okhariwasun Paywan kuska.
Chay p´unchaypeqa entiende-sunchej
Chay tukuy imas kasqanmanta.

Estrofa 3
Cuando Jesús ya venga del cielo,
Nos llevara Él a su mansión.
En aquel día comprenderemos
Nuestras flaquezas y del temor.

[1]*hermano*

371 Jesucristo Jamonqaña

(Re Mayor)

Jesucristo jamonqaña, Santa Biblia chayta nishan.
[1]Wawakunanman Pay jamonqa,
nisqanta Pay junt´anqa.
¡Qhawaychej, jamonqaña! Puñojkunaman jamonqa
Mana ni uj puchuyojman jamonqa, Pay jamonqa.

Cristo cruz-pi wañushaspa salvación-ta qowarqanchej,
K´anchayninpi Pay jamonqa, Phuyukunakama Pay jamonqa.
¡Qhawaychej, jamonqaña! Atiyninpi Pay jamonqa;
Atipajpa chay pilluwan jamonqa, Pay jamonqa.

Llakiy kanqa piskunachus chay manaraj jap´inkuchu,
Yuraj llimphu, chay p’achata, boda-paj k’achanchasqata.
¡Qhawaychej, jamonqaña! Iglesia-npi kajkunaqa;
Kusiy kanqa paykunapaj. Jamonqa, Pay jamonqa.

[1]Wawasninman

Cristo viene

Estrofa 1
Cristo viene, esto es cierto, porque así está escrito.
Siempre fiel a su promesa, por los suyos ya regresa
¡Vedle ya, ved al Señor!
Trae aquellos que han dormido,
Ni uno solo se ha perdido, ¡Sí, vendrá; oh, sí, vendrá!

Estrofa 2
El que en la cruz muriendo, dio su alma bendiciendo;
Viene ya, resplandeciendo, en la nubes imponente
Vedle ya, ved al Señor!
Vedle ya venir en gloria,
Coronado de victoria: ¡Si, vendrá; oh, si vendrá!

Estrofa 3
¡Ay de aquel que no ha ido a Jesús, ni recibido Ropa santa, regalada para las bodas adornada!
¡Vedle ya, ved al Señor! A su encuentro ve, ¡Oh esposa!
Es tu hora, mas dichosa, ¡Sí, vendrá, Oh sí, vendrá!

372 Ch’aska k’anchamoj

(Re menor)

Ch’aska K’anchamojqa willan Jesús-manta
Nacekusqantaña Belen-pi.

Takinku angeles; “Gloria kachun Dios-man,
Allin kawsakuytaj runaspaj”.

Magospis qorganku qhapaj regalosta;
Michejkunatajrí munayta.

Jesús-qa saqespa chay K’anchaj llajtanta,
Kay pachata salva-j jamorqa.

La estrella que brilló

S. Claros V.

Estrofa 1
La estrella que brilló, anunció que Jesús
Por todos ya nació en Belén.

Coro
“En las alturas gloria, en la tierra paz…”
Los ángeles cantaron así.

Estrofa 2
Los magos dieron a Él sus dones de valor;
Pastores ofrecieron su amor.

Estrofa 3
Jesús el Salvador, dejando su mansión
Llegó al mundo vil, a salvar.

373 Juchayoj runa riy

(Re menor)

/Juchayoj runa riy Cristo-man,
Kutirillayña Salvador-man/
/Chinpajtiyqeqa Pay salva-sonqa,
Wiñay kawsaytataj qosonqa/

/Dios-ninchej kunan wajyasunki
Juchaykita panpachananpaj/
/Sonqoykipitaj Pay tiyakonqa,
Sajra kayniykita pichanqa/

/Kunanpacha qayllaykuy Dios-man;
Si-chus qhan ninki: “k’aya” nispa/
/Ichapis k’aya qhepaña kanman,
Nitaj jamuyta atiwajchu/

Pecador vuelve

Estrofa 1
/Pecador vuelve sin más tardar
Al Señor y rey, tu salvador/
/Si hoy mismo vinieras a Él,
Vida eterna feliz te aseguras/

Estrofa 2
/Hoy te invita con inmenso amor,
Quiere perdonar tu maldad/
/Y a tu vida dar fuerza y valor.
Corazón ya limpiado tu tendrás/

Estrofa 3
/Ahora mismo acude a Jesús,
Deja todo y ven sin postergar/
/El mañana dudoso será
Redención grande para obtener/

374 Wakichisqañamin

Salvación hay

(Re menor)

Wakichisqañamin salvación-qa
Cristo wañusqanrayku cruz-pi.
Llawar jich'asqanwan wakicherqa
Wiñaypaj, mana ñak'arinapaj.

Dios-man, cuenta-ta qosunpuni
Atikushajtin Dios-ta kasuna,
Wakispa salvacionta jap'ispa

Ni pi jaqay juicio p'unchaymanta
Ayqekuyta atenqachu
Jatun Juez-taj cuenta-ta mañana
Chayta nishan Dios-pa parlayninpi

Dios-man cuenta-ta qoshajtinchejqa
Kaypi ruwasqasninchejmanta.
Ni pí kutichinqachu wajmanta,
Cuenta-ta qonqa pay kikinmanta.

Chay p'unchaypi ni pakakusunchu,
Justicia-wan Dios juzga-wasun.
Tukuy ruwasqanchej, parlasqanchej,
Ñawpaqenpi Dios sut'inchawasun.

"… wakichikuy Dios-niykiwan tinkukoj jamunaykipaj…"
Amos 4:12

Estrofa 1
Salvación hay para el mundo entero
Por la muerte del Señor Jesús.
En la cruz sufrió para salvarnos
Del castigo eterno, del infierno.

Coro
Hemos de dar cuenta a nuestro Dios.
Mientras tiempo hay para ser salvos,
Preparémonos para el encuentro.

Estrofa 2
De ese Juicio grande no hay escape,
Todos comparecerán allí.
Y por el gran Juez serán juzgados.
Eso dice Dios en su palabra.

Estrofa 3
Cuando a Dios nosotros damos cuenta
De las obras que hemos hecho aquí.
Nadie contestar podrá por otro,
Mas de sí dará su propia cuenta.

Estrofa 4
Ese día no habrá refugio,
Con justicia Dios nos juzgará.
Todos nuestros hechos y palabras
Ante Dios serán ya revelados.

"… prepárate para venir al encuentro de tu Dios…"
Amos 4:12

375 Dios-ninchejwan kaspaqa

La esperanza es vivir eternamente

(Mi menor)

Dios-ninchejwan kaspaqa, ni jaykáj wañusunchu.
Mana juachallikoj nitaj wañupojñachu kasun.

Ni chhirita, ni k'oñita chaypi ñak'arisunchu.
Ni waqayta ni wañuyta chaypi rikusunñachu.
/Qhallataj t'ikas chawpipi wiñaypaj kawsasun/

Dios-pa wawasnin santos-pa kusikuyninpi kasaj.
Ni kanqachu saqenakuy, ujchasqasllaña kasun.

Jesús-pi niraj creejpaj sinch'i llakiylla kanqa.
Qhepakojqa Dios-ninchejpa jasut'inta sufrinqa.

Kunan tiempo kashan Evangelio-ta willanapaj,
Rinankupaj qhallarej lugarman kusikamoj.

Estrofa 1
La esperanza es vivir eternamente con Dios,
En un cuerpo transformado, inmortal y divino.

Coro
Donde nunca más el frio del invierno llegará,
No habrá llanto, ni dolor que consuma nuestro ser.
¡La eterna primavera por siempre florecerá!

Estrofa 2
En la fiesta de los santos, oh qué gozo reinará,
Un encuentro sin igual, do no habrá separación.

Estrofa 3
Los que rechazaron a Jesús se quedaran de Él.
El castigo del Señor, cuán horrendo les será.

Estrofa 4
Oh hermano, hoy es tiempo de anunciar del Salvador.
A Jesús los que aceptan, que felices vivirán.

376 Huertas-pi rikunchej

En los huertos vemos

(Mi menor)

Huertas-pi rikunchej durazno sach'asta,
Trigos-ta, saras-ta, naranja-sach'ata.
Chaykuna kashanku Dios-pa bendición-nin,
Dios-pa wawasnenqa agradecenachej.

Para kajtinkama, pampas q'omeryanku,
P'isqos takirinku, qhoraspis wiñanku.
Ch'uya yakus jamun orqosmantapacha
Cristo, "Kawsay yaku" tukuy ch'akisqaspaj.

Estrofa 1 *T. Rafael*
En los huertos vemos muchos duraznales,
También los maizales, bendición del cielo.
En mi huerto tengo muchos naranjales,
También los trigales, bendición del cielo.

Coro
La lluvia que cae reverdece el campo,
Y las aves cantan, crecen los sembrados.
El agua que corre del cielo hacia abajo,
El agua de vida, bendición del cielo.

Tataypis, mamaypis, tukuy wawqesniypis,
Tiempo kajtinkama saqepuwankuña.
Kay pacha kawsayqa tukukojllamin,
Qhora jina wiñan, t'ikan ch'akipuntaj.

/Kapuwan Tatay janaj-pachapi tiyakoj
Pay munakujniy, wiñaypaj waqaychawaj/

Munakoj Dios-neyqa cielopi, jallp'api,
Tukuynejpi kashan waqaychakushawan.
Tata Dios-ninchejta [1]yupaychaykunachej
Qhuyakuyninmanta, bendición-ninmanta.

[1]yupaycheykunachej

Estrofa 2
Yo tuve a mi padre y a mis hermanos,
Llegando a su tiempo solo me han dejado.
Los seres que amamos aquí en la tierra,
Florecen y mueren, todo es pasajero.

Estrofa 3
/Yo tengo a mi Padre que vive en el cielo,
Él es mi amado, siempre me ha guardado/

Estrofa 4
La presencia de Dios siempre me acompaña,
En su amor tan grande siempre Él me cuida.
Hoy debemos cantar alabanzas a Él,
En su amor tan grande siempre nos bendice.

377 Juchapi sayk'usqa

(La Mayor)

Juchapi sayk'usqa tarikuspa,
Cristo-man willay, Crist-man willay.
Mana kallpayoj tarikuspataj,
Willaypuni Cristo-man.

Cristo-man willay, Cristo-man willay,
Payllamin amigo-yki.
Manamin Pay jina waj kanmanchu,
Willakuypuni Payman.

Tentaciones qayllamusojtintaj,
Cristo-ta qhaway, Cristo-ta qhaway
Juchayki may kallpayoj tukojtin,
Qhawaypuni Cristo-ta.

Cristo-manta t'aqakapojtinku,
Cristo-ta qhatiy, Cristo-ta qhatiy.
Mana walejman rich'asojtintaj,
Cristo-tapuni qhatiy.

Tukukuynin p'unchaykunaj chayamojtin,
Cristo-manta jap'ikuy, Cristo-manta jap'ikuy.
Janaj-pachapi yaykuy qosonqa,
Cristo-mantapuni jap'ikuy.

Cuando estés cansado

Estrofa 1
Cuando estés cansado y abatido,
Dile a Cristo, dile a Cristo.
Si te sientes débil, confundido,
Dile a Cristo, el Señor.

Coro
Dile a Cristo, dile a Cristo,
Él es tu amigo más fiel.
Otro amigo como cristo no hay;
Dile tan sólo a Él.

Estrofa 2
Cuando estés de tentación cercado,
Mira a Cristo, mira a Cristo.
Cuando rugen huestes del pecado,
Mira a Cristo, el Señor.

Estrofa 3
Si se apartan otros de la senda,
Sigue a Cristo, sigue a Cristo.
Si acrecienta en torno la contienda,
Sigue a Cristo, el Señor.

Estrofa 4
Cuando llegue la final jornada,
Fía en Cristo, fía en Cristo.
Te dará en el cielo franca entrada,
Fía en Cristo, el Señor.

378 Maypipis kashaspa

(Do Mayor)

Maypipis kashaspa, willaramunachej
Llakisqas runasman, wajchakunamanpis.
Santo Espiritu-ta kachamuwanchejña,
K'acha Dios Tatanchej.

Sonqowajninchej Santo Espiritu-qa
Jamonrqaña kayman, noqanchejwan kashan.
Tukuynin runasman willaramunachej
Jamusqantaña Pay.

Laqhayay tukukun, k'anchaypis [1]chayamunña,
Tukuy manchikuyta chinkachej jamorqa.
Almanchej samarin Paypa jamuyninwan,
Sonqochawanjninchej.

Doquier el hombre esté

Estrofa 1
Doquier el hombre esté, la Nueva proclamad,
Doquier haya aflicción, miserias y dolor.
Cristianos anunciad que el Padre nos envió,
El fiel consolador.

Coro
El fiel Consolador, el fiel Consolador,
Que Dios nos prometió, al mundo descendió.
Doquier el hombre esté, decid que vino ya,
El fiel Consolador.

Estrofa 2
La noche ya pasó y al fin brillo la luz
Que vino a disipar las sombras del terror.
Así del alma fue aurora celestial,
El fiel Consolador.

Pay kallpachawanchej, kacharichiwanchej
Pantanchej Supaypa kamachinmanta.
Kacharisqaskuna niyta atinchejña
Jamusqantaa Pay.

Munakuynin jatun. Parlayta munayman
Khuyakuyninmanta nitaj atinichu.
Jucha kawsaymanta Paylla jark'awasun
Sonqochawajninchej.

[1]chayamunña

Estrofa 3

Él es quien da salud y plena libertad,
A los que encadeno, "el fiero tentador"
Los rotos hierros hoy dirán, que vino ya
El fiel Consolador.

Estrofa 4

¡Oh grande eterno amor! Mi lengua débil es
Para poder hablar del don que recibí,
Al renovar en mi la imagen celestial,
El fiel Consolador.

379 Cristo salvador-niypa

(Fa Mayor)

Cristo salvador-niypa ñannillata qhatisaj
May munakuywan.
Paylla waqaychakuwan, munakuyninta qowan;
Sonqoy junt'asqa.
/Chinkasqata rikuspa, khuyawaspa wajyawan,
Qhespichiwantaj/

¿Pita manchachikusaj? Salva-wajniywan kaspa,
Seguro kani.
Llakiyniy tukukapun, sonqoypi Pay kawsakun;
Salva-sqa kani.
/Gloria-ta willamusaj, wiñaypajtaj takisaj
Payllawanpuni/

Umanchayta atinki, mayninta rinaykita;
Tarinaykipaj.
Cruz-pi juchasniykita munakususpa apan;
¡Acepta-llayña!
/Kusiyniyki Pay kanqa, atiytapis qosonqa;
Ama saqeychu/

"¿Pitaj Cristo-j munakuyninmanta t'aqawasunri?..."
Romanokuna 8:35

Por senda de mi Salvador

Estrofa 1

Por su senda marcharé, de Jesús mi Salvador,
Con profundo amor.
El su protección te da y también su gran amor:
Gozo tengo ya.
/Iba tan perdido yo, su llamado mi alma oyó;
Él ya me salvó/

Estrofa 2

¿A quién yo tendré temor, si voy con mi Salvador?
¡Qué seguridad!
Mis tristezas ya quitó, Él vive en mi corazón.
Si, salvado soy.
/Buenas nuevas yo daré,
para siempre cantaré por mi libertad/

Estrofa 3

Si tú puedes ya pasar por la senda a marchar,
Parte ya tendrás.
Pues tus culpas en la cruz, Cristo por amor llevó;
Acéptale hoy.
/Te dará felicidad, gozo, paz y libertad;
No esperes más/

"¿Quién nos separará del amor de Cristo?..."
Romanos 8:35

380 Ñapis chayasajña

(Sol Mayor)

/Ñapis chayasajña janaj-pachamanqa,
Chaypi suyashawan munakoj Señor-niy/

/Janaj-pachapeqa sonqo qhallallaypi
Chaypi kawsamusaj wiñay kusikuypi/

/Janaj-pacha llajta wakichisqa kashan
Dios-pa wawasnillan kusikunanchejpaj/

/Qhan munasqa [1]wayqey, wakichikullayña,
Chay kusiy llajtapi kawsamunaykipaj/

/Cristo Salvador-ta qhesachajkunaqa
Ni yaykonqankuchu chay kusikuymanqa/

[1]hermano

"Tataypa wasinpeqa ashkha wasukuna tiya, manachus jina kanman chayqa, willaykichejmanña karqa; risaj qhankunapaj uj cheqapa wakichimoj" Juan 14:2

Pronto si muy pronto

T. Rafael

Estrofa 1

Pronto si muy pronto llegaré al cielo,
Donde me espera mi Señor amado/

Coro

/Es un puerto hermoso e incomparable;
Mis días Felices viviré allá/

Estrofa 2

/Es la tierra Santa de los escogidos,
Él ha preparado para los salvados/

Estrofa 3

/Oh hermano mío, debes alistarte,
Vivirás con Cristo días tan felices/

Estrofa 4

/Los que hoy no aceptan a Jesús bendito
No tendrán la dicha de vivir con Cristo/

"En la casa de mi Padre mucha moradas hay; si así no fuera, yo os lo hubiera dicho; voy pues, a preparar lugar para vosotros" Juan 14:2

381 Waqay ni salva-nchu

(Re Mayor)

Waqay ni salva-nchu, may jinatapis waqachun,
Juchamanta perdonta ni tariy atenqachu.
Waqay ni salva-nchu.
/Cristo-j llawar jich'asqan sonqo thaniiyta qowan,
Kay pachaman jamorqa Jesús Salva-wajniy/

Obras ni salva-nchu, may allin ruwasqasnin,
Qhasillataj kayta atin manapuni atinchu
Obrasqa salva-yta.
/Mosoj kawsayta qowan Jesucristo Salva-waj
Chay Gólgota orgopi wañorqa Jesús-niy/

Qhesachaj nillataj salvakuyta atinchu,
Chinkasqa kasharqani wañuyman risharqani.
Jesús-lla salvan-wan.
/Jesús-llamin wañorqa Payllapi confía-cuni.
Juchayrayku wañorqa Jesús Salva-wajniy/

El llorar no salva

Estrofa 1
El llorar no salva, aunque corra por mi faz
Llanto amargo en profusión no me lavará jamás.
El llorar no salva.
/Lágrimas y vida dio, precio inmenso de mi paz,
Quien del cielo descendió. Es Jesús quién salva/

Estrofa 2
Obras no me salvan, cuanto yo pudiera hacer.
Es del todo ineficaz pues no me hacen renacer.
Obras no me salvan.
/Vida nueva tengo en Él, quien la ley de Dios cumplió
Quien en Gólgota expiró: es Jesús quien salva/

Estrofa 3
Aplazar no salva; delinquí, perdido estoy.
Oigo del amor la voz, muere mi alma si no voy;
Aplazar no salva.
/Por mi bien se apresuró Cristo, en quien confío yo.
El con mi maldad cargó; es Jesús quién salva/

382 Maypitaj ñawpa wawqekuna kanku

(Mi menor)

/Maypitaj ñawpa [1]wawqekuna kanku
Dios-ninchejta yupaychajkuna/
/Chayri ñachu qonqapunkuña
"qhatisqayki," nerqanku chayta/

/Noqanchej kaypi kashajkuna,
Yupaychanachej Jesús-llata/
/Ama jayk'aj t'aqakunachu
Jesucristo-j ñanninmantaqa/

/Llakiy kanqa mana cree-jpaj,
Paykunata Dios tapurenqa/
/Dios-man tukuy cuenta qosunchej
Tukuy ruwasqasninchejmanta/

[1]hermanos

Donde están los hermanos de ayer

Estrofa 1
/Donde están los hermanos de ayer,
Que alababan a Cristo Jesús/
/Oh que pronto se olvidaron las promesas
Que hicieron a Él/

Estrofa 2
/Y nosotros que estamos aquí,
Alabando a Cristo Jesús/
/Nunca, nunca nos apartemos
Del camino de Cristo Jesús/

Estrofa 3
/Ay! de los que blasfeman la fe,
Y que cuenta darán al Señor/
/Porque todos compareceremos
Ante el gran tribunal del Señor/

383 Moises-pa tiempo-npeqa

(Sol Mayor)

/Moises-pa tiempo-npeqa tukuy apamorqanku/
/Dios-paj santo templo-man ofrendas-ta, diesmos-ta/

/Ofrenda-ykita Dios-man qoy ama llaki-kaspa/
/Tukuy sonqowan qojta Dios bendicen jatunta/

/Chunkamanta uj kajqa Dios-patamin, wawqey/
/Dios-paj [1]Parlarninpi nin t'aqapuna kasqanta/

/Kusiywan servi-nachej uj k'ata Dios-ninchejta/
/Paypa tukuy imata qowanchej Kawsanapaj/

/Tukuy qhapaj kayninchej Dios-patamin, [2]wawqey/
/Dios-pa parlayninpi nin: "Qori, qolqe noqajta"/

[1]Palabranpi [2]hermanoy

En los tiempos de Moisés

Estrofa 1
/En los tiempos de Moisés, todos trajeron/
/Al Santo templo de Dios sus ofrendas y diezmos/

Estrofa 2
/Tus ofrendas para Dios, debes dar sin mezquinar/
/Al que da de corazón, Dios bendice aún mas/

Estrofa 3
/Oh hermano de Dios, es una parte de los diez/
/En la biblia dice así, separemos para Él/

Estrofa 4
/Que alegría es servir a Dios nuestro creador/
/toda posesión, Él nos da para vivir/

Estrofa 5
/Oh hermanos, de Dios es la riqueza terrenal/
/En la biblia dice El, "plata y oro Míos son/

384 Kay millay sonqoy

(Re menor)

**Jesús-niy, kay millay, millay
Ch'ichi sonqo juchasapaj
Qhapaj ch'uya llawarniykita
Jich'asqawan nishawanki
Jamuy, jamuy noqaman.**

*/Ch'usaj maki qayllayki,
Sonqollayta apamuyki,
Sumaj, sumaj Jesús-niy/*

**Wajcha almay juchallapi
Yanayasqa, laqhayasqataj.
Ch'ajchuykuway llawarniykiwan
Chheqa, chheqa mayllakojwan,
Munakuwaj Jesús-niy.**

**Kay sonqoypa chiriyasqa,
Llakikuywwan iskayrayaywan,
Manchikuywan rumiyachisqa.
Qhespichiway, phaskaraway,
Munakuwaj Jesús-niy.**

**Tukuy sonko qayllamuyki,
Jap'ikuway munayniykipi.
Mayllakuwaj, ch'uyanchakuway,
Jampikuway, kallpachaway,
Munakuwaj Jesús-niy.**

Pido que me perdones

Estrofa 1

Mi bendito Jesucristo,
Hoy te pido que me perdones.
Con tu sangre preciosa y pura,
Por mí en la cruz vertida,
Tú me llamas en tu amor.

Coro

***/Nada puedo ofrecerte.
Solo imploro, oh mi Cristo,
Mores en mi corazón/***

Estrofa 2

En pecado estoy vagando
Tan perdido en las tinieblas.
Lávame con tu sangre, ¡Oh Cristo!
Ciertamente purificas,
Cariñoso Salvador.

Estrofa 3

Mi espíritu desmaya
Con las penas tan vacilante,
En temores endurecido.
Salvador tan cariñoso,
Sálvame y líbrame.

Estrofa 4

Vengo con mi fe sincera,
Te imploro que me recibas.
Hazme puro de mis maldades.
Sáname y dame fuerza,
Cariñoso Salvador.

385 Llakiyniykipi

(Do Mayor)

**/Llakiyniykipi takiy Dios-llaman.
Kusikuspa takejtiyki, llakiy riponqa/**

*/Takishankichu, orashankichu?
Cree-spalla mañajtiyki, kusiy tarinki/*

**/Ñak'ariypipis oray sonqowan.
Ora-spalla kanki chayqa, llakiy riponqa/**

**/Jesús-man chimpay, yanapasonqa.
Pruebas-pipis kashajtiyki, sonqochasonqa/**

En tu aflicción

Estrofa 1

/Canta en tu aflicción con el corazón.
Porque si cantando vas, alejas tu aflicción/

Coro

***/Si cantando vas, y si orando estás,
Si tu oras con toda fe, todo cambiará/***

Estrofa 2

/Ora en tu aflicción, con el corazón
Porque si tu orando vas, alejas tu aflicción/

Estrofa 3

/Confía en Jesús, Él te ayudará.
En momentos de tristeza, te consolará/

386 Rerqa tarpojqa campoman

(Sol Mayor)

**/Rerqa tarpojqa campoman/
/Tarpumunanpaj, tarpumunanpaj
Dios-pa palabran mujuta/**

**/Wakin mujus urmarqanku/
/Rumis chawpisman t'akakorqanku,
Trigo llojsejtaj ch'ajreqa/**

**/Wakin mujus urmarqanku/
/Khiskas chawpisman t'akakorqanku,
Llojsispa ch'rukorqa/**

El sembrador salió al campo

Mateo 13:1-9; 18-23

Estrofa 1

/El sembrador salió al campo/
/A sembrar, a sembrar,
La semilla de verdad/

Estrofa 2

/Cayó una parte la semilla/
/En pedregales, en pedregales,
Nació la planta y se quemó/

Estrofa 3

/Cayó una parte la semilla/
/Entre espinos, entre espinos,
Nació la planta y se ahogó/

/Wakin mujus urmarqanku/
/Sumaj jallp'aman, sumaj jallp'aman.
Sumajta wiñaspa poqorqa/

/Jallp'aqa runaj sonqonmin/
/Trigo mujutaj, trigo mujutaj
Tata Dios-pa Palabranmin/

Estrofa 4
/Cayó una parte la semilla/
/En buena tierra, en buena tierra,
Creció la planta y dio fruto/
Estrofa 5
/El corazón es el terreno/
/La semilla, la semilla,
Es la palabra del Señor/

387 Niraj sut'iyayta

(Re Mayor)

/Niraj sut'iyayta mask'aj jamuyki,
Sapa p'unchaypi Qhanta suyayki/

/Pruebas jamojtinpis, qhatisqaykipuni.
Llakiyniypi sonqochaway/

/Ama sayk'unaypaj yanapariway,
Ñanninkita chheqan rinaypaj/

Muy de madrugada

Estrofa 1
/Muy de madrugada yo te buscaré,
Y todos los días yo te esperaré/
Coro
/Aunque vengan pruebas, yo te seguiré.
Tú me darás consolación/
Estrofa 2
/Ayúdame, Señor a perseverar
En tu camino para serte fiel/

388 Cielo-mantapacha jamun Jesús

(Sol Mayor)

Cielo-mantapacha jamun Jesús
Kusikuychej,kusikuychej.
Uj pesebre-pi nace-kun Jesús
Salvanawanchejpaj.

/Munakuspa/ Pay uraykamorqa
/Munakuspa/ Salvanawanchejpaj.

Kusikuytamin ángel khaparin:
"K'anchay jamun, sumaj kawsay.
Uj Salvador qhankunaman jamun,
Cristo Jesús, Jesús"

Ángeles takinku: "Kusikuy kachun"
Gloria Dios-man, gloria Dios-man,
Paymin apamun kayman kusiyta,
Gloria Dios-man, Dios-man.

Michejkuna jamunku Belén-man,
Wawitata rikuspataj
Kusisqas kutipunku wasiman
Payta yuyarispa.

Magos jamunku mask'aspa reyta,
Tapunkutaj: "¿maypi kashan?"
Qelqaykunataj sutincharqanku,
Belén-pi kasqanta.

"Paqarichimonqataj uj qhari wawata, wajyachankitaj sutinta Yeshua, imajtinchus pay salva-nqa ayllunta juchasninmanta" Mateo 1:21

Desde los cielos viene

Lucas 2:4-20

Estrofa 1
Desde los cielos el buen Salvador
Viene por mí, viene por mí.
En un pesebre de pobre mesón,
Helo aquí, aquí.
Coro
/¡Que grande amor!/ Cristo mostró por mí.
/¡Que grande amor!/ Cristo mostró por mí.
Estrofa 2
Pregona el ángel mensaje de amor:
"Vino la luz, vino salud,
Os ha nacido hoy un salvador,
Cristo Jesús, Jesús.
Estrofa 3
Cantan los ángeles: "¡Al mundo paz,
Gloria a Dios, gloria a Dios.
Paz en la tierra y al hombre solás,
Gloria a Dios, a Dios".
Estrofa 4
Vienen los magos en busca del rey
Al preguntar: ¿Dónde están?
Las escrituras contestan su fe,
"En Belén Él está".
Estrofa 5
Vienen pastores dejando su grey
Hasta Belén y al niño ven,
Vuelven contentos y llenos de fe,
Hablan de Él, de Él.

"Y dará a luz un hijo, y llamaras su nombre Yeshua, porque él salvara a su pueblo de sus pecados" Mateo 1:21

389 Isqon-chunka-isqonniyoj

(Sol Mayor)

Isqon-chunka-isqonniyoj ovejas karqanku.
Ujnintaj chinkarparerqa ch'in lomakunapi.
Corral-manta llojsiytawan,
/Llakiyta chinkasqa purimorqa/

Isqon-chunka-isqonniyoj ovejas-raj kanku,
Señor ¿Imaraykutaj riwaj ujsituraykiri?
Salva-wajtaj kutirecherqa:
/"Chinkasqa oveja-y purikushan"/

Ni pi yachanchu Señor-pa ñak'arisqasninta,
Laqha tutasta pasa-spa, yaku ukhustapis.
Ovejanta tarinanpaj
/May jinataraj Pay ñak'arerqa/

Chay sumaj Michejpataqa chakisnin, makisnin,
Oveja-nta mask'asqanpi llawarlla kasharqa.
Peligros-pi wañuymanta
/Tarikapunankama mask'arqa/

Noventa y nueve

Lucas 15:17

Estrofa 1
Noventa y nueve ovejas son las que en el prado están.
Mas una sola sin pastor por la montaña va.
Las puertas de oro traspasó,
/Y vaga en triste soledad/

Estrofa 2
Por esta oveja el buen Pastor se expone con piedad,
Dejando solo aquel redil que le ama con piedad.
Y a la fragosa selva va
/Si pobre oveja a rescatar/

Estrofa 3
Oscura noche ve venir y negra tempestad.
Mas todo arrostra ya amor, lo lleva su bondad.
Su oveja quiere restituir,
/Y a todo trance restaurar/

Estrofa 4
Sangrando llega el buen Pastor, la oveja herida está.
El bosque siente su dolor, comparte su ansiedad.
Empero Cristo con amor,
/Su oveja pudo rescatar/

390 Janaj-pachata rishani

(Sol Mayor)

Janaj-pachata rishani, noqa Jesús-pi confía-ni.
Wañuyninwan salva-wan Pay, noqarayku wañun cruz-pi.
Qhata Jesús, rikusqayki, rikusqayki michiwajniy.
Sut'i k'anchayman yaykojtiy, rikusqayki salvawajniy.

Janaj-pachata rishani, noqa Jesús-pi confía-ni.
Wañuyninwan salva-wan Pay, noqarayku wañun cruz-pi.
Llimphu puka llawarniyki millay juchasapata mayllawan.
Sumaj kusisqa jaqaypi rikusqayki, salva-wajniy.

Janaj-pachata rishani, noqa Jesús-pi confía-ni.
Wañuyninwan salva-wan Pay, noqarayku wañun cruz-pi.
Qhanman sonqoyta qopuyki, salva-wajniyta churayki
Qhanman alma-yta confía-ni, rikusqayki salva-wajniy.

Al cielo voy

Estrofa 1
Al cielo voy, al cielo voy, yo confío en Jesús.
El me salvó, El me salvó, por mí El ha muerto en la cruz.
Yo te veré mi salvador, yo te veré a Ti, Señor
En dulce luz y resplandor, yo te veré, mi salvador.

Estrofa 2
Al cielo voy, al cielo voy, yo confío en Jesús.
El me salvó, El me salvó, por mí El ha muerto en la cruz.
Tu pura sangre carmesí, la culpa vil borró de mí
Y gozaré ventura allí; yo te veré, mi salvador.

Estrofa 3
Al cielo voy, al cielo voy, yo confío en Jesús.
El me salvó, El me salvó, por mí El ha muerto en la cruz.
Feliz aquel que en Ti confió y salvador te proclamó.
En Ti también espero yo, yo te veré, mi salvador

391 Jatun p'unchay

(Mi menor)

Jatun p'unchay qayllamushan,
Señor-pata p'unchaynin.
/Imata qhan kutichinki,
Jesucristo tapusojtin?/

Juchapi purejkunata
Jesús nerqa: "karunchaychej;
/Mana rejsiykichejchu,
Juchasta ruwajkunata"/

Día grande

Estrofa 1
Día grande se aproxima.
Día grande del Señor.
/Qué dirás tú cuando vengas
Ante el tribunal del Señor/

Estrofa 2
¿Has andado en pecado?
Os dirá: "apartaos, apartaos,
/Yo nunca les conocí,
Obradores de la maldad"/

Kay kawsayqa rikuchiwan
Manchay k'achito imasta,
/Manataj munashanichu.
T'inkay Señor qowanqa/

¿Ñak'ariypichu qhan kanki?
¿Waqaypis kallanpunichu?
/Wawqey, ama waqaychu,
Cielo-piraj kusikusun/

Estrofa 3
Este mundo me ofrece,
Maravillas temporales.
/Yo no acepto, porque tengo
Mi herencia en el cielo/

Estrofa 4
¿Has sufrido en la vida,
Has llorado sin cesar?
"Hijo mío ya no sufras,
Mas llantos allí no habrá.

392 Jesucristo-jta llawarniy

(La Mayor)

Jesucristo-jta llawarnin juchasta pichanqa,
Jesucristojta llawarnin juchastaqa pichanqa.
Sapa ujpata llimphuchan, juchasta llimphuchan;
Sapa ujpata llimphuchan Payman chimpaykojta.

/Llimphuchaj, juturiy Qhan kanki Jesús,
Uj p'unchay noqatapis mayllawarqanki/

Juchayoj suwa runapis chimparqa Jesús-man,
Chakatasqaña kashaspa Jesús-pa pañampi.
Juchasninmanta tarerqa perdonta Jesús-pi,
Llimphuchasqataj pay karqa creesqanrayku.

Juchasniymanta tarini perdonta Jesús-pi,
Jachasniymanta tarini llawarnillanpi.
Mayllasojtaqa Jesús-qa wiñaypaj Jesús-qa,
Mayllawasunchej Jesús-qa, wawasnintaqa.

Hay un precioso manantial

Estrofa 1
Hay un precioso manantial /manantial/
Hay un precioso manantial, de la sangre de Emanuel.
Que purifica a cada cual /a cada cual/
Que purifica a cada cual, que se sumergen en Él.

Coro
/Oh célica fuente, fuente carmesí,
Recuerdo que un día yo lavado fui/

Estrofa 2
El malhechor se convirtió /se convirtió/
El malhechor se convirtió, pendiente en una cruz.
El vio la fuente y se lavó /y se lavó/
El vio la fuente y se lavó, creyendo en Jesús.

Estrofa 3
Y yo también mi pobre ser /mi pobre ser/
Y yo también mi pobre ser, allí logré lavar.
Y lavará El por siempre en Ti /por siempre en Tí/
Y lavará El por siempre en Ti, el pueblo del Señor.

393 Cristo-ta qhawajqa

(Sol Mayor)

Cree-spa qhawajqa pichus cruz-pi wañojta
Wiñaypaj tarenqa kausayta.
Juchasapa runa, Jesús-ta usqhayta qhaway.
Alma-yki kausayta tarenqa.

Riy, riy Jesús-man
Cree-spa qhawariy pichus cruzpi wañojta.
Chay rato kawsayta tarinki.

Llakiyta Jesús-ta cruz-pi chakatarqanku,
Juchasniykirayku wañorqa.
Jesús-qa wañuspa manuykita junt'anña
Cruz-pi chay llawar jich'asqanwan.

Waqaypis, nanaypis ni yanapasonqachu,
Juchaykej llimphuchamuynimpi.
Jesús-lla chay cruzpi sinch'i ñak'ariyninwan
Juchasniykita pichay atin.

Mira a Jesús

H. y C. 66

Estrofa 1
La mirada de fe al que ha muerto en la cruz
Infalible la vida nos da.
Mira pues, pecador, mira pronto a Jesús,
Y tu alma la vida hallará

Coro
Ve, ve, ve a Jesús.
Que si miras con fe al que ha muerto en la cruz,
Al momento la vida tendrás.

Estrofa 2
Su penoso sufrir en la cruz ¿qué valió,
Si tus culpas no estaban allí?
¿qué valió su morir, si tu deuda no fue
Con su sangre pagada por ti?

Estrofa 3
Ni el gemir, ni el llorar, de la culpa el baldón
O la pena quitarte podrá.
Sólo Cristo en la cruz padeciendo hasta el fin.
Ha podido tu carga llevar.

394 Dios-ninchej apachimonqa

(La Mayor)

Dios-ninchej apachimonqa
Jatun bendición-ninta.
Chayta mañakoj jamuyku.
Apachimuwayku, Dios.

Lluvias de bendición

Estrofa 1 *H. y C. 190*
"Lluvias de bendición grandes"
Es la promesa de amor.
Hoy te pedimos las mandes
De tu presencia, Señor.

Bendiciones-ta parachimullay, Dios-niy.
Chay munakuyniykimanta
Aswanta yapawayku.

Dios-niy, bendiciones-ta
Sinch'i pisiypi kayku.
Chayta mañakoj jamuyku,
Kachamuwayku, Dios-niy.

Mañakoj chinpaykamuyku,
Uyariwayku, Dios-niy.
Bendicionesniykimanta
Yupaychasqaku qhanta.

Parachimuwasqaykuña
Bendición-niykita, Dios.
Kaypi mayta suyashayku
Usqhayta jamunanta.

Coro
Las lluvias grandes,
Mándanos, oh salvador
Haz que sintamos de nuevo
Más de tu gracia y tu amor.

Estrofa 2
"Lluvias de bendición grandes"
¡Cuánta falta hacen aquí!
Las gotas ya recibimos,
Lluvias pedimos a Ti

Estrofa 3
Aquí rogándote estamos,
Oye Tú nuestra oración.
Toda la gloria te damos
A Ti por tu bendición.

Estrofa 4
Ya vendrán las lluvias grandes,
Tú las darás sin tratar
Toda la gloria te damos
A Ti por tu bendición.

"Imajtinchus kunan noqa kamachiyki munakunaykita Yahweh-ta Dios-niyki, purinaykita ñanninkunapi, jalch'allaytaj kamachiykunanta, kamachisqasninta, tukuchasqasnitawan, kawsanaykipaj mirachisqa kanaykipaj, Yahweh-taj Dios-niyki bendici-sonqa jallp'api maypichus yaykunki wasichakamuj"
Deuteronomio 30:16

"Porque yo te mando hoy que ames a Yahweh tu Dios, que andes en sus caminos, y que guardes sus mandamientos, sus estatutos y sus decretos, para que vivas y seas multiplicado, y Yahweh tu Dios te bendiga en la tierra a la cual entras para tomar posesión de ella"
Deuteronomio 30:16

395 Dios-pa makinmanta

(Sol Mayor)

¿Dios-pa makinmanta pi t'aqawanman?
Dios-niy pakaykuwan, Paypi confía-ni
Dios-niy llimphuchawan juchasniymanta,
Cristo mañapuwan. ¿Pi ch'atawanqa?

/Dios-ta munakojqa allinpuni rin;
Chaymin sonqochawan, kallpachawantaj/

Kay-pacha kawsaypi imaspis kawan.
Chayta Dios wakichin munakuwaspa.
Sinch'i llakiyniypi Dios yanapaway,
Mana iskayrayaspa Paypi confía-ni.

Plagas-pis, wañuypis jamullanpuni.
Jinata Pay munan khuyakoj Dios-niy.
May chhika wach'ispis jamuwachunku.
Ni jap'iwanqachu, Dios jark'awajtin.

Del amor divino

Romanos 8:28

Estrofa 1
Del amor divino, ¿Quién me apartará?
Escondido en Cristo, ¿Quién me tocará?
Si Dios justifica, ¿Quién condenará?
Cristo por mí ruega, ¿Quién me acusará?

Coro
A los que a Dios aman, todo ayuda a bien.
Esto es mi consuelo, esto es mi sostén.

Estrofa 2
Todo lo que pasa en mi vida aquí
Dios me lo prepara por amor de mí
En mis pruebas duras, Dios me es siempre fiel.
¿Por qué pues las *dudas? Yo descanso en Él.

Estrofa 3
Plagas hay y muerte a mi alrededor.
Ordenó mi suerte El que es Dios de amor.
Ni una sola flecha me podrá dañar.
Si Él no lo permite, ni me alcanzará.

396 Juchasneyqa mayllasqa

(Sol Mayor)

Juchasneyqa mayllasqa Jesucristo-j llawarninwan,
Sonqoypis llimphuchasqa Jesucristo-j llawarninwan.

Yaku pujyu jina rit'ita llmphuchan,
Manataj waj kanchu, Jesucristo-j llawarnillan.

Juchaymanta junt'arqa Jesucristo-j llawarnillan,
Dios-man qayllachiwarqa Jesucristo-j llawarnillan.

Solo de Jesús la sangre

Estrofa 1
¿Qué me puede dar perdón? Sólo de Jesús a sangre.
¿Y un nuevo corazón? Sólo de Jesús la sangre.

Coro
Precioso en el raudal, que limpia todo mal.
No hay otro manantial, sólo de Jesús la sangre.

Estrofa 2
Fue el rescate eficaz, sólo de Jesús la sangre.
Trajo santidad y paz, sólo de Jesús la sangre.

Salvació-ta tarini Jesucristo-j llawarninpi,
Thaniytapis qowan Jesucristo-j llawarnilan.

Kusikuywan takini Jesucristo Salva-wajman
Jesús, Dios-pa Cordero-n llawarninwan
mayllawanchej.

Estrofa 3
Veo para mi salud, sólo de Jesús la sangre.
Tiene de sanar virtud, sólo de Jesús la sangre.
Estrofa 4
Cantaré junto a sus pies, sólo de Jesús la sangre.
El cordero digno es, sólo de Jesús la sangre.

397 Santo runaspajqa

(Re menor)

Santo runaspajqa Dios-pa llajtanpeqa
Mana ujtawan llakiy kanqachu.
Cielo llajtapeqa Dios-ninchejwan kuska,
Tukuy ángeles-wan kusikamusun.

/Mosoj llajtapeqa tukuy imas tiyan,
T'ika jina q'aparishaj llajtapi/

Kay jallp'a patapi waqay, phutiy tiyan;
Mikhunasmantapis llakikunalla.
Chayrayku, wawqekuna, Dios-man qayllaykuna,
Misk'aypis jamojtin, Dios noqanchejwan.

Para los salvados

Estrofa 1
Allá en el cielo para los salvados,
No habrá ya más nunca penas, ni dolor.
Allá en el cielo junto a Dios el Padre,
Con más sus ángeles nos gozaremos.
Coro
/En la ciudad Santa tendremos de todo,
Fragancia de flores, aromas de amor/
Estrofa 2
Aquí en la tierra hay penas y llanto,
También los afanes de lo material.
Por eso hermanos a Dios acudamos,
Si vienen tropiezos Dios nos cuida.

398 Jatun atiyniyoj Dios

(Do Mayor)

Jatun atiyniyij Dios-nillaypi confía-saj,
Kusiywantaj Señor Jesús-niytapis yupaychasaj.
Llijuy k'anchayta Payqa kacharin,
Ni manchikusajchu; Paylla waqaychawan.

/Gloria, gloria aleluyah/
Payllaman takisaj.

Manamin soldados-wanchu Señor Jesús atipan,
Chay pantachej Supay nisqatapis atipanña Pay.
Munakoj Dios-ninchejpa
Chay Santo Espiritu-nwanmin Payqa atiparqa.

Palestina Belén-pimin Señor Jesús nacerqa,
Kinsa chunka kinsayoj watanpi cruz-pi wañorqa,
Kinsa p'unchay p'ampasqamantaña kawsarimorqa,
Wañuyta atiparqa.

Dios de los ejércitos

Estrofa 1
Es el Dios de los ejércitos en quien yo confiaré,
Y con címbalos de gozo el Señor ensalzaré.
El despide con relámpagos, más nunca temeré,
Él es mi protector.
Coro
/Gloria, gloria, aleluyah/
A Cristo doy loor.
Estrofa 2
Con ejércitos no gana sus victorias el Señor,
Ni con fuerza lucha en contra de Luzbel el tentador.
La potencia del espíritu, ha dicho el Dios de amor,
Es lo que vencerá.
Estrofa 3
En Belén de palestina el Señor Jesús nació,
A los treinta y tres años, Él en la cruenta cruz murió.
Pero vive para siempre pues la tumba ya venció.
Su nombre alabaré.

399 Jehovah-min michejniy

(Sol Mayor)

Jehovah-min michejniy, munakuywan michiwan.
Q'omer pastosllapi Pay michishawan.
Samachiwan llanthuspi, jark'awan sajramanta.
Ujyachiwan ch'uya yakusllamanta.

Jehovah-min michejneyqa mana pisichiwanchu.
Paywan kuska purisaj mana manchachikuspa,
Munakuyninmanta ni t'aqakuspa.

Michejniy waqaychawan, kallpatapis qowanqa.
Chay chheqan ñanninta pusawanqa Pay.
Llakiypi riqhurejtiy, Payllamin sonqochawan.
Kusiytapis sonqoyman junt'achenqa.

Jehovah es mi pastor

Estrofa 1 *Salmos 23*
Jehovah es mi pastor; me apacienta con amor.
En sus pastos delicados paceré.
Descansando sin temor al abrigo del Señor,
De las aguas del reposo beberé.
Coro
El Señor me pastorea, nada aquí me faltará.
Junto a Él caminaré en su brazo confiaré:
Nada del amor de Dios me apartará.
Estrofa 2
Mi Pastor me guardará, siempre me confortará,
Por las sendas de justicia me guiará.
En el tiempo de dolor me será consolador,
En mi corazón su paz infundirá.

Ni jayk'aj qonqawanchu, munakullawanpuni.
Bendiciones-wan atipachiwan Pay.
Laqhapi rikhurispa, mana manchikusajchu,
Dios-niypa wasinpi tiyakamusaj.

Estrofa 3
¡Oh cuan fiel es mi pastor! Tan constante su amor
Que mi copa rebosando siempre está,
Cuando en valle oscuro esté, mal ninguno temeré,
A la casa de mi Dios iré a morar.

400 Cristo sumaj kausaqe

(Fa Mayor)

Cristo sumaj kawsaqenchej, cruz-pi Pay ñak'arerqa.
Sapa p'unchay mañakuna Paymanta oración-pi.
¿Llakisqachu qhan kashanki? Ñak'ariy jamusojtin,
Sapa p'unchay oración-pi Dios-ninchejman willakuy.

¿Kallpaykichu tukukapun, manchisqachu kashanki?
Oración-pi Dios-man willay, Paylla yanapasonqa.
¿Kawsaqeschu saqesunku? Oración-pi willakuy.
Sonqo thaniyta tarini Dios-pa makinpi Kaspa.

Cristo sumaj kawsaqenchej, munakuyta rikuchin.
Cruz-pi llawarnin jich'arqa salva-nawanchejrayku.
Cristo sumaj kawsaqenchej, Payllapi confiakuna.
Sapa p'unchay oración-pi Dios-manta mañakuna.

Amigo nos es Cristo

H. y C.201

Estrofa 1
¡Oh qué amigo nos es Cristo! Nuestras culpas El llevó,
Y nos manda que llevemos todo a Dios en Oración.
¿Somos tristes, agobiados y cargados de aflicción?
Esto es porque no llevamos todo a Dios en oración.

Estrofa 2
¿Te hallas débil y oprimido de cuidados y temor?
A Jesús, refugio eterno, dile todo en oración.
¿Te desprecian tus amigos? Cuéntaselo en oración.
En sus brazos de amor tierno paz tendrá tu corazón.

Estrofa 3
Jesucristo es nuestro amigo, de esto pruebas nos mostró.
Pues para llevar consigo al culpable, se humanó.
El castigo de su pueblo es su muerte El sufrió.
Cristo es el amigo eterno, sólo en Él confío ya.

401 Jesús-pa jatun sutenqa

(Sol Mayor)

Jesús-pa jatun sutenqa kusikuyta qowanchej,
Llakispa sonqoniyojman kusiy sonqota qonqa.

Jesús-qa, k'anchaymin, munakuytaj, suyaytaj;
K'anchamin Jesús-qa, Payllamin salvawarqa.

Jesús-pa jatun sutenga sajramanta jark'awan,
Pisi kallpayoj runapis sinch'i sayáy atenqa.

Jesús-pa jatun sutenqa, ancha jatun atiynin,
Juchamanta Pay orqhosonqa, mosoj kawsayta qowan.

De Jesús el nombre

H. y C.157

Estrofa 1
De Jesús el monbre guarda, heredero del afan.
Dulce hará tu copa amarga, tus afanes cesarán.

Coro
Suave luz, manatial de esperanza, fe y amor,
Sumo bien celestial, es Jesús el Salvador.

Estrofa 2
De Jesús el nombre estima que te sirva de broquel.
Alma débil combatida, hallarás asilo en Él.

Estrofa 3
De Jesús el nombre ensalza, cuyo sin igual poder
Del pecado nos levanta y renueva nuestro ser.

402 Jesucristo-man jamullayña

(La Mayor)

Jesucristo-man jamullayña
Noqanchejwanmin Payqa kashan.
Wajyashasunki munakuywan,
"Jampuy waway" nispa.

May kusiy noqaykupaj kanqa,
Qhanwan janaj-pachapi kayqa,
Ñawpaqeykipi, kusikuypi,
Chay wiñay kawsaypi.

Paylllamin atin qosuytaqa
Llakiyniykipi kusikuyta.
Uj kutitawan wajyasunki,
Salva-suyta munan.

Wajyasusqanta uyariwaj,
Usqhayllataña chimpaykukuy.
Ichapis q'aya qhepa kanman;
Kunanpacha chinpay.

A Jesucristo ven sin tardar

Estrofa 1 *H. y C. 002*
A Jesucristo ven sin tardar,
Que entre nosotros, hoy Él está´.
Y te convida con dulce afán,
Tierno, diciendo: "Ven".

Coro
¡Oh cuán grata nuestra reunión,
Cuando allá, Señor, en tu mansión,
Contigo estemos en comunión,
Gozando eterno bien!

Estrofa 2
Piensa Él sólo puede colmar,
Tu triste pecho de gozo y paz.
Y porque anhela tu bienestar,
Vuelve a decirte: "Ven".

Estrofa 3
Su voz escucha sin vacilar,
Y grato acepta lo que hoy te da,
Tal vez mañana no habrá lugar,
No te detengas: "Ven".

403 Jesús salvawajniy

(Re Mayor)

Jesús salvawajniy rey-niymin,
Payman sinch'ita sayani.
Atipajman pilluta qonqa,
Noqapis risaj jap'imoj.

Kay-pachapi kallampuni
Ch'ajwaykunalla, llakiyllataj.
Edén jinapis kaypi kanman;
May Kusiywan saqepuyman.
Jesús wajyamuwajtikama,
Payman Kusiywan ripusaj.

Señor Jesús-pi confía-kuni,
Wañorqa Pay noqarayku.
Payllaman yachan noqamanta.
Paywan kawsayqa may sumaj.

Kutimuyninpi yuyaspaqa,
Sonqochasqalla kakuni.
Jesús janaj-pacha gloria-npi
T'inkasta jaywapuwasun.

Mi redentor

H. y C. 193

Estrofa 1

Mi redentor, el Rey de gloria,
Que vive yo seguro estoy.
El da coronas de victoria,
A recibir la mía voy.

Coro

Que permanezca no pidáis
Entre el bullicio y el vaivén.
El mundo alegre hoy dejará
Aun cuando fuese algún Edén.
La cita nada más aguardo,
Que el Rey me diga: "Hijo, ven".

Estrofa 2

En mi Señor Jesús confío,
Su sangre clama a mi favor.
Es dueño Él de mi albedrío,
Estar con Él es lo mejor.

Estrofa 3

Consuélome es su larga ausencia
Pensando: "Pronto volverá.
Entonces su gloriosa herencia,
A cada fiel Jesús dará".

404 Jesucristo wajyashasunki

(La Mayor)

Jesucristo wajyasunki, sonqoykita kichariy.
Tuta, p'unchay nishasunki, "Jamullayña noqaman".

Apóstoles kasorqanku Jesús-pa wajyasqanta,
Qhaterqanku kusikuywan chay munakuyninmanta.

Jesucristo chimpaykorq Lázaro puñushajtin.
"Kawsarimpuy", nerqa Cristo; Payman kawsayta qorqa.

Llasa juchawan sayk'usqas, uyariychej Jesús-ta.
"Samariytapis qosqaykichej, chimpamuyawchej" nin Jesús.

Kay pacahpi kusikuyta saqerpayaspa jamuy.
Perdontapis, kusiytapis, Cristo-llapi tarinki.

Es la voz de Cristo

H. y C. 351

Estrofa 1

Es la voz de Cristo urgente, llama a nuestro corazón.
Día y noche tan paciente, suave dice: "Ven a mí".

Estrofa 2

Los apóstoles oyeron a su llamada; "A mi venid",
Y obedientes le siguieron, encantados por su amor

Estrofa 3

A la tumba do dormido, Lázaro al amado está,
"Ven, tú, fuera", llama Cristo, y llamando, vida da.

Estrofa 4

"Ven, cargado y trabajado", suena de Jesús la voz,
"Yo a todos doy descanso, los que en Mí confían hoy".

Estrofa 5

Ven, no amado más el mundo, con su brillo tan falaz,
Paz, perdón, y gozo sumo, todo en cristo encontrar.

405 Yupaychasuyku

(Sol Mayor)

Yupaychasuyku qhan Dios Tataykuta,
Jesucristo-ta kachamusqaykimanta.

Aleluyah, gloria qhanman, aleluyah, amén.
Aleluyah, gloria qhanman; yupaychasuyku.

Yupaychasuyku, Pay Wañusqanrayku
Salva-nawaykupaj cruz-pi wañusqanwan.

Yupaychasuyku, Espiritu-manta
Sonqochanawanykupaj kachamorqanki.

Te loamos

H. y C. 073

Estrofa 1

Te loamos, oh Dios, con unánime voz.
Que en Cristo tu hijo nos diste perdón.

Coro

Aleluyah, te alabamos, cuán grande es tu amor.
Aleluyah, te adoramos, bendito Señor.

Estrofa 2

Te loamos, Jesús, quien tu trono de luz
Has dejado por darnos salud en la cruz.

Estrofa 3

Te damos loor, santo consolador,
Que nos llenas de gozo y santo valor.

Yupaychasuyku, mayllasqaña kayku,
Llimphuchasqas wiñaypaj ñawpaqeykipi

Sonqoykutaqa qhan junt'achiwayku
Munakuyniykiwan, atiyniykipiwan.

Estrofa 4
Te loamos, oh Dios, nuestras culpas pagó Él.
Por tu gracia nos concediste el perdón.
Estrofa 5
Unidos load, a a gran trinidad,
Que es la fuente de Gracia, virtud y verdad.

406 K'acha takiykuna

(La Mayor)

K'acha takiykuna Dios-llapaj kachun,
Tukuynejpi uyarikushan.
Janaj-pachamanta Cristo salvador
Wañuymanta salvaj jamorqa.

Gloria, gloria kachun Dios-llaman,
Tukuy yupaychana Paayllata.
Chay Belén llajtapi yupaychaykuna
Uyarikullachuntaj kaypi.

Kusiywan juntásqa sonqonchej kachun.
Dios-ninchej khuyakun runasta.
Ñak'ariy nanaypi kashajkunaman
Dios rikuchin munakuyninta.

Sonqosninchejpitaj kusiy junt'asqa,
Salva-wajninchej Jesús-manta.
Yupaychana Payta takiykunawan,
Jesucristo salva-jninchejta.

Suenan dulces himnos

H. y C.116

Estrofa 1
Suenen dulces himnos gratos al Señor,
Y óiganse en concierto universal.
Desde el alto cielo baja el salvador
Para beneficio del mortal.
Coro
¡Gloria, gloria sea a nuestro Dios!
¡Gloria!, si, cantemos a una voz.
Y el cantar de gloria, que se oyó en Belén
Sea nuestro cántico también.
Estrofa 2
Salte de alegría, lleno el corazón,
La abatida y pobre humanidad.
Dios se compadece viendo su afición,
Y le muestra buena voluntad.
Estrofa 3
Late en nuestro pecho noble gratitud
Hacia El que nos brinda redención.
Y a Jesús el Cristo, que nos da salud,
Tributemos nuestra adoración.

407 Cristo salvador-niytaqa

(Re Mayor)

Cristo, salva-wajniytaqa, Payllata munakusaj;
Chay tronon-pi tiyashajta rikumuyta munani.
Yachachejniy Jesús-neyqa cruz-pi ñak'arerqa Pay.
Kawsamusaj Payllawanña k'anchaypi, kusikuypi.

Rikumusaj chay lugar-ta, kusikuylla chaypeqa kanqa.
Munani kawsakamuyta Jesús-niy salvadorwan.

Cristo salvador-niytaqa, Payllata munakusaj;
Juchayojman willamusaj chay munakuyninmanta.
Cruz-pi wañusqanmantapis, janaj-pachamantapis.
Takimusaj ángeles-wan, Dios-llata yupaychaypa.

Jesucristo salvador-niy chay cruz-pi wañusqanwan
Kawsamusaj wiñaypajmin, munakuynillanpiña.
Juchasniyta llaimphucharqa Jesucristoj llawarnin,
Salvasqas kajkunawantaj takimusaj Señor-man.

Quiero ver a Jesucristo

Estrofa 1
Quiero ver a Jesucristo, mi precioso salvador,
Quiero ver el alto cielo, ver el trono del Señor.
Ver la faz de mi maestro, quien por mí sufrió la cruz.
Viviré en esa patria, de eterno gozo y luz.
Coro
Quiero ver aquella tierra, donde reina eterno amor.
Quiero ver en las moradas, de Jesús mi salvador.
Estrofa 2
Quiero dar a Jesucristo, sin reserva mi amor,
Quiero ser un mensajero conduciendo al pecador
A la cruz de Jesucristo y a la patria celestial,
Do podrá vivir por siempre, con el coro angelical.
Estrofa 3
Por la obra redentora, de Jesús mi salvador,
Viviré por las edades, do podré gozar su amor.
Por la sangre del Cordero, aunque indigno sé que soy.
Con las huestes redimidas, loores al Señor yo doy.

408 Willaj jamuyki

(Sol Mayor)

/Willaj jamuyki/ Qhanman salvador,
/Munakusqayta/ Qhan salvador-ta.
/Willaj jamuyki/ Chheqatapuni,
Munakushayki, Qhan salvavor-ta, tukuy sonqowan.

Te vengo a decir

Estrofa 1
/Te vengo a decir/, o mi salvador,
/que yo te amo a Ti/, con el corazón.
/Te vengo a decir/ toda la verdad,
Yo te amo Señor, te quiero Señor, con el corazón.

/Takiy munani/ May kusiyniywan.
/Sonqoy juch'uyan/ Kusikuymanta.
/Willaj jamuyki/ Chheqatapuni
Munakushayki qhan Salvador-ta, tukuy sonqowan.

Estrofa 2
/Yo quiero cantar/ de gozo y de paz,
/Yo quiero llorar/ de felicidad.
/Te vengo a decir/ toda la verdad.
Yo te amo Señor, te quiero Señor, con el corazón.

409 Parlayniyki tarpusqata

(Re Mayor)

Parlayniyki tarpusqata wiñachiy ari, Señor;
Qhanlla atinki wiñachiyta atiyniykiwan, Señor.
/Qhanlla atinki poqochiytaqa, Señor/

Qhanlla wajyay obrerosta, chajraykiman renqanku,
Pusachunku ashkha almas-ta ñawpaqeykiman,
Señor.
/Iglesia-yki parlachun qhanllamanta/

"Nerqataj: Riychej tukuy kay-pachantinta,
willamuychejtaj kay sumaj willayta tukuykunaman"
Marcos 16:15

La palabra hoy sembrada

H. y C. 186

Estrofa 1
La palabra hoy sembrada, hazla, Salvador, Ncer
Para darles crecimiento, sólo tienes tú poder.
/Ricos frutos, Tú nos puedes conceder/

Estrofa 2
¡Oh, prepara muchas almas al servicio del Señor!
Y salvadlas por tu gracia, bondadoso salvador.
/Tu iglesia mostrará tu grande amor/

"Y les dijo: Id por todo el mundo
y predicad el evangelio a toda criatura"
Marcos 16:15

410 Ñapis llakiykuna

(Mi Menor)

/Ñapis llakiykuna tukukaponqaña.
Ñak'ariykuna kay-pachapeqa
Tukukonqaña npqapaj/

/Ñak'arinachej Dios-raykuqa/
/Janaj-pachapi kusikusun/
/Yuraj p'achawan chaypi kasun/
/Qori pilluta jap'isunchej/

Sinch'i kusiy kanqa, sinch'i kusikuylla,
Señor Jesús-niy wajyakuwajtin.
Kusikuylla noqapaj kanqa.

"Allin purinchasqa kankichej runa jark'asojtinku
p'enqachinapaj, qhatiykachasotinkupiwan, tukuy sajra
rimaykunata parlajtinku llullakuspa" Mateo 5:11

Poco tiempo será

Estrofa 1
Poco tiempo será, poco tiempo será,
El sufrimiento aquí para mí,
Poco tiempo será para mí.

Coro
/No importa, hermanos, sufrir aquí/
/Allí en el cielo no sufrirás/
/Vestido blanco allí tendrás/
/Corona de oro heredarás/

Estrofa 2
Mucho gozo será, mucho gozo será,
Cuando me llame a mi el salvador,
Mucho gozo será para mí.

"Bienaventurados sois cuando por mi causa os vituperen
y os persigan, y digan toda clase de mal contra vosotros,
mintiendo" Mateo 5:11

411 Dios-pa iglesia-nmanta

(Fa Mayor)

Dios-pa iglesia-nmanta qhan kanki
Chay calvaro-j qhepanpi kaspa;
Sonqoyki noqajta jinallataj,
Makiykita jaywaway, wawqey.
/Munasqa wawqe, jaywanakuna,
Jaywanakuna makisninchejta/

De la misma iglesia tu eres

Estrofa 1
De la misma iglesia del Señor tú eres,
Si detrás del calvario tu estas.
Si tu corazón es como el mío,
Dame la mano y mi hermano serás.
/Dame la mano, querido hermano,
Dame la mano y mi hermano serás/

412 Calvario-kama

(Sol Mayor)

Calvario-kama noqarayku rerqa,
Señor Jesús noqarayku.
Calvario-kama noqarrayku rerqa,
Salva-sqaña kani.

Juchasapapis noqa kashspa, Pay
/Juchayta qhechuwan cruz-pi wañuspa/

En la cruz del calvario

Estrofa 1
En la cruz del calvario por mí murió
Señor Jesús, por mi murió.
En la cruz del calvario por mi murió,
Ya me salvó Jesús.

Coro
Perdido estuve yo en la maldad, con
/Su muerte Él en la cruz me ha salvado/

Pay cielo-kamapis noqarayku rin,
Señor Jesús, noqarayku.
Pay cielo-kamapis noqarayku rin
Pay mañapushawan.

Estrofa 2
Jesús en el cielo ya intercede por mí,
Jesús por mí ya intercede hoy.
Jesús en el cielo ya intercede por mí.
Jesús por mí vendrá.

413 Qhayna, kunan

(La Mayor)

Qhayna, kunan, wiñaypajpis Cristo kikinpuni.
Llakiykunakallanpuni, Pay yanapawan.
Pay yanapawan, Paypi confia-ni.
Llakiykuna jamojtenqa, Pay yanapawan.

Hoy, ayer

Estrofa 1
Hoy, ayer y por los siglos Cristo es siempre fiel.
Cambios hay, más Cristo Siempre permanece fiel.
Gloria pues a Él, gloria pues a Él.
Cambios hay, más Cristo siempre permanece fiel.

414 Noqa cree-ni Jesús-pi

(Mi Mayor)

Noqa cree-ni Jesús-pi, salvo-lla kani.
Cruz-pi wañuyninraykutaj Dios-man rishani.

Cristo-j llawarnin, cruz-pi wañuynin
Juchasniymanta mayllawan;
Wiñay kawsayta qowan.

Juchasneyqa mayllasqaña, Paypi cree-jtiy.
Salvación-niy tukusqaña, Payta qhawajtiy.

Jesucristo salva-jneyqa, Pay munakuwan.
Jesucristo k'anchajneyqa, khuyakojniytaj.

Payman qayllaykojkunata, ni qhesachanchu.
Aswantaqa juchamanta salvayta munan.

Por la fe en Cristo

Estrofa 1
Por la fe en Cristo Jesús redimido soy,
Por su muerte en la cruenta cruz, al cielo voy.
Coro
Sólo la sangre de Cristo Jesús,
perdonado soy.
Vida eterna Él me dio.
Estrofa 2
Por la fe en Cristo Jesús, perdonado soy.
Salvación de mi alma consumado fue por Él.
Estrofa 3
Mi bendito salvador Jesús, cuánto Él me amó.
Cristo es mi luz y guía en mi vida aquí.
Estrofa 4
A los que le acuden, Jesús no les negará.
Las maldades de todos limpiará el Señor.

415 Jesús-ta rikúy munayman

(La Mayor)

Jesús-ta rikúy munayman ¿Imaynataj kanmanri?
Uj p'unchaytaj kusikuypi, alma-yqa qhawarenqa.

Rejsimusaj uyamanta Pay kikinta cielo-pi,
Rejsimusaj cielo-piraj munakoj Jesús-niiyta.

Payta ni rikunirajchu, kay pacha ñawisniywan;
Jaqay jamoj p'unchaypiraj, Paytaqa rikurisaj.

Noqa chaypi kusikusaj, uyanta qhawarispa;
Tukuy imata saqespa, taripaj Payta risaj.

Máy sumajchus kawsay kanqa Paywan janaj-pachapi.
Almas-ninchejta salva-jpa uyanta rejsimusaj.

En presencia estar de Cristo

H. y C. 324

Estrofa 1
En presencia estar de Cristo ver su rostro ¿Qué será?
Cuando al fin en plena gozo mi alma le contemplará.
Coro
Cara a cara espero verle, más allá del cielo azul.
Cara a cara en plena gloria, yo veré al Señor Jesús.
Estrofa 2
Sólo tras obscuro velo hoy le puedo aquí mirar.
Mas ya pronto viene el día que su gloria ha de mostrar.
Estrofa 3
¡Cuánto gozo habrá con Cristo
cuando no haya más dolor,
Cuando cesen los peligros y ya estemos en su amor!
Estrofa 4
Cara a cara, ¡Cuán glorioso ha de ser así vivir!
¡Ver el rostro de quien quiso nuestras almas redimir!

416 Evangelio barco-qa

(Fa Mayor)

Evangelio barco-qa rishan, rishan;
Evangelio barco-qa rishan Canaán llajtaman.
Pipis riy munajpaj, riy munajpaj;
Pipis riy munajpaj, walej jamusqan kanqa.

La nave Evangelista

H. y C. 324

Estrofa 1
La nave "evangelista" marcha, marcha.
La nave "evangelista" marcha para Canaán.
Los que embarcarse quieran, quieran, quieran,
Los que embarcarse quieran, bienvenidos, sí, serán.

Coro

“Gloria kachun Dios-man”
Nispa takinku chay rejkuna.
“Gloria kachun Dios-man, Capitán-ninchejman”

“Gloria en las alturas”
Los de abordo cantan dulcemente,
“Gloria en las alturas” a nuestro Capitan.

Estrofa 2

May chhikas uraykunku, waranqasña
May chhikas chayankuña Canaán nisqa llajtaman.
Waranqasraj kanku chay rejkuna,
Jesús capitán-wan chay barcopi rishanku.

Desembarcaron miles, miles, miles.
Desembarcaron miles en buen puerto siglos ha.
Y miles más navegan, hoy navegan,
Y miles más navegan por las mismas aguas ya.

Estrofa 3

Sinch’i wayrapis kachun, rillanpuni,
Sinch’i wayraspis kachun, kusiy llajtaman rishan.
Dios-man takiykunapisu yarikun,
Dios-man takiykunapis tukuy, rekunamanta.

Con viento en popa vuelan, vuelan, vuelan.
Con viento en popa vuelan hacia aquel florido hogar.
Felices Voces se oyen, se oyen, se oyen.
Felices voces se oyen resonando por el mar.

Estrofa 4

“Noqawan riychej” nishan Señor Jesús;
“Noqawan riychej” nishan, juchawan atipasqas.
Samarichisqaykichej juchamanta;
Samarichisqaykichej cielo qori llajtapi.

Embárcate conmigo, sí conmigo,
Embárcate conmigo, tú cansado de pecar.
Descanso te prometo, te prometo,
Descanso te prometo en aquél feliz hogar.

417 Tukuy uyarejqa

Todo aquel que oye

(Re Mayor)

H. y C. 122

Estrofa 1

Tukuy uyarejqa willaramuchun,
Salvación kasqanta creesqanrayku.
Chinkaqa mundoman willamuy, nispa:
“Riy, salvador Jesús-man”

Todo aquel que oye vaya a proclamar:
“Salvación de gracia puédese aceptar”
Al perdido mundo débese anunciar:
“Id al salvador Jesús”

Coro

Tukuy cree-jkuna willaramuna,
Evangelio-manta, sumaj willayta.
Qhasilla qóy munan perdón-ta Jesús.
“Riy, salvador Jesús-man”

Todo aquel que cree debe procurar
Estas buenas nuevas siempre predicar,
Qué Jesús de gracia quiere perdonar.
¡Id al salvador Jesús!

Estrofa 2

Salva-kuyta munaj usqhayta richun,
Punku kichasqaña yaykúy munajpaj.
Cristo-llamin Ñanqa janaj-pachaman.
“Riy, salvador Jesús-man”

Todo aquel que quiere, vaya sin tardar,
Franca está la puerta y podéis entrar.
Cristo es el camino al celeste hogar:
“Id al salvador Jesús”

Estrofa 3

Nisqanta Jesús-qa junt’anqapuni,
Uyariy juchayoj, chinpay Señor-man.
Payqa munakuywan tukuyta wajyan.
“Riy, salvador Jesús-man”

Firme en la promesa, oye pecador,
¿Quieres tu vida? Mira al salvador.
El a todos llama con divino amor,
“Id al salvador Jesús”

418 Daniel-qa kinsata oraj

Tres veces oraba Daniel

(Do Mayor)

Estrofa 1

Daniel-qa kinsata oraj sapa púnchay.
Dios-pa kacha purín profeta Elías-pis
Daniel-ta jark’an Dios Tataj ángel-nin
Elías orajtin, parata Dios qorqa.

Tres veces oraba Daniel en el día.
Tres veces oraba el profeta Elías.
Daniel en el foso, un ángel veía.
El profeta oraba y la lluvia caía.

Estrofa 2

Mañakusqanchejta Dios uyawanchej,
Apóstol Pablo nin, “Mañallaychejpuni”
Dios-manta mañana tutapis, p’unchaypis.
Cree-spa mañana, Pay uyariwasun.

Oraciones nuestras, asi Dios contesta.
Pues, “Orad sin cesar” dice apóstol Pablo.
Hermanos, “oremos en todo tiempo” a Dios,
Y recibiremos, cuando oramos con fe.

419 Kusisqalla kawsakusaj

(Re Mayor)

Kusisqalla kawsakusaj
Kay pachapi kawsayniypi,
Llakiykunaqa qhepakonqanku.
Cielo-peqa kusiy kanqa.

Kusikusaj kutimojtin,
Salvador-niy atiyninwan.
May kusiy kanqa sonqo qhallallay
Salvador-niy kutimojtin.

Seré feliz al terminar

Estrofa 1
Seré feliz al terminar
Mi día aquí y al cielo entrar
No habrá tristeza, sólo belleza,
Allí do Él me ha de llevar.
Estrofa 2
Seré feliz cuando El vendrá,
Y la victoria El ganará.
¡Oh cuan precioso! Seré dichoso,
Cuando el Señor Jesús vendrá.

420 Señor-pa Parlayninta willaychej

(Re Mayor)

Señor-pa Parlayninta willaychej, willaychej.
Kusiywan, oración-wan willaychej.
Asikojkunatapis niy munakuyninmanta,
Jesús salvador-manta willaychej.

Señor-pa kawsayninta qhatiychej, qhatiychej.
Munakuyninmantapis yachaychej.
Payqa orallajpuni, paciencia-koj, qhuyakoy,
K’acha kayninmantapis yachaychej.

Señor-pa jamunanta suyaychej, suyaychej.
Manaña tarda-nqachu suyaychej.
Kamachisnin kajkuna, llank’aychej chajranpeqa.
Tarpojqa oqharenqa, suyaychej.

La palabra del Señor predicad

H. y C. 185
Estrofa 1
La palabra del Señor predicad, predicad.
Con anhelo y oración, predicad.
Ante el mundo burlador sed testigos de su amor.
El poder del Salvador, predicad.
Estrofa 2
El ejemplo del Señor imitad, imitad.
Su humildad y tierno amor, imitad.
Su constancia en la oración, su paciencia en la aflicción,
Su bondad y compasión, imitad.
Estrofa 3
La venida del Señor, esperad, esperad.
Él vendrá, no tardará, esperad.
Como siervos del Gran Rey, trabajad con celo y fe.
Si sembráis recogeréis, esperad.

421 Santa Biblia noqapaj

(Sol Mayor)

Santa Biblia noqapaj Dios-pa Libron qhan kanki.
Qhanmin wajcha alma-ypaj ñanninta k’anchaj kanki.
Pantay ñanta rishjtiy, Dios-man pusawarqanki.

Sapa p’unchay noqata Dios-man qayllachiwanki.
Sapa kuti alma-yta: “Dios-pi suyay”, nishanki.
Pantay ñanta rishanki, Dios-man pusawarqanki.

Tukuy sajra kajmanta qhanmin waqaychawanki.
Wañuypa atiyninta qhan atipachiwanki.
Dios sapanpi suyayta qhan rikuchiwarqanki.

“Tukuy qhelqay Yahweh-jpa yuyaychasqan, walejtaj yachachinapaj, reparachinapaj, wanachinapaj, pantaj chheqanyachinapaj, chheqan kaj yayachinapaj”
2 Timoteo 3:16

Santa Biblia para mi

H. y C. 407
Estrofa 1
Santa Biblia para mí, eres un tesoro aquí
Tú contienes con verdad la divina voluntad.
Tú me dices lo que soy, de quién
Estrofa 2
Tú reprendes mi dudar, tú me exhortas sin cesar.
Eres faro que mi pie va guiando por la fe.
A las fuentes del amor, de mi tierno Salvador.
Estrofa 3
Eres infalible voz del espíritu de Dios,
Que vigor al alma da, cuando en aflicción está.
Tú me enseñas a triunfar de la muerte y del pecar.

“Toda escritura es inspirada por Yahweh, y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia”
2 Timoteo 3:16

422 Ni qolqewan

(Re menor)
/Ni qolqewan nitaj qoriwan rantikorpa alma-yqa/
/Jesús-pa llawarnillanwanmin, ancha jatun preciowan/

/Ruwasqasniywanqa nipuni salva-kuy atiymanchu/
/Manachay Jesús sapallanpi cree-sqayrayku sonqowan/

No con plata

Estrofa 1
/No con plata, ni con oro aún rescatada mi alma fue/
/Mas fue por la sangre de Jesús que es un precio sin igual/
Estrofa 2
/Nadie podrá salvarse jamás por sus buenas obras, ¡no!/
/Sólo por aceptarle a Cristo como a su buen Salvador/

423 May kusiy kanqa Cristo-pi

(Re menor)

/May kusiy kanqa Cristo tukuyninchej
Uj ayllu jina yupaychanachej/
/Dios-pa tukuynin wawasnin paypi uj ayllu kanchej,
Munakuypitaj kawsana Dios-pata wawasnin jina/

/May kusiy kanqa Cristo-ta yupaychana,
Wañorqa payqa noqanchejrayku/
/Señor-llata yupaychaspa takina tukuyninchej,
Uj ayllullataj Cristo-pi, Dios-pata wawasnin jina/

Que maravilla es tener una familia

Estrofa 1
/Que maravilla es tener una familia,
Una familia en Cristo Jesús/
/Una familia unida, una familia real,
Una familia que ama, una familia celestial/
Estrofa 2
/Una familia que honre a Jesucristo,
Quien derramó su sangre en la cruz/
/Todos cantemos en coro alabanza el Señor,
Todos en Cristo unidos, una familia celestial/

424 Kan perdón llawarninrayku

(Fa Mayor)
Kan perdón Cristo-j llawarninrayku.
Kan perdón cruz-pi wañusqanrayku.
Tukuyman willanachej:
"Kan perdón tukuypajmin,
Jesucristo-man jamojpajqa"

Hay perdón por la sangre

Estrofa 1
Hay perdón por la sangre de Jesús.
Hay perdón por su muerte en la cruz.
Proclamad que hay perdón:
Para todos hay perdón,
Los que acuden al Señor Jesús.

425 Maypi rishanki

(Do Mayor)

¿Mayman rishanki qhan, runa masi?
Laqhallapeqa chinkayman rinki.

/Manaña kanqachu qhepaman perdón-pis,
Cielo punkupis wisk'akaponqa/

/Kunanchus jamunman Jesucristo-qa,
¿Imanispataj Payta niwajri?/

/Qhan runa masi juchapi kashanki,
Jesucristo-pi tarinki perdón-ta/

Alma perdida

Estrofa 1
/Alma perdida en ponde vagas,
En las tinieblas te vas a perder/
Coro
/No tienes excusa, no tienes perdón,
No tienes franca, las puertas de Dios/
Estrofa 2
/Si Jesucristo viniera este día,
¿Cuál es tu excusa, qué vas a decir?/
Estrofa 3
/Hoy te invitamos, oh vil pecador,
En Jesucristo hallaras el perdón/

426 Michiawykupuni Jesús-niyku

(Re Mayor)

Michiwaykupuni Jesús-niyku,
Ovejas-niyki kayku,
Mikhuytapis qonki alma-ykuman,
Tukuy nisqasniykiwan.

Yachayniyki máy jatunmin,
Qowayku allin kajta;
Bendecispa Rey-min kanki,
Llimphuchawaykupuni.

Wajchakunamanpis Qhanlla qonki
Llimphu kay thanikuyta.
May jina juchayoj kajtiykupis,
Ni qhesachawaykuchu.

Perdón-tapis Qhanlla qonki
Pischus mañakojmanqa
Salva-wayku, k'anchawayku
Sonqoyniyku ukhupi.

Pastoréanos Jesús

H. y C. 205
Estrofa 1
¡Pastoréanos, Jesús amante!
Cuida, oh Señor, tu grey.
Tu sustento placentero dale
Tu redil, tu suave ley.
Estrofa 2
Alta ciencia, providencia,
Tuyas para nuestro bien,
Bendecido, Rey ungido,
A santificarnos ven.
Estrofa 3
Tu misión divina es a los pobres,
Dar salud y santidad.
A pesar de ser tan pecadores,
No nos has de desechar.
Estrofa 4
Comunicas dotes ricas
Al que implora tu perdón,
Salvador, es luz que mora
En el nuevo corazón.

427 Atisaj Jesús-wan atisaj

(Re Mayor)

/Atisaj,Jesús-wan atisaj,
Atipayta qowanqa Jesús-niy.
Supay jamuwajtenqa, manaña kasusajchu.
Jesús-niy atipachewanqa/

/Jesús-niy waqaychawajniy/
Pruebas-pipis chantá llakiykunapi
Yachani, Pay, Jesús-niy waqaychawanqa.

/Calvario orqopi Jesús-niyman/
/Khishka pilluta churaykorqanku/
/Juchayrayku Pay wañorqa/
/Khishka pilluta churaykorqanku/

Venceré, venceré

Estrofa 1

/Venceré, venceré, venceré,
Con la ayuda de mi Dios venceré.
Si el diablo viene a mí, no más caso haré.
Venceré, venceré, venceré/

Estrofa 2

/Mi Jesús cuidará de mí/
En las pruebas, luchas, en tempestad,
Seguro estoy, mi Jesús cuidará de mí.

Estrofa 3

/En la cruz, en la cruz del calvario/
/Corona de espinas le pusieron/
/Por mi culpa, por mi culpa/
/Corona de espinas le pusieron/

428 Takiy jatun Kusiywan

(Fa Mayor)

Takiy jatun Kusiywan, tukuy sonqowantaj,
Dios-man takisqaykeqa llakiyta qhechun.
Laqha tutapi takiy, sut'i p'unchaypipis.
Salva-sqasña kajkuna yupaychachunku.

Llakisqa kashaspaqa, Señor-man qayllaykuy,
Llakiyniykita willay, Dios-man sut'inchay.
Kay-pacha kawsaypeqa waqay, nanay kashan,
Dios-pa khuyayninmanta takillaypuni.

Takiy, ama waqaychu nitaj llakikuychu,
Dios-min waaychasonqa sajramantaqa.
Supayta kusichinki llakisqalla kaspa,
Kusiytaqa tarinki Dios-nillanchejpi.

Canta, oh buen cristiano

H. y C. 146

Estrofa 1

Canta, oh buen cristiano dulce es el cantar.
Hace el camino llano y quita el pesar.
Canta en las noches tristes, canta en la clara luz.
Almas así salvadas cantan de Jesús.

Estrofa 2

Canta, oh buen cristiano, lleno tu corazón.
Himnos lo hacen sano y del cielo son.
Tanto hay en este mundo de angustias y dolor,
Canta el amor profundo de tu salvador.

Estrofa 3

Canta, oh buen cristiano, Dios aguardará tus pies,
Y El sostendrá tu mano hasta la vejez.
¡Sabes que el diablo invitas cuando medroso estas?
Pon ante Dios tus cuitas y El daráte paz.

429 Rinachej campos-nejman

(Sol Mayor)

Rinachej campos-nejman chajrasta oqharimoj.
Usqhayllata rinachej.
Sapa p'unchay willana Jesucristo-llamanta,
Payllamanta parlamuna.

Jesús-manta willamuna, willamuna Jesús-manta.
Jesús-pa munakuynin wajyawanchej chajranman.
Usqhayllata willamuna.

Lomasman, valles-manpis Señor kachashawanchej,
Usqhayllata kasunachej.
Jesús-ninchej munachan almas salva-kunanta.
Kasunachej usqhayllata

Takinachej kusiywan munakoj salva-jmanqa,
Kamachinta kasunachej.
Señor-ninchej jamuspañapis pusawasunña,
Wiñaypajtaj kawsamusun.

A los campos a segar

Mateo 9:37

Estrofa 1

¡A los campos a segar, vedlos blancos, blancos ya!
¡Vamos allá, vamos allá!
Todo el día trabajad, sólo de Jesús hablad.
¡Id a la mies, id, predicad!

Coro

/¡Id a la mies, id a a mies!/
El amor del salvador os complete a la labor.
Sin demorar, id con valor.

Estrofa 2

En el valle, monte o mar, el Señor os manda ya,
A cosechar, ¡Idos allá!
La cosecha almas son, que Jesús quiere salvar,
Idos allá, a cosechar.

Estrofa 3

Cantemos con fervor el amor del salvador.
Él nos mandó a su labor,
Pronto llegará el fin, sonará el gran clarín.
Él nos dará vida sin fin.

430 Señor Jesús-niy

(Mi menor)

/Señor Jesús-niy, Pay capitán-niy.
Payqa jamorqa atipananpaj/
/Yuraj caballo-pi llok'aspa jamonqa
Janaj-pachamanta chay soldados-ninwan/

/Pay nispa karqa. Junt'aj, chheqata.
Dios-pa palabran sutenqa karqa/
/Uj jatun espada llojserqa Paymanta,
Chaytari ninakun Dios-pa palabranman/

/Gloria, atiytaj Señor-wan kachun.
Pay atipanqa soldados-ninwan/
/Gloria, aleluyah, wiñaypaj kawsanqa
Atipajkunawan waranqa watasta/

El Señor Jesús es mi capitán

Apocalipsis 19:11-16

Estrofa 1

/El Señor Jesús es mi capitán,
En un caballo blanco viene Él/
/Viene cabalgando a la gran batalla.
Las huestes del cielo a Él le seguirán/

Estrofa 2

/Él se llamaba "Fiel, Verdadero"
Y su nombre es "El Verbo de Dios"/
/De su boca sale una gran espada,
Es palabra pura con toda justicia/

Estrofa 3

/Gloria y poder al rey y Señor,
Ha vencido Él con su ejército/
/Gloria, aleluyah, Él reinará siempre,
Con los vencedores en el gran milenio/

431 Dios-pa palabranpi yachachiykuna

(La Mayor)

Dios-pa palabranpi yachachiykuna
Kallpachawan Cristo-paj kawsayniypi.
Kay-pachapi ñak'ariykuna kajtin,
Cristo-j nisqasninpi confía-saj.

K'acha, fiel-taj,
Señor-pa nisqasnenqa tukuypaj kashan.
K'acha, fiel-taj,
Chay niwasqasninpi confiakusaj.

Chheqamanta tukuy wawasninmanqa
Señor Jesús nisqasninta junt'anqa.
Tukuy sonqo Payllata qhatikojtin,
Alma-ypi kusiyta tarisaj.

Señor-niypata tukuy niwasqasnin
Kusiyta, kallpata qowanqapuni.
Ñak'ariypipis, llakiypis jamuwajtin,
Atipasajpuni Señor-wan.

Todas las promesas del Señor Jesús

H. y C. 433

Estrofa 1

Todas las promesas del Señor Jesús
Son apoyo poderoso de mi fe.
Mientras viva aquí cercado de luz,
Siempre en sus promesas confiaré.

Coro

Grandes, fieles,
Las promesas del Señor Jesús ha dado.
Grandes y fieles,
En ellas para siempre confiaré.

Estrofa 2

Todas sus promesas para el hombre fiel,
El señor, en sus bondades, cumplirá.
Y confiado sé que para siempre en Él
Paz eterna mi alma gozará.

Estrofa 3

Todas las promesas del Señor serán
Gozo y fuerza en nuestra vida terrenal.
Ellas en la dura lid nos sostendrán,
Y triunfar podremos sobre el mal.

432 May kasqayta yuyakoj kani

(Mi Mayor)

May kasqayta yuyakoj kani
Niraj rejsishaspa Jesús-ta.
Mana yachaspa wañusqanta
Calvario-pi.

Paypi munakuyta almay tarin.
Perdontapis Payllataj qowan,
Juchaymanta kacharichiwan, Salvawajniy.

Biblia willawan juchaymanta
P'akisqayta kamachisninta.
Jinamanta Paypi cree-ni,
Salva-wajpi.

Años en vanidad

Estrofa 1

Años mi alma en vanidad vivió,
Ignorando a quién por mí sufrió.
Oh que en el calvario sucumbió
El Salvador

Coro

Mi alma allí divina gracia halló.
Dios allí perdón y paz me dio,
Del pecado allí me liberó El Salvador.

Estrofa 2

Por la Biblia miro que pequé,
Y su ley divina quebranté.
Mi alma entonces contempló con fe
Al Salvador.

Jesús-man noqa chinparqani
Kamachiwasqanta kasuspa.
Tukuy sonqo Payman takisaj,
Salva-wajman.

Jesús-niyta salva-nawanpaj,
Payta Dios Tata kachamorqa,
Wañunanpaj juchasniyrayku,
Salva-wajta.

Estrofa 3
Toda mi alma a Cristo ya entregué,
Hoy le quiero y sirvo a Rey.
Por los siglos siempre cantaré
Al Salvador.

Estrofa 4
En la cruz su amor Dios demostró
Y de gracia al hombre revistió.
Cuando por nosotros se entregó
El Salvador.

433 Cristo-j soldado-n jina

(Sol Mayor)

Cristo-j soldadon jina sinch'i sayanachej.
Jesucristo-j sutinpi banderanta apana.
Atipasunchejpuni Cristo capitan-wan,
Supaypa atiynenqa ni imachu Cristo-paj.

Sinch'ita sayanachej Payllapaj llank'aspa.
Jesús-wan atipasun, soldados-nin kanchej.
Kallpata jap'inachej jucha atipanapaj.
Enemigo kallpayoj, Jesús atipanqa.

Sinch'ita sayanachej, kallpaqa Cristo-pi.
Runaspata kallpaqa llawchuyapojllamin.
Maqanaku p'achawan, oracionpi suyay.
Peligros kanqapuni, aswanta qhawakuy.

Sinch'ita sayanachej, ña tukukonqaña.
Atipasunchejpuni Dios-pa atiyninwan.
Dios-ninchej pilluchanqa pichus atipajman.
Wiñaypaj kawsamusun rey-ninchej Jesús-wan.

Estad por Cristo firmes

H. y C. 341

Estrofa 1
Estad por Cristo firmes, soldados de la cruz.
Alzad hoy la bandera en nombre de Jesús.
Es vuestra la victoria con Él, gran Capitán,
Por Él serán vencidas las huestes de satán.

Estrofa 2
Estad por Cristo firmes, hoy llama a la lid,
Con Él pues a la lucha, soldados todos id.
Probad que sois valientes luchando contra el mal;
Si es fuerte el enemigo, Jesús es sin igual.

Estrofa 3
Estad por Cristo firmes, las fuerzas son de Él.
El brazo de los hombres por débil no es fiel.
"Vestíos la armadura, velad en oración"
Deberes y peligros demanda Más tesón.

Estrofa 4
Estad por Cristo firmes, bien poco durarán,
La lucha y la batalla; victoria viene ya.
A todo el que venciere, corona se dará,
Y con el Rey de gloria, por siempre vivirá.

434 Cristo llawarninwan

(Sol Mayor)

Cristo llawarninwan rantiwan.
Cielo-man Kusiywan risaj.
Khuyayninpi kacharichiwan,
Wawanña kani, yachani.

Señor Jesús,
Llawarninwan rantiwan, Pay
Señor Jesús,
Paywan cieloman ripusaj.

Juchaymanta kacharichiwan,
Kusisqalla kawsakuni.
Alma-ytapis paylla khuyaykun,
Jesús-wan may sumaj kawsay.

Cristo-pipuni yuyayneyqa
Mana jayk'aj qonqaymanchu.
Munakuyninmanta parlasaj,
Jesús-llata yupaychasaj.

Pillutaqa Paylla qowanqa,
Allín, kawsajkunamanpis.
Salvador-wan janaj-pachapi
Alma-yqa kusikamonqa.

Comprado con sangre

Estrofa 1
Comprado con sangre por Cristo,
Con gozo al cielo, yo voy.
Librado por la gracia infinita,
Ya sé que hijo yo soy.

Coro
Lo sé, lo sé
Comprado con sangre yo voy.
Lo sé, lo sé
Con Cristo al cielo yo voy.

Estrofa 2
Soy libre de pena y culpa,
Su gozo Él me hace sentir.
El llena de gracia mi alma,
Con Él es tan dulce vivir.

Estrofa 3
En Cristo yo siempre medito,
Y nunca le puedo olvidar;
Callar sus favores no quiero,
Voy siempre a Jesús hablar.

Estrofa 4
Yo sé que me espera corona,
La cual a los fieles dará.
Jesús salvador, en el cielo,
Mi alma con Él estará.

435 Mayllawan Jesús-niy

(Do Mayor)

/Mayllawan Jesús-niy juchayta.
Ch'ichi sonqoyta Pay mayllawarqa/
Jesús-niy llimphuchan cruz-pi llawarninwan.
Mayllawan Jesús-niy juchayta,
Llawarninwan Jesús mayllawarqa.

/Salva-wan Jesús-niy wiñaypaj,
Kusisqa kani, Jesús salva-wan/
Kawayta Pay qowan cruz-pi wañusqanwan.
Salva-wan Jesús-niy wiñaypaj,
Kusisqa kani Jesús salva-wan.

Me lavó

1 Juan 1:9

Estrofa 1

/Me lavó, me lavó, me lavó.
Toda mancha de mi ser me lavó/
Mi maldad sumergió en la sangre que dio.
Me lavó, me lavó, me lavó.
Toda mancha de mi ser me lavó.

Estrofa 2

/Me salvó, me salvó, me salvó.
Que glorioso es que Él me salvó/
Vida eterna me dio en la cruz do murió.
Me salvó, me salvó, me salvó.
Que glorioso es que Él me salvó.

436 Maqanakuman Jesús wajyashan

(Do Mayor)

Maqanakuman Jesús wajyachan,
Capitán-ninchej noqanchejwan.
/Jaku rina, tinkumuna
Supaypata soldados-ninwan/

Risaj Jesús-niywan, tinkupi maqanakoj;
Cristo ñawpajta richan, tinkupi atipasaj.
Tinkoqa ní kanmanchu, ñak'ariy ní kajtenqa;
Ñak'ariy ní kajtenqa, tintoqa ní kanmanchu.

"Chantapis, wawqekunay, kallpachakuychej Yahweh-pi, atiyninpa kallpanpipiwan" Efesokuna 6:10

A la batalla Jesús nos llama

Efesios 6:10-20

Estrofa 1

A la batalla Jesús nos llama,
Va con nosotros el capitán.
/Marchemos pues a combatir
A los ejércitos de Satán/

Estrofa 2

Con Jesús yo iré, pelearé la batalla,
Si Jesús al frente va, ganaré la batalla.
Batalla no es batalla, si no viene la prueba.
Si no viene la prueba, batalla no es batalla.

"Por lo demás, hermanos míos, fortaleceos en el Señor, y en el poder de su fuerza" Efesios 6:10

437 Noqa niyki qhanta

(Do Mayor)

/Noqa niyki qhanta, "Kallpachakuy,
Wapuchakuypuni, noqa qhanwan kani/
/Amapuni sayk'uych, nitaj manchikuychu.
Jehovah Dios-niyki qhanwanpuni kashani"/

Mira que te mando

Josué 1:9

Estrofa 1

/Mira que te mando que te esfuerces.
Y que seas valiente, y que seas valiente/
/No temas ni desmayes, porque Jehovah tu Dios,
Estará contigo donde quiera que vayas/

438 Ñawpajllaman rinachej

(Do Mayor)

Ñawapjllaman rinacehj, hermanos,
Dios-qa munakuymin.
Munakuywan ruwajqa
Karunchanqa manchikuyta.
/Dios-qa munakuymin/
Munakuymin.

Adelante con valor

1 Juan 4:8-18

Estrofa

Adelante con valor, sin temor
Porque "Dios es amor"
En el amor no hay temor
Porque el amor echa fuera el temor
/Porque "Dios es amor"/
Dios es amor.

439 Kutimuspa Jesús-qa

(Do Mayor)

Kutimuspa Jesús-qa, tapusojtin ruwasqaykimanta,
¿Ima ninki Payta tapusojtin talento-manta?
Yapallaypuni arí, talento-ykiman arí.
Qhan hermano-y, yapay talento-ykiman.
Yapallaypuni arí, yapallaypuni arí,
Cristo qosonqa, chayman yapay.

Cuando venga el Señor

Mateo 25:14-21

Estrofa

Cuando venga el Señor y te pregunte por tu talento,
Qué dirás al Señor del talento que Cristo de dió.
Multiplícalo sí, sí, multiplícalo sí, sí,
Multiplica hermano tu talento.
Multiplícalo sí, sí, multiplícalo sí, sí,
El talento que Cristo te dio.

440 Señor Dios-niy mask'aj jamuyki

(Re menor)

/Señor Dios-niy, mask'aj jamuyki/
/Juchaymanta perdona-riway/
/Munakuyki, kusiyta qoway/

/Chakiykiman, Señor, jamuyki/
/Jaywapuyki sonqoyta qhanman/
/Munakuyki, kusiyta qoway

Señor buscándote estoy

Estrofa 1

/Señor, Señor, buscándote estoy/
/Perdón, Señor, te vengo a pedir/
/Yo quiero paz, yo quiero tu amor/

Estrofa 2

/Señor, Señor, estoy a tus pies/
/Mi corazón te entrego a Ti/
/Yo quiero paz, yo quiero Tu amor/

441 Domingo p'unchaypeqa

(Do Mayor)

Domingo p'unchaypeqa kusisqa kashani,
Lunes, martes, miércoles-piwan kusiyllataj.
Jueves-pi purishani Cristoj k'anchayninpi.
Viernes-pi, sábado-piwan Payllapi confiani.

El domingo

Estrofa 1

El domingo estoy contento, el lunes tengo paz,
El martes lleno de su amor y todo lo mejor.
El miércoles y el jueves yo ando en la luz.
El viernes y el sábado, yo vivo con Jesús.

442 Tukuy ima nisqasneyqa

(Re Mayor)

/Tukuy ima nisqasneyqa,
Sonqoy ukhupi yuyasqasniypis
Munayniykiman jina kachun, Señor-niy/

/Señor-niy, Señor-niy/
/Tukuy ima nisqasniypis,
Sonqo ukhupi yuyasqasniypis,
Munayniykiman jina kachun, Señor-niy/

Los dichos de mi boca

Salmos 19:14

Estrofa 1

/Que los dichos de mi boca
Y la meditación de mi corazón,
Sean gratos delante de Ti, oh Señor/

Estrofa 2

/Oh Señor, oh Señor/
/Que los dichos de mi boca
Y la meditación de mi corazón,
Sean gratos delante de Ti, oh Señor/

443 Jesús rey-niy

(Sol Mayor)

Jesús-niy rey-niy, Payllaman takishani.
Jesús-niy rey-niy, Pay jina ní uj kanchu.
Tukuy p'unchaypi yupaychani Payllataña.
Aleluyah, Pay rey-niy.

Él es mi rey

Salmos 145:1

Estrofa

Él es mi rey, por eso yo le canto.
Él es mi rey, no hay otro como Él.
Todos los días alabanzas yo le canto.
Oh aleluyah, Él es mi rey.

444 Amapuni juchamanqa

(Fa Mayor)

Amapuni juchamanqa urmaykunachejchu.
Amaña (aleluyah), amaña arí.
Amapuni juchamanqa urmaykunachejchu;
Qori pilluta cielo-pi qowasunchej.

Nunca cederemos al mal

Estrofa

No, nosotros nunca, nunca cederemos al mal,
Nunca, no (aleluyah), nunca, no, no, no.
No, nosotros nunca, nunca cederemos al mal.
Nos espera la corona en el cielo.

445 Uyariychej allinta wawas

(La Mayor)

Uyariychej allinta, tukuyni wawas,
Qhallarisun Biblia-manta yachayta.
Yachasun Dios-manta, khuyayninmanta.
Dios-pa palabra-nta yachakusun.

Kay Biblia-qa k'anchaykuwanchej,
Purinachej, chay ñankunasta.
Uyariychej allinta, tukuynin wawas,
Qhallarisun Biblia-manta yachayta.

Oh niños atención

Estrofa 1

Oh niños, atención. Vamos a empezar,
De la Biblia para todos la lección.
A fin de conocer de Dios el amor,
Su palabra hoy debemos estudiar.

Estrofa 2

Este libro es lámpara a mis pies,
Para dar divina claridad.
Prestemos atención vamos a empezar,
De la Biblia para todos la lección.

446 Qhuyaj sonqo mamayku kanki

(Mi menor)

Qhuyaj sonqo /Mamayku kanki
Dios qopusuchun kusikuyta/

Dios yanapan; /Tukuy mamasta
Llamp'u sonqo kanankupaj/

Dios Tatanchej /Sonqochasuchun
Llakiyniykipi kay-pachapi/

Dios Tatanchej /Qopusuchuntaj
Kusiy kawsayta kay-pachapi/

Madre Dios te bendiga

S. T. G.

Estrofa 1
Madre, madre /Dios te bendiga
Te deseamos de corazón/

Estrofa 2
Madre, madre / Madre paciente
Tú eres tierna de corazón/

Estrofa 3
Madre, madre /Madre estimada
Dios te consuele en tu sufrir/

Estrofa 4
Madre, madre /Madre prudente
Dios te conceda vida feliz/

447 Munan Jesús k'anchanayta

(Sol Mayor)

Munan Jesús k'anchanayta kay-pacha kawsaypi,
Munayninta ruwanayta wasiypi, maypipis.

K'anchasaj, k'anchasaj, munan Jesús k'anchanayta;
K'anchasaj, k'anchasaj,Dios-llapajña k'anchasaj.

Munan Dios k'acha kanayta tukuynin runasqan,
May kusisqas kanankupaj Dios-pa wawasnenqa

Cristo-manta mañakusaj, yanapanawanta,
Llimphu sonqoyoj kanayta, k'anchaspa Payllapaj.

Cristo-llapajña k'anchayta, atisaj Paywanqa,
Dios-llataña sirvi-kusaj, rinaykama Paywan.

Quiere Jesús que brille

H. y C. 330

Estrofa 1
Quiere Jesús que yo brille mientras que viva aquí,}y que
le complazca siempre, en clases, juego, hogar.

Coro
¡Brillando, brillando! Quiere Jesús que yo brille;
¡Brillando, brillando! Yo brillare para Él.

Estrofa 2
Quiero Jesús que sea amablre con cuantos llegue a ver,
Para que vean que alegre, sus niños pueden ser.

Estrofa 3
Pediré a Cristo su ayuda, limpio corazón;
Imitaré su dulzura brillando para Él.

Estrofa 4
Yo brillaré para Cristo, con su poder podré
Día tras día le sirvo, y la final al cielo iré.

448 Munakuwaj Jesús-niy

()

Munakuwaj Jesús-niy, noqarayku wañorqa.
Juchaasniyta qhechorqa llawarninta jich'aspa.

/Gloria kachun Payman, gloria kachun Payman.
Noqanchejwan payqa jark'akuwajninchej/

Noqanchejwan Pay kashan Paymanta mañakuna.
Tukuy ima Dios-pajqa atikullanqapuni.

Ñak'ariypis jamojtin, Payllaman qhaparikuy.
Waqay, nanay jamojtin, Payllaman chinpaykukuy.

A su nombre gloria

Estrofa 1
Oh que bueno es Jesús, Él murió por mí en la cruz.
Mis pecados perdonó, Su nombre gloria.

Coro
/A su nombre gloria,
A su nombre gloria/

Estrofa 2
Dios está presente aquí, pide lo que quieras de Él.
Todo lo imposible es posible para Dios.

Estrofa 3
Cuando vengan las pruebas "clama a Mí", nos dijo Él.
Si nos vienen penurias , nos promete El su paz.

449 Mosoj testamento

(Re Mayor)

Iskay chunka qhanchisniyoj
Libros-manta yachasun.
Mateo, Marcos, Lucas, Juan,
Hechos-wan, Romanos-wan.

Tukuyninchej yachananchej
Dios-pa nisqan Biblia-manta.
Chaypi kusiyta tarisun,
Juchata atipasum.

Nuevo testamento

H. y C. 067

Estrofa 1
EL Nuevo testamento es de
Veintisiete libros:
Mateo, Marcos, Lucas, Juan,
Los hechos y romanos.

Coro
Todos debemos estudiar
Las escrituras sin cesar;
En ellas se hallan gozo y paz,
Victoria en nuestras luchas.

Estrofa 2

Corintios, Gálatas; qhepan
Efesios, Filipenses,
Colosenses-wan qhepanpi,
Tesalonicenses-wan

Corintios, Gálatas, después
Efesios, Filipenses,
Y Colosenses, viene ya
Y Tesalonicenses.

Estrofa 3

Timoteo-wan, qhepanpi
Tito-wan, Filemón-wan
Leenanchejpuni tiyan
Hebreos-man librotaqa.

A Timoteo y Tito ved,
Y a Filemón, más luego
Tenemos todos que leer
La carta a los Hebreos.

Estrofa 4

Santiago, Pedro, Juan-manpis
Qhepanta Judas-manpis.
Apocalipsis-wan tukun
Mosoj testamentoqa.

Santiago, Pedro, las de Juan
Y Judas vienen luego;
Y acaba Apocalipsis con
El nuevo testamento.

450 Cielo-pi punku kichasqa

(Do Mayor)

Allí la puerta abierta está

H. y C. 010

Estrofa 1

Cielo-pi punku kichasqa,
K'anchaynin lliphipishan.
Feneyki qhan chay yaykunki,
Ni pi jark'asonqachu.

Allí la puerta abierta está,
Su luz es refulgente,
La cruz fulgura más allá,
Señal de amor ferviente.

Coro

Dios-niy mayta munakuwan,
Payqa salvawayta munan.
Jesús-neyta risaj janaj-pachaman.

¡Oh cuánto me amas Cristo así
Que te entregaste Tú poi mí!
Por mí, por mí.
Y quiero entrar por Ti.

Estrofa 2

Cielo-pi punku kichasqa,
Chinpallayña Jesús-man.
Ñapis wisk'akaponqaña
Qheparikushawajtaj.

Y los que buscan salvación,
La entrada franca tienen;
No hay pobres, ricos, ni nación.
Para los que a ella vienen.

Estrofa 3

Cielo-pi punku kichasqa,
Llimphu sonqosniyojpaj.
Señor Jesús-man chinpaykuy
Juchaykita qhechunqa.

Pasado el río más allá,
En la feraz pradera,
La paga de la cruz está
Eterna primavera.

451 Sumaj willayta tukuy runasman

(Re Mayor)

Nuevas alegres para decirles

H. y C. 083

Estrofa 1

Sumaj willayta tukuy runasman
Willasqaykichej, uyariychej:
Señor Jesús-niy perdona-wanña
T'inkaytapis jaywapuwanqa
Janaj-pachapi wasis tiyan.
Jesús-llapi cree-jpajqa
Wiñay kawsaypis wakichisqaña
Tukuy nunajkunapaj.

Nuevas alegre para decirles
Tengo yo ahora y estas son:
Que mis pecados son perdonados
Y con Jesús tendré galardón;
Y que también, aún queda lugar
En la Casa Celestial
Para aquellos que quisieran
La salvación aceptar.

Estrofa 2

Mundo kusiyta saqepuniña,
Wañuyman pusaj chay kusiyta.
Qhasi mana kay chay kusiykuna
Aswan llakiyta apamuwan.
Jesucristo salva-wajniyman
Ripusaj cielo-manqa,
Sapa p'unchaypi Cristo pusawan
Chheqa munakuyninpi.

Goce mundanos ya he dejado,
No quiero más tan falso placer;
Paz prometieron, más engañaron,
No me pudieron satisfacer.
Más bien estoy con mi salvador,
Al cielo voy por su favor,
El me guía cada día en
Gran amor y verdad.

Cree-jkunapaj rimajtinkupis
Manapuni llakikusajchu
Dios mask'awarqa salvawarqataj
Wiñay kusiyman Paywan risaj.
Llakiy kanpuni kay pachapi,
Cielo-pi kusiyllaña.
May kusiy kanqa wajyamuwajtin
Payman ripunay kajtin.

Estrofa 3
Ya no me importa lo que dijere
Los enemigos de mi Señor;
Él me ha buscado y me ha salvado,
Voy a la gloria, reino de amor,
Siempre yo tengo luchas aquí,
Dulce descanso tengo allí,
Oh, que gozo para mi alma
Cuando me llame el Señor.

452 Takisaj Jesús-manta

(Do Mayor)

Takisaj Jesús-manta cruz-pi wañusqanmanta
Chay calvario orqapitaj llawar jich'asqanmanta.

Takisaj Jesús-manta salva-jniy kasqanta,
K'anchashaj chay gloria-npi Jesús-man takisunchej.

Jesús-neyqa orqhowarqa juchapi musphashajtiy,
Qhuyayninpi pusawarqa ovejasnin chaynejman.

Jesús-llamin thanichiwan juchaj manchachisqanta,
Juchaypa p'enqachiyninta Jesús-lla orqhowarqa.

Cantaré de Jesús

H. y C. 450

Estrofa 1
Cantaré la bella historia de Jesús mi salvador,
Como allá en el Calvario dio su sangre carmesí.
Coro
Cantaré la maravilla de Jesús mi salvador;
Con los santos en la gloria, cantaré de su grande amor.
Estrofa 2
Cristo vino a rescatarme, vil, perdido me encontró
Con su mano fiel y tierna al débil Él me llevó.
Estrofa 3
Mis heridas y dolores al Señor Jesús sanó;
Del pecado y los temores su poder me libertó.

453 Qhanpata kani Señor

(Sol Mayor)

Qhanpata kani Señor Jesús-niy,
Munakuspa salva-wanki.
Qhanta sirvis-pa qhatikusqayki,
Qhayllaykipi kawsasaj.

May sinch'i qayllaykipi,
Pusaway Qhan Salva-wajniy
Aswan qayllaykipi kawsay munani
Qhanllapaj salva-wajniy.

Qhanllapaj ari kawsasaj Señor,
Munakuwasqaykirayku
Tukuy kayniyta Kusiywan qoyki
Qhanta sirvisunaypaj.

Sinch'I kusiyta tarini qhanpi,
Sonqoytapis llimphuchanki.
Crees-qayrayku cielo-man risaj
Jesús-niyta rejsisaj.

Qhuyakoj Dios-pa munakuynenqa
Imaynapunichus karqa.
Paywan kasparaj entiende-sunchej
Chay munakuyninmanta.

Tuyo soy, Señor

H. y C. 226

Estrofa 1
Tuyo soy, Señor, sólo tuyo soy.
Redimido por tu amor;
Más cual siervo fiel quiero yo seguir
Y más cerca estar de Ti.
Coro
Más cerca, cerca de Ti,
Llévame mi salvador;
Sí; mas cerca, cerca yo quisiera estar
De Ti, mi salvador.
Estrofa 2
Sólo a Ti Jesús me consagro hoy,
Constreñido por tu amor.
Y mi ser entero gozoso doy,
A servirte a Ti Señor.
Estrofa 3
¡Qué profunda paz y felicidad
Guardan hoy mi corazón!
Cuando por la fe puedo ver Tu faz
En más grata comunión.
Estrofa 4
Del amor divino jamas sabré
La profunda inmensidad,
Hasta que, oh Señor, yo contigo esté
En la gloria celestial.

454 Punkusqa kichasqaña kanku

(Fa Mayor)

Punkusqa kichasqaña kanku Jesús-pi cree-jpaj.
Wakenqa kusisqas kanqanku;
qhanpaj kanqa noqapajpis.
Qori calles, ch'uya yakus samakuyllaña munakuypis,
Wakinpaj cielo wasis kanqa.
Qhanpaj kanqa noqapajpis.

Francas las puertas

H. y C. 057

Estrofa 1
Francas las puertas encontrarás, unos sí, otros no.
De alguien las glorias sin fin /¿Y tú, y yo?/
"Calles de oro", mar de cristal,
Plena reposo, perfecto amor;
Unos tendrán celestial hogar /¿Y tú, y yo?/

Jesús-ta tukuy qhatejkuna renqanku cielo-man.
Kusiy pilluta jap'enqanku; qhanpaj kanqa noqapajpis.
K'anchay gloria-npi Jesús kashan chaypi
Nanay tukukaponqa.
Pichus chaypi kamonqanku. Qhanpis rinki, noqa risaj.

Chayanku chayman kusikuywan salva-sqa kajkuna.
Wakinpaj punkus wisq'akonqa,
Usqhay chimpay Salvador-man.
Jesús-pi mana cree-jkuna,
chaypacha mayta waqanqanku.
Jesucristo juez-niyku kanqa.
Usqhay chinpay Salvador-man.

Wiñay kawsayta jap'enqanku cielo-pi wiñaypaj
Tata Dios-man kawsayninta qoj.
¿Qhanpaj kanchu, noqapajri?
Kaypi tukusaj llank'anayta Jesús-niypa yanapayninwan
Chaypeqa wiñaypaj kusiy kanqa.
Qhanpaj kanqa noqapajpis.

Estrofa 2
Fieles discípulos de Jesús, unos sí, otros no.
Logran corona en vez de cruz /¿Y tú, y yo?/
Mora el Señor en gloriosa luz;
Con El no puede haber dolor;
De alguien es esta beatitud. /¿Y tú, y yo?/

Estrofa 3
Llegando a tiempo pasando bien; unos sí, otros no.
Unos las puertas cerradas ven /¿Y tú, y yo?/
Ciegos y sordos hoy nada creen.
Tarde lamentarán tal error
El que desdeña será su Juez; /¿Y tú, y yo?/

Estrofa 4
Vida eterna tendrán en el cielo; unos sí, otros no.
Consagra tu vida a Dios /¿Y tú, y yo?/
Por socorro de Jesús ahí mi trabajo termina,
Estando ahí por siempre, que alegría será.
/¿Y tú, y yo?/

455 Señor Dios-niy

(Do Mayor)

Señor Dios-niy, cielos-ta qhawarispa,
Ch'askakunata k'anchaj rikuspa;
Uyarispa sinch'i parlasqaykita;
Intej lliphiyninta rikuspataj;

/Sonqoy takin Dios-man kay takiyta,
¡Señor, Dios-niy! ¡Jatun Payqa!/

Montes-nejta, vallesnejta purispa,
Káncha tíkasta qhawarispapis.
Phawajkunaj takisqanta uyarispa
Ch'uya yakus rejta rikuspapis

Yuyarispa, Dios-pa munakuyninta,
Kachamuspa Salvador Jesús-ta.
Jesús-tajri salva-nanpaj jamorqa,
Noqaraykutaj cruzpi wañorqa.

Cristo Jesús, ladon-man wajyawajtin;
Janaj-pacha k'anchashaj wasinman.
Yupaychaspa munakuywan takisaj,
Atiyninmanta, qhuyayninmanta.

"Yahweh, Señor-niyku, may jatunmin sutiyqeqa tukuy kay pachapi" Yupaychaykuna 8:9

Señor mi Dios

H. B. 020

Estrofa 1
Señor mi Dios, al contemplar los cielos,
El firmamento y las estrellas mil;
Al oír Tu voz, en los potentes truenos,
Y al ver brillar el sol en su cenit.
Coro
/Mi corazón entona la canción,
¡Cuán grande es Él! ¡Cuán grande es Él!/
Estrofa 2
Al recorrer los montes y los valles,
Y ver las bellas flores al pasar;
Al escuchar el canto de las aves,
Y el murmurar del claro manantial.
Estrofa 3
Cuando recuerdo del amor divino
Que desde el cielo al Salvador me envió:
Aquél Jesús, que por salvarme vino
Y en una cruz sufrió, por mí murió.
Estrofa 4
Cuando el Señor me llame a su presencia,
Al dulce hogar, al cielo de esplendor.
Le adoraré, cantando la grandeza
De su poder y su infinito amor.

"¡Oh Jehovah, Señor nuestro, cuán grande es tu nombre en toda la tierra!" Salmos 8:9

456 Ch'inmanta usqhayta

(Re Mayor)

Ch'inmanta, usqhayta ayqeykuy Jesús-man,
Ch'inmanta, chinpallayña, suyashasunki Jesús.

Qhayllaykuy usqayta qayllaykuy Jesús-man,
Payllamin salva-sonqa suyashasunki Jesús.

Debes acudir

Estrofa 1
Sin temor a Jesús tú debes acudir,
Hoy mismo acepta a Él, hoy espera con amor.
Estrofa 2
A Jesús, hoy mismo tú debes recibir,
Salvación Él te dará, acéptale ya a Jesús.

457 Cristo kawsayta qon

(Do Mayor)

Cristo kawsayta qon cree-jman, kawsayta.
Cristo kawsayta qon cree-jman.

Cristo-lla, pichawan juchayta, juchayta.
Cristo-lla, pichawan juchayta.

Cristo atiparqa juchata, juchata.
Cristo atiparqa, juchata.

Cristo la vida da

Estrofa 1
Cristo la vida da, vida da, vida da.
Cristo la vida da al que cree.

Estrofa 2
Cristo con su sangre me lavó mi maldad.
Cristo son su sangre me lavó.

Estrofa 3
Cristo victorioso en la cruz me lavó en la cruz.
Cristo victorioso me salva.

458 Cristo-manta yacháy munani

(Fa Mayor)

Cristo-manta yacháy munani,
Rikuytapis atiyninta,
Munanitaj Paywan kawsayta
Munakuyninta rikuspa.

Munakusaj tukuy songowan,
Cristo Jesús salvador-ta.
Qopuni Payman kawsayniyta,
Payllapajña kawsakusaj.

Quiero mas de Cristo

Estrofa 1
Yo quiero más y más de Cristo,
Yo quiero más de Su poder.
Yo quiero más de Su presencia,
Yo quiero más y más de Él.

Estrofa 2
Él quiere más y más de mi fe,
Él quiere más de mi amor.
Él quiere todo lo que tengo,
Él quiere todo lo que soy.

459 Jesús munakuyki

(Fa Mayor)

Jesús munakuyki, Jesús munakuyki,
Jesús munakuyki qhanta.
Qhanllamin salvawanki, Qhanllamin jampiwanki,
Jesús munakuyki qhanta.

Mana kanku imapis, Qhanman jaywanaypaj,
Chaywanpis munakuyki.
Kawsayniyta qosqayki, sonqoytapis
Qhanllaman, Jesús munakuyki Qhanta.

Jesús yo te amo

Estrofa 1
Jesús yo te amo, Jesús yo te amo,
Jesús yo te amo a Ti.
Porque Tú me has salvado, porque Tú me has sanado,
Jesús yo te amo a Ti.

Estrofa 2
Jesús nada tengo hoy para ofrecerte,
Con todo te amo a Ti
Toma pues lo que tengo, hoy te ofrezco mi vida
Jesús yo te amo a Ti.

460 Juchaykiwan jamuy Jesús-man

(Sol Mayor)

Juahaykiwan jamuy Jesús-man,
Wiñaypajtaj Payman munawaj
Chinpaytachus Payman munawaj
Kunan pacha tariwaj Payta.

/Jamuy qhan Jesús-man, jamuy qhan Jesús-man,
Suyasunki salva-sojniyki/

¿Llasaj juchasniyoj jinachu?
Dios-pa qhuyayninta mask'anki.
Munakoj Tatanchej Jesús-pi.
Payllapi tarinki perdón-ta.

¿Sinch'i onqosqachu kashanki?
Jesús-min jampiwajninchejqa.
Llawarninwan mayllawarqanchej,
Tukuy yana juchasninchejta.

Pecador ven a Cristo

M. del A. D. 5

Estrofa 1
Pecador, ven a Cristo Jesús,
Y feliz para siempre serás.
Que si tú le quiere tener,
Al divino Señor hallarás.

Coro
/Ven a Él, pecador; ven a Él, pecador;
Que te espera tu buen salvador/

Estrofa 2
Si cual hijo, que necio pecó,
Vas buscando a sus pies compasión;
Tierno padre en Jesús hallarás,
Y tendrás en sus brazos perdón.

Estrofa 3
Si enfermo, te sientes morir,
Él será tu doctor celestial,
Y hallaras en su sangre también,
Medicina que cure tu mal.

Uj chinkaj ovejata jina
Michejniyki mask'ashasunki.
Makinpitaj Pay apasonqa,
Sumaj munakoj Michejniyki.

Estrofa 4

Ovejuela que huyó del redil,
¡He aquí tu benigno Señor!
Y en hombros llevada serás,
De tan dulce y amante Pastor.

461 Jesucristo atiyniyoj

(Fa Mayor)

Jesucristo atiynuyoj, kay mundo-ta atipan.
Wañuymanta kutirimoj; tukuy yupaychanachej.

Pulluchaychej, reyninchejta. Jesús-llamin reyninchejqa
Yupaychayta jaywapuychej, atipaj salvador-man

Juchasapas asikunku, qhesachaspa Señor-ta.
Salvas-qaña wawasnintaj, yupaychanku Jesús-ta.

Jatunchaychej Jesús-llata, atipasqasninmanta.
Janaj-pachapi tiyashan, lliphirishaj k'anchaypi.

Yupaychayta uyariychej, Payman takiykunaswan.
Noqanchejpaj ñak'arerqa; chayrayku yupaychana.

Ved a Cristo

H. y C. 288

Estrofa 1

Ven a Cristo, ser de gloria, es del mundo el Vencedor.
De la guerra vuelve invicto; todos deben darle loor.

Coro

Coronadle, coronadle, coronadle Rey de reyes;
Homenaje tributadle, tributad al salvador.

Estrofa 2

Pecadores se burlaron, despreciando al salvador;
Más los santos redimidos, hoy proclámanle Señor.

Estrofa 3

Exaltadle, exaltadle, ricos triunfos trae Jesús,
En los cielos entronado, en la refulgente luz.

Estrofa 4

Escuchad las alabanzas, que se elevan hacia Aquél,
Que por nos fue inmolado, dad honores a Emanuel.

462 tukuy kayniyta qopusaj

(Re Mayor)

Tukuy kayniyta jaywaspa chinpaykamuyki Señor-niy.
Tukuy sonqoy Qhanllataña sirvi-suyta munani.

Chinpaykamuyki , chakisniykiman;
Noqamanta imatapis, ruway Señor-niy.

K'umuykamusojkunata uyarinki Qhan Dios-niy.
Qhuyawaspa kallpachaway Santo Espiritu-ykiwan.

Qhespichiway juchasniyta, may chhikachus kasqanta.
Juchasniyta wijch'uspataj, sirvi-suyta atisaj.

Takisajpuni Qhanman sonqoyman jamuwajta
Dios-paj allinta kawsaspa, Jesús-manta willasaj.

Almay junt'a kusikuywan, Qhanpata kasqaymanta.
Ñapis cielo wasiypeqa, kawsamusajña Señor.

Consagrarme entero

Estrofa 1

Consagrarme todo entero, alma, vida y corazón.
Es el íntimo deseo, que hoy me anima, buen Señor.

Coro

Heme aquí Señor, a tus plantas hoy.
Pues a Ti consagrar quiero, todo lo que soy.

Estrofa 2

Al contrito has prometido, que de Ti no arrojarás.
Hoy propicio eres conmigo, y tu Espíritu me das.

Estrofa 3

Confesando mis pecados, que sin número han de ser,
Y arrojando todo a un lado, a servirte aprenderé.

Estrofa 4

Mi canción constante sea, y mi sola inspiración,
Proclamar la dicha eterna, del que vive para Dios.

Estrofa 5

¡Oh qué llena mi lama, al pensar que suyo soy,
Y que pronto en las moradas, estaré de mi Señor!

463 Imaynachus kasqay jina

(Fa Mayor)

Imaynachus kasqay jina, chinpamuyki qhanman Señor.
Qhanllamin wajyashawanki;
Señor-niy, chinpaykamuyki.

Usqhayta chimpamuyki, salvación-ta mañakuspa.
Qhanlla antinki salvawayta.
Señor-niy, chinpaykamuyki.

Llakisqa kashani Señor, wañuyllaman risharqani
Perdón-niykita mask'akuspa;
Señor-niy chinpaykamuyki.

Tal como soy

H. y C. 117

Estrofa 1

Tal como soy, sin más decir, que a otro yo no puedo ir.
Y Tú me invitas a venir; Bendito Cristo, vengo a Ti.

Estrofa 2

Tal como soy, sin demorar, del mal queriéndome librar,
Me puedes sólo Tú salvar; bendito Cristo, vengo aTí.

Estrofa 3

Tal como soy; en aflicción,
expuesto a muerte, perdición,
Buscando vida, paz, perdón. Bendito Cristo, vengo a Ti.

Qhuayayniyki salva-wanña, Qhanllataña sirvi-sqayki.
Tukuy kusiy sonqomanta; Señor-niy,
chinpaykamuyki.

Estrofa 4
Tal como soy; tu grande amor, me vence,
y con grato ardor.
Servirte quiero, mi Señor; Bendito Cristo, vengo a Ti.

464 Gloria kachun

(La Mayor)

Gloria kachun qhan Dios-niyman,
Munakuwasqaykimanta.
Gloria kachun wiñaypajmin;
Munakoj Salvador.

Qhanlla munakuwarqayku,
Chay khuyakoj kayniykiwan.
Noqaykupaj wañorqanki,
Munakoj Salvador.

Wañuyniykipi cree-yku,
Chayrayku salvas-qas kayku.
Wiñay kawsayta qowayku,
Munakoj Salvador.

Cielo-ykipi rikusqayku,
Qhanman kawsakoj ripuspa.
Ñawpaqeykipi kaspaña,
Kusikamusqayku.

Gloria a Ti

Estrofa 1
Gloria a Ti, Jesús divino,
Gloria a Ti por tus bondades.
Gloria a Ti por las edades,
Oh amado Salvador.

Estrofa 2
En tu amor nos quisiste,
Con ternura nos amaste,
Por mí en la cruz moriste,
Oh amado Salvador.

Estrofa 3
Creemos en Tu muerte,
Por eso somos salvados,
Nos diste vida eterna,
Oh amado Salvador.

Estrofa 4
En el cielo te veremos,
A vivir contigo iremos,
Tu presencia gozaremos,
Oh amado Salvador.

465 Jesucristo-j kutimunan chay

(Sol Mayor)

Jesucristo-j kutimunan chay p’unchayta suyani,
Llimphuchasaj kawsayniyta, Payllapajtaj llank’asaj.
Kay pachapi qhepakonqa llakiykunas sayk’uypis,
/Kutimuspa Cristo, pusawajtin chay gloria-nman/

Kay-pachaj qhesachayninta manaña kasunichu.
Cielo wasiyman ripusaj, kay pachata saquesaj.
Noqa wasiyman ripusaj, kay-pachata saqesaj.
/Wañusqanmantapis Dios-niy kawsarichiwanqa/

Dios-niywan kawsakamusaj chay atipay Kusiywan,
Señor-niy Jesucristo-ta uyantapiis rikusaj,
Cielo-pi mana kanqachu llakiykunas sayk’uypis.
/Yupaychamusunchej Jesús salvador-ninchejta/

Cristo volverá

Estrofa 1
Yo sólo espero ese día cuando Cristo volverá,
Yo sólo espero ese día cuando Cristo volverá.
Afán y todo trabajo para mí terminarán.
/Cuando Cristo venga, a su reino me llevará/

Estrofa 2
Ya no me importa
que el mundo me desprecie por doquier.
Ya no soy más de este mundo, soy del reino celestial.
Yo sólo espero ese día cuando me levantaré.
/De la tumba fría con un cuerpo ya inmortal/

Estrofa 3
Entonces allí triunfante y victorioso estaré.
A mi Señor Jesucristo cara a cara le veré.
Allí no habrá más tristezas, ni trabajos para mí.
/Con los redimidos al Cordero alabaré/

466 kawsaqesniykita

(Fa Mayor)

/Kawsaqesniykita qhuyanki chayqa,
Willaray Jesús salva-susqanta/

/Parlay Cristo-manta; willay kawsaqesman,
Cristo qhanrayku wañusqanta/

/Willaramuy, willaramuy,
Mayllapipis willay Jesús-manta/

Por tus amigos

A. M.

Estrofa 1
/Si sientes compasión por tus amigos.
Entonces háblales de tu Señor/

Estrofa 2
/Háblales de Cristo; cuenta a tus amigos
Lo que el salvador hizo por ti/

Estrofa 3
/Testifica, testifica,
Testifica de Cristo por doquier/

467 Atiyniyoj Dios-neyqa

Poderoso es nuestro Dios

(La Mayor)

Estrofa 1

/Atiyniyoj Dios-neyqa/
Pay salva-wan, waqaychawan.
Atiyniyoj Dios-neyqa.

/Poderoso es nuestro Dios/
Puede salvar, puede guardar.
Poderoso es nuestro Dios.

Estrofa 2

/Munakuwan Dios-neyqa/
Noqarayku Pay wañorqa.
Munakuwan Dios-neyqa.

/Bondadoso es nuestro Dios/
Dio su vida por salvarnos.
Bondadoso es nuestro Dios.

Estrofa 3

/Jallch'awasun Dios-ninchej/
Waqaypipis, llakiypipis.
Jalchawasun Dios-ninchej.

/Nuestro Dios nos cuidará/
Las tristezas, las penurias.
Con Jesús venceremos.

468 Jaqay p'unchayta

Día tan grande

(Re Mayor)

Estrofa 1

Jaqay p'unchayta ni qonqaymanchu,
Kusiy p'unchay noqapaj;
Jucha kawsaypi purikushajtiy,
Jesús salva-j jamorqa.
Qhuyakuyninpi Cristo-lla qowan,
Sonqo thaniy, kusiyta.
Qhechun llakiyta, ¡Gloriakachun Payman!
Kusisqa kani Paywan.

Día tan grande no puedo olvidar,
Día de gloria sin parar;
Cuando en tinieblas al verme andar,
Vino a salvarme el Señor.
Gran compasión tubo Cristo de mí,
De gozo y paz me llenó.
Quitó las sombras, ¡Oh gloria a su nombre!
La noche en día cambió.

Coro

Uraykamuspa, Dios-niy, k'anchawan.
Munakuyninpi Pay salva-warqa.
Ciego kashajtiy Pay salvawarqa;
Uraykamuspa Dios-niy k'anchawan.

Dios descendió, de gloria me llenó,
Cuando Jesús por gracia me salvó;
Fui ciego, me hizo ver; y en Él renacer.
Dios descendió y de gloria me llenó.

Estrofa 2

Watejmanta naces-qa Jesús-pi,
Dios-pa wawanña kani.
Llimphuchasqaña Cristo-pi kaspa,
Salvación-ta tarini.
Jatunchasqa kachun Dios Tatayqa,
Cree-spa jamushajtiy;
Cristo wajya kuwan munakuwaspa,
Wiñaypajmin yupaychasaj.

Nací de nuevo en virtud de Jesús,
A la familia de Dios
Justificado por Cristo el Señor,
Gozo la gran redención.
Bendito sea mi Padre y Dios,
Que cuando vine con fe,
Fui adoptado por Cristo el Amado,
Loores por siempre daré.

Estrofa 3

Paywan wiñaypaj kawsay suyani,
Jesús-pi kusikuni;
Wakichipuwan k'acha lugarta,
Janaj-pacha llajtapi.
Yuyarikuspa agradece-ni,
Cruz-pi Payta rikuspa;
Ñak'arisqasnin kawsayta qowarqa,
¡Wiñaypajtaj yupaychasaj!

Tengo esperanza de gloria eternal,
Me regocijo en Jesús;
Me ha preparado un bello rincón
En la mansión celestial.
Siempre recuerdo con fe y gratitud,
Al contemplarle en la cruz,
Que sus heridas me dieron la vida,
¡Alabo al bendito Jesús!

"Ujtawan Yeshua paykunaman parlayqa, nispa: Noqa kani k'anchay kay-pachamanta, qhatiwanmin, ni laqhayaypi purenqachu, astawanqa kawsay k'anchayoj kanqa" Yojanan 8:12

"Otra vez Jesús les habló, diciendo: Yo soy la luz del mundo; el que me sigue, no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida" Juan 8:12

469 Qhuyakoj salva-wajniy

(Sol Mayor)

Qhuyakoj Salva-wajniy Qhanman chinpaykamuyki
Ñak'ariy jamuwajtin, paqaykunas, Señor-niy.
Ujllaykuway Señor-niy mana manchikusajchu,
Pusawaypuni Señor cielo-man rinaykama.

Llakiypi riqhurispa mana kallpayoj kani.
¿Pimantaj noqa riyman? Qhanllaman chinpamuyki.
Sonqochajniy Qhan kanki, k'anchawajniy Qhan kanki.
Tukuy sonqowan Señor, chinpamuyki. Qhuyaway.

Qhanpi tarini Señor ashqha bendicionesta.
Urmasqaña kashajtiy sayarichiwarqanki.
Onqoypi thabichinki, laqhayaypi k'anchanki.
Qhuyakuyniyoj kanki. Yupaychasqayki Señor.

Cariñoso Salvador

M. del A. D. 456

Estrofa 1
Cariñoso Salvador, huyo de la tempestad,
A tu seño protector, fiándome de tu bondad;
Sálvame Señor Jesús, de las olas del turbión;
Hasta el puerto de salud, guía Tú mi enbarcación.

Estrofa 2
Otro asilo no lo hay, indefenso acudo a Ti;
Mi necesidad me trae porque mi peligro ví.
Solamente en Ti Señor, puedo hallar consuelo y luz,
Vengo entonces con fervor a Tus pies, Señor Jesús.

Estrofa 3
Cristo, encuentro todo en Ti, y no necesito más:
Caído, me pusiste en pie, débil, fuerzas ya me das;
Al enfermo das salud, das la vista al que no ve;
Con amor y gratitud tu bondad yo ensalsaré.

470 Señor-niy wajyashawanki

(Sol Mayor)

/Señor-niy wajyashawanki/
Cruz-niywan Qhanta qhatinaypaj.

/Mayllamanpis Qhanwan risaj/
Qhanllata noqa qhatisqayki.

/Ñak'ariypis jamuwajtin/
Qhanrayku ñak'arisaj Jesús.

/Wañuykama ñak'arisaj/
Qhanrayku Señor wañusajpis.

/Wiñaypaj kusikamusaj/
Gloriaykipi qhanwan Jesús-niy.

"Tukuymantaj nisharqa: Pillapis qhepayta jamuy munajqa pay kikin qhesachachun, cruz-ninta japhichun sapa p'unchay, qhatiwachuntaj" Jilel 9:23

Puedo oir Tu voz llamando

Estrofa 1
/Puedo oir Tu voz llamando/
Con Tu cruz hoy ven en pos de mí.

Coro
/Seguiré do Tú me guies/
Dondequiera fiel te seguiré.

Estrofa 2
/Yo te seguiré en el huerto/
Sufriré contigo, mi Jesús.

Estrofa 3
/Hasta la muerte sufriré/
Ire por Ti hasta la muerte.

Estrofa 4
/Me darás la gracia y gloria/
Y por siempre Tu me guiaras.

"Y decía a todos: Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz cada día, y sígame" Lucas 9:23

471 Ama manchachikuychu

(Sol Mayor)

/ "Ama manchachikuychu2 niwn Señor
"Atiyniyoj Dios-niyki kani"/

/ "Mañakuway, noqa qosqayki;
Mosoj willay yachachisqayki"/

/ "Kallpachakuy, chantá wapuchakuytaj qhan"
Kamachisniyta ama saqespa"/

No temas

Josué 1:6

Estrofa 1
/"No temas que yo estoy contigo,
No temas que soy tu Dios"/

Coro
/ "Clama a mí y te responderé
Cosas nuevas te enseñaré"/

Estrofa 2
/ "Esfuerzate y sé muy valiente,
De este libro no te apartes"/

472 Jamuy Dios

(Re Mayor)

/Jamuy Dios kay sonqosniykuman/
/Kallpata qoway, munakuytapis;
Qhatisqaykitaj, tukuy sonqowan/

Ven Señor

Estrofa 1
/Ven Señor a cada corazón/
/Dame Tu poder, dame Tu amor;
Y te seguiré de todo corazón/

Estrofa 2

/Oh Dios-niy, qhan yanapariway/
/Jucha saqeyta ni atiymanchu;
Atiyniykiwan qhan yanapariway/

/Oh Señor, te necesito más/
/Sólo, no podré lidiar contra el mal;
Yo podré vencer contigo mi Señor/

473 Qhayllaykuna Jesús-man

Alleguémonos a Dios

(Re menor)

Estrofa 1

Qhayllaykuna Jesús-man, Paymin wajyashawanchej.
/Chinpaykuna Kusiywan, mana manchachikuspa/

Alleguémonos a Dios, Cristo llama sin cesar.
/Respondamos con placer, sin recelo ni temor/

Estrofa 2

Jesús-llamin wajyashan, tukuy runakunata,
/Qhapaj llawarninllawan, juchasta mayllananpaj/

Cristo llama con amor, a las gentes sin salud.
/Con su muerte en la cruz sus maldades limpiará/

Estrofa 3

Jesús wajyashajtenqa, usqhayta chinpanachej,
/Qhesachasunman chayqa. Punku wisk'aponqa/

Mientras llama el Señor, acudamos sin tardar.
/Si lo rechazáramos, Él, la puerta cerrará/

Estrofa 4

Chinpaykuna Jesús-man, tarinapaj kawsayta.
/Mana chinpasun chayqa, nina lawrayman risun/

Acudamos a Jesús y obtendremos la salud.
/Si hoy no acudiéramos, nos espera el dolor/

474 Cristo sumaj michejniy

Jesucristo mi buen pastor

(Re menor)

A. M.

Estrofa 1

/Jesucristo sumaj michejniy
Chheqan ñanpi purichiwan/

/Jesucristo es mi buen pastor,
En su senda Él me guía/

Estrofa 2

/Tukuy juchata saqeniña,
K'anchayninpitaj purini/

/Ya he dejado toda la maldad
Y nado en la luz de Cristo/

Estrofa 3

/Kay-pachapi k'anchawanpuni,
Cristo Jesús qhuyawajniy/

/En mi vida, Él me alumbrará,
Mi bendito Jesucristo/

Estrofa 4

/Juchapi chinkasqa kawsaqe,
Cristo-man jamullayña/

/¡Oh! Amigo cuan perdido estás,
Ven hoy mismo a Jesucristo/

Estrofa 5

/Jesucristo-man qayllajtiyki,
Juchaykita pampachanqa/

/Si tu acudes al Señor Jesús,
Quitará Él tus pecados/

475 Cristo-j jamuynin

La venida del Señor

(Re menor)

S. Claros V.

Estrofa 1

Tukuy hermanos yachaychej,
Qayllapiñamin kasqanta
Cristo-j jamuynenqa.
Pusawasunchej salvos-ta
Janaj-pacha llajtaman,
Chaypi kusikusun.

Sabed los salvos en Jesús,
Que la venida del Señor
Muy cerca, cerca está.
Nos llevará a los salvos, sí;
A la morada celestial
Pues gozaremos ya.

Coro

Hermanos, rijch'arinachejña
Señor-pa jamunanta suyaspa.
Ni pi yachanchu ima hora
Cristo-j kutimuynin kanqa,
Pronto jamonqa Pay.

Hermanos, hora es de despertar;
Velando la venida del Señor
El día y la hora ¿Quién sabrá
De la venida del Señor?
Vendrá muy pronto Él.

Estrofa 2

Cristo uraykamojtenqa,
Qajyakapoj wawasninta,
Dios-pa trompetan-wan.
Kawsahaj suyajkunata,
Wañupojkunata Paypi,
Oqharikaponqa.

Muy pronto Él decenderá.
Y con trompeta de mi Dios
Nos llamará Jesús.
Los que vivimos que esperaren a Él,
Y los que en Él durmiendo están;
Los arrebatrá.

Kusikuyniyoj kanqanku,
Jesús-wan tinkukojkuna
Chay phuyus chawpipi,
Saqechikojkunatajri,
Wiñay chinkayman renqanku,
Wiñay wiñayninpaj.

Estrofa 3
Dichosos con Jesús serán,
Los que con Él se encontrarán
En blancas nubes, sí.
Más los que estaban en maldad,
Irán a la condenación:
Para siempre jamás.

476 Juchapi kawsakoj

(Do Mayor)

Juchapi kawsakoj, Jesús wajyasunki.
Juchasniykimanta salva-suyta atin.
Confias-pa Jesús-pi, Payta qhatisunchej.
Janaj-pachamantaj Paywan ripusunchej.

Salva-wajninchejman jamuy juchaykiwan
Payta jap'ikuspa, qhan salva-sqa kanki.
Usqhayllata jamuy munakojniykiman.
Paywan kawsakunki wiñaypaj wasinpi.

Munakuyninrayku cruz-pi ñaqarerqa
Juchamanta kacharichinawanchejpaj.
Jich'asqa llawarninpi confía-sun chayqa,
Kawsasunchej wiñaypaj janaj-pachapi.

Sonqoypi qowarqa Jesús samakuyta.
Kawsayta, kusiyta, munakuynintawan.
Laqhaa juchamanta Pay orqhomuwarqa.
Paytaj pusawanqa wiñaypaj wasinman.

Oh ven pecador

M. Z. Ch.

Estrofa 1
Oh ven hoy, pecador, a Jesús que en su amor
Del pecado y la ira te quiere salvar.
Seguiremos con fe a Jesús el Señor,
Hasta el cielo llegar juntamente conÉl.

Coro
Ven a É, pecador, ven al buen Salvador;
Aceptando al Señor hallarás salvación.
Sin tardar, ven a Él, y confiando en su amor.
Con Jesús viviras en su eterna mansión.

Estrofa 2
Por amor Él sufrió en la cruz do murió
Para dar libertad del pecado atroz.
Por la fe en la sangre que Él derramó.
Viviremos por siempre allí con Jesús.

Estrofa 3
Jesucristo me dio el descanso y paz,
Ha colmado mi vida de gozo y amor.
Del pecado y tinieblas Él me libertó
Y mi Guía será al celeste hogar.

477 Waynakunaj kawsaynin

(Re menor)

Kay pachapi pantaykunas tiyan
Chaypi kashan mana allin kaylla,
Munapayaylla kay-pachapeqa
Wayna runastataj jap'ishan.
Wajyayntaj qhasi mana kajlla,
Mana tukukuyniyoj llakiylla,
T'ika jinataj ch'akikapojlla,
Tuta jinataj laqhayayniyoj;
Fierro jina kallpata rikuchin;
Wayna runas chaypi kawsanku.

Kay-pacha tukukoj
Qon chay kawsayllata mana allin kajta,
/Chayraykutaj mana chaypi kawsanichu,
Cristo-llaman qoni kawsayniytaqa/

Tiyan uj kawsay allin kayniyoj
Chaypi kashan atipaykunasqa.
Sumaj imasta t'ikan poqontaj,
Cristo-llapaj qhespichiyninpaj
Chay kawsayqa allinyachinpuni
Jamoj sinch'i llakiykunasmanta.
Chay kawsayneyqa Cristo-j munakuynin.
Kawsayneyqa juntásqa takiywan,
Suyaywantaj, chay wiñay kawsayta;
Chaytari Señor-niy qowanña.

El mundo de la juventud

J. Q. Ch.

Estrofa 1
Hay un mundo de las tentaciones
Donde reina el mal oneroso
Es el mundo de las ambiciones
Cautiverio de la juventud.
Es encanto sútil vanidoso.
Primavera sin fin, sin consuelo.
Pasajero como las flores.
Tenebroso como es la noche;
Es cadena que ofrece poderes,
Es el mundo de la juventud.

Coro
Este mundo pasa
Esa vida ofrece intranquilidad.
/Por eso no fío, ni la doy mi vida
Sino sólo a Cristo mi existencia doy/

Estrofa 2
Hay un solo mundo de las bendiciones
Donde reina poder victorioso.
Que florece fruto de los dones
Para Cristo y su salvación.
Es el mundo de las soluciones
De problemas duros que nos siguen
Es el mundo de Cristo y su amor
Es mi vida llena de canciones
Esperanza de la vida eterna:
La promesa de mi Salvación.

"Kay-pachataj tukukun, munayninkunapis; Yahweh-jpa munaynin ruwajri wiñaypaj kawsanqa" 1 Yojanan 1:17

478 Dios-man willanachej

(Re menor)

Ima pantaypis jamojtin,
Ima llakiypis kajtin,
/Mañakuyninchejpi,
Dios-man willanachej,
Paytaj atipachiwasunchej/

Pisiyapojtin kallpanchej,
Iskarayay jamojtin
/Ama saqenachu
Lee-yta Biblia-ta,
Dios-ninchejtaj kallpachawasun/

479 Cristo-llapi suyay

(Sol Mayor)

Pillapis Cristo-wan purejqa,
Mana jayk'aj manchachikunchu;
Llakiy, pruebas-pis jamuchun,
Cristo-qa paywanpuni kashan.

Kusiyniyoj runakuna
Cristo-llapi confía-jkunaqa,
Atiyninpis paywan kanqa,
Tukuy jamoj llakiyninpipis.

Jesús-llawan puriy munani,
Mashqha misk'anapis jamunchun;
Chayasajpuni Jesús-wanqa,
Janaj-pacha wiñay Kusiywan.

¿Sapallaykichu kankim hermanoy?
Cristo munan puriyta qhawan,
Qhuyanchus sonqoykita qowaj,
Paywan wiñaypaj kusikunki.

480 Dios-paj llank'asaj

(Fa Mayor)

Dios-pa wajyasqanta suyakushani.
Llank'ayta munaspa Paypa chajranpi.
Yuyasqa walejta purishasqayta,
Sumaj wajyasqanta mana uyarispa.

Kunan usqhayllata uyarikusaj.
Mayman pusawajtin rillasajpuni.
Kallpachawanqataj parlamunaypaj.
Kawsayniyta qoni wiñayníntinpaj.
Paymanta willaspa noqa llank'asaj.

Yachaykunasniypi pisiraj kani;
Yacharachinaypaj parlanaypajpis.
Jatun Dios Tatallay wajyakushawan,
Munakuyninmanta parlaj rinapaj.

"Y el mundo pasa, y sus deceos; peroel que hace la voluntad de Dios permanece para siempre" 1 Juan 2:17

A Dios llevemos

S. Claros V.

Estrofa 1

Si vienen las tentaciones
Tribulaciones también;
/En las oraciones
Sólo a Dios llevemos,
Y así, tendremos victoria en Él/

Estrofa 2

Si desvanecen las fuerzas,
Si dudas vienen también;
/No abandonaremos
Meditar en la Biblia,
Más fuerza recobraremos/

El que va do quiera

S. Claros V.

Estrofa 1

El que do quiera con Jesús,
Más temores, nunca ya tendrá;
Aunque vengan penas y dolores,
Con Él siempre estará Jesús.

Coro

Es dichoso todo hombre,
Que confiare en Señor Jesús;
Tendrá el siempre victoria,
En las pruebas duras que vendrán.

Estrofa 2

Quiero andar con mi Señor Jesús,
A pesar de tropiezos mil,
Llegaré con mi Señor Jesús.
A gozar al celeste hogar.

Estrofa 3

¡Oh mi hermano! ¿En soledad estas?
Cristo quiere ser tu amigo fiel
Si hoy mismo das tu corazón,
Para siempre gozorás con Él.

Esperando estaba del Señor

J. O. Ch.

Estrofa 1

Esperando estaba del Señor su voz
Para que me envíe hoy a trabajar.
Mientras ocupado, sin pensar en Dios,
Ese llamamiento no escuchaba yo.

Coro

Muy de prisa ahora quiero obedecer
Donde Él me lleve yo le seguiré.
Me dará la fuerza para predicar
El mensaje hermoso de la salvación.
Mi vida entrego por la eternidad.

Estrofa 2

Pocos dones tengo para ofrecer
Enseñando a otros y poder hablar.
Cuan bueno es mi Padre que me llama Él.
Quiere utilizarme en testificar.

Dios-pa niwasqanta kasunay kashan;
Dios Tataj templonpi, may lugarpipis.
Tukuy songowanmin noqa llank'asaj,
Chantá saqepusaj Paypa makinman.

Estrofa 3
Todos los mandatos que habré de cumplir
Sea en el templo o en cualquier lugar.
Quiero hacerlo siempre con sinceridad;
Cristo el resultado lo bendecirá.

481 Imarayku Dios-niy

(Re Mayor)

¿Imarayku Dios-niy saqerpariwanki?
¿Mana uyarinkichu mañakusqayta?
Llakiypi kashani ni pi qhawariwanchu.
Munakuyniykipi jap'ikullaway.

Sutiykeqa Dios-niy, ancha llimphupunimin,
Munakuyniykeqa may k'achitumin.
Onqoypi, waqaypi, qhuyakullaway Tatay.
Qhatisqaykipuni; yanapariway.

Simi nisqaykita noqa p'akinallaypaj
Ni imachu kani, sumaj Dios Tatay.
Perdonarillaway sajara yuyasqaymanta,
Wawaykej wañuynín yuyarichiway.

Atikun Dios Tatay palabrayki parlana
Tukuynin runasman kay pachapeqa.
Kay pachapi Dios-niy sinch'i llakikuyllamin,
Simi nisqaykita kasúy munani.

Santo Dios qhan kanki, ñapis wawasniykeqa
Kusikushankuña llajtaykipeqa.
May sumaj Dios Tatay, rikusuyta munani,
K'anchaj llajtaykiman pusakuwanki.

Oh Dios mío

G. Z. Ch.

Estrofa 1
¡Oh Dios mío! ¿Por qué me desamparaste hoy?
Implorándote estoy, ¿No me escuchas Tu?
Cuando en pena estoy, ¿Quién me puede ayudar?
En tu amor y bondad, hoy recíbeme.

Coro
A Tu nombre oh Dios, siempre santificaré;
Tu inmenso amor, admirable es.
En tristeza y dolor, comparación tendrás de mi.
Con Tu ayuda oh Dios te podré seguir.

Estrofa 2
Tan indigno yo soy y cuán Snato eres Tú,
¿Quién soy yo, que tu ley pueda quebrantar?
De mi vano pensar, ¡Oh, perdóname Señor!
En Tu amor y pasión, debo meditar.

Estrofa 3
Tu palabra oh Dios, hoy debemos predicar,
Al perdido en el mal, bajo Satanas,
Reinan penas aquí en el mundo de dolor,
Tu Palabra que es fiel, quiero obedecer.

Estrofa 4
Hoy tus hijos Señor, ya salvados por Tu amor,
Con el gozo eternal, en Tu reino están;
¡Oh, mi buen Padre Dios! Yo también
Quisiera estar en Tu hogar celestial, de felicidad.

482 Kay pachapeqa kawsayniypi

(Si menor)

/Kay-pacha wajcha kawsayniypi
Mana qhapajchu kani/
/Tukuy imaspis Dios-niypata,
Mañarisqallamin/

/Tukuy imapis yanqhallamin
Mana ni imapaj walej/
/Jesús wajyakapuwajtenqa
Mana apasajchu/

/Janaj-pachaman ripuspaqa
Wasita qowanqa Dios/
/Señor Jesús-wan kusikusaj
Wiñay wiñaypajmin/

En este mundo de vanidad

R. Ch. C.

Estrofa 1
/En este mundo de vanidad
Riquezas no tengo yo/
/Más Dios es el dueño de todo aquí,
Y Él me cuida a mí/

Estrofa 2
/Cosas mundanas muy vanas son,
No tienen ningún valor/
/Cuando termine mi vida aquí,
Nada podré llevar/

Estrofa 3
/Un día en los cielos tendré
Una mansión celestial/
/Con el Señor Jesús gozaré
Por la eternidad/

ALABANZAS Y CANTICOS ESPURITUALES

TAKIYKUNA DIOS-TA YUPAYCHANAPAJ

Cantad a Jehovah cantico nuevo; su alabanza sea en la congregación de los santos.

Salmos 149:1

Parte 1

COROS

01 Mi corazón

(Mi menor)

/Quiero que mi corazón sea un templo de Ti Señor,
Y por siempre seas Tú, mi fiel consolador/

/Alzo mis manos te alabo Señor,
Alzo mis brazos te adoro Jesús.
/Quiero hacer siempre Tu voluntad//

"Lámpara es a mis pies Tu palabra, y lumbrera a mi camino" ***Salmos 119:105 (Nun)***

02 Qué lindo son tus ojos

(Mi menor)

/Que lindo son tus ojos, como llama de fuego.
El corazón del hombre, no escapará de sus ojos/

/Qué lindo son tus cabellos, como blanca lana.
Qué linda boca tienes, como espada de dos filos/

/Para cantarte, para alabarte, Tú me salvaste, mi Jesús.
Por eso canto Tus maravillas,
Dios mío, nunca te olvidare/

03 Camino al cielo

(Si menor)

/Con Cristo voy caminando hacia la patria celestial,
Donde no existe pena, ni la muerte, ni el dolor/

/Cuando allí yo llegare, calles de oro andaré.
Cuanta paz yo gozare en el reino celestial/

/Ya muy pronto estaré en la patria celestial
Junto a mi salvador gozando la eternidad/

/Cantar es mi anhelo, a mi padre celestial
Con todo mi corazón exaltando, gloria a Dios/

04 Caminando al cielo

(La menor)

/Llegó el gran avivamiento a toda Bolivia entera,
Por eso estamos felices con mi Señor Jesucristo/

/De Bolivia a las naciones vamos, vamos anunciando
Las buenas nuevas de Cristo, echando fuera demonios/

/Nuestro Señor Jesucristo nos dio toda libertad
De predicar su palabra a todo el mundo entero/

05 Esta vida

(Mi menor)

/En esta vida que tenemos hay penas y sufrimiento.
Buscando toda riqueza, la muerte del mundo se acerca/

/Ayúdame padre eterno, toda mi vida guíame,
Nunca te olvides de mi vida. Llévame a la vida eterna/

/Solito yo me encuentro, no hay nadie que me consuele,
Sin que nadie me [1]ayude, huérfano soy en esta tierra/

/Tus palabras [2]se están cumpliendo,
Tus palabras nos anuncian.
Mi corazón siente llanto, llorando me acerco a Cristo/

[1]ayuda. [2]se

06 Caminito

(Si menor)

/Caminito ¿por dónde vine?, caminito ¿por dónde voy?
De regreso a mi casa, donde tengo a mi familia.
Cuanto antes quiero llegar/
/Por este camino vine y por el mismo me voy,
Llevando muchos recuerdos de mis hermanos y amigos
Que nunca olvidaré/

/No puedo evitar mi llanto, en esta despedida.
Más me consuela este canto que llevo en mi corazón/

/Si al recordar el camino viniera el rey de gloria
Para llevar a su pueblo, yo quisiera a mis hermanos
Que estemos todos allá/
/Si en caso ya no regreso de nuevo a este lugar,
Recuerden que les decía, no se aparten del camino
Que lleva a vida eterna/

07 De quien temeré

(La menor)

/Aunque un ejército /acampe contra mi/
No temerá, mi corazón/

/Aunque contra mí se levanten guerras,
Yo estaré confiado en mí Salvador/

//¿De quién temeré?/
Jehovah es la fortaleza de mi vida/

"El ángel de Jehovah acampa alrededor de los que le temen, y los defiende" ***Salmos 34:7***

08 El amor de Dios

(Mi menor)

/El amor de Dios, es maravilloso
El amor de Dios, es hermosos/

/Si tú quieres tenerlo, ese rio del amor de Dios,
Si tú quieres vivirlo entrégale a Cristo tu corazón/

/En Él hay paz, también amor y bendición.
Solo en Cristo/

09 Biblia en la mano

(Mi menor)

/Con la biblia en la mano y el Señor a mi lado
Voy llevando su palabra con amor por todo el mundo,
Mensaje de Salvación/

***/Mira Señor que este mundo sufre
En injusticia, vicios y pecados;
Levanta siervos de Tu pueblo santo
Como instrumentos de Tu gran mensaje/***

/Y mi Señor ya lo dijo, vendrá a llevar a su pueblo
Que orando y predicando, alabando y ofrendando
Se agrada al Señor/

/Si quieres ser un cristiano tienes que ser como Cristo
Que entrego su vida entera en amor por este mundo,
Sin esperar vanidad/

10 El Señor ya viene

(La Mayor)

/El señor ya viene pronto y tú pueblo ya estás listo.
El Señor ya viene pronto y tú hermano ya estás listo/

/Tengo gozo, tengo paz con mi salvador/

/Llevaremos su palabra todos juntos sin ningún temor/

"¡He aquí, vengo pronto! Bienaventurado el que guarda las palabras de la profecía de este libro"
Apocalipsis 22:7

11 La semilla

(Re menor)

/Cuando estaba yo lejos del Señor/

/Cayo la buena semilla en mi corazón/

Esa semilla fue la palabra de Dios/

/Que cambio mi vida para la gloria de Dios/

/Bendito Señor, bendito Jesús/

/La honra y la gloria sean para Ti/

"Como está escrito: No hay justo, ni aun uno"
Romanos 3:10

12 Canto a mi Cristo

(Re menor)

/Desde las bajas regiones, desde las cumbres más altas,
Yo canto a mi Cristo/

/Las alabanzas de gloria al dueño de mis talentos,
Al Dios de mi vida/

/Espera querido hermano, espera querida hermana,
Ya viene Jesucristo/

/Ya viene el rey de reyes, ya viene el juez de jueces,
A dar la sentencia/

13 Perseveremos

(La menor)

/Perseveremos hermanos en ayuno y oración.
Perseveremos hermanos en ayuno y oración/

/El diablo está andando como león rugiente
Buscando a quien devorar, mucho cuidado hermanos/

/Al cristiano desobediente, al cristiano que no ora,
Al cristiano que no ayuna; el diablo se lo desayuna/

"Someteos, pues, a Dios; resistid al diablo, y huirá de vosotros" ***Santiago 4:7***

14 Clama a mi dice el Señor

(Re menor)

/Clama a mí, dice el Señor/ Yo te responderé.

/En el tiempo de gozo y en el tiempo de dolor,
Clama a mí, dice el Señor, yo te responderé.

/Si no tienes dinero y no tienes quien te dé,
Clama a mí, dice el Señor, yo te responderé/

/Si te sientes enfermo y no tienes sanidad,
Clama a mí, dice el Señor, y yo te responderé/

15 En el tiempo de Noé

(Re menor)

/Como en los días del padre Noé/
/Será la venida de nuestro Señor/

/Ciento veinte años predico Noé/
/Diciendo a la gente que vendrá el fin/

16 Padre cuanto te amo

(Re menor)

/Padre cuanto te amo, Padre cuanto te adoro/

/Vivir sin Ti, no puedo; Sin Ti me moriría/

/¡Tengo que llorar, llorar; Tengo que sufrir, sufrir.
Por amor a mi Señor!/

/Estaban comiendo y bebiendo también/
/Dando en casamiento en tranquilidad/

/Iglesia de Cristo, prepárense ya/
/Para estar con Cristo por la eternidad/

/Tú eres la palabra de vida, Tú eres la luz de mi vida/

/Sin Ti, no sé lo que haría; Sin Ti me moriría/

17 Cristo amado

(Re menor)

/Oh Cristo, Cristo amado, alumbra pues mi camino
Para llevar Tú palabra al pueblo desconocido/

/Jehovah es mi Padre, Cristo es mi Salvador
Y el Espíritu Santo es mi fortaleza/

"Lámpara es a mis pies tu palabra, y lumbrera a mi camino" ***Salmos 119:105 (Nun)***

18 A Jesús alabare

(Mi menor)

/A Jesús alabare con todo mi corazón/

/Charango, bombo y guitarra a Jesús alabaré/

/Alabaré, a Jesús alabaré/

"*Cantadle, cantadle salmos; hablad de todas sus maravillas"* ***Salmos 105:2***

19 Todos deben saber

(Si menor)

/Todos y todos deben de saber.
Todos y todos deben de escuchar.
El mensaje que trajo el Salvador,
Que este mundo pronto cesará/

/Queridos hermanos vengan a la luz,
Toma la armadura, Cristo te dará/

/Él no necesita cosas terrenales,
Más Él quiere darte hoy, salvación/

"Y será predicado este evangelio del reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin" ***Mateo 24:14***

020 Nunca desmayes

(La menor)

/Hermano mío nunca desmayes/
/Que Jesucristo ya viene pronto/
/Allá en el cielo nos espera/
/Una corona de vida eterna/

/Hermano mío nunca desmayes/
/Que Jesucristo ya viene pronto/
/Allá en el cielo nos espera/
/Una corona de vida eterna/

"He aquí, yo vengo pronto; retén o que tienes, para que ninguno tome tu corona" ***Apocalipsis 3:11***

21 Espíritu santo bienvenido

(Si menor)

/Espíritu Santo bienvenido eres
Espíritu Santo bienvenido eres/

/Donde Tú estás, allá ay libertad
Donde Tú estás, allá ay libertad/

/Espíritu Santo, Santo de Dios
Llena con Tú fuego a mi corazón/

"Y ellos decían a Pablo por el Espíritu Santo que no subiese a Jerusalén" ***Hechos 21:4***

22 En mi huerto

(Si menor)

/En mi huerto tengo muchos duraznales
También maizales, bendición del cielo/
/En mi huerto tengo muchos naranjales
También los trigales bendición del cielo/
/La lluvia que cae reverdece el campo
Y las aves cantan crecen los sembrados/

/El agua que corre de arriba hacia abajo
Es agua de vida, bendición del cielo/
/Yo tuve a mi padre y a mis hermanos
Llegado a su tiempo solo me han dejado/

/Los seres que amamos [1]aquí en la tierra
Florecen y mueren, todo es pasajero/
/Yo tengo a mi padre que vive en los cielos
Él es mi amado, siempre me ha guardado/

[1]a quien

23 Ye seré tu siervo

(La menor)

/Dios mío no me desampare, mira que yo seré tu siervo/

/Hay un dolor para yo cantarte las alabanzas de Tú santo nombre/

24 Nunca en esta vida

(Mi menor)

/Nunca en esta vida me he gozado tanto
Como ahora que tengo el Espíritu Santo/

/Tú eres dueño de mi vida, Tú eres dueño de mi alma/

/Así yo canto, así yo alabo al dueño de mi vida Jesucristo
Por eso yo no temo a los hombres,
Yo tengo a Dios todo poderoso/

"El Señor le dijo: Ve, porque instrumento me es éste, para llevar mi nombre en presencia de los gentiles, y de reyes, y de los hijos de Israel" ***Hechos 9:15***

/Errante cantando triste caminaba
Hasta que he escuchado de Dios la palabra/
/Errante cantando triste caminaba
Pero Jesucristo ha salvado mi alma/
/Espíritu Santo sana mis heridas
Llena este vacío que existe en mi vida/

/Tú eres poderoso para consolarme,
misericordioso para perdonarme/
/Oh Dios mío Jesucristo mío,
¡Oh, ven pronto solo quiero verte!

25 Jehovah es mi pastor

(Re menor)

/Jehovah es mí pastor, nada me faltara
En lugares delicados El me pastoreará/

Aleluyah (aleluyah), aleluyah (aleluyah),
Aleluyah (aleluyah), aleluyah…

/Yo creo en Jesucristo para llegar al cielo
Por la fe que tengo, por el gozo que siento/

/Padre nuestro que estas aquí en mi corazón
No te alejes de mi aunque soy pecador/

/Yo quiero orar por ti, para que seas feliz,
Yo quiero orar por ti, para que seas mejor/

Corregí este himno
según a lo que escuche como se cantaban en los cultos.
Uní la estrofa 3 y 4, y en la última estrofa intercambie
las palabras "mejor" y "feliz".

26 Perseveremos hermanos

(Re menor)

/Perseveremos hermanos hasta el fin, hasta el fin.
La venida del Señor cerca está, cerca está/

/Hermano mío nunca desmayes
cuando la gente hable contra ti
Mejor procurar mirar al cielo.
El Señor Jesús está contigo/

/Perseveremos hermanos orando, cantando
La venida del Señor cerca está, cerca está/

27 Solito en mi cuarto

(La menor)

/Solito en mi cuarto doblo mi rodilla
Busco la presencia de mi salvador/

/Ahora vivo contento con mi Cristo, mi salvador.
Ya no temo a la muerte, Jesucristo es mi salvador/

/Antes no tenía a quien contar mis penas,
No tenía consuelo, solo aflicciones/

28 Cumpleaños

(Mi menor)

/El día de tus cumpleaños, mi hermano
Que Dios te guarde, que Dios te bendiga/

/Venimos toda tu familia, venimos a ti
Con abrazos mi hermano/

/Muchos años tengas de vida, mi hermano
Con ese gozo que Dios te ha dado/

/Sigue el camino de Cristo
Hasta recibir la corona de vida/

29 Bienvenida

(Mi menor)

/Los hermanos de la montaña
Hoy te damos la bienvenida/

/Te deseamos felicidades
Te deseamos prosperidades/

/Bienvenido hermano mío,
Bienvenida hermana mía/

30 Hay mi hermano

(Si menor)

/Hay mi hermano porque lloras
Hay mi hermana porque sufres
Si aquí estamos tus hermanos
Que te quieren con el alma/

/Si la luna ya no alumbra
Si la estrella ya no brilla,
Aun así Señor te alabaremos
Aun así Señor te adoraremos/

/Adelante hermana mía,
Adelante hermano mío/

/Dios les guarde, Dios les bendiga.
Brazo a brazo trabajemos/

/Poco tiempo en este mundo/
/Aborrecido y despreciado/

31 Gracias Padre amado

(Mi menor)

/Gracias, gracias Padre amado
Por tu amor incomparable/

/Porque tú me has redimido
Precio de su sangre ahora soy/

/Espíritu Santo, divino
Tú eres la promesa de Jesús/

/Tú eres mi vida y mi protección
Fortaleza para mi vida/

/El amor de Dios poderoso
Todo el tiempo permanecerá/

/Y las cosas de este mundo
Muy pronto llegaran a su fin/

32 La vida misionera

(Si menor)

/Envíame Padre mío
Por los caminos de este mundo/

/La vida misionera
Eso no se da a cualquiera
Es una vida sufrida
Pero no nos falta nada/

/Ayúdame Padre mío
Para llevar tu palabra/

/Cruzando ríos, quebradas,
Llevaré el gran mensaje/

/Toda la gente escuche,
El mensaje de esperanza/

33 Gracias, Tú me salvaste

(Re Mayor)

/Gracias Jesús, tú me salvaste
Gracias Jesús, tú me liberaste
De las tinieblas ahora soy luz
De las tinieblas ahora soy luz/

/Mi alma te alaba Señor
Ahora canto para ti
Mi alma te alaba Señor
Mi corazón te adora/

34 Trabajemos siempre

(La menor)

/Trabajemos siempre en la obra de Dios
Con amor y gozo, sigue adelante/

/Sin temor alguno sigamos a Cristo
Él es nuestra fuerza y nuestro escudo/

/Sin temor alguno sigamos con Cristo
Él es nuestra fortaleza y nuestro pronto auxilio/

35 Oh que bueno

(Re Mayor)

/Oh que bueno es mi Jesús
Que murió por mí en la cruz
Mis pecados perdono.
A su Nombre gloria/

/A su Nombre gloria (a su Nombre gloria)
A su Nombre gloria (a su Nombre gloria)/

/Dios está presente
Pidan lo que quieran/

/Maravilloso es el Señor
Poderoso es el Señor/

36 Mi salvador

(Si menor)

/Jesucristo mi salvador,
Murió por mi, murió por ti/

/Es el motivo de anunciar el
Es el mensaje de salvación/

/A los fieles yo seguiré
Completamente de vida y paz/

Porque en cuanto murió, al pecado murió una vez por todas; más en cuanto vive, para Dios vive.
Romanos 6:10

37 Las aves alaban a Dios

(Re menor)

/Mira las aves como alaban a Dios
Mira los peces como adoran a Dios/

/Quisiera tener esa linda vida,
Todas las mañanas alabar a mi Dios/

/Paloma blanca, Espíritu Santo,
Cúbreme bajo tus alas/

/Escóndeme de los que me persiguen,
Escóndeme de los que me odian/

Todo lo que respire alabe a Yah. Aleluyah.
Salmos 150:6

38 Canta como David

(Si menor)

/Cristo quiere salvarte hoy/
/No lo rechaces, es salvación/

/Canta, canta como David/
/Así cantaba el rey David/

/Salta, salta como David/
/así saltaba el rey David/

/Danza, danza como David/
/Así danzaba el rey David/

/Goza, goza como David/
/así gozaba el rey David/

39 Voy por los valles

(La menor)

/Voy por los valles y las montañas
Anunciando del santo evangelio
De pueblo en pueblo voy predicando
La palabra de vida eterna/

/No me avergüenzo del evangelio
Porque por el tengo vida eterna.
Por fe me gozo yo para Cristo,
Me llevará pronto a su presencia/

/La salvación es por fe en Cristo.
Es poder de Dios para el que cree
Prediquemos pues querido hermano
Llevemos alamas a Jesucristo/

40 Espíritu Santo vive conmigo

(Si menor)

/Espíritu Santo vive conmigo
Espíritu Santo te necesito
En mi acostar y en mi levantar
Espíritu Santo te necesito/

/De día y de noche me cuidas
Mi amado Espíritu Santo
De día y de noche me cuidas
Mi amado Espíritu Santo/

/Jesucristo vive en mi corazón
Jesucristo vive en mi corazón
Por eso tengo gozo en mi vida
Por eso tengo gozo en mi vida/

41 Con danzas y palmas

(Si menor)

/Alabemos con danzas y palmas
A nuestro Dios todo poderoso.
Con amor y gran gozo mi hermano
Cantemos a Dios eterno/

/Vamos, vamos hermanitos
El camino es angosto
Vamos, vamos hermanitos
Canaán cerca ya está/

/Jesucristo pronto vuelve hermano
A llevar su iglesia santa y pura
¿Estás tú preparado mi hermano
Para ir a la vida eterna?/

42 Siervo amado

(La menor)

/Oh siervo amado, siervo querido
Escogido de Dios todopoderoso.
Aunque muchos hablen y te desprecien
Por la palabra de vida eterna/

/Por eso le digo Siervo querido,
Siga predicando del evangelio
Aunque vengan pruebas, nunca desmayes
Sea como Pablo, hombre valiente/

Acordaos de vuestros pastores, que os hablaron la palabra de Dios; considerad cual haya sido el resultado de su conducta, e imitad su fe. ***Hebreos 13:7***

43 Vas a llorar

(Re menor)

/Vas a llorar cuando el Señor te sorprenda/

/Cuando te aparte a su izquierda
Amigo, amiga vas a llorar/

44 Pasajeros somos

(Si menor)

/Pasajeros somos, forasteros somos
En la vida de este mundo/

/No tenemos tierra, ni pueblo
Seguro en la vida de este mundo/

/Acércate a escuchar su palabra
Para que juntos nos vayamos
En el camino de Jesucristo/

/Yo no quiero dejarte
Tampoco quiero quedarme
Quiero irme contigo.
Ven Oh Jesús, ven por favor/

Entonces dirá también a los de su izquierda: Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno preparado para el diablo y sus ángeles. ***Mateo 25:41***

/Al pasar los años, al pasar los tiempos
Todo se va acabando/

/El amor se pierde y la paz se pierde
Por la maldad de este mundo/

/Pasajeros, forasteros si vives en este mundo
Mejor es vivir con Cristo para no sufrir allá/

45 Perdóname Señor

(Re menor)

/Perdóname, perdóname Señor/

/Solo tú eres mi fiel consuelo
En mi vida de pasajero.
Cuando me encuentro en duras pruebas
Tú me consuelas con tu palabra/

/Tú eres mi vida, mi dulce consuelo/

/Cuando me acerco cada día
Para alabarte y adorarte
El enemigo viene contra mí
Ayúdame Padre bendito/

46 La venida de Cristo

(Re menor)

/La venida de Cristo rey
Será muy semejante
Como a las diez vírgenes
Esperando al esposo/

/Cinco fueron pues llevadas
Cinco fueron pues dejadas
Toda las preparadas
Entraron a las bodas/

/Mis queridos hermanitos
Estemos preparados
No seamos insensatos
Seamos obedientes/

47 Oh Jesús yo te amo

(La menor)

/Oh Jesús yo te amo, oh Jesús yo te adoro/

/Como las águilas volare, como corderito saltare/

/Saltando, danzado te alabare, dando la vuelta me gozare/

Te exaltare, mi Dios, mi rey, y bendeciré tu nombre eternamente y para siempre. ***Salmos 145:1***

48 Cristo rompe las cadenas

(La menor)

//Cristo rompe las cadenas/
Aleluyah gloria a Dios/

//Cristo, Cristo me hizo libre/
Muriendo en la cruz, Jesús me liberto/

//Gloria, gloria aleluyah/
Muriendo en la cruz, Jesús me liberto/

Y he aquí que se presentó un ángel del Señor, y una luz resplandeció en la cárcel; y tocando a Pedro en el costado, le despertó, diciendo: Levántate pronto. Y las cadenas se le cayeron de las manos. ***Hechos 12:7***

49 Señor levanta tu iglesia

(Mi menor)

/Señor Jesús, levanta tu pueblo
Eterno Dios levanta tu iglesia/

/Queremos entrar a tu reino
Un cuerpo nuevo eterno
Queremos llegar a tu reino
Un cuerpo nuevo celestial/

He aquí, os digo un misterio: No todos dormiremos; pero todos seremos transformados. ***1 Corintios 15:51***

50 Jesucristo volverá

(Re menor)

/Jesucristo volverá, en las nubes nuestro Dios
De inmediato se irán los que le esperan a Él/

/Aquellas personas que no se prepararon
Lloraran amargamente, ya no habrá tiempo/

/Cuando partamos de aquí a la patria celestial
La gente nos buscará, ya no estaremos aquí/

/En la patria celestial, cuando estaremos allá
Reinando junto a Él, por toda la eternidad/

51 Ten misericordia

(La menor)

/Ten misericordia Padre
Ayúdame a ser valiente
En tu obra que te clamo
En ese día postrero/

/Reinaremos por mil años
En el trono del rey David
Todos los redimidos
En ese glorioso tiempo final/

/Mi corazón, mi corazón
Esta dispuesto oh Señor
Para cantarte, para alabarte
Está dispuesto mi Señor/

53 Mi casa y mi familia

(La menor)

/Mi casa y mi familia
Serviremos a Jehovah/

/Alegría y tristeza
Serviremos a Jehovah/

/Sigan adelante misioneros
Con Jesucristo nos iremos/

/Sigan adelante misioneros
Vamos hermanos con Jesucristo/

Y si mal os parece servir a Jehovah, escogeos hoy a quien sirváis; si a los dioses a quienes sirvieron vuestros padres, cuando estuvieron al otro lado del rio, o a los dioses de los amorreos en cuya tierra habitabais; pero yo y mi casa serviremos a Jehovah. ***Josué 24:15***

55 Agua de vida

(La menor)

/Agua de vida estoy tomando
Amor de Cristo estoy gozando
Nada ni nadie puede impedirme
A que yo ame a Jesucristo/

/Los que toman agua de vida
No volverán a tener sed
Los que toman agua de vida
Vivirán por la eternidad/

/Alabad a Jehovah
Porque él es bueno
Porque para siempre
Es su misericordia/

Juan 4:10

52 Somos hijos de Dios

(La menor)

/Somos hijos de Dios
Que canta al Señor
Somos hijos de Dios
Que alaban al Señor/

/Yo cantare siempre
A Jesucristo
Con toda mi vida
Y para siempre/

/Somos tus hijos mi Señor
Jesucristo mi salvador
Eres mi Padre eterno
El dueño de mi vida/

54 Que seas valiente

(La menor)

/Mira que te mando que te esfuerces
Y que seas muy valiente/

/No temas, nunca desmayes
Porque el Señor está contigo/

/Hubiera yo desmayado hay ya, ya, yai
Si no creyese en el Señor/

/Acuérdate y esfuérzate
Aliéntese tu corazón/

/El Señor va contigo
Donde quiera que tu vayas/

56 Dios es grande

(La menor)

/Dios es grande, digno de alabar/

/Con mi corazón yo te alabo
Con mi corazón yo te adoro/
/Conociendo tus maravillas
Predicando de tu palabra/

/Dios tú eres todopoderoso/

/Por eso yo te canto mi Dios
Por eso yo te alabo mi Dios/
/Nunca dejare de exaltarte
Nunca dejare de adorarte/

57 Señor mi Dios

(La menor)

/Señor Dios mío ayúdame tú/

/Con tu Espíritu ilumíname
Con tu Espíritu santifícame/

/En este mundo lleno de dolor
En este mundo lleno de aflicción/

/Solo tu Señor me das consuelo
Solo tu Señor me das alivio/

Mas buscad el reino de Dios, y todas estas cosas os serán añadidas. ***Lucas 12:31***

58 Amor de Cristo

(Re menor)

/Amor de Cristo un día yo conocí/
/Es por eso que el mundo yo deje/

/No me avergüenzo del evangelio de Cristo Jesús/

/Porque me viste con su hermoso amor/

/Ahora vivo cantando
Voy alabando a Cristo, mi salvador/

/Sigo cantando a mi Señor
Sigo alabando a mi Señor/
/Aunque la gente hable de mí
Tengo abogado no temeré/

59 Despedida

(Re menor)

/Yo me voy con el Señor
Tú te quedas con el Señor/

/Tal vez nos vemos en otro lugar
O será en la eternidad/

/Hermanos de este lugar
Sigan firmes en el Señor/

/Pronto, si muy pronto vendrá
El Señor preparado debes estar/

Si alguno me sirve, sígame; y donde yo estuviere, allí también estará mi servidor. Si alguno me sirviere mi Padre le honrará. ***Juan 12:26***

60 Lo importante para mi

(La menor)

/Lo importante es para mí
He decidido a mi Señor/

/He decidido para servir
He decidido para amar
He decidido para honrar
Con mucho gusto le serviré/

/He prometido para cantar
He prometido para amar
He prometido alabar
A Jesucristo mi Señor/

61 Matrimonio

(Si menor)

/Hoy es tu matrimonio
Venimos a saludarte
Hoy es tu matrimonio
Venimos a abrazarte/

/En este día tan bello
Dios te bendiga mi hermano
En este día hermoso
Dios te bendiga hermana/

/Sigue en el camino
Con nuestro Padre eterno
Adelante hermano
Trabajemos en la obra/

/En las luchas y pruebas
Seguiremos adelante/

62 Agradecimiento

(Re menor)

/Te agradezco oh Señor de los cielos
Por los frutos de la tierra que comemos/

/Te agradezco por la lluvia el sol
Te agradezco por mis manos que trabajan/

/Te agradezco mi Señor Jesucristo
Por las palabras de vida que comemos/

/Te alabo Padre mío, oh Señor
Por el agua de la vida que tomamos/

/Te agradezco en el tiempo que vivimos
Te agradezco por el día en que vivimos/

/Gracias, gracias Padre bueno; Tu bendición/ x4
/La recibe el mundo entero; Tu bendición/

63 Pastor amado

(Re menor)

/Por ese amor que siento yo
Hacia mi pastor de la grey de Dios
Quiero que sigas con amor
Trabajando sin cesar/

/El gran mensaje que das
De gozo paz y de amor
Vicitas por aquí, visitas por allá
Problemas por aquí, problemas por allá/

/Adelante querido pastor
El trabajo es duro pastor
Felicitaciones querido pastor/

64 Jehovah guiaba

(La menor)

/Jehovah a su pueblo
Los guiaba en el desierto
De noche al pueblo
Los guiaba columnas de fuego/

/Jehovah de día los guiaba
Columnas de nube
Durante cuarenta años
Él los guiaba/

/Querido hermano, hermana
El Señor Jesús es el mismo
Él te llevara por su senda
A la eternidad/

65 Mujer de oración

(Si menor)

/El Señor te llama a ti
El Señor me llama a mi
Hay que obedecer/

/Porque Dios quiere de ti
Seas mujer de oración
Intercediendo por todo el mundo/

/Cantando, cantando para el Señor
Orando, orando buscando al Señor
Llorando, llorando en su presencia
Ayunando por las montañas/

66 Yo quiero alabarte

(Re menor)

/Yo quiero alabarte
Yo quiero adorarte
Con toda mi vida/

/Rendido en tu presencia
Llorando de rodilla, te busco.
Rendido en tu presencia
Llorando de rodillas mi Jesús/

/Estoy rendido, estoy rendido
Llorando en tu presencia
Buscando sueños, buscando remas
Quiero escuchar tu vos/

El temor de Jehovah es el principio de la sabiduría, y el conocimiento del Santísimo es la inteligencia. ***Proverbios 9:10***

67 Desde las montañas

(La menor)

/Desde la montaña, una cima
Yo cantare a mi salvador
Con este talento que me dio a mí
Glorificare su nombre/

/Yo alabare por la eternidad/
/Día y noche yo alabare/

/Aleluyah, aleluyah alabare a mi Señor
Yo nací para cantarte
Hasta mi muerte cantare
Hasta mi muerte te alabare/

Dios no es hombre, para que mienta, ni hijo de hombre pata que se arrepienta. Él dijo, ¿Y no hará? Habló ¿Y no ejecutará? ***Números 23:19***

68 En tu santo nombre

(Mi menor)

/En su santo nombre
De mi Padre he confiado/

/Con su poder me ha salvado
Con su poder me ha sanado/

/Oh aleluyah a mi salvador/
/Santo Espíritu divino, hoy desciende/

/Mas ya no vivo yo
Mas Cristo vive en mí/

Ayunamos, pues, y pedimos a nuestro Dios sobre esto, y él nos fue propicio. ***Esdras 8:23***

69 Vamos todos

(La menor)

/Unidos todos, hermanos vamos a alabar a Dios/

/Con mi arpita, palmas arriba vamos a alabar a Dios/

/Bolivia le cantará, a Cristo le adorará
Una vueltecita, otra vueltecita
Saltando, danzando le alabare/

La comunión íntima de Jehovah es con los que le temen. ***Salmos 25:14***

70 Que te pasa hermano

/¿Qué te pasa mi hermano,
Porque vuelves al mundo?
¿Qué te pasa hermana,
Porque lloras en el mundo?/

/Tu sabes que en este mundo
Nadie te amara como Dios
Tu sabes que en este mundo
Solo encontraras desprecio/

/Vuelve pronto mi hermano
Que Jesús te espera
Vuelve pronto hermana
Que Jesús te espera/

/Él quiere salvar tu alma
Para que vivas en amor
También te ofrece vida y paz
Por toda la eternidad/

71 En la nubes

En las nubes él vendrá
En aquel día final
Cristo pronto volverá
Por aquellos que ama

El sol se oscurecerá
Al ver la gente llorará
Mas los hijos del Señor
Lleno de gozo estarán

E inmediatamente después de la tribulación de aquellos días, el sol se oscurecerá, y la luna no dará su resplandor, y las estrellas caerán del cielo, y las potencias de los cielos serán conmovidas. ***Mateo 24:29***

72 Bolivia para Jesucristo

(Re menor)

/Bolivia para Jesucristo
Proclamo de Dios la victoria/

/La sangre fue por alto precio
Pagado por nuestros pecados
Regalo de la vida eterna
Por Cristo misericordioso/

/Llevemos a los pies de Cristo
Las almas que están en tinieblas
Con la luz del Santo evangelio
Salvemos a nuestros hermanos/

/Gloria a nuestro Padre, el Dios creador
El Espíritu Santo consolador,
Gloria a nuestro Padre, el Dios creador
Y victoria al pueblo de nuestro Señor/

73 Caminito viajero

Caminito viajero que lleva a la viada
Es angosto, pedregoso pero bien seguro

Pero pocos son los que caminan
Junto a Cristo en esta jornada
Pasan hambre, pasan frio pero son felices
Porque somos muy valientes, que con Cristo viajan

Porque estrecha es la puerta, y angosto el camino que lleva a la vida, y pocos son los que la hallan. ***Mateo 7:14***

74 Mi fortaleza

(Mi menor)

/Mi fortaleza eres tú, mi guerrero eres tú/
/Mi escudo eres tú, roca fuerte eres tú/

/No, no temeré aunque venga contra/
/Yo soy más que vencedor en tu nombre mi Jesús/

/Mi compañero eres tú, mi amigo fiel ere tú/
/Mi socorro eres tú, mi pronto auxilio eres tú/

Deléitate asimismo en Jehovah, y él concederá las peticiones de tu corazón. ***Salmos 37:4***

75 Espíritu Santo

(Si menor)

/Espíritu Santo ven a mi vida
Mi alma necesita más de tu presencia/

/Templo tuyo quiero ser, tu morada quiero ser,
Has en mí, has en mí, has en mí tu habitación/

Mas a todos los que le recibieron, a los que creen en su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios. ***Juan 1:12***

76 En mi habitación

En la soledad de mi habitación
Canto a mi Padre que está en el cielo
Con llanto le digo papito lindo
Cuando será el día que vuelvas por mi

Mira mi corazón está herido
Mira mis ojos cansados de llorar
Solo le pido las nuevas fuerzas
Para esperarte hasta que vuelvas

Asimismo dijo David a los principales de los Levitas, que designasen de sus hermanos a cantores con instrumentos de música, con salterios y arpas y címbalos, que resonasen y alzasen la voz con alegría. ***1 Crónicas 15:16***

77 Perdóname

(Si menor)

/Perdóname, si un día te falle
Perdóname por favor Dios mío
Ten misericordia Dios Padre
Perdóname, escucha por favor/

/Soy tu hijo(a) para alabarte
Yo soy tu hijo(a) para adorarte
Tú me escogiste desde el vientre
Desde el vientre de mi madrecita/

/En la mañanas te buscare
En mi oración Señor
A las tres de la mañana
Te clamare, te clamare/

78 Te amo

(Si menor)

/Te amo yo, te amo yo
Con todo mi corazón
Te amo mi Jesús
Con todo mi corazón/

/Dando salto te alabare
Dando palmas te exaltare
Remolineando yo danzare
Así, así me gozaré/

Mis ovejas oyen mi voz, y yo las conozco, y me siguen. ***Juan 10:27***

79 Un día me perdonaste

(Si menor)

/Perdóname Señor Jesús
Enséñame a perdonar
Quiero saber yo, perdonar
Aquella persona quien me hizo mal/

/El enemigo quiere destruir
A toda la iglesia quiere destruir
El enemigo quiere destruir
A toda la familia quiere destruir/

/Hermanito, seas valiente
No te alejes del Señor
Ayúdame Padre mío, ayúdame Señor Jesús
Quiero sentir tu presencia/

/Así dice en tu palabra; en tu casa, tu enemigo
Así dice en tu palabra; hasta tu hijo, tu enemigo/

/Así dice en tu palabra; hasta tu hermano, tu enemigo
Así dice en tu palabra; hasta tu padre, tu enemigo/

80 Arriba mi Cristo

(Si menor)

/Arriba mi Cristo, arriba poder de Dios/
/Feliz con mi Cristo al cielo llegaré/

/Yo quiero servir a mi Cristo/
/Porque mi salvador es muy poderoso/

/No quiero, no puedo servirle al diablo/

/Diablo [1]cuerudo, me trae problemas
Diablo cachudo, me trae tentación/

[1]cuernudo - cuerudo

/Una, dos y tres, diablo mentiroso, no tiene poder
Cuatro, cinco y seis, lo tengo bajo mis pies/

/¡Arriba mi Cristo, viva el amor
Abajo las penas y el dolor!/

81 Bienaventurados

(La menor)

/Bien aventurados los que lloran,
Bienaventurados los que sufren,
Porque ellos verán a Jesucristo
Vivirán siempre gozo eterno/

/Cuando tocara la gran trompeta
Los muertos en Cristo revivirán
Los que vivimos juntos iremos
Para recibir al rey de gloria/

Bienaventurados sois cuando por mi causa os vituperen y os persigan, y digan toda clase de mal contra vosotros, mintiendo. ***Mateo 5:11***

82 Una nueva vida

(Re menor)

/Una nueva vida estoy empezando
Vida nueva encontré en mi Cristo
Todos mis pecados están olvidados
Porque Jesucristo alumbro mi vida/

/Antes yo vivía sin esperanza
Antes yo andaba perdido en el mundo
Ahora canto a Jesús de Nazaret
Porque su amor ya está en mi vida/

/Gloria, gloria a Jesús de Nazaret
Santo, Santo solo es mi Cristo/

83 Cambia mi corazón

(Mi menor)

/Cambia mi corazón mi Señor
Porque soy un vil pecador
Lávame con tu sangre Jesús
Perdóname por favor/

/Como no alabarte mi Señor
Como no exaltarte mi Dios
Has Cambiado mi vida
De las tinieblas a luz/

Crea en mí, oh Dios, un corazón limpio, y renueva un espíritu recto dentro de mí. ***Salmos 51:10***

84 Yo te amo

(Si menor)

/Yo te amo, yo te amo, yo te amo mi Señor
Tú sanaste las heridas de mi pobre corazón/

/Tú salvaste mi alma, tú me diste tu amor
Tú entregaste tu vida a la muerte en la cruz/

/Tú eres, tú eres el dueño de mi vida
Tú eres, tú eres el dueño de mi amor/

Este es el día que hizo Jehovah; nos gozaremos y alegraremos en él. ***Salmos 118:24***

85 Padre cuanto te amo

(Mi menor)

/Padre cuanto te amo
Padre cuanto te adoro/

/De día, de noche te busco
Vivir sin ti ya no puedo/

/Alumbra pues mi camino
Para llevar tu palabra/

/Al pueblo desconocido
Quiero llevar tu palabra/

En cuanto a mí, a Dios clamaré; y Jehovah me salvará. Tarde y mañana y a mediodía oraré y clamaré, y él oirá mi voz. ***Salmos 55:16-17***

86 Levanto mis manos

(Si menor)

/Levanto mis manos Señor Jesús
Aunque no tengo las fuerzas
Levanto mis manos Señor Jesús
Aunque tenga mil problemas/

/Cuando levanto mis manos, Señor
Empiezo a sentir el gozo
Cuando levanto mis manos Señor
Has cambiado mi tristeza/

/Tengo alegría en mi corazón
Para alabarte mi Señor
Danzando saltando te alabare
Alzando mis manos te alabaré/

Entonces clamaron a Jehovah en su angustia, y los libró de sus aflicciones. ***Salmos 107:6***

87 Ninguna religión

(Si menor)

/Ninguna religión puede cambiar tu ser/

/La sangre de Cristo solo, puede cambiar/

/Ríndete a él, ríndete a él, ríndete a él, ríndete a él/

88 Maravilloso

(Mi menor)

/Maravilloso es el Señor
Todo poderoso es el Señor/

/Varón de guerra es el Señor
Grande y fuerte es el Señor/

/La sangre de Cristo solo, puede cambiar/

Si alguno se cree religioso entre vosotros, y no refrena su lengua, sino que engaña su corazón, la religión del tal es vana. ***Santiago 1:26***

/A su nombre gloria, a su nombre gloria/

/Maravilloso es el Señor
Todopoderoso es el Señor/

Gocémonos y alegrémonos porque han llegado las bodas del cordero, y su esposa se ha preparado.
Apocalipsis 19:7

89 Tu venida está cerca

(Si menor)

/Señor Jesús tu venida está cerca
Aun así tus hijos estamos aquí Señor/

/Aquí estamos en prueba y luchas
Mira Señor, ayúdanos a vencer
Las pruebas con tu poder/

/La biblia dice hermanos:
No dejando de congregarnos,
Como acostumbran algunos
Aquí el día ya viene/

Porque vosotros sabéis perfectamente que el día del Señor vendrá así como ladrón en la noche.
1 Tesalonicenses 5:2

90 Solo a ti

(La menor)

/Solo a ti te serviré, solo a ti te alabaré/

/A pesar de las pruebas, solo a ti te serviré
Por siempre,
Siempre solo a ti, solo a ti te alabaré/

/No, no, no diré, ya no puedo servirte
Por siempre,
Siempre solo a ti, solo a ti te alabaré/

Te alabaré, oh Jehovah, con todo mi corazón; contaré todas tus maravillas. ***Salmos 9:1***

91 Juzgará el Señor

(Si menor)

/Amados hermanos, vecinos y familiares
Escuchen las palabras de nuestro abogado/

/Él será el Juez de los vivos y de los muertos
Cuando vuelva ya no será como abogado/

/Juzgará el Señor a los vivos y a los muertos
A cada persona delante del trono blanco/

/Ahora pues hay tiempo para que tú le recibas
Como tu salvador a mi Señor Jesucristo/

92 Recuerdo

(Si menor)

/Recuerdo, de mi vida partida ya no tengo recuerdo/

/Solo tengo recuerdo, de aquel momento
Que entregue mi vida a Cristo Jesús/

Recuerdo, recuerdo mas grande es Cristo Jesús

/Y es por eso le alabo, y es por eso le sirvo
Es por eso le alabo a Cristo Jesús/

Te alabaré, te adoraré con todo mi corazón,
Te serviré te exaltare en espíritu y en verdad.

93 Ropas blancas

(Mi menor)

/Ropas blancas vestiré
/En la casa de mi Dios/x3
Ropas blancas vestiré
En la casa de mi Dios, allí feliz seré/

/Una corona llevare
/En la casa de mi Dios/x3
Una corona llevare
En la casa de mi Dios, allí feliz seré/

/Una arpa tocare
En la casa de mi Dios/x3
Una arpa tocare
En la casa de mi Dios, allí feliz seré/

94 Mira lo que hizo

(Re menor)

/Mira lo que hizo mi Señor/
/Me levanto y me liberto
Mira lo que hizo mi Señor/

/El enemigo ya vencido está/
/Jesús lo venció muriendo en la cruz
El enemigo ya vencido está/

/Caminando por las sendas voy/
/De pruebas en pruebas, victorias tras victorias
El enemigo ya vencido esta/

/Las cadenas rotas ya están/
/Jesús las rompió muriendo en la cruz
Las cadenas rotas ya están/

95 Hay una promesa

(Re menor)

/Hay una promesa en la biblia
Que es para ti, que es para mí/
/Cielo nuevo tierra nueva
Donde vamos a vivir/

/Saltando hermanos, saltando/
/Saltando hermanos , saltando
Como corderos de la manada/

/Así, así, así, así se alaba a Dios/
/Pero que lindo se ve, el pueblo de Dios
Maravilloso se ve, el pueblo de Dios/

/Y dando la media vueltita/
/Y danto la media vueltita
La vuelta estera, será victoria/

96 En la casa de mi padre

(Mi menor)

/En la casa de mi Padre hay lugar para todos/
/Hay lugar para todos/

/Para el pobre, para el rico, hay lugar para todos/
/Hay lugar para todos/

/Para el blanco, para el negro, hay lugar para todos/
/Hay lugar para todos/

/Para el niño y el anciano, hay lugar para todos/
/Hay lugar para todos/

En la casa de mi Padre muchas moradas hay; si así no fuera, yo os lo hubiera dicho; voy, pues, a preparar lugar para vosotros. ***Juan 14:2***

97 Señor no me desampares

(Re menor)

/Señor Jesucristo no me desampares/

/En las luchas, en las pruebas, cuanto más te necesito/

/En la santa biblia tú me dices que me amas/

/Padre santo socórreme en las horas de mi angustia/

/Perseveremos hermanos, orando, velando
La venida del Señor cerca está, cerca está/

Porque has sido mi socorro, y así en la sombra de tus alas me regocijaré. ***Salmos 63:7***

98 Despierta hermano

(Mi menor)

/Despierta hermano, despierta hermana
Jesús ya viene
Las profecías cumplidas están
Su pueblo santo arrebatará/

//Día glorioso será para mi/
Los que en el cielo veremos a Él,
Los redimidos por Cristo Jesús/

/Los que quedaron sufrirán aquí
Los que negaron a nuestro Padre
Eternamente llorarán aquí
Y a los salvados Cristo llevará/

99 Canta mi hermano

(Mi menor)

/Canta mi hermano, mientras tengas vida
Canta mi hermana, a nuestro salvador/

/Sigamos orando, iglesia de Cristo
Sigamos cantando, gloria a su nombre/

/Danza mi hermana, Cristo nos dio la vida
Goza mi hermano, alaba su nombre/

Tú eres el Dios que hace maravillas; hiciste notorio en los pueblos tu poder. ***Salmos 77:14***

100 Por mi nación

(La menor)

/Por las mañanas te pido en oración
Por mi país, por mi nación/

/Niños que lloran, familias que sufren
Tanta maldad que hay en el mundo/

/Sé que tú me escuchas, sé que tú me oyes
Atiendes a mi clamor, bendito Jesús/

Lámpara es a mis pies tu palabra, y lumbrera a mi camino. ***Salmos 119:105 (Nun)***

101 Querido hermano es tu día

(La Mayor)

/Querido hermano hoy es tu día
Que Dios te bendiga en tus cumpleaños/

/Venimos a abrazarte todos tus hermanos
Hoy te festejamos en el amor de Dios/

102 Cuantos años cumples

(Si menor)

/Solo Dios sabe cuántos años más cumplirás aquí
Pero felices hoy compartimos con los hermanos/

/En este día te deseamos felicidades mi hermano
Seas feliz
En tus cumpleaños que Dios te dé más bendiciones/

/Dios te bendiga en este gran día
Y seas muy feliz, tú y tu familia/

Mira que te mando que te esfuerces y seas valiente; no temas ni desmayes, porque Jehovah tu Dios estará contigo en dondequiera que vayas. ***Josué 1:9***

/Cumple mi hermano, lo que Dios dice en su palabra
Lee la biblia así vivirás feliz en tu hogar/

Alegraos, justos, en Jehovah, y alabad la memoria de su Santidad. ***Salmos 97:12***

103 Soy cristiana

(Mi menor)

/Soy cristiana, bolivianita, traigo la palabra de Jesucristo
Hermanitos, con mucho cariño para ustedes.
Seguiremos siempre adelante mis queridos hermanos/

/Soy cristiana, bolivianita, traigo la palabra de Jesucristo
Hermanitos, con mucho cariño para ustedes.
Seguiremos siempre adelante mis queridos hermanos/

104 Todos muy unidos

(Re menor)

/Todos muy unidos exaltemos al Señor
Buscando la salvación por toda la eternidad/

/Llevando mis manos yo quiero alabarte
Porque tú eres mi rey, gloria a Jesús/

/Aquí en esta tierra solo hay sufrimiento
Pero allá en el cielo gozoso estaré/

105 Señor Jesucristo

(Mi menor)

/Señor Jesucristo, perdóname Padre,
Espíritu Santo consuela mi alma/

Ya no quiero más llorar, ya no quiero más sufrir,
Ya no quiero más pecar. Quiero vivir para ti.

Ahora con gozo te alabaré, ahora con gozo te serviré,
Ahora con gozo te buscare. Cada momento te alabaré

Por lo cual te digo que sus muchos pecados le son perdonados, porque amó mucho; más aquel a quien se le perdona poco, poco ama. ***Lucas 7:47***

106 Alegremente

/Alegremente estoy cantando
Lleno de gozo estoy cantando
Porque el Señor ya me ha perdonado/

/Como corderito yo me iré saltando
Como paloma yo me iré volando/

/Hermano mío seguir a Cristo
Hermana mía seguir a Cristo
Seguir a Cristo como la roca/

/Si eres valiente, vida eterna/
/Si eres cobarde, lago de fuego/

107 Señor tú eres mi amigo

(Mi menor)

/Señor Jesucristo, tú eres mi amigo,
Tú eres mi consuelo, tú eres el camino/

/Cuando yo desmayaba, cuando me enfermaba,
Tú me visitaste con tus medicinas/

Nadie tiene mayor amor que éste, que uno ponga su vida por sus amigos. ***Juan 15:13***

108 Quien podrá apartarme

(Re menor)

/Quien podrá apartarme del amor de Cristo/
/Aunque vengan luchas, Cristo está conmigo
Aunque vengan pruebas, Cristo está conmigo/

/El poderoso está en mi donde que yo vaya/
/Yo te amo mi Señor con toda mi vida
Yo te amo mi Señor con todas mis fuerzas/

/Pastor de los pastores guía mi camino/
/Solo ya no puedo, ya no tengo fuerzas/

109 Si tú tienes al Señor

(Mi menor)

//Tú no tienes al Señor, dale hoy tu corazón/
/Poderoso es el Señor, amoroso es el Señor//

//Cierta es la palabra, Cristo vino a salvar/
/El que cree en el hijo, tiene la vida eterna//

Sobre toda cosa guardada, guarda tú corazón; porque de él mana la vida. ***Proverbios 4:23***

110 No puedo mirarte

/No puedo mirarte, no puedo tocarte
Solo puedo sentirte Espíritu Santo/

/Me gozare, me alegrare y danzare delante de ti
Cristo vive, Cristo vive dentro de mi corazón/

/Eres tan hermoso, eres tan precioso
Que alegras mi alma Espíritu Santo/

111 Abba – Padre

(Re menor)

/Abba, Padre, Dios eterno,
consejero y admirable/x4

/Cada día yo te alabo porque me has dado la vida,
Jesucristo amoroso gracias por salvar mi alma/

/Cuando yo me encuentro solo,
tú Señor estás conmigo/x4

/Santo Espíritu divino lléname de tu presencia
Jesucristo poderos, te bendigo con mi vida/

112 Mira la hormiga

(Mi menor)

/Mira la hormiga perezoso y observa su camino
Mira la hormiga perezosa y se sabía como ella/

/Que sin tener capitán, sin tener gobernador,
Ella prepara su sustento(alimento)
En el tiempo de la siega/

/¿Hasta cuándo dormirás? ya despierta mi hermano
¿Cuándo te levantaras de ese sueño tan profundo?/

/Hay mucho que trabajar, en la obra del Señor
Predicar y ganar nuevas almas para Cristo/

113 Tempestades

(Re menor)

/Aunque venga tempestades
Aunque venga terremotos
Nada temas oh hermano
Esfuérzate y se valiente/

/Cuando venga Jesucristo
A su gloria nos llevara
Falta poco para irnos
Ya, ya nunca volveremos/

/Llega el fin de la jornada
Nuestra lucha se termina
Con Cristo allá en su morada
Ya no habrá más sufrimiento/

114 Mira las aves

/Mira las aves como alaban
Mira los campos como florecen
Porque te abates o alma mía
Dios es el que te cuida, Cuidare de mí/

/Mi Jesucristo es el buen Pastor
El no descuida a sus ovejas
Cuando se pierde una de ellas
Él da su vida, porque él nos ama/

/Hermanos míos nunca desmayen
Busca primero el reino de Dios
Sigue alabando a nuestro Padre
Y a Jesucristo dueño de todo/

115 Quiero sentir tu poder

/Quiero yo sentir tu poder
Quiero yo sentir tu amor/x4

/Delante de mi Padre, me gozare/x4

Estos alzaran su voz, cantarán gozosos por la grandeza de Jehovah; desde el mar darán voces. **Isaías 24:14**

116 Tus ojos y tu corazón

(Re menor)

/Tus ojos y tu corazón no miren al mundo/

/Guarda tu corazón solo para el Señor/

/Cuando el diablo viene a tentarte. No le des lugar/

/Las cosas de Dios so para valiente
Pero los cobardes huyen al mundo/

117 Me gozare

/Me gozare me alegrare en tu presencia mi Señor/

/Con todo mi corazón como David yo danzare/

/Más los justos se alegraran en tu presencia mi Señor/

/Saltando, danzando, remolineando para ti/

Tu eres el Dios que hace maravillas; hiciste notorio en los pueblos tu poder. ***Salmos 77:14***

118 Dios ha preparado

/Dios ha preparado una casa nueva
Allá en el cielo, esa será mi casa/

/En el pueblo santo gozaran para siempre
Todos sus hijos alabando a Cristo/

/Para ir a la gloria, a su santo reino
Hay que ser salvado, recibiendo a Cristo/

/Mi querido hermano, mi querida hermana
Seguir adelante alabando a Cristo/

Yo, yo Jehovah, y fuera de mí no hay quien salve. ***Isaías 43:11***

119 A mi Cristo canto

/A mi Cristo canto con toda fuerza en mi alma
Con todo el corazón estas notas melodiosas/

/Alegre o Dios te pido que nos guardes y cuides
A la iglesia de Cristo, en este día postrero/

/Gracias Señor porque tengo una vida nueva
Para cantar al rey de reyes con todo mi corazón/

Si, pues, habéis resucitado con Cristo, buscad las cosas de arriba, donde está Cristo sentado a la diestra de Dios. ***Colosenses 3:1***

120 Ya nos llevará Cristo

/Cuando Cristo vuelva por su iglesia
Mucha alegría será para mí
Mucha alegría será para ti

/En las vigilias lo esperaremos,
En ayuno y oración lo esperaremos
Con Jesucristo ya nos iremos.
Morada eterna tenemos/

/Ya nos llevara Cristo mi Jesús
Todos sus hijos con Él nos iremos
Listos estemos querido hermano/

En un momento, en un abrir y cerrar de ojos, a la final trompeta, porque se tocará trompeta, y los muertos en Cristo serán resucitados incorruptibles, y nosotros seremos transformados. ***1 Corintios 15:52***

121 Jesús amado

/Jesús amado tú me salvaste
Jesús amado tú sáname
Yo te necesito urgente/

/Yo sé que tú sabes de mi vida
Escudriñaste mi corazón/

/Cuantas heridas hay en mi alma
Cuantos recuerdos hay en mi vida
¿Cómo debo sanar mi Señor?/

/¿Para qué quiero la vida
Para sufrir en este mundo?
Solo quiero vivir con Cristo/

Pero a media noche, orando Pablo y Silas, cantaban himnos a Dios; y los presos oían. ***Hechos 16:25***

122 Mi nombre escrito está

/Tengo alegría en mi corazón
En la presencia de mi Señor/

/Porque mi nombre escrito está
En el libro de la vida/

/Todos los días yo cantare
En el reino de los cielos/

/Con alegría yo danzare
En la presencia de mi Padre/

Pero no os regocijéis de que los espíritus se os sujetan, sino regocijaos de que vuestros nombres están escritos en los cielos. ***Lucas 10:20***

123 Yo te he prometido

/Yo te he prometido servirte Señor
Yo te he prometido seguirte Señor
/Pero no sabía cuán difícil era//

Camino difícil estoy caminando
Comino incierto estoy avanzando
Tengo tu promesa que tú estás conmigo
Tengo tu promesa, que no me dejaras.

Porque te tomé de los confines de la tierra, y de tierras lejanas te llamé, y te dije: Mi siervo eres tú; te escogí, y no te deseché. ***Isaías 41:9***

124 corazón herido

/Corazón herido ¿A dónde te vas?
Con llanto en tus ojos ¿A dónde te vas?
¿Por qué andas llorando, por que andas sufriendo?
¿A caso no sabes que Él te ama tanto?/

/Su palabra dice que Él te ama primero
Antes que nacieses ya te hubo amado/
¿Por qué andas llorando, por que andas sufriendo?
¿Acaso no sabes que Él te ama tanto?

Antes que te formases en el vientre te conocí, y antes que nacieses te santifiqué, te di por profeta a las naciones. ***Jeremías 1:5***

125 Pastor

/Siervo amado de Cristo, prédica el evangelio
Aunque te sientas odiado, no digas que estoy cansado
Nuestro Dios nos ha prometido, darnos la vida eterna
Eterna felicidad/

/No importa, aunque suframos en este mundo perverso
Llevando este mensaje, mensaje de salvación
Por un pecador que viene a los brazos del Señor
Por esta obra que haces, allá Cristo nos pagará/

Y cuando aparezca el Príncipe de los pastores, vosotros recibiréis la corona incorruptible de gloria. ***1 Pedro 5:4***

Parte 2

ALABANZAS DE JÚBILO

01 Llego el gran avivamiento

(Re menor)

/Llego el gran avivamiento
A toda Bolivia entera
Soy feliz con mi Jesucristo/

/¿Hoy día será el día,
Mañana será el día?
Yo me voy con mi Jesucristo/

/En estos últimos días
Los enfermos se sanaran
Los ciegos ya verán a Cristo/

/Paralíticos andarán
Los muertos resucitaran
Yo me voy con mi Jesucristo/

02 Espíritu Santo consolador

(Si menor)

/Espíritu Santo consolador
Derrama fuego desde lo alto/

/Aquí está tu pueblo clamando
Llena con tu fuego desde lo alto/

/Espíritu Santo tócame a mí
Entrego todo mi corazón/

/Llena de unción a tu pueblo
Aquí tus hijos te esperamos/

He aquí, yo enviaré la promesa de mi Padre sobre vosotros; pero quedaos vosotros en la ciudad en la ciudad de Jerusalén, hasta que seáis investidos de poder desde lo alto. ***Lucas 24:49***

03 Cada día

(Re menor)

/Cada día, cada noche yo te alabare
Con mi corazón y mi alma yo te alabaré/

/En espíritu te adoraré, con danzas te alabaré
Yo me gozare y me alegrare en tu presencia Señor/

Venid, aclamemos alegremente a Jehovah; cantemos con júbilo a la roca de nuestra salvación. Lleguemos ante su presencia con alabanza; aclamémosle con cánticos. ***Salmos 95:1-2***

04 Día y noche te alabare

(Mi menor)

/Día y noche yo te alabare
Noche y día yo te cantare/

/En tu presencia hay libertad
En tu presencia hay santidad/

/Espíritu Santo ven a mí
Con tu fuego llena mi vida/

/Dame nuevas fuerzas mi Señor
Como las águilas volare
Dame nuevas fuerzas mi Jesús
Para seguir tus pasos Señor/

05 Con alegría yo cantare

(Mi menor)

/Con alegría yo cantare
Alabanzas a mi Señor/

/Como cordero yo saltare
En su presencia me gozare/

/Bautízame, lléname mi Señor
Con tu Espíritu avívame/

/Tu fuego esta en mi corazón
Renovando todo mi ser/

06 Padre mío

(Re menor)

/Padre mío yo te amo con mi vida
Padre mío yo te adoro con todo mi ser/

/Maravilloso es tu nombre
Papito Dios/

/Tu presencia yo lo siento
Dentro de mi ser/

/Me estas tocando
Me estas llenando papito Dios/

07 Tu mano me está tocando

(La menor)

/Tu mano me está tocando papito lindo
Tu fuego me está quemando papito lindo/

/Yo lo ciento, yo lo siento
Poder de Dios; yo lo siento/

08 Jesucristo está aquí

(Re menor)

/Jesucristo está aquí moviéndose con poder
Y su pueblo se goza ya, recibiendo su unción/

/Lléname, lléname de poder
Espíritu Santo lléname/

/Los enfermos están sanando papito lindo/
/Tú podes está cayendo papito lindo/

*Tu pueblo se te ofrecerá voluntariamente en el día de tu poder, en la hermosura de tu santidad… **Salmos 110:3***

*Jehovah reina; se vistió de magnificencia; Jehovah se vistió, se ciñó de poder. Afirmó también el mundo, y no se moverá. **Salmos 93:1***

09 Camino de Día

(Re menor)

/Camino de día, camino de noche
Yo no tengo miedo/

/Con Cristo a mi lado, siempre acompañado
Vivo yo feliz/

/Se acaba mi vida, toda mi alegría
Yo no tengo miedo/

/Porque en el cielo tengo vida eterna
¡Que felicidad!/

*Oh Jehovah, Dios de mi salvación, día y noche clamo delante de ti. **Salmos 88:1***

10 Dime si tu amas

(Mi menor)

/Dime si tu amas, amas a Cristo
Dime si tu amas, amas a Él/

/Quiero saber, quiero saber
Si tu amas al Señor/

/Saluda a tu hermano si tu amas a Cristo,
Saluda a tu hermana si amas a Él/

/Salta de alegría si tu amas a Cristo
Salta de alegría si tu amas a Él/

/Date una vueltita si tu amas a Cristo
Date una vueltita si tu amas a Él/

/Levanta las manos si tu amas a Cristo
Levanta las manos si tu amas a Él/

11 Solo con Cristo

/Solo con Cristo venceré al destruidor
Cuando mis ojos ponga el en mi debilidad/

/Dame las fuerzas de tu amor, tu bendición
Para que pueda yo vencer hoy a mi rival/

/Sé que tú con amor me acompañaras en mis luchas
Soy más que vencedor si conmigo estas
¿Quién contra mí?/

/No dejes que mi corazón se incline
Bien sabes tú que yo hoy no puedo/

12 Llegan buenas nuevas

(Re menor)

/Llegan buenas nuevas para mi Bolivia/
/Para mis hermanos de poncho y pollera/

Es Jesús, es mi Dios que da la vida
Es Jesús, es mi Dios, que lindo es
Es Jesús, es mi Dios, que maravilla
¡Qué lindo es la vida!

*Pero recibiréis poder, cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria, y hasta lo último de la tierra. **Hechos 1:8***

13 Canto alegre para mi Señor

(Mi menor)

/Canto alegre para mi Señor
Canto alegre para mi Jesús
No me importa lo que digan
No importa que me miren/

/Con grito de jubilo
Yo te adoro, oh mi salvador
Con banderas y panderos
Yo te alabo con mi corazón/

/Muchos me dicen: Este cristiano
Esta tan pobre y mucho peor
Si. Ellos tienen mucho dinero
Pero yo tengo vida eterna/

14 En el reino de mi Señor

(Re menor)

/En el reino de mi Señor
Me gozare, me gozare/

/Como cordero yo saltare
Remolineando le alabare/

/Vueltas y vueltas yo le daré
Saltando danzando con mi Jesús/

*Cada día te bendeciré y alabare tu nombre eternamente y para siempre. Grande es Jehovah, y digno de suprema alabanza; y su grandeza es inescrutable. **Salmos 145:2-3***

15 Después de las pruebas

(Re menor)

/Después de las luchas viene la bendición
Después de las pruebas viene la bendición
Todas las cosas me ayudan a bien
Todas las cosas obran para bien/

/Solo se valiente y esfuérzate
Solo se valiente y esfuérzate
Dios es tu amparo en todo tiempo
Él te cuidara, él te guardara/

/Cuando yo llegue a su presencia
Ya no llorare ya no sufriré
Allá en su gloria con mi salvador
Solo gozare solo danzare/

16 Como la zarza

(Re menor)

/Quiero Señor, quiero Señor
Que tu fuego arda en mi
Como la zarza, como la zarza
Ardía más y más/

/Quiero Señor, quiero Señor
Llenarme de tu poder
Para cantarte, para alabarte
En espíritu y en verdad/

Y se le apareció el Ángel de Jehovah en una llama de fuego en medio de una zarza; y él miró, y vio que la zarza ardía en fuego, y la zarza no se consumía. ***Éxodo 3:2***

17 Cantaremos

(Mi menor)

/Cantaremos mis hermanos todos a nuestro Dios/

/Con charangos y zampoñas, todos alabemos/

/Uniremos nuestras voces para cantar a Dios/

/Aleluyah Gloria a Cristo Señor poderoso/

Alabad a Jehovah, porque él es bueno, porque para siempre es su misericordia. ***Salmos 118:1***

18 En la casa de Dios

(Mi menor)

/En la casa de mi Dios hay fiesta
Con toda alegría danzare/

/Señor Jesús yo te alabare con toda mi alma, mi vida/

/Dando vueltas yo me gozare
Dando vueltas yo me alegrare/

/Mi corazón esta alegre
Mi Señor Jesús me salvo/

Ofrezcan sacrificios de alabanza y publiquen sus obras con júbilo. ***Salmos 107:22***

19 Gracias, yo soy un milagro

(Mi menor)

/Gracias, gracias Señor yo soy un milagro
Un milagro de tu amor/

/Vivo agradecido por la obra que hiciste
Me compraste con tu sangre, precio de tu vida soy/

/Yo soy un milagro, un milagro de tu amor/
Yo soy un milagro, un milagro de tu amor.

20 Cuando viene tu presencia

(Mi menor)

/Cuando viene tu presencia
Me hace llorar, me hace llorar/ x4

/Nadie, nadie resistirá
La presencia de mi Señor/ x4

Porque un momento será su ira
Pero su favor dura toda la vida.

... Por la noche durará el lloro, y a la mañana vendrá la alegría. Salmos 30:5

21 Solamente mi corazón

(Re menor)

/Que más puedo ofrecerte
Solamente mi corazón/

/Solamente mi corazón
Te puedo ofrecer oh Señor/

/Mi vida, mi vida
Todo es tuyo oh Señor/

22 Espíritu Santo más de ti

/Espíritu Santo necesito más de ti/

/Más que el aire que respiro, yo te necesito/

/Más que el aire que respiro, yo te necesito/

23 De rodillas

/De rodillas vengo a ti
Reconozco que yo no soy el mismo/

/Te adorare en el espíritu
Te cantare en el espíritu/

/Toca mi corazón, toca mi espíritu/

Alabad a Dios en su santuario; alabadle en la magnificencia de su firmamento. Alabadle por sus proezas; alabadle conforme a la muchedumbre de su grandeza. ***Salmos 150:1-2***

24 Yo soy feliz

(Re menor)

/Yo soy feliz, yo soy feliz
Yo soy feliz con mi Jesús/

/El me cuida, el me guarda
Me sustenta con su amor
Cada día de mi vida
Yo con él, seguro estoy/

/Yo tengo gozo, tengo paz
Yo tengo amor con mi Jesús/

Pero fiel es el Señor, que os afirmará y guardará del mal. ***2 Tesalonicenses 3:3***

25 Vine a alabar a Dios

(Mi menor)

/Vine a alabar a mi Señor
Con todo mi corazón
Vine a alabar a mi Señor
Porque él es mi salvador/

/Te alabare oh mi Señor
Con todo mi corazón
Te alabare oh mi Señor
Por toda la eternidad/

/Aleluyah, Cristo vive
Aleluyah, te alabare mi Señor/ x4

26 A dónde vas

(Mi menor)

/Si me dices a dónde vas
Yo voy a lavar al Señor/

/Como lo vas a hacer
Como lo vas a hacer/

/Voy a cantar, voy a danzar
En espíritu y verdad/

La palabra de Cristo more en abundancia en vosotros, enseñándoos y exhortándoos unos a otros en toda sabiduría, cantando con gracia en vuestros corazones al Señor con salmos e himnos y canticos espirituales. ***Colosenses 3:16***

27 Hay alegría en mi corazón

(Mi menor)

/Hay alegría en mi corazón
Porque Jesús ya me salvo
En el libro de la vida
Mi nombre escrito ya está/

/Cuando me llame por mi nombre
Yo, feliz responderé
Con una corona de vida mi Señor Jesús me premiará/

Regocíjense los santos por su gloria, y canten aun sobre sus camas. ***Salmos 149:5***

28 Mi bendito Dios

(Mi menor)

/Mi bendito Dios eres tan bueno
Que me amaste siempre sin condición
Sin importarte como era yo
Me llenaste con tu amor/

/Yo te amo con toda mi vida
Yo te amo con toda mi mente
Te alabare, te adorare
Donde quiera que yo este/

/Y los cielos y la tierra te alaban
Y toda la creación te da gloria
Yo que soy tu hijo te adorare
Eternamente te alabare/

/Desde que yo te conozco
Vivo muy feliz y con gran gozo
Porque eres dueño de mi corazón
Solo vivo para ti/

29 Con todo mi corazón

(Mi menor)

/Con todo mi corazón te amo mi Dios,
Nada en esta vida ni la muerte me apartara
De tu gran amor/

/Yo no tengo miedo a nada porque contigo estoy
Con tus brazos llenos de amor me proteges
Cada día Señor/

/De los pies a la cabeza, mi alma, cuerpo, espíritu
Te pertenecen hazme hacer tu voluntad
Mi papito Dios/

/Caminando con el Espíritu Santo te vamos a adorar
Con tu hijo Jesucristo todos juntos vamos a danzar/

30 Con todas mis fuerzas

(Mi menor)

/Con todas mis fuerzas
Yo te amo, yo, te amo, mi Dios
Porque eres lo que más quiero
Te necesito cada día más/

/Cada célula de mi ser
Te anhela mi Señor
Porque eres el sustento
Que necesito para vivir/

/Más unción quiere mi ser
Del Espíritu Santo lléname
En el espíritu te adorare
Con danzas te alabare/

Y amarás a Jehovah tu Dios de todo tu corazón, y de toda tu alma, y con todas tus fuerzas. ***Deuteronomio 6:5***

31 Jesús tu eres mi rey

(Mi menor)

/Jesús tu eres mi rey,
Mi amado en quien me deleito hoy/

/En tu presencia me gozo hoy,
Tu gran amor me hace feliz/

/Tus delicias son para mi
Mi adoración es para ti/

/Contigo yo soy feliz,
Mi ser se alegra en ti/

Y en u vestidura y en su muslo tiene escrito este nombre; REY de Reyes y SEÑOR de Señores. ***Apocalipsis 19:16***

32 Yo soy feliz

/Yo soy feliz pero muy feliz
Porque vivo con mi Dios/
/A su lado nada me faltara
Lo que necesito siempre me da/

/Yo tengo gozo pero mucho gozo
Danzo alegre con mi Dios/
/Si vienen problemas o ataques contra mi
Yo no tengo miedo porque Dios cuida de mi/

El corazón alegre hermosea el rostro; más por el dolor del corazón el espíritu se abate. ***Proverbios 15:13***

33 Me llaman cristiano

(Re menor)

/A mí me llaman cristiano(a)
Porque yo canto a Cristo
Aunque la gente me critique
Voy a seguir alabando/

/En las luchas y pruebas
Voy a seguir a Cristo
Porque Jesús me dio la vida
Por eso canto muy alegre/

Pero si alguno padece como cristiano, no se avergüence, sino glorifique a Dios por ello. ***1 Pedro 4:16***

34 Ya me salvo Jesucristo

/Ya me salvo Jesucristo con su muerte en la Cruz
Soy feliz porque a la gloria voy/

/Acude a Jesucristo, él es tu salvador
Ven siempre a morar, él es tu salvador/

35 Aunque mis ojos

(Mi menor)

/Aunque mis ojos no pueden verte
Yo sé que estas aquí/

36 Bienvenido Espíritu

/Bienvenido espíritu Santo
Bienvenido a este lugar/

/Aunque mis manos no te pueden tocar
Yo sé que estas aquí/

/Lo siento en mi vida como perfume
Que alivia mi alma, sana mi dolor/

Jesús dijo: porque me has visto, Tomas, creíste; bienaventurados los que no vieron y creyeron. ***Juan 21:29***

37 Remolineando

/Remolineando, remolineando
En tu presencia me gozare/

/Aunque me digan "loco aleluya"
En tu presencia me gozare/

/Saltando, saltando te alabare
Y dando vueltas me gozare/

Y en ningún otro hay salvación; porque no hay otro nombre bajo el cielo, dado a los hombres, en que podamos ser salvos. ***Hechos 4:12***

39 Yo me gozo con Jesús

(Re menor)

/Yo me gozo con Jesús
Tú te gozas con Jesús/

/Como cordero saltare
En su presencia me gozare
Como las águilas volare
Solo en ti me gozare/

/Vamos todos con gozo
A la fiesta del Señor/

/Su palabra nos dice
Cristo vino a salvar
Alabemos al Señor
Con todo tu corazón/

Voz de Jehovah que derrama llamas de fuego. ***Salmos 29:7***

41 Este gozo

(Re menor)

/Este gozo que hay en mí
Nadie me podrá quitar
Este gozo que hay en mí
Nadie me podrá quitar/

/Saltando danzando te alabare
Dando una vuelta me gozare
Saltando, danzando te alabare
Dando una vuelta me gozare/

/Entregare mi corazón
Entregare todo mi ser/

Pero cuando venga el espíritu de verdad, él os guiará a toda la verdad; porque no hablara por su propia cuenta, sino hablara todo lo que oyere, y os hará saber las cosas que habrán de venir. ***Juan 16:13***

38 Abba, Padre

(Re menor)

/Abba, Padre yo te amo
Abba, Padre yo te amo/

/Papito lindo, yo te amo
Papito lindo, yo te amo/

/Porque del vientre de mi madre
Tú me llamaste, me escogiste/

/Porque del vientre de mi madre
Tú me llamaste, me escogiste/

Jesús lloró. ***Juan 11:35***

40 Dando saltos

(Mi menor)

/Dando saltos te alabare
Dando vueltas me gozare/

/Loco estoy por ti mi Dios
Loco estoy por ti mi Dios/

/Dando saltos te alabare
Remolineando mi salvador/

Otra vez digo: que nadie me tenga por loco; o de otra manera, recibidme como loco, para que yo también me gloríe un poquito. ***2 Corintios 11:16***

42 Mano poderosa

(Re menor)

/Espíritu Santo llena a mi vida/

/Tú me haces falta como el aire que respiro/

/Tu mano poderosa se está moviendo en mi vida/

/Tu mano poderosa está liberando a tu pueblo/

¡Oh, que de Sion saliera la salvación de Israel! Cuando Jehovah hiciere volver a los cautivos de su pueblo, se gozará Jacob, y se alegrará Israel. ***Salmos 14:7***

43 Fuego del cielo

(Re menor)

Fuego del cielo ya está descendiendo
Llama de fuego ya me está tocando
Columna de fuego ya se está moviendo
Quebrantando ya mi corazón.

Tócame, tócame amado espíritu Santo
Lléname, lléname con tu zarza ardiente
Tócame, tócame amado Espíritu Santo
Lléname, lléname con tu zarza ardiente.

Te alabaré, oh Jehovah, con todo mi corazón; cantaré todas tus maravillas. ***Salmos 9:1***

44 Clavado en la cruz

(Re menor)

Clavado en la cruz e pago de un alto precio
Azotado fue por amor a este mundo

Al morir en la cruz, Él pago por completo
Al morir en la cruz, dio su vida por ti

Ven, ven, ven a Jesús, a los pies de Jesús
Con cuanto nos compró al morir en la cruz.

Y mediante la cruz reconciliar con Dios a ambos en un solo cuerpo, matando en ella las enemistades. ***Efesios 2:16***

45 No pudo parar

(Mi menor)

/Mi corazón contento esta
No puedo parar de alabarte
Mi corazón sediento esta
No puedo parar llenarme de ti/

/No puedo parar, no puedo parar
De alabarte mi Jesús
No puedo parar, no puedo parar
De adorarte mi Cristo/

Llena más, llena más, lléname de tu poder
Llena más, llena más, lléname con tú unción

/Yo quiero más, yo quiero más
Que tu presencia arda en mi
Yo quiero más, yo quiero más
Que tu presencia arda en mi/

46 Hay guerra

(Mi menor)

/Hay guerra en los aires/ x3
/Vamos a levantarnos/
/Hay guerra en los aires/ x3
/Vamos a levantarnos/

/Por un camino el vendrá
Por siete caminos huirá/
/Por un camino el vendrá
Por siete caminos huirá/

Mas buscad el reino de Dios, y todas estas cosas os serán añadidas. ***Lucas 12.31***

47 No me dejaras

(Re menor)

/Señor, Señor, no te dejare
Señor, Señor, no me dejaras/

/No me dejaras, no te dejare/

/No me dejaras. Tú me llevaras
No me dejaras y no te dejare…/

Sí Señor, sí Señor, sí Señor.

No todo el que me dice Señor, Señor, entrara en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos. ***Mateo 7:21***

48 En mi corazón

(Mi menor)

/En mi corazón guarde
Las promesas que hicimos
Tu y yo, mi Dios/

/Levantando mis manos yo saltare
Levantando mis manos yo danzare//
/Solo a ti mi Dios/

/Yo no me doy por vencido, jamás me rendiré
Yo no me doy por vencido, contigo caminare/

Y todo lo que hagáis, hacedlo de corazón, como para el Señor y no para los hombres. ***Colosenses 3:23***

49 Tanto me has probado

(Re menor)

/Tanto me has probado
Tanto me has herido
Pensaba que te iba a dejar
Pero no puedo/

/Acuérdate de mi Señor
Mi alma te necesita
Apresúrate Dios mío
Tu eres mi esperanza/

/Solo tú, solo tú Señor/

En lo cual vosotros os alegráis, aunque ahora por un poco de tiempo, si es necesario, que tengáis que ser afligidos en diversas pruebas. ***1 Pedro 1:6***

50 Cuantas veces te he fallado

(Re menor)

Cuantas veces yo te he fallado
Perdóname mi amado Jesús
Yo pido compasión
Para seguir en tu camino.

Cuantas veces yo te he fallado
Perdóname mi amado Jesús
Yo pido compasión
Para seguir en tu camino.

Que Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo, no tomándoles en cuenta a los hombres sus pecados, y nos encargó a nosotros la palabra de reconciliación. ***2 Corintios 5:19***

51 Dios te levantara

(Mi menor)

/En las alturas y en las pruebas
Dios te levantara porque te ama/

/No temas ni desmayes
Yo estoy contigo, siempre te levantare/

Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar. ***Mateo 11:28***

52 Espíritu Santo

(La menor)

Espíritu Santo yo te amo
Espíritu Santo tu eres mi vida

Gozo con gozo, me gozare. Gozo con gozo te exaltare

Con grito de guerra te alabare
Con grito de guerra me gozare

Batiendo las manos te alabare
Batiendo mis manos me gozare

Saltando, saltando te alabare
Saltando, saltando me gozare

53 Maravilloso Jesús

/Maravilloso Jesús
Te amo con todo mi corazón/

/Sin ti no hay nada
Sin ti no puedo vivir
Guárdame, levántame
Te lo pido por favor/

/No sé qué haría sin ti
Tu eres mi luz mi salvador
Guárdame, levántame/

Luz está sembrada para el justo, y alegría para los rectos de corazón. ***Salmos 97:11***

54 Papito tú me conoces

/Papito lindo tú me conoces
Porque estoy cerca de ti/
/Es que mi alma anhela más de ti/

/Conoces mi nombre, conoces mi corazón/
/Porque estoy cerca de ti
Sí, porque estoy cerca de ti/
/Por un minuto de tu presencia todo, todo daría/
/Es que mi alma anhela más de ti/

Mis ojos pondré en los fieles de la tierra, para que estén conmigo; El que ande en el camino de la perfección, éste me servirá. ***Salmos 101:6***

55 El Espíritu Santo

/El espíritu Santo, está aquí
Llenando a su pueblo/

/Fuego, fuego, fuego de Dios
Puedo sentir ese fuego
Fuego, fuego consumidor

56 Yo no soy de aquí

/Yo no soy de aquí, yo soy de allá, pronto me iré/
/Mira, mira, mira mi corazón
Mira, mira, mira cómo se goza/

/Yo no soy de aquí, yo soy de allá, pronto yo me iré/
/Mira, mira, mira mi corazón
Mira, mira, mira cómo se goza/

Me está llenando/

Y de repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio que soplaba, el cual llenó toda la casa donde estaban sentados. Y se les aparecieron lenguas repartidas, como de fuego, asentándose sobre cada uno de ellos. ***Hechos 2:2-3***

Pero lejos esté de mí gloriarme, sino en la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por quien el mundo me es crucificado a mí, y yo al mundo. ***Gálatas 6:14***

57 Mi corazón te alaba

/Mi corazón te alaba, mi espíritu te busca
Porque tú me diste vida/

/Cuando sentía morirme, tú me diste vida
Cuando sentía morirme, tú me salvaste/

/Porque tú me escogiste para alabarte
Tú me llamaste, por eso te alabo/

Aclamad a Dios con alegría, toda la tierra. Cantad la gloria de su nombre; poned gloria en su alabanza. ***Salmos 66:1-2***

58 Jesucristo dijo que volverá

/Jesucristo dijo que volverá hasta pasado tiempo
Te sigo esperando/

/Pasaran los días, pasaran los años
Aquí estaré, no me rendiré
Seguiré esperando/
/Te amo, te amo, Jesús yo te amo/

Porque vosotros sabéis perfectamente que el día del Señor vendrá así como ladrón en la noche. ***1 Tesalonicenses 5:2***

59 Toda la noche

/Toda la noche quiero alabar
Todo el día quiero adorar

/Cada momento quiero adorar
Solo para ti es mi corazón/
/Como las aves al amanecer
Cantan a Dios hasta el atardecer/

/Como la rosa quiere florecer
Así yo canto con todo mi ser/

Mirad las aves del cielo, que no siembran ni siegan ni recogen en graneros; y vuestro Padre celestial las alimenta. ¿No valéis vosotros mucho más que ellas? ***Mateo 6:26***

60 Salta para Cristo

/No, no puedo parar
No, no puedo parar de alabarte
No, no puedo parar
No puedo parar de alabarte Cristo/

/Danza para Cristo, danza
Danza para Cristo, danza/
/Salta para Cristo, salta
Salta para Cristo, salta/
/Gira para Cristo, gira
Gira para Cristo, gira/
/Corre para Cristo, corre
Corre para Cristo, corre/

Los ríos batan las manos, los montes hagan todos hagan regocijo. ***Salmos 98:8***

61 Jehovah es mi pastor

/Jehovah es mi pastor, nada me faltara
En lugares delicados el me pastoreara/

/Como corderito saltare
Como las águilas volare
Saltando, saltando te alabare
Remolineando me gozare/

Jehovah es mi pastor; nada me faltaré. En lugares delicados me hará descansar; junto a aguas de reposo me pastoreara. ***Salmos 23:1-2***

62 El Espíritu Santo está aquí

/El Espíritu Santo está aquí llenando a su pueblo/
El Espíritu Santo está aquí llenado a su pueblo/

/Fuego, fuego de Dios, puedo sentir ese fuego
Fuego, fuego consumidor me está tocando/

Así que, recibiendo nosotros un reino inconmovible, tengamos gratitud, y mediante ella sirvamos a Dios agradándole con temor y reverencia; porque nuestro Dios es fuego consumidor. ***Hebreos 12:28-29***

63 Jesús está pasando

/Jesús está pasando con su manto poderoso

64 La veo por la fe

La veo por la fe, las promesas que tendré

Jesús está pasando con su manto de la unción/

/Toca ese manto, salvo serás
Toca ese manto sano serás
Toca ese manto salvo serás
Toca ese manto sano serás/

Después le hallo Jesús en el templo, y le dijo: mira has sido sanado; no peques más, para que no te venga alguna cosa peor. ***Juan 5:14***

A lado de Jesús en la patria celestial

Caminare, caminare
Por las calles de oro caminare
Me gozare, me gozare
En tu presencia me gozare

La cual operó en Cristo, resucitándole de los muertos y sentándole a su diestra en los lugares celestiales. ***Efesios 1:20***

65 ¿Cristiano aburrido?

¿Quién ha dicho que los cristianos
Somos, somos aburridos?
Pues conmigo se equivocaron
Mira como me estoy gozando

Dando una vuelta, dando otra vuelta
Así, así te alabare
Dando una vuelta, dando otra vuelta
Así, así me gozare

Saltando, saltando te alabare
En tu presencia me gozare

Tomados de las manos vamos a alabarte
Tomados de las manos vamos a adorarte

Y se congregaron allí todo un año con la iglesia, y enseñaron a mucha gente; y a los discípulos se les llamo cristianos por primera vez en Antioquia. ***Hechos 11:26***

66 Espíritu Santo lléname

/Espíritu Santo quiero que me ayudes
Quiero yo cantar con el toque de tu poder/

/Lléname de tu poder, abierto está mi corazón
Lléname de tú poder, más y más de ti/

/Santo poderoso Señor Jesucristo
Quiero yo cantar con el toque de tu poder/

67 Luche como soldado

/Luche como soldado, abecés llore/
/En el campo de la batalla, sentí desfallecer/

/Te clame en mi angustia, escuchaste mi clamor/
/Viniste a mi ayuda, me tomaste en tus brazos/

/Pase lo que pase tú estarás conmigo
Venga lo que venga no te dejare/

/Yo no soy de los que se rinden
Yo no soy de los que se quedan
Aunque haya fallado, él me levantara/

Tu pues sufre penalidades como buen soldado de Cristo. ***2 Timoteo 2:3***

68 Tomado de la mano

/Tomados de las manos vamos a danzar
Unidos como hermanos vamos a alabar/

/Corriendo, corriendo vamos a danzar
Unidos como hermanos vamos a alabar/

/Todos, todos saltando. Todos, todos saltando/
/Todos, todos danzando. Todos, todos danzando/
/Todos, todos gritando. Todos, todos gritando/

Has cambiado mi lamento en baile; desataste mi cilicio, y me ceñiste de alegría. Por tanto, a ti cantare, gloria mía, y no estaré callado. Jehovah Dios mío, te alabare para siempre. ***Salmos 30:11-12***

69 Espíritu Santo

/Espíritu Santo llena mi corazón/

70 Grande eres tú

(Mi menor)

/Grande, grande eres tú, poderoso omnisciente/

/En tu presencia quiero yo embriagarme
En tu presencia quiero yo gozarme/

/Mi alma tiene sed, mi corazón te ama/

Allí hare retoñar el poder de David; he dispuesto lámpara a mi ungido. ***Salmos 132:17***

/Santo, Santo eres tú, digno de alabanza/

/Es por eso mi Señor yo te alabo
Es por eso mi Señor yo te adoro/

/Maravillado estoy de ti
Maravillado de tú amor/

El Espíritu de Jehovah el Señor está sobre mí, porque me ha ungido Jehovah; me ha enviado a predicar buenas nuevas a los abatidos, a vendar a los quebrantados de corazón, a publicar libertad a los cautivos, y a los presos apertura de la cárcel; a proclamar el año de la buena voluntad de Jehovah, y el día de la venganza del Dios nuestro; a consolar a todos los enlutados. ***Isaías 61:1-2***

71 Tócame lléname

(Re menor)

/Tócame, lléname con tu presencia mi Jesús/

/Yo quiero más, yo quiero más
De tu poder mi Jesús
Yo quiero más, yo quiero más
De tu amor mi salvador/

/Úngeme, úngeme con tu aceite mi Señor/

/Yo quiero más, yo quiero más
De esa unción, que arda en mí/
/Yo quiero más, yo quiero más
De esa llama de fuego/

72 Enamorado de Jesús

(Re menor)

/Enamorado de Jesús
Enamorado de su amor/
/Tu eres todo para mi
Y mi vida es para ti/

/Como amarte mi Jesús
Como no adorarte mi Señor/
/Me llenaste de tu amor
Y limpiaste mi corazón/

/Con alegría yo cantare
En tu presencia me gozare/
/Tu eres todo para mi
Y mi vida es para ti/

73 Con alegría cantare

(Mi menor)

/Con alegría cantare
Las alabanzas a mi Señor/

/Saltando, danzando
Y dando las vueltas me gozaré/

/Porque la tristeza ya se fue
Hay alegría en mi corazón/

Se alegrará el justo en Jehovah, y confiará en él; y se gloriarán todos los rectos de corazón. ***Salmos 64:10***

74 Yo me gozo con Jesús

(Re menor)

/Yo me gozo con Jesús
Tú te gozas con Jesús/

Como corderito saltare
En tu presencia me gozare
Como las águilas volare
Solo en ti me gozare

/Vamos todos con gozo
A la fiesta del Señor/

Su palabra nos dice Cristo vino a salvar
Alabemos al Señor con todo el corazón

75 Mira mi corazón

/Mira mi corazón, sediento está, mi Jesús
Mira, mira mi espíritu, querré más de ti/

76 Espíritu descendiendo

/El Espíritu está descendiendo con poder
Abre tu corazón sin miedo, recíbelo/

/Que se mueva, que se mueva
Esa unción poderosa
Que se mueva, que se mueva
La unción en mi vida/

El que cree en mí, como dice la escritura, de su interior correrán ríos de agua viva. ***Juan 7:38***

/Heme aquí, bendíceme, mi corazón dispuesto está
Heme aquí, mírame, Dios mío, levántame/

Porque Juan ciertamente bautizó con agua, más vosotros seréis bautizados con el Espíritu Santo dentro de no muchos días. ***Hechos 1:5***

77 Espíritu de Dios

/Espíritu de Dios desciende sobre mí
Desciende sobre mí, Espíritu de Dios/

/Tú me guiarás, yo te seguiré
Yo te seguiré por la eternidad/

Y fueron todos llenos del Espíritu Santo, y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les daba que hablasen. ***Hechos 2:4***

78 Si Cristo vive en mi

/Si Cristo vive en mi
¿Cómo no voy a danzar?/

/Remolineando, remolineando
Remolineando voy a danzar/

/Si el rey David danzo
¿Cómo no voy a danzar?/

/Tomados de las manos, todos, como hermanos
Vamos, vamos, vamos a alabar/

79 Si alguien te pregunta

/Si alguien te pregunta ¿Cómo estás?
¿Qué le dirías, que le dirías?/
/Bendecido, prosperado en victoria vivo yo/

/Si alguien te pregunta ¿Cómo estás?
¿Qué le dirías, que le dirías?/
/Bendecido, prosperado en victoria vivo yo/

Parte 3

QUESHUA

01 Walej jamunki

(Re menor)

/Walej jamunki kay lugar-manqa
Dios pusamusunki munasqa wawqe(hermano)/

/Kusikuy wawqe kay p'unchaypeqa
Dios bendisisuchun munasqa wawqe/

/Llakiyniyqeqa waqayniyqeqa
Kusikuyman tukonqa munasqa wawqe/

/Parlayninpeqa kamachiwanchej
Ora-spa ayuna-spa supayta atipasun/

02 Cristo kutimonqa

(Re Mayor)

/Jatun atiywan Cristo kutimonqa/
/Chayraykutaj suyanachej Señor-ta
Ama puñuspalla suyana/

/Chawpi tutatachus, gallo waqaytachus
Chayri sut'iyaytachus, Dios-qa kutirimunqaña/

/Ayuno y oración, mañakuy Dios-manta7
/Tutachus, p'unchaychus jamonqa
Sumaj wakichisqa suyana/

03 Ancha munakoj Señor

(Fa Mayor)

/Ancha munakoj Señor, khanmin salva-warqanki/
/Juchapi purishajtiy, jampuy waway niwarqanki/

/Kunantaj yanapaway, sutiykita willayta/
/Kay munakuyniykita, khapaj kayniykitawan/

/Kay-pacha kawsayniypi Dios-niy khuyarillaway/
/Kay oración-niytaqa Dios-niy uyarillay/

04 Santo runaspajqa

(Re menor)

/Santo runaspajqa, Dios-pa llajtanpeqa
Mana ujtawanpis llakiy kanqachu
[1]Cielo llajtapeqa Dios-ninchejwan kuska
Tukuy angeles-wan kusikamusun/

[1]Janaj-pacha

/Mosoj llajtapeqa, tukuy imas tiyan
T'ika jina qaparisaj llajtapi/

/Kay jallp'a patapi waqay, phutiy tiyan
Mikhunasmantapis llakiykunalla
Chayrayku wawqe Dios-man khayllaykuna
[2]Misqaypis jamujtin Dios noqanchejwan/

[2]Misqyapis: No sé qué significa

05 Wawqe masiy

(Mi menor)

/¿Wawqe masiy Dios-pa parlayninta
Willamushankichu?/
/Qayllapiña tiempo-qa kashan,
tukuy yachananku tiyan/

/Imamanta noqa willayman,
chaypaj pastores-qa kashan/
/Tiempo-ypis mana kapuwanchu,
llank'anayman rinay tiyan/

/¿Pastor-llachu willamunan tiyan?
tukuy willananchej tiyan/
/Dios-pa obran wiñananpajqa,
khanpis wawqey, willamuy/

/¿Kurajkunallachu willanan?
Parlayninmanta nerqani/
/Chaypaj tukuy willanakasqa
Dios-pa parlayninmantaqa/

No entendí esta estrofa

06 Yachachiway Dios Tatay

(Re menor)

/Yachachiway Dios-tatay [1]Santa palabraykita
[2]Juchasapasman willaranaypar/

[1]Santo parlayniykita [2]Runa masisman

/Kaypi kani Dios Tatay
Sonqoy ukhuman k'anchaykamuway/

/Bendiciwayku Dios-niy tukuy wawasniykita
Chajraykipipis llank'anaykupaj/

/Señor-niy yanapaway
Khanllapi cinfia-cuyta.
Llakiypipis sonqochariway/

/Mayllapipis kaspaqa qhanllapajña takisaj
Tukuy sonqowan yupaychasqayki/

07 Tata Dios-niy

(Fa Mayor)

/Tata Dios-niy k'umuykamuyki
Oración-pi mañarikuspa/

/Kallpachaway Dios Tatay
Sajra supayta sarunapasj/

08 Jamuy ari Jesús

(Re menor)

/Jamuy ari Jesús kay sonqoyman
Jamuy ari Jesús kay sonqoyman/

/Qhanpaj lugar wakisqa kashan
Jamuy ari Jesús kay sonqoyman/

/Iskayrayayta, sayk'uytawan
Apachimuwan, chay supayqa/

/Biblia leé-nay rato-pipuni
Misk'i puñuyta apachimuwan/

Jesús payman nerqa: Noqa ñan kani, chheqataj, kawsaytaj; mana pipis jamunchu Tataman, mana noqanejta kaspaqa. ***Yojanan 14:6***

/Kawsay ari Jesús kay sonqoypi
Kawsay ari Jesús kay sonqoypi/

/Tukuy juchasniyta llimphuchaspa
Kawsay ari Jesús kay sonqpypi/

09 Kay kawsay

(Mi menor)

/Kay kawsayqa noqapajqa sinch'i llakiy, phutikuylla
Llank'ay kolqe mask'asqaypi wañuypis taripashawanña/

/Khuyariway Dios-niy Tatay,
kawsayniyta chheqanchaway
Amapuni qonqawaychu, janaj-pachaman pusaway/

/Sapallaymin rikukuni, mana nipi kapuwanchu
Rimarij kay noqamanta kaypachapi wajcha kani/

/Nisqaykiqa junt'kushan, parlayniyki sut'ichawan
Sonqoyqa wawayariwan, waqayta waqarikuni/

10 Evangelio kawsayqa

(Re menor)

/Evangelio-pi kawsayqa ashkha runasmin parlanku
Ujkunas mana yachankuchu, Dios-pa parlayninpanta/

/Evangelio-pi kawsayqa,
Runasman rikuchinachej sumaj puriyninchejta/

/Evangelio-pi kawsayqa,
Runasman rikuchinachej munakuyninchejmanta/

/Manachus Dios-pa parlayninta rikuchiwaj chayri
¿Imaynata bendición-ta paykuna tarinkuman?/

11 Ningriqa uyarikunapaj

(Mi menor)

/Yuyaychasqataqa uyariy, k'amisqatapis qhan jap'ikuy/
/Ajinamanta qhan chayanki
Sumaj yachayniyoj kaymanqa/

/Ningriqa uyarikunapaj, ñawiapis khawarikunapaj/
/Chaykuna kashanku wawqey
Tata Dios-pa ruwasqasninqa/

Chheqanmanta, chheqamanta niykichej: Pichá parlasqayta uyarej, kachamuwasqanman cree-ntaj, wiñay kawsay kapun; manataj condenación-man jamunqachu, astawanqa wañuymanta kawsayman yakun. ***Yojanan 5:24***

12 Apokalipsis

(Re menor)

/Apokalipsis suthinchawanchej
Juchasapaqa wijch'uchikonwa,
Juchasapaqa supaypa wasinpi
Infierno-manmin apachikonqa/

/Qhella kawsaypi purij runnaqa
Imayna kanqa juicio p'unchaypi,
Ñawpaj juchata Cristo juzgan-qa
Mana ujllapis escapanqachu/

/Wiñay muchuylla, kirus k'arukuy
Nina lawraypis mana pasan-kuchu
Juchasapaqa ñaqarimunqa
Millay juchata ruwasqanmanta/

13 Cristo-man chinpasqaymanta

(La menor)

/Cristo-man chinpasqaymantapacha
Kawsaqesniiy chejniwanku,
Dios-niyta yupaycharejtiy
Kawsaqesniiy phiñakunku/

/¿Imatataj manchaymanri?
Dios-pi atienikuspa
Tatay, mamay, aylluywan
Dios Tatayta yupaychasaj/

Ama manu ni piman, ni imata kaychejchu, manachayqa purajmanta munanakuychej; imajtinchus runa masinta munakojqa, ñapis ley-ta junt'anña. ***Romanokuna 13:8***

14 Dios-qa yachachiwanchej

(Re menor)

/Dios-qa yachachiwanchej
Munakunamanta wajchasman
Huerfanosmanpis jaywarinamanta
Aswan sumajmin kashan japhinamanta
Chaypimin yachakushan munakusqanchejqa/

/Yakutapis jaywanki, mana qhasillachu
Pitapis khuyanki, mana qhasillachu
Cristo janaj-pachapi t'inkata qosonqa
Jinataj kay-pachapi bendeci-sqa kanki/

/Allinta waturina ruwasqasninchejta
Imatachus tarpusun oqharillasuntaj
Chayraykumin wawqey allinta ruwana
Tukuy ruwaskasninchej mana qhasipajchu/

15 Señor Jesucristo

(La menor)

/Señor Jesucristo janaj-pachamanta
Pay uraykamuspa, tukuy ajllaskasta
Munasqa wawqe, oqharikaponqa/

/Jallp'a khajtitirenqa, inti laqhayanqa
Jaqay p'unchaypeqa jallp'aj sonqonpiña
Puñushajkunanpis kawsarenqanku/

/Chay p'unchay chayamojtin munasqa wawqey
Phawarikapusun, phuyus patapitaj
Jesucristo-nchejwan kusikamusunchej/

16 Dios-ta mana yupaychaspa

(Si menor)

/Dios-ta mana yupaychaspa
Manaña iglesia-man rispa/

/Kosa, kosa kunanqa nishankichu
Basta, basta khepakuy, qhellakuy kachun
Cristo-wan ñawpajman thaskinachej/

/Cervesa-ta toma-ykuspa juchamanña urmaykuspa/
/Sonqos Dios-paj nama llank'anki
Dios-manqa ima cuentata qoson/

Kaypimin kunan ñawpaqeykichejman churani bendición-ta, maldición-tawan; bendición-ta, uyarijtiykichej kamachiykunata Yahweh Pachakamaq-niykichejmanta, mayqentachus kunan qhelqachini, maldición-tataj, mana uyarijtiykichej kamachiykunata Yahweh Pachakamaq-niykichejmanta, kunan kamachisqay ñanmantataj t'aqakujtiykichejpiwan, rinapaj mana rejsisqa pachakamaq-kunaman qhepanta. ***K'amiykuna 11:26-28***

17 Qori pillu

(Re menor)

/Yuraj p'achawan p'achallikuna
Janaj-pachaman rinapaj, qori pillu jap'inapaj/

/Yuraj p'achawan p'achallikuna
Apu wasiman rina wiñaypaj kawsanapaj/
Japu wasima rinapaj wiñay kawsanapaj
/Pajtataj p'enqay rikhuriwaj wawqe(pani)
Mana p'achallisqa kaspa, waqashawaj khuyayta/

/Pajtataj p'enqay rikhuriwaj wawqe(pani)
Mana p'achallisqa kaspa, waqashawaj khuyayta/

18 Chinpaykamuyki

(Re menor)

/Chinpaykamuyki Dios-niy Tatay
Tukuy juchasniywan/

/Llakiy jamojtin, pruebas jamojtin
Ama urmanaypaj/

/Wawayki kaypi juchasapa,
Qhespichiway Tatay/

/Gracias-ta qoyki Dios-niy Tatay
Kay kawsayniymanta/

Munakuwajtiykichej chayqa kamachiykunata jallch'aychej. ***Yojanan 14:15***

19 Munakoj Dios-niy

(Si menor)

/Munakuj Dios-niy Tatay khayllaykamuyki
Kawsay [1]kashajtinpis kay-pachapeqa/
[1]kapuwashajtinraj
/Uyariway Señor oración-niyta sapa p'unchaypi
Salva-y kay almas-ta
Kay-pachamanta wiñay kawsaypaj/

/Qhawariytaj dios-ninkunata
Qhawariytaj, Jesucristo-manta
Salvawajninchej tukuy, tukuy imamanta
Salvawanchej sajra kawsaymanta/
Qhawariytaj Diosninchejkunata
Qhawariyta Jesucristomanta
Salvawanchej tukuy tuknamanta
Salvawanchej sajra kawsaymanta

20 Kay-pachapi kawsay

(Re menor)

/Yay-pachapi kawsayniypeqa
Mana imapis kapuwanchu
Tukuy imapis Dios-niypata
Mañarisqallamin kawsaqey/

/Qhasilla kapuwanchej autos-pis, wasispis
Mayk'achus, wañuspaqa manamin apakusunchu/

/Janaj-pachaman chayapusun
Qori wasista jap'ikusun
Chaypacharajmin kusikusun
Wiñay-wiñaypaj kawsakusun/

21 Dios-paj ajllasqa

22 Ay amigo, ay amiga

(Mi menor)

/Dios-paj ajllasqa wawansnin atipaj kanchej
Llekiy kachun, pruebas kachun Dios-wan atipasun/

/Aguilas jina phawarikapusun
Surk'aspa cieloman ripusun wawqe/

/Tukuy atipajkunamin Dios-pa wawasninmin
Wiñaypajmin kawsasunchej Jesucristo-nchejwan/

(Mi menor)

Ay amigo, ay amiga mana sienten chay sonqollayki
Ninapimin ruphallanki Señor Jesús kutimojtin

Señor Jesús wajyasunqui chinpaykullay juchaykiwan
Mana uyarinqui chayqa nirajpimin ruphanki

Cree-jkunapaj salvación, Jesucristo-ta khatikuna
Mana Jesús-ta khatejqa nina qochapi rupallanqa

23 Elias jinapuni

(Re menor)

/Elias jinapuni phawaricapusunchej
Wiñay kachaj wasinman pusawasunchej/

/Dios-ninchej pusawasunchej
Janaj-pacha reino-manqa chay p'unchaypeqa/

/Wiñaypaj khacha cuerpoyoj
Wiñaypaj wiñaynintinpaj jaku purina/

/Águilas jinapuni phawaricapusunchej
Waranqa angeles-ninwan yaykupusunchej/

24 Cristo-qa jamonqa

(Re menor)

/Cristo-qa jamonqa janaj-pachamanta
Tukuy wawasninta pusarikaponqa/

/Puñojkunatari kaypi saqerpanqa
Chayrayku wawqe, ama puñunachu/

/Cristo-qa jamonqa imaratopis
Parlayninpi jiná niwanchej/

/Ni algeles-pis yachankuchu
Imaratochus jamunanta/

Yahweh qayllapi kashan tukuy piskunachus payman wajyakojkunaman, chheqanmanta tukuy piskunachus payman wajyakojkunaman. Salmo 145:18

25 Oh Dios-niy

(La menor)

/Oh Dios-niy qhanmin Tatay kanki
Oh Señor munakuwajniy kanki/

/Jamuyku qanta yupaychaj
Tukuy sonqo, tukuuy alma-ywan
Sutillayki yupaychasqa kachun
Janaj-pachapi, kay-pachapipis/

/Oh Dios-niy khuyakuwajniy kanki
Oh Señor qhespichiwajniy kanki/

/Chayrayku qhanman jamuyku
Yupaychaj tukuy sonqowan
Gracias-ta qoyki o Señor
Qhespichiy qowasqaykimanta/

26 Jaku, jaku wawqey

(Mi menor)

/Jaku, jaku waqey purillayña
Wiñay kawsayman ripusun/

/Ripuna phunchay chayamuchanña
Phawarisun mosoj cuerpo-wan ripusun
Ripuna phunchay chayamushan
Jesucriisto-wan kuskalla/

... Ruwasqasninkiqa jatun, may sumaj, Yawah Pachakamaq tukuy-atiyniyoj; chheqa, chheqantaj kanku ñaykunayqeqa, inka T'aqasqa. ***Apokalipsis 15:3***

27 Dios-niy Tatay

(La menor)

/Dios-niy Tatay qhanman jamuyki
Mañarikuspa tukuy sonqoymanta/

/Qhanlla yanapariway, qhanlla kallpachawaytaj
Kay-pacha kawsayniypi kamachiykita junt'anaypaj/

/Dios-niy Tatay mañarikuyki
K'ata churikej sutillanpimin/

28 Cristo Kawsan sonqoypi

(Mi menor)

/Cristo kawsan, sonqoypiqa kusikuymin tiyan
Jatun kusiytaj alma-ypaj, salva-sqaña kaspa/

/Cristo-lla cutimonqa atiyninwan, gloria-anwan
Pusarikapuwasunchej janaj-pacha llajtaman/

/Qhanpis munasqa hermano mask'ay Cristo Jesús-ta
Pusarikapuwasunchej janaj-pacha llajtaman/

Mana pipis Pachakamaq jayk'ajpis rikorqachu; manachayqa k'ata churi, Tatajpa qhayllayninpi kashan. Rejsichin. ***Yojanan 1:18***

29 Yuraj p'achawan

(Re menor)

/Yuraj p'achawan p'achallikusun
Janaj-pachaman yaykunanchejpaj/

/Janaj-pachaman yaykuspa
Algel-kunawan takimusunchej/

/Qhanri wawqey listo-ñachu kanki
Janaj-pachaman yaykunaykipaj/

/Janaj-pachaman yaykuspa
Señor Jesús-wan kusikamusun/

31 Fiesta-pi kashan

(Mi menor)

/Fiesta-pi kashan, kusisqa kashan Cristo-j iglesia-qa/

/Ña chayamonqaña, kunan p'unchayqa
Ripuna kaymanta/

/Wakichikuna munasqa wawqey
Chay p'unchay chayamunña/

/Dios-paj wasinman, Tatanchejpaman
Usqhayta ripuna/

Purajmantataj ninakusharqanku; t'aqasqa, t'aqasqa, t'aqasqa auqakamaj-Inka; tukuy kay-pacha junt'a llasa-lliphej-atawchinmanta. ***Yeshayah 6:3***

33 Listo-chu kanki

(Mi menor)

/Listo-chu kanki waqey, Cristo-wan ripunanchejpaj
¿Imayna kawsayniyki? Waturikuy wawqey/

/Iskaymin llank'akushanqanku, ujnintaj oqharisqaña
Iskaykajtaj panpapi kanqa, ujnintaj oqharisqaña/

/Cristo-wan kuska ripujtaj kusikonqanku wiñaypaj
Yuraj p'achawan ripusun
Kusiy kusikusunchej wiñaypaj/

/Dios-manta qhepakojkuna waqanqankutaj wiñaypaj
Chay p'unchay ch'isiña kanqa
Waqankanku chay p'unchaypi/

Kikin Yeshua-qa ministerio-n khallariyninpi kinsa-chunka-kinsayoj watayoj jina karqa. ***Jilel 3.23***

30 Ay Wawqey

(Re menor)

/Ay wawqey… ay paniy ichamin qhan waqashanki/
/Ñak'ariypi tarikuspa Señor Jesús-man yuyarikuy/

/Ajinatamin wawqe Dios-paj churin ñak'arerqa/
/Qhanta khuyakuspa, may nanayta pay sufre-rga/

/Jesucristo-ta qhatejqa ñak'arispa qhepan risun/
/Sarusqanman saruspa, janaj-pachaman chayasun/

/Ajinatamin wawqey
Dios-pa parlayninpi sut'incchashan
Dios-pa qelqanpi willawanchej/

32 Allin k'acha evangelio

(Re menor)

/Allin k'acha evangelio/
May sumajmin noqapaj

/Cristo-ta khatisajpuni/
May sumajmin noqapaj

/Janaj-pachaman yaykusaj/
May sumajmin noqapaj

/Wawqeyta munachiwan/
May sumajmin noqapaj

/Biblia-ta ñawirisajpuni/
May sumajmin noqapaj

/Supayqa atipasqaña/
May sumajmin noqapaj

34 Sonqoy kusisqa

(Re menor)

/Sonqoy kusisqa kashan, kusisqa kashan
Aleluyah/

/Kay-pacha kawsay tukukaponqa
Janaj-pachapi wiñay kawsayqa/

/Kusikuywan wawqekuna
Señor-ninchejta suyanachej/

/Wasiy wakisqa kashan, wakisqa kashan
Aleluyah/

35 Cristo-pi kaspa

(Re menor)

/Cristo-pi kaspa kusisqa kani
Tukuy sonqoywan payman takisaj/

***/Pantay ñanmanta pay orqhowan
Laqhayayllapi purikushajtiy/***

/Señor Jesús-qa nispa niwarqa
Tukuy sonqoywan wajyakorqayki/

/Kasukujkuna kusisqa kaychej
Kamachisqanta uyarikuspa/

Suwaqa jamun suwanapaj, wanchinapaj, urmachejllapajpuni. Noqa jamuni kawsayniyoj kanaykichejpaj, ashkhataj kapusunaykichejpaj. ***Yojanan 10:10***

36 Iskay ñan

(Mi menor)

/Iskay ñanta Dios Tatanchej churarqa
Iskay ñanta runas ajllakunanpaj/

/Wiñay kawsay chay ñakhariytawan
Iskay ñanta Dios Tatanchej churarqa/

Chayrayku riychej, yachachimuychej tukuy suyukunaman, bautiza-spa Tatajpa sutinpi, Churejpa sutinpi, Espíritu Santo-jpa sutinpipiwan; paykunata yachachispa, kamacherqaykichej tukuy chayta, jallch'anankupaj; Kaypimin noqa qhankunawan kashani sapa p'unchay, kay-pacha tukukuynintama. Amen. ***Matiyah 28:19-20***

37 Jerusalén ka'chita

(Re menor)

/Jerusalén k'achita kanki/

/Qori calles, perlas punkuyoj/

/Chay calles-ninta noqa purisaj/

/Wawqesniywan noqa purisaj/

/Jesucristo-wan noqa purisaj/

38 Salmos libro-pi

(Mi menor)

/Salmos libro-peqa yachachishawanchej
Dios-ta yupaychayta/

/Tukuy sonqonchejwan
Tukuy alma-nchejwan Dios-ta yupaychana/

/Dios-paj parlayninpi yachachishawanchej
Dios-ta yupaychayta/

/Espíritu Santo kusiyta qowanchej
Kay-pacha kawsaypi/

39 Manchay munakoj

(La menor)

/May munakoj Dios-niy yanapawaypuni
Tukuy sonqoywanmin qhanta khatisqayki
Qhheqan ñanniykita/

/Llakikuyniypeqa, ñak'ariypipis khatisqaykipuni
Chheqan ñanniykipi, mana kutirispa/

/Kay jallp'a patapi, llakikuylla tiyan
Tukuynejmantataj sajra muyuykuspa wanchiy munawan/

Chayrayku noqa niykuchej, tukuy imata mañakusqaykichej ora-spa, jap'iy cree-spa, jamusonqanchejtaj. ***Mordejai 11:24***

40 Ama llakikuychu

(Re menor)

/Ama llakikuychu runamasi
Wawqesniykipis chejnisojtinku
Jesucristo-nchejllata qhawariy
Jesús-ninchejllata qhan qhawariy/

***/Jaku wawqesniy Dios Tatatanchejpaman
Jaku wawqesniy wiñay kusikuyman/***

/Suyashawanchej wiñay llajtapi
Suyashawanchej kusiy llajtapi
Qori pillu wiñay kawsaywan
Qori pillu wiñay kausaywan/

41 Mateo

(Mi menor)

/San Mateo libro-peqa
Sutt'intapuni parlaykuwanchej/

/Mana Señor, Señor nejkunachu
Janaj-pachamanqa yaykonqanku/

/Chayrayku wawqekunay
Sinch'itapuni japhikunachej/

42 Imattaj jaywaykiman

(Re menor)

/¿Imatatj jaywaykiman?
Sonqollayta jaywaykiman/

/Sonqollayta jaywajkiman
Kawsanaypaj Dios-Tatay/

/Kawsayniy, kawsayniy
Qhanpatamin Dios-Tatay/

/Janaj-pachaman yaykonqanku
Llimphu sonqoyoj wawasnillamin/

Mana tukuy Seño, Señor niwajchu janaj-pachaman yaykonqa, manachayqa pichus Tatajpa munayniy ruwaj, pichus janaj-pachapi kawsan. ***Matiyah 7:21***

43 Lakha kay-pacha

(La menor)

/Lakha kay-pacha purishajtiy
Jesús salva-warqa/

/Onqosqa waqaspa kashajtiy
Dios jampiwarqa/

/Chay munakuyninwan Dios-niyqa
Pay salva-kuwarqa/

Imajtinchus juchaqa manaña kamachisonqachejchu, imaraykuchus manaña ley-pa kamachinpichu kankichej, astawanqa khuyakuypi. ***Roma-mankuna 6:14***

Sonqo samakuyta saqeykichej, sonqo samayniuta saqeykichej; mana kay-pacha qosqanta jinachu qoykichej. Sonqoykichej ama phutikuchunchu, nitaj manchachikunchu. ***Yojanan 14:27***

44 Uyarillawayña

(Mi menor)

/Uyarillawayña qhan runamasi
Cristo wajyasunki
¿Maykama purinki chinkay ñanpeqa,
Manachu sayk'unki?/

/Wajcha almaykita, qhan runa masi
¿Manachu khuyanki?
Chay infierno-taqa, qhan runa masi
¿Mana manchachikunki?/

/Manachus kasunki Tata Dios-taqa
Punku wisq'akunqa
Kirus k'arukuyta, qhan runa masi
Khuyayta waqanki/

Manaraj mañakushajtinku, kutichisaj noqa; parlashajtinkuraj, noqa uyarisajña. ***Yeshayah 65:24***

45 Gracias-ta qoyki

(La menor)

/Gracias-ta qoyki munasqa Dios Tatay/
/Tatay, mamayta qowasqaykimanta/

/Gracias-ta qoyki munasqa Dios Tatay/
/Kay kawsayninyta qowasqaykimantan/

/Yanaparillaway munasqa Dios Tatay/
/Ñanniykipi ñawpajman rinaypaj/
/Yanaparillaway munasqa Dios Tatay/
/Kay jallp'a patapi kawsakunaykama/

/Gracias-ta qoyki munasqa Dios Tatay/
/Kay compañera-ta qowasqaykimanta/

/Gracias-ta qoyki munasqa Dios Tatay/
/Kay wawasniyta qowasqaykimanta/

46 Noqayku jamuyku

(Re Mayor)

/Noqayku jamuyku kay orqoman/

/Qhankunawan kuska Dios-ta yupaycharej/

/Makiswan, chakiswan Dios-ta yupaychasun/

/Ujta muyurispa Dios-ta jatunchasun/

/Tukuy sonqonchejwan Dios-ta yupaychasun/

/Tukuy alma-nchejwan Dios-ta jatunchasun/

47 Kay-pacha kawsaypi

(La menor)

/Kay-pacha kawsaypi mana kusiy kanchu
Runas rimajtin Espíritu Santo/

/Karupi kashaspa llakikuy atin
Jesucristo-llapi kawsayta tarini/

/Kunan kusikuni Dios-ta uyarispa
Kunan Jesucristo alma-yta salva-wan/

/Espíritu Santo jampiway nanayta
Junt'achiway munakuyniykiwan/

/Atiyniyoj kanki sonqochariwaytaj
Khuyakuyniykiwan perdona-rillaway/

48 Kusikuna p'unchay

(Mi menor)

/Kusikuna p'unchay jamun tuku Bolivia suyuman
Chayrayku kusisqa kani Señor Jesucisto-nchejwan/

/Jaku llajtamanta-manta
Jaku, jaku willamuspa
Mosoj willay Cristo-manta
Sajra supayta wijch'spa/

/Munakuj Jesucristo-nchej qowasunchej chay kamachita
Kunan willay paralyninta tukuy kawsaqesninchejman/

49 Matrimonio

(Si menor)

/Dios Tata khari, warmita ruwan
Kay-pachapi kawsanankupaj/

/Chay kawsaytajri khallarikorqa
Adam, Eva-wan huerto Eden-pi
Paykunamantaj Dios bendesi-rqa
Kay jallp'api kawsakunankupaj/

/Iskaynintataj Dios ujchaykorqa
Uj aychallaña kankichej nispa/

/Khareqa mana t'aqakunanta
Nitaj warmipis saqerpananta
Dios-paj uschasqa matrimorio-ta
Mana nipipis t'aqay atinmanchu/

/Ujkutillamin kasarakuyqa
Manataj iskay, kinsataj kanchu
T'aqasqan runa kasarakojtin
Dios Tataj kamachinta p'akishan
Pichus jinata kasarakojqa
Juchallatamin qepirikushan/

50 Dios-paj munakuynenqa

(Re menor)

/Runaj munakuynenqa tukukojllamin
Chhiri wayra jinataj pasa-rikapun
Chhullunkaman jinataj pasa-rikapun
Chhiri wayra jinataj pasa-rikapun/

/Dios-paj munakuynenqa mana tukukoj
Dios-paj munakuynenqa wiñaynintinpaj
Ajina munakuypi kawsakunachej
Wiñay kawsay pilluta jap'inakama/

51 Jatun Dios-niy Tatay

(Mi menor)

/Jatun Dios-niy Tatay
Ama saqewaychu sapay tarikuni
Ama saqewaychu Dios Tatay/

/Wiñay Jerusalén-man pusacapuway Dios-niy
Chay wiñay llajtaykiman pusakapuway Dios Tatay/

/Kay-pacha kawsayniypi llaquiy phutikuylla
Kolqe mask'analla, yanapariway Dios-niy Tatay/

52 Kusisqamin kani

(Mi menor)

/Kusisqamin kani, sonqoypis kusikun
Qhespichejniytamin rejsikusqaymanta/

/Tukuy sonqoywantaj perdón-ta mañani
May munakuywabtaj Jesús uyariwarqa/

/Llakiypis jamuchun, pisiyaykunapis
Ni mancharisajchu Cristo-wanmin kashani/

53 Llakisqa sayk'usqa

(Mi menor)

/Llakisqa, sayk'usqa qhanta rikuyki/

/Imataj kashan, sayariy mask'ariy
Dios-paj munakuyninta/

/Munasqa kawsaqe kallpacharikuy/

/Ñawpajman risun kusikuywan
Jamunankama suyanachej/

Imajtinchus ashkha wajyasqas kanku ajllasqastaj pisi kanku. ***Matiyah 22:24***

54 Munasqa wawqe

(Si menor)

/Munasqa wawqey, ama sayk'uychu,
Munasqa wawqeq, ama ermaychu.
Dios Tatamanta mañarikuspa
Parlayninkunawan kallpachakusun/

/Kay-pachapeqa llakiylla, janaj-pachapi kusikusun
Kaypachapeqa waqaylla, janaj-pachapi kusikusun/

/Puebas-pis kachun, llakiypis kachun,
Yarkhaypis kachun, onqoypis kachun;
Sinch'i sayana, ama urmaspa
Parlayninkunawan kallpachakusun/

Chheqa-sonqopaj ashkha llakiykuna jatarin, chaywanpis Yahweh tukuyninmanta orqhon. ***Yupaychaykuna 34:19***

55 K'ara chaleco

(Fa Mayor)

/Wawqey, paniy qhanman parlayki
Sinch'ita sayana ña chayamunña
Supaypaj contra-npi maqanakuna/

/Wawqey chheqan sayay,
ñañu wasaykita matí chunpiykuy
suamajta Dios-wan sayay
pecho k'ara chalekuta churaykukuy/

/Evengelio llamp'u sonqo
Willanqa jukutataj churaykukuy
Fe-wantaj escudo-wan
Supayta maqanasnita kutichina/

/Wawqey, paniy qhanman parlayki
Supayta contra-npi sinch'i sayana
Maqanakunata, ama urmaspa/

56 Apashani parlayninta

(Re menor)

/Apashani parlayninta
Dios Tatanchejpa ñamninta
Purispa lomas, valles-ta
Rit'i patasta purispa/

/Chhiri wayraj chawpillanpi yarkhasqa
Chhiri lomaspi tuta, p'unchay purimusaj
Dios-ta munakusqayrayku/

/Parlayniykita kasuspa, apshani kay willayta
Qhanmin chheqan kawsay kanki
Kay-pacha runakunapaj/

Dios-ninchejqa janaj-pachapi kashan; Pay tukuy munasqanta ruwan. ***Yupaychaykuna 115:3***

57 Imamantataj waqashanki

(La menor)

/¿mamantataj munasqa wawqe,
Qhan waqashanki?/

/Ña ripusunña kay-pachamanta
Janaj-pachaman/

/Manaña ujtawan waqasunñachu
Munasqa wawqe/

/Mosoj cuerpo-pimin
Munasqa wawqe qhanpaj jamushan/

Kaypimin niykichej, ma tukuychu puñusunchej chaywanpis tukuy uj-layaman tukusunchej.
1 Corinto-kunaman 15:51

58 Mosoj wata

(Mi menor)

/Mosoj p'unchay chayamunña
Tukuy kusirikunachej/

/Ayunana ora-kuna, biblia-ta lee-kuna
Dios Tatanchej noqanchejwan
Supayta kunan sarusun/

/Avivamiento ha llegado con poder
Grandes milagros/

/Y la almas se convierten, donde todos cambiaran
Aunque el diablo se enoje Dios cumplirá su palabra/

59 Santo Dios Tatay

(Si menor)

/Santo Dios Tatay, qhawarimuwayku/
/Wawasniykimin chinpaykamuyku
Mañarikuspa atiyniykita/

/Dios-niy qhanllaña sayarichiwayku/
/Llakiypis kajtin, onqoypis kajtin;
Espíritu-yki sonqochawanqa/

/May lomaspipis, may vallespipis/
/Parlayniykita sut'inchamusaj
Atiyniykitaj yanapawanqa/

Yahweh yupaychasqaki tukuy sonqoywan, jatun ruwasqaykimanta takisaj. ***Yupaychaykuna 9:1***

60 Sonqochaway Dios-niy

(Si menor)

K'acha takiykunata, Dios-llapajmin takisaj
Tukuy sonqoyta payman kusikuywan jaywani

Janaj-pachamanta Dios wañuymanta salva-wan
[1]Jamorqa kay-pachaman munakuwasqanrayku

[1]Jamunan

Gloria-taj Dios-man kachun. Tukuy payman takina
Salva-wasqanchejmanta, chay munakuyninmanta

Aleluyah gloria Dios-man, munakuyki Dios Tatay
Sonqoypitaj tiyakuy, ama saqerakuwaychu.

61 Kallpata qowan

(La menor)

/Kallpata qoway Dios-niy Tatay,
ama urmanaypaj/

/Llakiy jamujtin, pruebas jamujtin,
ama urmanaypaj/

/Biblia lee-yta yachachiway,
ama urmanaypaj/

/Santo Espíritu-ykiwan Tatay
junt'ykuchillaway/

62 Qhanllaman k'askamuni

(Re menor)

/Qhanllaman k'askaykamuni
Dios-nillayku yanapawayku/
/Mañakuyniyta uyarillaway
Llank'anaykipi llank'amunaypaj/

/Kaypachapi llajtakunaman
Kallpata qoway willamunaypaj/
/Evangelio-yki willamunaypaj
Parlayniykita yachachinaypaj/

/Parlayniyki yachachillaway
Espíritu junt'akuwachun/
/Atiynillayki kallpachawachun
Evangelio-yki willamunaypaj/

/Ashqhapunimin llank'ana Señor
Pisilla kanku llank'ajkunaqa/
/Yachayniykita yapaykullaway
Llank'anaykipi llank'amunaypaj/

63 Sumaj munakuj Dios

(Re menor)

Sumaj munakuj Dios Tatay
Sapa p'unchay mañakuyki
Mana waj Dios kanchu
Noqata jark'akuwajqa

Grasias nimuyki Dios-niy Tatay
Chay khuyakuyniykimanta
Jatun munakuyniykiwan
Yanapaway Dios Tatay

Atiyta qoway Diosniy Tatay
Sapa p'unchay kawsayniypi
Sajra muyupayawajtinqa
Atiywan atipanaypaj

64 Sajrata atipani

(Re menor)

/kaly-pacha kawsaypi Dios
Noqata sajrata atipani/

/Mak'aspa, saruspa, saruspa,
Mask'aspa Dios-wan atipani sajrataqa/

Aja ja jay sajrata atipani…
/Ayuno ruwaspa, takispa, ora-spa
Dios-wan atipani sajrataqa/

65 Señor Jesús-llawan

(La menor)

/Señor Jesús-nillaywan [1]sinch'i sayaykusun
Atiparisuntaj prueba-sta kay-pacha imasta/

[1]Thuru

/Chaypaj mañasun Dios-manta
Kallpa qowasun Dios-ninchej
Atiparisuntaj pruebas-ta
Kay-pacha imasta/

/Tentación jamojtin
Aswan khayllaykuna
Oración-nejtapis
Paymanta kallpata mañana/

66 Llakisqachu kawsanki

(Mi menor)

/Llakisqachu kawsanki
Musphasqachu pusishanki
Kawsayta mana tarispa
Kusiyta mana tarispa/

/Jamuy Cristo-man, jamuy Jesús-man
Paymin qosonqa wiñay kawsayta/

/Sapa p'unchay kaqsaymeqa
Llakiylla, waqaylla kashan
Ongoykunas waqaykunas
Kawsayniyta, muyuykushan/

67 Sapa sut'iyayta

(Mi menor)

/Sapa sut'iyayta Dios-manta
Mañakuy ari/

/Dios-man mañajtiyki
Dios-qa lado-ykipi kashan/

/Qonqorikuspa waqaspa
Mañakuy ari/

/Pichus k'umuykujta Dios-qa
Uyarenqapuni/

*Chantataj llakiyninkupi Yahweh-man qhaparikorqanku,
ñakáriyninkumantataj qhespicherqa.*
Yupaychaykuna 107:6

68 Qhayna wata

(Si menor)

/Qhayna wata, kunan jina
Waqaspa purisharqani/

/Takiqawan, tususqaywan
Supayta kusicherqani/

/Dios-niytaqa servi-kuni, supaytataj atipani
Chakisninpa uranpitaj, supayta saruniña/

*Imajtinchus ashkha p'unchaykunata, wata kawaykunata,
sonqo-junt'aytawan yapaykusonqa.* **Proverbio-kuna 3:2**

69 Señor jamushanña

(Re menor)

/Señor Jesús jamushanña
Ay, wawqe, pani/

/Listo-ñachu suyashanki
Paywan rinaykipaj/

/Mana wakisqa kanki chayqa
wakichikullayña/

/Listollaña suyay ari
Paywan rinaykipaj/

70 Espíritu Santo kawsan

(Re menor)

/Espíritu Santo noqapi kawsan
Espíritu Santo sonqochakuwan
Puñuykunaypaj, rijch'arinaypajwan
Espíritu Santo noqapi kashan/

***/P'unchaypis, tutapiss jark'awan
Munasqa Espíritu Santo
P'unchaypipis, tutapipis pusawan
Munasqa Espíritu Santo/***

/Jesucristo kawsan sonqoy ukhupi,
Jesucristo kawsan sonqoy ukhupi
Chayrayku kawsayniypi kisiy tiyan,
Chayrayku alma-ypi kusikuy tiyan/

71 Nispalla

(Si menor)

/Iglesia-man rishani nispa
Chay calles-llapi purikunki
Sapallayki purikushanki,
Chheqan Dios-wanpis kashaspa/

/Icha qhanpis kikillantataj
Iglesia-man rishani nispa,
Amigos-llawan purikunki,
Cuento-llata parlakunki/

/Iglesia-man chayashaspapis
Trabajo-llaykipi t'ukushanki
Mana tukuy sonqoykiwanchu
Cristo-nchejtaqa sirvikunki/

/Dios-spa wawanña kashaspapis
Phiña phiñalla purikunki
Mana [1]k'anchaywan cree-spa
Kay-pacha runa jina kawsanki/

[1]kanchaymana

72 Sinch'i llakiylla

(Re menor)

/Sinch'i llakiylla kay-pachapeqa noqanchejpaj kashan,
Munasqa wawqe ama sayk'uychu, ña pusawasunña/

/Chayrayku paniy, chayrayku wawqey
Tukuy suyanachej
Señor jamuspa gloria-nmanqa ña pusawasunña/

***Runaj**(Adam) **churin jina ma jamunchu servi-chikoj,
astawanpis sirvinanpaj, kawsayninta jaywananpaj
ashkhashman qhespichinanpaj.*** ***Matiyah 20:28***

73 Tukuy Tiempo

(Re menor)

Tukuy tiempo Dios noqanchejwanmin
Wayra jina phukurispa

Tukuy tiempo Dios noqanchejwan
Wayra jina phukurispa

Salta-y, phinkiy makis oqharispa
Kusikuy salva-sqaña kanki

Salta-y, phinkiy makis oqharispa
Kusikuy salvasqaña kaspa

Noqaman jamuychej tukuy sayk'asqas, k'episqaskajkuna, noqataj samachisqaykichej. ***Matiyah 11:28***

74 Qhayllaykamuy Cristo-man

(La menor)

/Qhayllaykamuy Cristo-man
Qhayllaykamuy Cristo-man
Tuta, p'unchay pusasonqa
Qhayllaykamuy Cristo-man/

/Ripusunchej Cristo-wan
Ripusunchej Cristo-wan
Wiñay wiñay kawsakuj
Ripusunchej Cristo-wan/

Kuririy kunan payman allin-sonqowan, sonqo-tiyasqataj kanki, chayraykutaj allin risonqa. Kunan jap'in kamachiyta siminmanta, churaytaj parlayninkunata sonqoykiman. ***Yob 22:21***

75 Mayk'aj pachachus

(La menor)

/Mayk'aj pachachus Señor Jesús-ta
rejsikusqaymanta/

/Sonqoy ukhupi tiyakushan
Espíritu Santo/

/Mana noqañachu kawsani,
Cristo kawsakushan/

Qhayllaykuna ari, ama manchachikuspa yanapakuynin Usnuman, khuyakuyninta jap'inanchejpaj, yanapaynita tarinanchejpaj, kosata yanapawananchejpaj. ***Ibri-kunaman 4:16***

76 Makista oqharispa

(Mi menor)

/Makista oqharispa,
T'ajllakuna Señor-man/

/Phinkispa, phinkispa
Yupaychasaj Señor-niyta/

/Danza-spa, dansa-spa
Jatunchasaj Señor-niyta/

Pisichikuyninmanta wajchata oqharin, ayllukunatataj mirachin ovejakuna tropas-ta jina. Rikuchunku Chheqankajkuna, kusikuchunkutaj, tukuy sajrakunataj siminkuta wisk'achunku. ***Yupaychaykuna 107:41-42***

77Qhanllamin salvador-niy kanki

(Re menor)

/Qhanllamin, qhanllamin salvador-niy kanki
Qhan Señor-niy kanki/

/Yupaychyki, yupaychayki, yupaychayki sapa rato-pi
Kusikuni, kusikuni, kusikuni sapa p'unchaypi/

/Makisniyta oqharispa phinkisaj
Makisniyta oqharispa danza-saj/

Yupaychaychej, Yahweh-jpa kamachejninkuna, yupaychaychej Yahweh sutita. Yahweh-jpa sutin sumaj parlasqa kachun, kunanmanta wiñaypajpiwan. ***Yupaychaykuna 113:1-2***

78 Yupaychayki

(Re menor)

/Yupaychasqayki salvador-niy
Sapa p'unchay kawsayniypi,
Servi-kusqayki/

/Chayrayku yupaychayki
Chayrayku jatunchayki/

/Corderito jina phinkirispa
Muyurispa kusikuywan.
Cordetito jina phinkirispa
Muyurispa jatunchayki/

Tukuy llajtantintaj rikorqa pureshajta, Yahweh-man yupaychashajtawan. ***Ruwaykuna 3:9***

79 Maytataj rishanki

(Mi menor)

/Maytataj rishanki, niwayku.
Dios-niyta yupaychaj rishani/

/Imayna ruwanki, imayna ruwanki/
/Yupaychasaj, danza-risaj chheqankaj espíritu-pi/

80 Kusikuywan

(Mi menor)

/Kusikuywan taquirisaj,
Jatunchasaj Señor-niyta/

/Cordero jina phinkirispa
Ñawpaquekipi kusikuni/

/Bautiza-wayku, junt'achiway
Espíritu Santo-ykiwan/

/Atiyniyki junt'aykuway,
Kawsayniyta cambia-shan/

Carnero jina orqokuna phinkirqanku, lomastaj oveja uñas jina. ***Yupaychaykuna 114:4***

81 Jesús-niy munakuyki

(Mi menor)

/Jesús-niy munakuyki, Jesús-niy jatunchayki/

/Agilas jina phawarisaj, corderito jina phinkisaj/

/Phinkispa, phinkispa yupaychayki
Ujta muyurispa kusikuywan/

Ashkha runa khatij, imajtinchus rikojkanku señales-ta mayqenkunatachus onqosqaspi ruwaj. ***Yojanan 6:2***

82 Muyurispa

(Sol menor)

/Muyurispa danza-risaj
Corderito jina phinkisaj/

/Cristo kawsan, Cristo kawsan,
Cristo kawsan noqapi/
(Qhanpi, Tukuypaj, Wiñaypaj)

Chanta Yeshua rikuspa waqajta, paywan jamoj yejudah-kunantin waqashaspallataj, manchay phutikorqa espíritu-npi, sonqontaj wawayarqa. ***Yojanan 11:33***

83 Jerusalen mosoj llajta

Jerusalén mosoj llajta wakisqa kashan
Qhanpaj, noqapaj wawqey, wakisqa kashan
¿Listo-ñachu kanki wawqey, ripunanchejpaj?
Angel-kunawan ujchasqas ripusunchejña.

Noqa Yojanan, rikuni chay t'aqasqa llajtata, mosoj Yerusalem-ta, uraykamujta Yahweh-jpa janaj-pachamanta, warmi wakichisqa, t'ikachasqa qosanpaj jina. ***Apokalipsis 21:2***

84 Dios-qa munakun tukuy wawasninta

/Dios-qa munakun tukuy wawasninta/

/Manataj nega-nchu juchasapastaqa/

/Khuyakuyninpi Dios Tata kachamun/

/K'ata churinta cruz-pi wañunanpaj/

Imajtinchus imaynatapunichus Yahweh kay-pacha munakorqa, k'ata churinta qorqa, ajinamanta pillapis paypi creej, ama chinkananpaj, astawanpis wiñay kawsayniyoj kamanpaj. ***Yojanan 3:16***

85 Wawqe sonqoykita waturikuy

Wawqe sonqoykita waturikuy
Dios-ninchejqa ña kutimonqaña.
Kunanqa manamin atiymanchu
Kolquetaraj gana-munay kashan

Jinapi kashajtiyki wawqey
Dios-qa kutimonqa kay-pachaman
Ajina kajtinqa paniy
Jaku llank'amuna Dios-ninchejpaj

86 Pedro jinataj negar-parishawaj

Dios-paj wawan kasqaykita
Sut'inchanki mayllapipis
Pajtataj manchachikushawaj
Evangelio-pi kasqaykita

Payqa manchachikuyllawan
Kinsa kutita negar-qa

Señor-ninchej Jesucristo
Panpacharqa juchanchista
Si-chus noqanchis nisunchej
Reconoce-ni juchayta

Dios-min perdonawasunchej
Apóstol Pedro jina
Yuyariy urmasqaykita
Mask'aytaj perdonniykita

Parte 4

CANTICOS DE ADORACIÓN

01 Ayúdame

(Re menor)

/Ayúdame Señor, ya no puedo caminar/

/Mi carga es pesada, levántate Señor/

Perdóname Señor he pecado contra ti
Toma mi vida, perdóname Señor

02 He pecado contra ti

(Si menor)

/He pecado contra ti, perdóname
He fallado mi Señor, levántame/

/Recuerda que soy tu hijo
En la cruz tú me encontraste,
Perdóname Señor/

Pero el fundamento de Dios está firme, teniendo este sello: Conoce el Señor a los que son suyos; y: Apártese de iniquidad todo aquel que invoca el nombre de Cristo. ***2 Timoteo 2:19***

03 Sáname estoy herido

(Mi menor)

Ayúdame Señor, te necesito, ayúdame Señor
Tú me haces falta, levántame Señor
Hoy me haces falta, levántate Señor
Me siento débil, levántame Señor, estoy herido

Tócame más, mi vida, sáname Dios/
Toma mi vida Jesús sana mi alma/
Toma mi vida, toma mi corazón
Sana mi alma

04 Restáurame

(Re menor)

Restáurame Padre, avívame Padre
Espíritu Santo restáurame
Espíritu Santo avívame

/Estoy llorando, estoy sufriendo
Vuelve Padre, Jehovah mi Dios/

Lávame más y más de mi maldad, y límpiame de mi pecado. ***Salmos 51:2***

05 Señor tú conoces

(Mi menor)

/Señor, tu me conoces, sabes lo que o hago/

/Conoces mis pensamientos, sabes por donde ando
Conoces mis pensamientos/

/A donde iré de tu presencia
Si yo subiera a las alturas allí estas tú, ahí estas tú
Si descendiere bajo aguas allí estas, ahí estas tú/

Antes que te formase en el vientre te conocí, y antes que nacieses te santifiqué, te di por profeta a las naciones. ***Jeremías 1:5***

06 He venido ante ti

(Si menor)

/He venido ante ti, he venido ante ti
Con mi corazón Señor, contrito y humillado/

/Porque sin ti Jesús nada puedo hacer/

/Ayúdame Señor a restaurar mi vida/

/Devuélveme Señor, mi primer amor/

07 Te falle mi Dios

Te falle mi Dios
Con mis acciones te contriste
/Con mis palabras te ofendí/

Perdóname Señor, perdóname
Que solo contigo Señor, yo puedo caminar
Solo con tu amor yo puedo vivir
Toda mi vida Señor, la rindo a ti

08 Gracias quiero darte

Gracias quiero darte por lo grande que es tu amor
Gracias quiero darte amoroso y buen Jesús

Tanto tiempo te busque pero al fin te encontré
No quiero más nada, solo conocerte más.

09 Padre mío

/Padre mío yo te amo con mi vida
Padre mío yo te adoro con todo mi ser/

/Maravilloso es tu nombre papito Dios/

/Tu presencia yo lo siento dentro de mi ser/

/Tu poder yo lo siento, dentro de mi ser/

/Me estás tocando, me estás llenando, papito Dios/

10 Clavado en la Cruz

(Re menor)

Clavado en la cruz, él pagó un alto pecio
Azotado fue por a mor a este mundo

Al morir en la cruz
Él pagó por completo
Al morir en la cruz
Dio su vida por ti

Ven, ven, ven, a Jesús, a los pies de Jesús
Cuanto amor, nos compró al morir en la cruz

11 Padre, Hijo, Espíritu Santo

Gracias Padre, Gracias Hijo de Dios
De tus promesas no me olvidare/

Orare al Señor, orare
Cantare al Señor, cantare
Porque tú eres mi fiel compañero
Porque tú ere mi fiel consejero